

50

Théâtre
de la
ville
P A R I S

DIRECTION
EMMANUEL
DESMAUCY-
MOTA

2018-2019

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

SOMMAIRE

LE PROJET

LE THÉÂTRE DE LA VILLE A 50 ANS	5
ABD AL MALIK, AMBASSADEUR DE LA SAISON 2018-2019	17
15 ARTISTES ASSOCIÉS POUR 2018	18
SCIENTIFIQUES ASSOCIÉS	25
L'ENSEMBLE ARTISTIQUE	26

LES SPECTACLES

C'EST LA RENTRÉE, SORTEZ	28
THÉÂTRE, DANSE	37
PARCOURS ENFANCE & JEUNESSE	172
MUSIQUES	201

UN THÉÂTRE EN ACTION

TOURNÉES, RENDEZ-VOUS	242
UN THÉÂTRE POUR TOUS	254

LE THÉÂTRE DE LA VILLE, MODE D'EMPLOI

COMMENT RÉSERVER?	264
LES LIEUX, LES PARTENAIRES	276
CALENDRIER	292

INDEX: LES ARTISTES DE LA SAISON	304
L'ÉQUIPE	308

1968
—
2018

LE THÉÂTRE DE LA VILLE A 50 ANS

par Emmanuel Demarcy-Mota

« OH, KITTY, COMME CE SERAIT MERVEILLEUX SI L'ON POUVAIT ENTRER
DANS LA MAISON DU MIROIR ! » Lewis Carroll, *De l'autre côté du miroir*



■ Théâtre de la Ville, les travaux de 1966-1968.



PASSÉ PRÉSENT FUTUR

Dans l'art de la navigation, il importe toujours autant de savoir
où on est ?

que
où on en est ?

Aussi, lorsqu'on a la chance de donner le cap à un théâtre,
cette forme de vaisseau apparemment immobile mais qui accueille
tant de navigateurs, revient ce désir presque constant de faire le point – et de profiter
également d'un anniversaire – pour répondre avec quelque ampleur à la question :
Où (en) sommes-nous en 2018 ?

9 NOMS POUR UN THÉÂTRE

L'histoire du Théâtre de la Ville est une épopée fantastique. Forteresse au début du XII^e siècle, elle est détruite en 1802, puis remplacée par deux théâtres en 1860 conçus par Gabriel Davioud, architecte fétiche du baron Haussmann : le **Théâtre du Châtelet** et le **Théâtre Lyrique**. Ce dernier est incendié en 1871 pendant la Commune, rénové en 1875 d'abord rebaptisé **Théâtre Historique** puis **Théâtre de Paris**. En 1887, il accueille l'Opéra Comique ravagé à son tour par un incendie, décidément !

En 1899, Sarah Bernhardt prend possession du lieu, lui donne son nom et y lance des travaux somptueux. Elle le dirigera avec panache pendant 24 ans jusqu'à sa mort en 1923. À la victoire du Front populaire, il devient un temps **Théâtre du peuple** puis **Théâtre de la Cité**, nom imposé cette fois par l'occupation allemande à son directeur Charles Dullin. En 1949, il est rebaptisé **Théâtre Sarah Bernhardt** puis deviendra **Théâtre des Nations** avec le prestige que l'on sait. En 1966, la Ville de Paris entreprend une importante restructuration confiée aux architectes Valentin Fabre et Jean Perrotet : sa façade seule est conservée, la salle à l'italienne est détruite et remplacée par une volée de 1000 fauteuils avec une visibilité parfaite pour tous. C'est la naissance du Théâtre Municipal Populaire qui prend alors son nom actuel de **Théâtre de la Ville**. Sa direction est confiée au metteur en scène Jean Mercure qui imagine un projet basé sur « l'art dans la diversité de ses formes théâtrales, chorégraphiques et musicales ». En 1985, il passe le relais à Gérard Violette qui en était administrateur général et a fait partie de ses bâtisseurs. Gérard Violette y développe le projet de Jean Mercure et invite tous ceux qui deviendront les grands noms de la scène chorégraphique mondiale, faisant ainsi du Théâtre de la Ville un lieu phare de la danse contemporaine.



J'entretiens avec ce Théâtre et les gens qui l'animent un rapport intime.

Depuis les années 80, impulsé par Gérard Violette, nous avons construit ensemble un partenariat fort, conséquent et d'une grande fidélité. En effet le Théâtre de la Ville a suivi et coproduit la majeure partie de mes

projets. Il est devenu, avec le temps, un compagnon attentif qui soutient de manière inconditionnelle mon travail. Cette politique d'accompagnement me touche car je sais qu'elle s'adresse également à d'autres artistes aujourd'hui. **Anne Teresa De Keersmaeker**



INVENTÉ EN 1968, RÉNOVÉ EN 2018

Pendant la rénovation du Théâtre de la Ville, toutes ses équipes se sont installées à l'Espace Cardin, entièrement réhabilité par la Ville de Paris, ce qui est une marque d'engagement et de profond soutien que je tiens à saluer et à remercier ici. Alors que nous investissons notre résidence provisoire, le Théâtre de la Ville est quant à lui confié aux architectes Marie-Agnès Blond et Stéphane Roux pour une rénovation aussi ambitieuse que nécessaire qui en fera, nous l'espérons, un grand Théâtre du XXI^e siècle.

L'ÂME QUI VIVE

Le Théâtre de la Ville a donc 50 ans cette année. Toutes ses équipes s'activent à développer tout ce qu'il nous est possible d'imaginer, d'élaborer, de construire : un espace à transformer, remodeler, reformer, réformer.

Car j'aime l'idée qu'un Théâtre a aussi une âme, libre de circuler dans une ville, portée par ses artistes, ses œuvres et ses équipes. Un Théâtre dans la ville, tel un personnage pirandellien qui traverserait le temps et l'espace, « *une graine qui a eu la chance de trouver une terre favorable dans l'imagination de quelqu'un qui a su la nourrir et la faire vivre !* »

D'habitude, on considère un théâtre par ses murs. D'habitude, les murs restent et les équipes se renouvellent, n'est-ce pas ? Or, en passant pour la première fois à l'Espace Cardin, j'ai eu une sensation inoubliable : je voyais « le Théâtre de la Ville » sans ses murs. Et si un théâtre, c'était avant tout une architecture humaine ? Une équipe sur un fil ?

Elle est si fragile, mais... *long life to thee.*

Boris Charmatz



HOSPITALITÉ, UN PONT ENTRE LES SIÈCLES

Le Théâtre de la Ville. C'est un lieu que l'on aime, c'est une idée, c'est une pensée, celle d'un art qui respire, de rencontres qui inspirent. On aime ce Théâtre pour le moment où l'on y reconnaît l'autre, car c'est ici son accueillante maison. Un lieu pour l'hospitalité. On y aime les mots, le son des mots, celui des langues, même celles qu'on ne parle pas. L'amour du geste, des mouvements, de la musicalité, de l'inconnu, de l'étranger, des répertoires inouïs, de ce qui nous y surprend, nous effraie, nous dérange parfois, nous bouleverse souvent. Un lieu pour l'avenir. Un pont entre le xix^e, le xx^e et le xxi^e siècle.

UNE TRAJECTOIRE RÉINVENTÉE

Pour nous, il s'est toujours agi de savoir mettre à l'honneur ce qui a été fait avant nous et de le poursuivre tout en le réinventant. D'inscrire le passé, avec force, dans le présent et pour l'avenir. Cette conviction et mon amour pour la danse m'ont poussé à poursuivre dans la durée les liens avec les chorégraphes, à m'engager à leurs côtés pour accompagner leurs créations, défendre leur répertoire et élargir leur public. Maguy Marin, Jérôme Bel, Anne Teresa De Keersmaeker, Boris Charmatz, le Tanztheater Wuppertal-Pina Bausch, et tant d'autres trouvent donc ici leur maison hospitalière. Ainsi que les prodiges de la musique du monde comme Shahram Nazeri, Nusrat Fateh Ali Khan, Chaurasia, Ballaké Sissoko, Homayoun Sakhil..., qui donnent au Théâtre de la Ville ses heures d'éblouissement. Mais je voulais aussi ouvrir à d'autres continents, à l'Afrique d'Andréya Ouamba ou de Faustin Linyekula, à la Corée de Eun-Me Ahn, la Chine de Tao Dance Theater, ouvrir à Israel Galván, Hofesh Shechter et Dimitris Papaioannou, au hip-hop d'auteur de Wang Ramirez. Effacer les frontières, élargir les cultures et les pratiques. J'ai souhaité que le Théâtre de la Ville renoue avec une autre part de son héritage, celle léguée par le Théâtre des Nations, et qu'il puisse accueillir à nouveau les Théâtres et les langues du monde. Ainsi, retrouver 55 ans plus tard le Berliner Ensemble – qui n'y était pas venu depuis Brecht et la soirée légendaire de juin 1954 – d'abord, en 2009 avec l'inoubliable *Opéra de quat'sous* mis en scène par Robert Wilson, puis avec tant d'œuvres majeures qui sont autant de joyaux du Théâtre européen ou mondial d'aujourd'hui. Notre ami Patrice Chéreau a pu y présenter ses deux dernières créations. Une relation s'est inscrite avec une nouvelle génération, Thomas Ostermeier, Ivo Van Hove ou Romeo Castellucci qu'il nous a fallu un temps (et encore tout récemment) défendre contre l'obscurantisme qui voudrait interdire sa parole.

Théâtre de la Ville, tu protégeais mes arrières,
tandis que moi, qui ne suis personne,
je cherchais, de mes mains nues, à composer
une forme faite de cendre compressée.

Romeo Castellucci



SOUTIEN AUX NOUVELLES GÉNÉRATIONS

Ne jamais rester sur ce que l'on pense connaître. Accueillir l'autre, être à l'écoute de notre société comme du monde. Pour moi et mes collaborateurs cela signifie continuer inlassablement à découvrir, rencontrer, soutenir les nouvelles générations d'artistes, bâtir l'avenir, offrir nos plateaux à ceux qui démarrent, inventer avec eux un festival de la jeune création européenne, Chantiers d'Europe, un concours ouvert et international, Danse élargie imaginé avec Boris Charmatz. Imaginer de nouvelles façons de rendre leurs œuvres visibles par le plus grand nombre. Et puissent nos souffles conjugués les porter loin.



Parce que chaque voyage artistique comporte ses fulgurances, ses doutes et ses failles, il est précieux de savoir qu'il existe encore des lieux, avec des femmes et des hommes, qui ne se contentent pas de produits tout faits, mais accompagnent des démarches dans le temps, avec une profonde et rare loyauté... **Faustin Linyekula**



FAMILIÈRE ÉTRANGETÉ

À Paris, on ne parle pas une seule langue mais toutes, on ne porte pas une culture, mais toutes, et donc le théâtre que nous défendons est naturellement à l'image de la vie et cherche à retrouver sur les scènes la même expérience, la même richesse. L'homme est un animal curieux, « curieux de rêves », épris de nouveautés, fervent de choses inédites. Et je me dis qu'au fond présenter les musiques, les danses, les théâtres cosmopolites, c'est chercher à rendre d'abord étrange ce qui est étranger, et ensuite, à rendre cet étrange... familier ! Grâce à quoi nous voilà enrichis des talents des autres, car la culture, l'art, n'est pas un bien qu'on possède en propre. Elle se transmet, et vous demeure.

UN THÉÂTRE DONT LES PRINCES SONT DES ENFANTS

Le théâtre n'est pas un art enfantin. Mais un art de l'enfance, pourquoi pas, s'il s'étend jusqu'à quatre-vingt-dix-neuf ans. Après tout, pourquoi avons-nous grand ouvert les portes du Théâtre de la Ville aux enfants et aux adolescents ?

Tout simplement parce que je considère que c'est une chance d'entendre au plus tôt des mots inconnus, de découvrir des mondes neufs, des histoires qui je l'espère, laisseront des empreintes en chacun. Parce qu'il est beau que la jeunesse découvre le chemin d'un théâtre dans une ville. Parce que c'est une loi de la vie de s'accompagner les uns les autres vers la découverte et l'inconnu, et que c'est un cadeau que d'assister au regard des plus jeunes dans une salle. Avec eux, pour eux, nous revendiquons l'exigence artistique. Réfléchir avec l'enfant et non pas à sa place. À travers ce qu'il est, ce qu'il cherche, la façon dont il se vit et vit le monde, tel est notre pari, et l'utopie que nous mettons en œuvre. Celle d'un théâtre ouvert et vigilant, dont l'ambition est d'établir un dialogue qui engage l'ensemble des équipes de la maison, de la scène aux coulisses en passant par les bureaux. Un théâtre démocratique, en somme.



Ici, on devient.
On voit devenir.

Fabrice Melquiot



Bonheur, art, profondeur et légèreté,
Amour, partage des disciplines, des idées,
des publics, jeunes, éclairés ou empêchés.
Voilà tout ce que ce clinquant quinquagénaire
génère. Bon anniversaire! **Olivier Letellier**





Le cœur de tout c'est le Théâtre, c'est le miroir de l'humanité, c'est par là que nous pourrons changer les choses. Les enfants du XXI^e siècle sont des filtres en matière de culture.

Ils n'accumulent pas, ils sélectionnent et sont devenus, ou sont en voie de devenir, sous l'impulsion positive d'internet et des réseaux sociaux, de véritables passeurs qui n'hésitent pas à faire des connexions inédites là où les générations du siècle précédent opposaient, s'opposaient, pour exister. **Abd Al Malik**

AVOIR 18 ANS AU XXI^e SIÈCLE, RENCONTRES HUMAINES, RENCONTRES NUMÉRIQUES

Nés en 2000, ils sont en 2018 les premiers êtres majeurs du XXI^e siècle. Avec et pour eux, nous souhaitons inventer un grand projet participatif fait de rendez-vous créatifs avec les artistes associés, les compagnies invitées et notre artiste-ambassadeur Abd Al Malik. Bienvenue à cette nouvelle jeunesse de tous horizons.

Projet d'écriture, projet numérique et digital, résolument tourné vers l'avenir et le siècle qui s'annonce, nous développerons des liens nouveaux entre ces technologies basées sur la dématérialisation et l'endroit de la rencontre humaine qu'est le lieu théâtral. Car personne ne connaît l'avenir mieux que ceux qui viennent d'entrer dans la danse. C'est avec eux que s'écrira le XXI^e siècle, ce sont eux qui l'écriront et en seront les voix.



Il y a des théâtres dans lesquels j'agis et d'autres qui agissent sur moi. Le Théâtre de la Ville de Paris fait indéniablement partie de ces derniers. Un Théâtre qui m'accompagne un peu tous les jours tant les images, les sons, les chorégraphies,

les textes que j'ai pu entendre ou voir dans cette maison rejaillissent de façon inattendue quand je m'énthousiasme ou m'énerve sur ce qui m'entoure aujourd'hui. **Rachid Ouramdane**

DES COMPAGNONS DE ROUTE POUR UN ANNIVERSAIRE

Pour célébrer les 50 ans du Théâtre de la Ville, nous avons aussi souhaité réunir cette saison les compagnons récents ou historiques qui fondent aujourd'hui l'immense reconnaissance du Théâtre de la Ville à Paris comme à travers le monde.

Grâce à la fidélité des liens qui nous unissent et perdurent au-delà de la fermeture de la grande salle, ils peuvent investir l'Espace Cardin (Anne Teresa De Keersmaeker, Thomas Ostermeier, Maguy Marin, Robert Wilson), inventer à nos côtés des projets neufs dans des lieux insolites (Akram Khan réunissant 700 amateurs place de l'Hôtel de Ville ou Israel Galván dansant au cirque Romanès), ou faire escale dans des théâtres partenaires (Sankai Juku, le Tanztheater Wuppertal, Rachid Ouramdane).

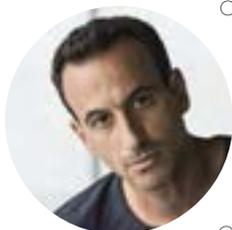
Comme Hofesh Shechter avec sa compagnie de tout jeunes danseurs, ils peuvent adapter leurs pièces pour l'Espace Cardin ou pour le Théâtre des Abbesses.



Quand je pense au Théâtre de la Ville monte en moi un sentiment profond de gratitude. J'aime cet endroit. J'y aime les gens. Plus concrètement, ce Théâtre

a soutenu et présenté mon travail avec une loyauté inconditionnelle depuis presque 10 ans.

Comme artiste, la relation que j'ai avec ce théâtre est l'une de celles qui comptent le plus, avec une équipe passionnée par son travail, par l'art, par la danse. Et cela a un impact aussi direct que concret sur mon inspiration et ma recherche.



Hofesh Shechter

Le Théâtre de la Ville est la maison de *DANCE* – la pièce que j'ai créée avec Philip Glass et Sol LeWitt – depuis 1991. Elle a été présentée ici tant de fois, autant avec ma compagnie qu'avec le Ballet du Rhin, ou récemment avec le Ballet de l'Opéra de Lyon! Cela a toujours été un privilège d'être invitée dans ce théâtre.



Lucinda Childs



Le Théâtre de la Ville a été pour moi d'abord un lieu de découverte et de formation, ensuite de rêve, aujourd'hui de vie et de partage. Arrivée à Paris à 20 ans, avec une idée très vague de ce que la danse contemporaine pouvait être, c'est ici que je l'ai découverte. Ici j'en ai dévoré. Ici j'ai décidé de devenir danseuse et chorégraphe.

Assise dans cette salle j'ai fait ma formation, en rêvant alors, sans trop y croire, d'y danser un jour. J'ai eu beaucoup de chance. Je remercie ce plateau et ses équipes chaleureuses (il s'agit d'une grande maison, mais j'y retrouve à chaque fois beaucoup d'humanité) car leur accueil et leur accompagnement fidèle m'ont permis de construire mon parcours : j'ai aujourd'hui la chance de continuer à danser sur ce plateau plein d'histoire, de partager avec ses spectateurs passionnés, mais aussi d'aller à la rencontre de personnes très différentes dans beaucoup de contextes variés, à travers ce puissant moyen de partage qu'est la danse. Merci.

Ambra Senatore



Théâtre de la Ville...
Premier accueil en 1980. Premiers cachets payés...
Suivent 38 ans de soutien constant sans lequel il aurait été difficile de tenir.
Quelques souvenirs émergent...

La Jeune Fille et la Mort, Cendrillon, Turba, Umwelt, présenté, chahuté puis repris l'année suivante avec détermination.

On n'oubliera pas ces gestes de courage artistique qui au cours d'une vie maintiennent à flot là où ça aurait dû couler, s'effondrer.

Merci à vous tous.



Maguy Marin

UNE HISTOIRE DE RÉPERTOIRES POUR LE THÉÂTRE ET LA DANSE

Sarah Bernhardt avait déjà son répertoire. Légende vivante et engagée, elle a été la première à jouer sur les cinq continents. **Jean Mercure** aussi avait son répertoire, son alternance, ses grandes œuvres et sa troupe. Deux artistes, deux directeurs de Théâtre hors pair. **Gérard Violette**, d'une autre manière, bâtira lui aussi un répertoire, par le nombre d'œuvres auxquelles il aura permis de voir le jour, le nombre de reprises qu'il aura défendu, parfois à rebrousse-poil d'un public qu'il saura convaincre et développer. À notre tour, nous bâtissons un répertoire, celui de tous les artistes compagnons et associés mais aussi celui d'une troupe qui invente et sait continuer à travailler des pièces nées parfois depuis plus de dix ans. Ainsi cette année, tandis que nous créerons *Les Sorcières de Salem* d'Arthur Miller, tourneront *Six personnages en quête d'auteur* de Luigi Pirandello, *Rhinocéros* d'Eugène Ionesco, *Ionesco suite*, *Alice et autres merveilles* de Fabrice Melquiot et *L'État de siège* d'Albert Camus. Rester vivant. Considérer qu'une œuvre n'en a jamais fini de rencontrer du public comme de se rencontrer elle-même, et nous à travers elle.



■ Sarah Bernhardt



■ Jean Mercure ■ Gérard Violette

UN THÉÂTRE D'AUJOUR'HUI, POUR DEMAIN

Je souhaite un Théâtre qui traverse toutes les frontières, présente tous les mouvements susceptibles de renouveler les arts, invente des formes inédites, exprime une diversité sans limites, fasse preuve d'une curiosité totale. Les choses ne sont pas définies une fois pour toutes, elles ne sont pas forcément écrites dans les livres, il faut chercher dans les situations de la vie quotidienne, à travers la rencontre avec les autres, à travers ce que la vie nous inspire et nous suggère. Je pourrais dire de l'art ce que Camus dit du génie : « *Le génie ressemble à tout le monde et nul ne lui ressemble. Ainsi de l'art qui n'est rien sans la réalité, et sans qui la réalité est peu de chose. Comment se passerait-il en effet du réel et comment s'y soumettrait-il ? L'artiste choisit son objet autant qu'il est choisi par lui. L'art, dans un certain sens, est une révolte contre le monde dans ce qu'il a de fuyant et d'inachevé : il ne se propose donc rien d'autre que de donner une autre forme à une réalité qu'il est contraint pourtant de conserver parce qu'elle est la source de son émotion. À cet égard, nous sommes tous réalistes et personne ne l'est.*

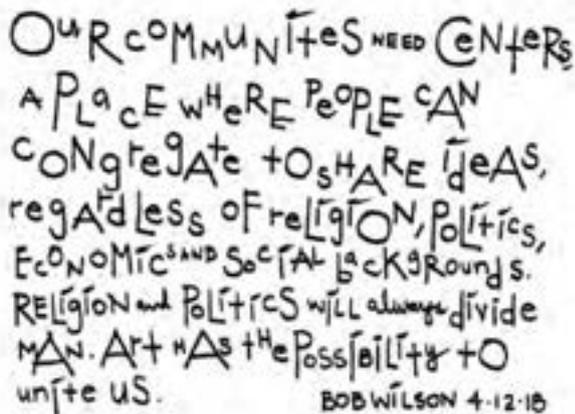
L'art n'est ni le refus total, ni le consentement à ce qui est. »

Le théâtre, la danse et la musique sont des arts de l'instant présent, lequel implique alors l'éternité.

Comment est-ce possible ?

En ce qu'ils restent toujours mystérieux, qu'ils expérimentent les puissances du rêve et les lignes de force du désir. Qu'ils se fondent toujours et pour toujours du désir de l'autre, de l'altérité.

Notre communauté a besoin de centres, de lieux où les gens puissent se rassembler pour partager des idées, quelles que soient leur religion, leurs convictions politiques, leur situation économique ou leur origine sociale. Religions et politiques diviseront toujours les hommes. L'art a la possibilité de nous unir.



OUR COMMUNITIES NEED CENTERS
A PLACE WHERE PEOPLE CAN
CONGREGATE TO SHARE IDEAS,
REGARDLESS OF RELIGION, POLITICS,
ECONOMIC AND SOCIAL BACKGROUNDS.
RELIGION AND POLITICS WILL ALWAYS DIVIDE
MAN. ART HAS THE POSSIBILITY TO
UNITE US.
BOB WILSON 4-12-10

Robert Wilson

CHER PUBLIC

Je ne pourrais conclure cette évocation de 50 ans d'une aventure artistique hors norme sans saluer le public qui a fait de cette histoire ce qu'elle est. Dans notre recherche sur les premiers abonnés du Théâtre de la Ville, nous avons retrouvé la souscription de M. Paul Theveau pour les élèves du lycée Turgot. Ce serait le tout premier abonnement. Nous continuons à rechercher ses anciens élèves. Ils avaient entre 16 et 20 ans en 1968 et auraient aujourd'hui entre 66 et 70 ans. Nous les invitons à rencontrer ceux qui ont 18 ans en 2018. Quel Théâtre en effet pourrait se targuer d'avoir un public si fidèle, si fervent, ouvert et curieux de formes nouvelles, tour à tour exigeant ou bienveillant, regroupant tout ce qui fait une ville cosmopolite comme notre cité, il est à son image : changeant, évoluant, se renouvelant, vivant avec son temps et son époque. Merci à vous pour tout cela. Merci de nous suivre aujourd'hui avec tant de passions dans nos pérégrinations. Merci et bravo !

Quand je pense au Théâtre de la Ville de Paris, je pense à son public et je désire lui rendre hommage. Ce public semble être une communauté hétérogène s'exprimant haut et fort ou sachant aussi rester sans voix quand il n'y a (plus) rien à dire.

Le public du Théâtre de la Ville ne se dompte pas, il s'apprivoise mais sa morsure peut être vive car il est exigeant, il sait ce qu'il veut, il est à l'image de la programmation. Il possède cette singularité d'un public que l'on retrouve un peu partout en France, éduqué, toujours au rendez-vous, un public à l'œil aiguisé. Il apparaît comme le principal bénéficiaire des politiques culturelles menées depuis plus d'un demi-siècle et dont le Théâtre de la Ville est l'un des représentants les plus prestigieux. **Anne Teresa De Keersmaeker**

Le Théâtre de la Ville fait un travail important pour les spectateurs et les artistes soutenus. Je le remercie comme spectatrice-citoyenne et comme danseuse-chorégraphe. **Ambra Senatore**

Le public incroyable que le Théâtre de la Ville a bâti autour de mon travail est juste époustouffant, et la manière dont ce public répond aux pièces, avec cette chaleur, est un autre témoignage de l'humanité avec laquelle travaille aujourd'hui cette équipe. **Hofesh Shechter**

ABD AL MALIK, AMBASSADEUR DE LA SAISON 2018-2019

POUR LES 50 ANS DU THÉÂTRE DE LA VILLE, J'AI INVITÉ ABD AL MALIK, POÈTE, CHANTEUR, RÉALISATEUR, À ÊTRE ARTISTE-AMBASSADEUR.

En 1968, lors de son ouverture, le Théâtre de la Ville avait son Ambassadrice, en la personne de Juliette Gréco, qui y donna une série de concerts gravés dans les mémoires. Il n'y a pas si longtemps, elle y est revenue pour un concert dit d'adieu. Abd Al Malik et Juliette Gréco se connaissent parfaitement, sont de la même « famille » et la grande dame n'aura jamais manqué une occasion de le soutenir dès ses débuts. Alors, c'est une sorte de passage de témoin, à travers le temps, et c'est aujourd'hui au tour d'Abd Al Malik d'être Ambassadeur du Théâtre de la Ville et de proposer toute la saison de grands rendez-vous musicaux et littéraires, des rencontres, des ateliers ouverts à tous.



Être Ambassadeur* d'un Théâtre qui portait ce nom c'est dire voilà qui je suis, voilà qui nous sommes. C'est lutter contre toutes les formes d'extrémismes en célébrant la nuance, l'idée du dialogue et mon engagement solidaire en tant qu'être et artiste dans un monde qui nous incite de façon toujours plus insidieuse à prendre de la distance avec la réalité profonde de nos émotions. **Abd Al Malik**

*N.D.L.R. : c'est le nom « historique de l'Espace Cardin ».

THÉÂTRE
DE LA VILLE
50
ARTISTE
AMBASSADEUR



15 ARTISTES ASSOCIÉS POUR 2018

J'AI SOUHAITÉ QUE 15 ARTISTES DU MONDE, AUTEURS, CHANTEURS, CHORÉGRAPHEs, METTEURS EN SCÈNE, MUSICIENS SOIENT ASSOCIÉS À L'INVENTION ET À LA CÉLÉBRATION DE CETTE SAISON. ENSEMBLE NOUS CHERCHERONS À IMAGINER DES CRÉATIONS ET DES REPRISES DE SPECTACLES QUI POURRONT ÊTRE INTÉGRÉS AU NOUVEAU RÉPERTOIRE DU THÉÂTRE DE LA VILLE, À IMAGINER DES FORMES NOUVELLES, DES RENCONTRES AVEC LA POPULATION ET LES PUBLICS DE TOUS HORIZONS, À TRAVAILLER EN DIRECTION DE L'ENFANCE.



EUN-ME AHN CHORÉGRAPHE

Cette chorégraphe sud-coréenne, un zeste chamane, et performeuse irrévérente, fait sortir la tradition de son pays hors de ses gonds, y compris dans une fidélité à ses codes et à son attachement aux légendes. Elle quitta un temps la Corée pour découvrir les créateurs new-yorkais, séjourner au Tanztheater Wuppertal auprès de Pina Bausch. Elle orchestre en 2002 la cérémonie d'ouverture de la Coupe du monde de football. Son humour a enchanté l'année France-Corée.

ABD AL MALIK AUTEUR, COMPOSITEUR, INTERPRÈTE

Par le rap, le slam, le cinéma, l'écriture, l'auteur interprète, le lauréat du Prix Littéraire Edgar Faure, l'ex-gosse d'une cité strasbourgeoise place son métier d'artiste sous le signe de son écrivain fétiche, Albert Camus. auquel il a consacré un livre *Camus ou l'art de la révolte* (Fayard) et un spectacle musical. Aux dérivés de jeunes cœurs, il a dédié des chansons, dont l'une avec la complicité de Juliette Gréco : *Roméo et Juliette*. Et encore un livre, *La Guerre des banlieues n'aura pas lieu* (Le Cherche Midi) dont il a tiré son film *Qu'Allah bénisse la France*, couronné au Festival de Toronto. Adb Al Malik est en passe de devenir une icône de la culture française urbaine.





AMANDINE BEYER VIOLONISTE

Égérie de la musique baroque, cette violoniste magnétique collectionne les Diapasons d'or, les tournées, et fait ovationner Bach, Vivaldi ou Couperin comme s'ils étaient de jeunes pousses à découvrir. Elle n'a pas choisi par hasard le nom de son ensemble Gli Incogniti – les Inconnus – qu'elle fonde en 2006. Curieuse des compositeurs oubliés tout comme de ses contemporains, elle aime faire des échappées vers d'autres horizons : jouer avec le violoniste indien L. Subramaniam ; ou interpréter sur scène Bach dans la chorégraphie – *Partita 2* – d'Anne Teresa de Keersmaeker, avec Boris Charmatz.



J'ai envie de dire à ce Théâtre que je le porte dans mon cœur depuis longtemps. Ses transformations nous ressemblent, nous accompagnent et malgré tout ce qui peut se passer dedans et autour, il reste un lieu où les personnes viennent partager la musique, la danse, la parole, dans la tradition, dans l'innovation, dans l'immédiateté et dans la durée. Les lettres noires sur fond blanc qui forment son nom sont pour moi un symbole, ainsi que la place qu'il occupe près de la Seine, au cœur de Paris : un symbole de force et de profondeur, de brio et de virtuosité, d'exigence et de bonheur, de proximité et d'accueil. Je souhaite au Théâtre de la Ville une existence pleine et joyeuse, et suis très honorée de pouvoir participer à la suite de son aventure. **Amandine Beyer**

GAËLLE BOURGES PLASTICIENNE, CHORÉGRAPHE

Malicieuse regardeuse des beaux legs de l'histoire de l'art, cette chorégraphe et performeuse a exploré la grotte de Lascaux, les nus féminins dans la peinture, et les strip-teases d'aujourd'hui (*Vider Vénus*), la chasteté de la Dame à la Licorne (*A mon seul désir*)

la fresque du *Bon et mauvais gouvernement* peinte par Lorenzetti

à Sienne (*Conjurer la peur*). Rompue à toutes les formes chorégraphiques, dont les claquettes, et à d'autres arts, dont celui du clown, Gaëlle Bourges s'inspire volontiers de livres de philosophes et d'historiens. Elle ne montre pas l'œuvre mais la donne à voir et à ressentir, y compris aux enfants.



En réfléchissant aux 50 ans du Théâtre de la Ville, me vient une phrase du film *La Jetée*, de Chris Marker : « *La seule liaison possible avec les moyens de survie passait par le temps, un trou dans le temps, et peut-être y ferait-on passer des vivres, des médicaments, des sources d'énergie. Tel était le but des expériences : projeter dans le temps des émissaires, appeler le passé et l'avenir au secours du présent.* » Il me semble que le spectacle vivant peut ça : faire des trous dans le temps. Certaines pièces de danse vues au Théâtre de la Ville ont eu cet impact-là pour moi. En tout cas, si on prête au spectacle cette capacité, c'est mieux pour lui d'être hébergé chaleureusement – il l'est dans les différents théâtres qui accueillent le Théâtre de la Ville pendant les travaux – mais je suis sûre que nous sommes beaucoup, spectateurs et artistes, à attendre l'ouverture de la nouvelle salle – la réouverture de sa maison d'origine, un lieu de « liaison » possible où des gens peuvent circuler entre plusieurs temps. **Gaëlle Bourges**



MOHAMED EL KHATIB AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE

Le réel, la vie des gens est sa matière première. Il entend en raconter la richesse, loin des clichés sociaux et culturels.

Il interroge les limites du théâtre et du documentaire.

Stadium rassembla sur scène une cinquantaine de supporters du Racing-Club de Lens venus raconter leur quotidien.

Moi, Corinne Dadat donna la parole à une « tenancière

de surface », *C'est la vie*, à deux comédiens touchés par la perte

de leur enfant. Il reçoit le Grand Prix de Littérature dramatique pour *Finir en beauté*, en 2016, où il raconte la mort de sa mère, femme de ménage, épouse d'ouvrier marocain.



1. Le Théâtre de la Ville a toujours été celui de Pina Bausch, c'est avec elle qu'on a grandi, et dans le fond, jouer dans ce théâtre pour moi c'est faire l'aveu qu'on voudrait tous être Pina Bausch.

2. (-) : Le tiret sépare deux dates. 1968 - 2018. Cinquante ans de la vie de ce théâtre sont contenus dans ce tiret. On n'imagine pas le nombre de rêves, de fantômes, de rires et de larmes qui se nichent dans un minuscule tiret.



3. Ma mère est morte voilà 5 ans. Si je lui avais dit que j'étais artiste associé au Théâtre de la Ville, elle m'aurait probablement demandé de quelle ville... Et comme elle aurait vu une certaine fierté dans mes yeux, elle aurait fini par dire que l'important c'est que j'en sois heureux. J'en suis heureux. **Mohamed El Khatib**

ISRAEL GALVÁN DANSEUR, CHORÉGRAPHE

Sévillan né sur les fonts baptismaux du flamenco, relié de toujours à ses défis fiévreux et ses accès de silence, ce danseur chorégraphe a le goût du risque et le duende dans la peau. Il fait de la tradition art du temps présent. Il la bouscule, lui invente des dramaturgies en liberté, et une chamboulée *Fiesta* à l'hétéroclisme rude et baroque. Dans *FLA.CO.MEN*, il s'amuse des codes, y compris masculin/féminin. Dans *TOROBACA*, il danse avec Akram Khan en un dialogue andalou indo-contemporain. Qui a vu Israel Galván sur scène sait le don de son incantation et son humour de soliste virtuose, en osmose avec les maîtres guitaristes et chanteurs qu'il convie à ses célébrations.



DAVID LESCOT AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE

Il a le sens de l'énergie du plateau, du juste tempo et du collectif. Il écrit, joue, y compris de la trompette, met en scène. Il s'empare de sujets d'actualité brûlants : *Les Glaciers grondants*, *L'Européenne*, *Mon fric*. Il revisite des pages d'histoire, y compris sombres – *La Chose Commune*, *Ceux qui restent*, *La Commission centrale de l'enfance*. Il lui arrive de créer une pièce du répertoire, mais c'est rare (*Les Derniers jours de l'humanité* de Karel Kraus). Il signe souvent des opéras et n'hésite pas à avouer aux enfants : *J'ai trop peur*.

Dans les années 80 du siècle passé, je traversais la Seine (j'étais au lycée Montaigne, rive gauche) et le Théâtre de Ville fut le premier où je sois allé de mon plein gré. J'y embarquais des camarades du lycée, voir du théâtre, de la danse, des concerts (je me souviens de Maria Bethânia, de Paco Ibáñez, d'Helen Merrill)... Je n'en reviens toujours pas d'avoir aujourd'hui le droit d'être sur la scène.

Je continue d'ailleurs à être dans la salle, le plus souvent possible, avec autant de frissons qu'hier, et je sais que ce sera encore le cas demain, et toujours. **David Lescot**

OLIVIER LETELLIER METTEUR EN SCÈNE

Formé à l'école Jacques Lecoq, le metteur en scène mêle le récit au théâtre d'objet, marionnettes, danse, cirque, et noue une relation privilégiée avec des auteurs contemporains dont Catherine Verlaquet. Ils signent, en 2017 à New York, une version anglophone de leur succès commun *Oh, Boy!* d'après le roman de Marie-Aude Murail. Parmi les créations de son Théâtre du Phare : *La Mort du roi Stongor* de Laurent Gaudé, *La Scaphandrière* de Daniel Danis ; et des spectacles nés de commandes pour le jeune public, dont *La nuit où le jour s'est levé* (textes de Catherine Verlaquet, Magali Mougel et Sylvain Levey).



FABRICE MELQUIOT AUTEUR

Salué par le Prix Théâtre de l'Académie Française, il destine, dès 1998, ses premiers textes à la jeunesse. Devenu l'un des auteurs contemporains français le plus joué et traduit, il ne s'arrêtera jamais en chemin. Citons *Alice et autres merveilles* créé par Emmanuel Demarcy-Mota, tout comme nombre d'autres de ses pièces, cette fois pour les grands : *L'Inattendu*, *Le Diable en partage*, *Marcia Hesse*. Leur complicité date de leurs débuts : Melquiot fut acteur dans la compagnie Théâtre des Millefontaines du metteur en scène. Ils ont en partage le goût pour un théâtre qui parle du monde sans s'enfermer dans un plat naturalisme. Fabrice Melquiot est depuis 2012 directeur du Théâtre Am Stram Gram de Genève.





Ce théâtre. Pour un temps, j'ai vécu là et je n'étais jamais seul. J'y cherchais le monde, ignorant qu'il était dehors. Je l'y trouvais pourtant, masqué ou mis à nu. Parce que c'est un théâtre et c'est une ville, un grand théâtre dans une grande ville. Ça doit tenir dans un cœur, malgré tout. Ce sont des gens ensemble, qui cherchent à être et à faire, et qui ne savent faire mieux que donner une forme à ça : être et faire. Au nom de quoi ? Au nom de la mayonnaise. **Fabrice Melquiot**

DOROTHÉE MUNYANEZA CHANTEUSE & CHORÉGRAPHE

Elle croit à la lumière de l'art, contre les ombres de l'histoire : chanteuse, actrice et chorégraphe, née en 1982 à Kigali, arrivée à Londres à 12 ans, après trois mois de fuite dans la fureur du Rwanda, elle suit des études universitaires en musique et sciences sociales. Elle joue dans *Sans retour* de François Verret, poursuit sur cette voie avec Robyn Orlin,

Rachid Ouramdane, Mark Tompkins, Alain Buffard. Avec sa compagnie Kadidi, elle crée *Samedi détente*, évocation sans pathos du génocide des Tutsis et en 2017, *Unwanted*, pièce courageuse sur la violence contre les femmes comme arme de guerre, à partir de témoignages qu'elle a recueillis.

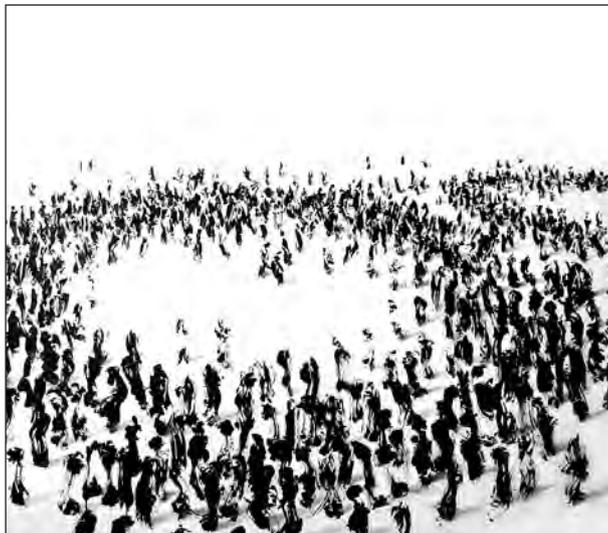


STEREOPTIK COMPAGNIE

STEREOPTIK est un duo composé de Romain Bermond et Jean-Baptiste Maillet. Tour à tour dessinateur bruiteur, homme-orchestre projectionniste, ils fabriquent au présent des films sous le regard du public. Le temps d'une représentation, leur récit prend forme à partir de dessin, théâtre d'ombres et d'objets, concert acoustique ou électronique, suscitant la curiosité et l'étonnement par-delà les âges et par-delà les cultures.



Dessin original
de Stereoptik pour
les 50 ans
du Théâtre de la Ville.



CATHERINE VERLAGUET AUTEUR, DRAMATURGE

Elle écrit pour les jeunes des pièces percutantes, comme *Braises*, *Entre eux deux* et *Les Vilains Petits*. Pour Olivier Letellier, metteur en scène, elle est aussi adaptatrice, ainsi de *Oh Boy!* de Marie-Aude Murail, Molière Jeune Public 2010, et *La Mécanique du hasard*, adapté du roman *Le Passage* de Louis Sachar. Pour ce dernier encore, elle co-signe, avec Magali Mougel et Sylvain Levay, *La nuit où le jour s'est levé*, et conçoit avec Fady Jomar le livret de *Kalila Wa Dimma*, un opéra du compositeur Moneim Adwan créé au Festival d'Aix-en-Provence 2016.

HONJI WANG & SÉBASTIEN RAMIREZ CHORÉGRAPHERS & DANSEURS

Chacune des créations de ce couple chorégraphique, couronné du New York Bessie Award, célèbre l'apesanteur des frontières, géographiques et intimes. Le hip-hop urbain fut le terrain de leur première rencontre. Honji Wang, née en Allemagne de parents coréens, et Sébastien Ramirez, fils d'espagnol, né à Perpignan, en ont conservé cette énergie communicative qui innerve leur danse-théâtre métissée de textes, lumières, scénographies raffinées.



Que ces portes qui s'ouvrent aujourd'hui laissent entrer toujours plus de rencontres, de croisement de cultures et de styles improbables pour créer des possibilités infinies...

Honji Wang & Sébastien Ramirez,
Compagnie Wang Ramirez



SCIENTIFIQUES ASSOCIÉS

C'est par l'expérience que progressent la science et l'art.

Aristote

L'art et la science sont deux façons de comprendre, d'interpréter, d'appréhender le monde. Chacun a ses codes de narration, ses temps de recherche et d'expérimentation, son rôle à jouer pour la communauté humaine. J'ai souhaité, pour cette 50^e année, ouvrir le Théâtre de la Ville à un ensemble de scientifiques avec lesquels nous inventerons des projets particuliers : ateliers expérimentaux et participatifs ouverts à tous les âges de la vie, des mises en espace – avec notamment l'astrophysicien **Jean Audouze** et l'écrivain **Jean-Claude Carrière**, conférences interactives. Ils pourront être associés aux prochaines créations du Théâtre de la Ville, en particulier au travail sur Lewis Carroll. Bienvenue donc dans un théâtre à Jean Audouze, à la physicienne actrice et écrivaine **Élisabeth Bouchaud**, et à **Matteo Merzagora**, directeur scientifique de l'espace des sciences Pierre-Gilles de Gennes.



L'ENSEMBLE ARTISTIQUE

Notre troupe est constituée d'artistes de plusieurs origines, plusieurs générations, avec lesquels nous éprouvons la nécessité de temps de recherche qui permettent à la fois de traverser l'œuvre d'un auteur, de s'interroger sur les formes de représentations et d'inscrire ce travail sur la durée imprescriptible d'un répertoire. Les acteurs qui la constituent, indépendants, intermittents mais liés à une aventure commune de plus de 15 ans, viennent d'horizons très divers. Quelques-uns ont démarré dans les années 70 et collaboré avec les grands metteurs en scène de cette période (Patrice Chéreau, Lucian Pintilie, Antoine Vitez...), d'autres sont plus jeunes, certains mêmes ne sont acteurs que depuis quelques années. C'est une expérience de vie que de partager sur la durée une expérience artistique authentique. Tous sont investis dans la transmission aux nouvelles générations, dans les lycées, les écoles, et tous jouent sur les scènes de l'hexagone et du monde, à la rencontre de tous les publics. À Tokyo, New York, Rio, Taïwan, Berlin, San Francisco, Moscou, Santiago, Buenos Aires, Londres, Amsterdam... Ensemble, nous fréquentons autant l'éternel poète Shakespeare que notre compagnon de route Fabrice Melquiot. Nous explorons les auteurs du xx^e siècle, qui savent nous raconter avec beauté, les horreurs et les douleurs du monde. Vitrac, Horváth, Brecht, Camus, Ionesco, Pirandello. Ensemble nous cherchons à trouver un engagement concret dans le monde actuel. C'est une manière de mettre en pratique ce que nous défendons, à savoir le théâtre non pas comme un acte de consommation, mais comme un lieu d'inspiration, d'invention, un lieu à partager, celui de l'engagement individuel et collectif.

UN DIRECTEUR-METTEUR EN SCÈNE & DES COLLABORATEURS ARTISTIQUES



Emmanuel Demarcy-Mota



Christophe Lemaire



Yves Collet



François Regnault, matelot-dramaturge

Le Théâtre de la Ville a 50 ans !

À Paris ce Navire où le Monde défile,

J'y travaille parfois au sommet du gréement

Ou bien à fond de cale, et toujours ardemment,

C'est le, vous devinez : Théâtre de la Ville.

LA TROUPE EN 2018



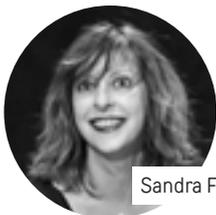
Charles-Roger Bour



Jackee Toto



Valérie Dashwood



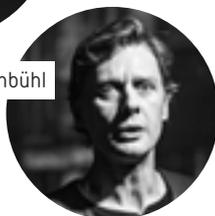
Sandra Faure



Céline Carrère



Jauris Casanova



Stéphane Krähenbühl



Alain Libolt



Sarah Karbasnikoff



Walter N'Guyen



Hannah Levin Seiderman



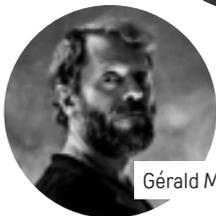
Hugues Quester



Pascal Vuillemot



Philippe Demarle



Gérald Maillet



Gaëlle Guillou



Serge Maggiani

C'EST LA RENTRÉE SORTEZ AVEC NOTRE AMBASSADEUR!

ABD AL MALIK

1^{er} RENDEZ-VOUS

3 JOURS DE CONCERTS À L'ESPACE CARDIN

- **JEUDI 13 SEPTEMBRE** autour du hip-hop
- **VENDREDI 14 SEPTEMBRE** autour de la musique électro
- **SAMEDI 15 SEPTEMBRE** autour de la world music

Paris est un théâtre monde où les enfants du XXI^e siècle, ceux nés en 2000 ou 2001, ceux qui ont ou auront bientôt 18 ans, sont des filtres en matière de culture. Ils n'accumulent pas, ils sélectionnent et sont devenus, ou sont en voie de devenir, sous l'impulsion positive d'internet et des réseaux sociaux, de véritables passeurs qui n'hésitent pas à faire des connections inédites là où les générations du siècle précédent opposaient, s'opposaient, pour exister. Comment en sommes-nous arrivés là ? C'est ce processus finalement que décrivent, intrinsèquement, les musiques monde que sont le hip-hop, l'électro et la worldmusic. Et lorsque le Théâtre de la Ville fête ses 50 ans, il continue à célébrer son soutien à toutes les esthétiques artistiques émergentes qui bousculent, questionnent et font danser l'époque. ■ Abd Al Malik



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

ARTISTE
AMBASSADEUR

2° RENDEZ-VOUS EN FÉVRIER

« LA SEMAINE DE L'AMBASSADEUR »

Nous sommes intrépides. Artistes singuliers, singulières, qui chacun, chacune, à notre manière célébrons inlassablement l'universel. Ce qui va vous être présenté n'est pas une simple carte blanche mais bien une lueur, le Manifeste des Ambassadeurs. ■ Abd Al Malik

- **MERCREDI 20 FÉVRIER:** Abd Al Malik invite les jeunes « 18 et 19 », les jeunes du ^{xxi}e siècle nés en 2000 ou 2001 – Journée suivie d'un concert
- **JEUDI 21 FÉVRIER:** Poésie Soufie et concert
- **VENDREDI 22 FÉVRIER:** Journée au féminin suivie d'un concert
- **SAMEDI 23 FÉVRIER:** Concert inédit (*horaires à préciser ultérieurement*)

3° RENDEZ-VOUS EN MAI

CHANTIERS D'EUROPE/CHANTIERS DU MONDE

Nous sommes européens quelle que soit la couleur de notre peau. On célébrera une Europe avec des artistes français, portugais, scandinaves dont les parents ou les grands-parents ont une couleur qui vient d'ailleurs. ■ Abd Al Malik

A man in a dark room, looking intently at something off-camera. The room is filled with glowing blue lines and shapes, including a large, intricate structure on the left that resembles a tree or a complex network of lines. In the bottom right, there are glowing blue shapes that look like a fish and a worm.

C'EST LA RENTRÉE SORTEZ EN FAMILLE!



EVENTS <<< Danse tout public

🏠 THÉÂTRE DES ABBESSES 7 & 8 SEPTEMBRE (CAL. P. 293) / 5 € À 26 €

REPRISE EXCEPTIONNELLE +7

AKRAM KHAN

CHOTTO DESH

**LE BONHEUR DE RETROUVER *CHOTTO DESH*,
EN OUVERTURE D'UN GRAND WEEK-END AVEC AKRAM KHAN.**

■ Un jeune homme rêve de devenir danseur, mais son père ne l'entend pas de cette oreille ! Dans les souvenirs semi-authentiques d'Akram Khan, l'autorité paternelle affronte les désirs d'une génération qui grandit dans un pays occidental, et en même temps dans l'imaginaire des origines familiales, présentes par la musique, les mets etc. Et bien sûr, par les contes qui nourrissent ici une écriture sur mesure par Karthika Naïr, Sue Buckmaster et Akram Khan. On plonge dans la jungle avec ses animaux et ses dangers, motifs issus des légendes qui ont bercé la jeunesse d'Akram. Interprété par Dennis Alamanos et Nicolas Ricchini, véritables alter ego du chorégraphe, *Chotto Desh* rebondit sur *DESH*, solo au succès mondial, et confronte la mémoire – intime et collective – à la jungle urbaine et bruyante du Bangladesh. ■ Thomas Hahn

DIRECTION ARTISTIQUE & CHORÉGRAPHIE POUR *DESH* AKRAM KHAN // MISE EN SCÈNE & ADAPTATION DE *CHOTTO DESH* SUE BUCKMASTER (THEATRE-RITES) // COMPOSITION MUSICALE JOCELYN POOK // LUMIÈRES GUY HOARE // HISTOIRES IMAGINÉES PAR KARTHIKA NAÏR & AKRAM KHAN // ÉCRITES PAR KARTHIKA NAÏR, SUE BUCKMASTER & AKRAM KHAN AVEC DENNIS ALAMANOS OU NICOLAS RICCHINI EN ALTERNANCE

ATELIERS

■ Toute la journée du 8 septembre, ateliers ouverts à tous avec les danseurs de la compagnie dans le 18^e arrondissement,

EVENTS <<< Danse participative

HORS LES MURS/PARVIS DE L'HÔTEL DE VILLE DIMANCHE 9 SEPT.

GRATUIT

AKRAM KHAN COMPANY

KADAMATI

ILS SERONT 700 AMATEURS À DANSER SUR LE PARVIS DE L'HÔTEL DE VILLE UNE CHORÉGRAPHIE D'AKRAM KHAN. LE THÉÂTRE DE LA VILLE ET LE THÉÂTRE DU CHÂTELET S'UNISSENT POUR ORGANISER CET ÉVÉNEMENT.

■ Avez-vous déjà rêvé de danser dans une pièce d'Akram Khan ? C'est possible ! En revanche, vous ne serez pas seul(e). *Kadamati* (terre d'argile, en bengali) est une chorégraphie pour tous. Elle battra les pavés sur le parvis de l'Hôtel de Ville, en résonance avec un événement similaire créé à Edimbourg : un unisson entre citoyens de tous horizons et de tous les arrondissements de Paris, bien au-delà des habituels « bals modernes ». Le grand maître qu'est Akram Khan a conçu une œuvre véritable, imaginée pour relier les communautés en célébrant la vie et la diversité. Deux motifs majeurs ont inspiré ce rite moderne : l'eau avec sa force purificatrice et notre lien avec la terre. Ressenti, réfléchi et dûment répété, simple pour le corps mais exigeant pour l'esprit, *Kadamati* mettra Paris au diapason de l'entente et de la paix. Participez ! ■ Thomas Hahn

DIRECTEUR ARTISTIQUE/CHORÉGRAPHE AKRAM KHAN
MUSIQUE NITIN SAWHNEY // CHORÉGRAPHE DES MOUVEMENTS DE GROUPE
JENNIFER IRONS // DIRECTEUR DES RÉPÉTITIONS JOSE AGUDO

14-18-NOW
WWI CENTENARY ART COMMISSIONS

A group of young people, mostly women, are standing in a line outdoors. They are wearing black clothing. The background shows a large, light-colored building with windows. The text is overlaid on the image.

C'EST
LA RENTRÉE
DANSEZ DANS LA RUE !

EVENTS <<< Danse

C'EST
LA RENTRÉE
SORTEZ!

HORS LES MURS/CIRQUE ROMANÈS

12-22 SEPT. 20 H / 10 € À 27 €

ROMANÈS
CIRQUE TSIIGANE

ISRAEL GALVÁN ARTISTE ASSOCIÉ

LA GATOMAQUIA O ISRAEL GALVÁN BAILANDO PARA CUATRO GATOS

ISRAEL GALVÁN ? OUI, MAIS EN SOLO.

■ On ne présente plus l'artiste sévillan, immense rénovateur du flamenco ; ses grandes pièces, universelles et contemporaines au cœur desquelles le regard brûle pour le danseur, son *compás* absolu, ses *zapateados* qui laissent l'espace essoré. Ses solos purs, eux, restent rares. Ponctuels. Osés volontiers sans musique, poussés au plus près du risque de l'instant. Au cirque Romanès, le danseur baptise son solo *La GATOMAQUIA o Israel Galván bailando para cuatro gatos*. *El gato* : le chat. *La Gatomaquia (La Bataille des chats)* : un chef-d'œuvre burlesque de Lope de Vega. La curiosité est à vif. La langue populaire ne dit-elle pas que « *danser pour quatre chats* », c'est être seul avec soi-même ? Or, au cirque Romanès, on n'a jamais vu d'autre animal en piste que les chats de la famille. Où Galván rejoue l'énigme d'une magistrale solitude... ■ G. M.

CONSEILLER ARTISTIQUE PEDRO G. ROMERO // SON PEDRO LEON

CHORÉGRAPHIE & DANSE **ISRAEL GALVÁN**

THÉÂTRE
DELAVILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2010

The background is a solid red color with numerous white diagonal lines of varying lengths scattered across it. The lines are oriented in various directions, creating a dynamic, abstract pattern.

THÉÂTRE
DANSE

🏛️ **ESPACE CARDIN 19 - 25 SEPT. 20 H | 22 SEPT. 15 H & 20 H**

10 € À 32 €

MANSAKU, MANSAI & YÛKI NOMURA HIROSHI SUGIMOTO

SAMBASÔ, DANSE DIVINE

■ Danse rituelle, danse divine, *Sambasô* fait revivre les origines mythiques du Japon, qui sont aussi celles du théâtre japonais traditionnel: une plongée dans le temps, lorsque la déesse Amaterasu ramena la lumière, au son des tambours, dans un monde de nuit. Perpétuant la transmission des arts de la scène, la danse rituelle de *Sambasô* est interprétée par trois générations d'acteurs de la famille Nomura, qui exalte et révolutionne la tradition *kyôgen*, cette contrepartie humaine et drolatique des drames et fantômes du *nô*. Un même geste radical emporte la scénographie de l'artiste Hiroshi Sugimoto, figure de proue de la photographie contemporaine. Le programme se double d'un *kyôgen* au titre paradoxal, *Tsukimizatô* (*L'aveugle qui admire la lune*), où le rire clair et les chants enjoués laissent paraître l'obscurité de l'homme, hier comme aujourd'hui.

■ Véronique Brindeau

CONCEPTION & SCÉNOGRAPHIE HIROSHI SUGIMOTO

AVEC **MANSAKU NOMURA, MANSAI NOMURA, HIROHARU FUKADA, KAZUNORI TAKANO, HARUO TSUKIZAKI, SHÛICHI NAKAMURA, REN NAITÔ, GÔ IIDA, YÛKI NOMURA, MANABU TAKEICHI, ICHIRÔ KICHISAKA, YOUTARÔ UZAWA, KAZUTO SHIMIZU, HIROTADA KAMEI**



FOCUS <<< Japon / Théâtre

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS
47^e édition



AU PAYS DU SOLEIL LEVANT, AUCUNE AUDACE
TECHNOLOGIQUE NE SAURAIT ÉBRANLER
LE RESPECT POUR LES TRADITIONS.
LES DYNASTIES FAMILIALES ASSURENT
LA TRANSMISSION DES SAVOIRS ET DES SAGESSES,
DE LA PHILOSOPHIE ZEN AUX ARTS
DE LA SCÈNE. ET LES ARTISTES CONTEMPORAINS
INTERROGENT LEUR HÉRITAGE. TROIS RENCONTRES
AVEC L'ESPRIT D'UN EMPIRE INTEMPOREL.

FOCUS <<< Japon / Danse

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS

47^e édition

■ ESPACE CARDIN 2-5 OCTOBRE 19H30 / 10 € À 26 €

TAKAO KAWAGUCHI

ABOUT KAZUO OHNO

■ Certains réinterprètent Brel ou Barbara. D'autres reconstruisent *Le Sacre du printemps*. Takao Kawaguchi se saisit du répertoire de Kazuo Ohno, alors qu'il ne connaît son œuvre que par la vidéo. Qui plus est, il vient de la compagnie futuriste Dumb Type et n'a rien à voir avec le *butō* ! Alors, pourquoi danser Ohno, de *My Mother* à *Admiring La Argentina* et autres chefs-d'œuvre ? Précisément parce que plus on se rapproche de l'original, plus les différences sautent aux yeux.

En dansant (avec) une idée de Kazuo Ohno, la « copie » fait surgir l'ossature physique de la danse du maître, sa virtuosité et sa complexité. Et si on ne connaît rien à Ohno ? On va alors l'imaginer, à travers Kawaguchi et la bande-son d'une captation de l'original. Un rêve pour les uns, une révélation pour les autres. Et Ohno converse avec Kawaguchi. ■ Th. H.

CONCEPTION, RÉALISATION & INTERPRÉTATION **TAKAO KAWAGUCHI**
CHORÉGRAPHIE TATSUMI HIJIKATA & KAZUO OHNO
DRAMATURGIE, SON & VIDÉO NAOTO IINA
LUMIÈRES TOSHIO MIZOHATA // COSTUMES NORIKO KITAMURA



■ PHOTOGRAPHIES / FILM 2-6 OCT.

KAZUO OHNO, UNE TRAVERSÉE DU SIÈCLE

Le portrait de Mr. O, réalisé par Chiaki Nagano
et autres documentaires.

FOCUS <<< Japon / Paroles & Photographies



 **ESPACE CARDIN** DIMANCHE 7 OCTOBRE 15 H / GRATUIT SUR RÉSERVATION

CONFÉRENCE ZEN

NANREI YOKOTA SUPÉRIEUR DU TEMPLE D'ENGAKU-JI

APPRENDRE D'UN RŌSHI

Plusieurs siècles avant Jésus-Christ, en Inde, Bouddha s'éveille à une vérité qui se transmet jusqu'en Chine et se trouve à l'origine de la philosophie zen. En Inde, l'enseignement basé sur la méditation et la pensée s'ancre dans la vie quotidienne des gens et se développe pour devenir une véritable pratique. Cet enseignement du zen arrive ensuite au Japon où il demeure présent aujourd'hui. Deux courants du zen y sont présents, l'école Soto et l'école Rinzai. Le courant Rinzai enseigne que le Bouddha se trouve dans le cœur de chacun. Il met l'accent sur le fait que le dialogue avec des maîtres ou des pratiquants permet de prendre conscience de cette vérité. Cette conférence de ce roshi, grand maître du bouddhisme zen, présentera les pratiques de l'école Rinzai dans le Japon d'aujourd'hui. En clôture de la « semaine du zen » programmée à la Maison de la culture du Japon du 2 au 6 octobre 2018.



THE INSTITUTE FOR ZEN STUDIES Joint Council for Rinzai and Obaku Zen



EXPOSITION

LA VIE DES MOINES DE L'ÉCOLE RINZAI

À travers le zen, la découverte d'une culture de la beauté magnifique, mystérieuse et cachée.

EVENTS <<< Danse

MAGUY MARIN

2 PIÈCES,
1 FILM
& 1 EXPOSITION

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 1980

MAGUY MARIN EST UNE ARTISTE ENGAGÉE, MAIS AUSSI UN ÊTRE HAUTEMENT SENSIBLE, D'AUTANT PLUS QUE CHEZ CETTE FILLE DE RÉFUGIÉS ESPAGNOLS RÉPUBLICAINS, LES DEUX FACETTES SONT INTRINSÈQUEMENT LIÉES. À DÉCOUVRIR, SON ŒUVRE LA PLUS INTEMPORELLE ET EMPATHIQUE, *MAY B* ET SA DERNIÈRE CRÉATION, TRUFFÉE DE RÉFÉRENCES AU MONDE ACTUEL. TISSAGE D'UNE VIE, MISE EN LUMIÈRE PAR DAVID MAMBOUCH QUI SIGNE UN PORTRAIT CINÉMATOGRAPHIQUE TOUT AUSSI RÉVÉLATEUR.

THÉÂTRE DES ABBESSES 25 SEPT. - 6 OCT. 20 H / 10 € À 30 €

1^{er} PROGRAMME / CIE MAGUY MARIN

MAGUY MARIN

LIGNE DE CRÊTE **CRÉATION**

■ Avec une constance sans faille, Maguy Marin pourfend les tourments de notre époque. Chorégraphe indignée et résolument engagée, elle traque les servitudes qui piègent les horizons et entravent les espérances. Dans la continuité de sa pièce précédente, *DEUX MILLE DIX SEPT*, elle reprend avec *Ligne de crête* le chemin de la dénonciation qu'elle met en mots et en corps « *pour retrouver la capacité à nous refaire un régime de désir* ». Contre les soumissions et les inerties que provoque la domination capitaliste, Maguy Marin poursuit, dans le jeu de la communauté chorégraphique, la quête d'un art qui puisse réveiller et affecter, en invitant à imaginer d'autres possibles. Avec son parcours étincelant, Maguy-la-rebelle n'est pas du genre à accepter de « *vivoter dans la vitalité diminuée* » ! ■ J. M. A.

CONCEPTION & CHORÉGRAPHIE MAGUY MARIN // LUMIÈRES ALEXANDRE BÉNÉTEAUD
EN ÉTROITE COLLABORATION & AVEC **ULISES ALVAREZ, FRANÇOISE LEICK,
LOUISE MARIOTTE, CATHY POLO, ENNIO SAMMARCO, MARCELO SEPULVEDA**

EVENTS <<< Danse



📅 **ESPACE CARDIN 27 FÉVRIER – 11 MARS 20 H**

12 MARS 14 H 30 / 10 € À 30 €

2° PROGRAMME / CIE MAGUY MARIN

MAGUY MARIN

MAY B

■ Avec son chœur archaïque de personnages argileux, voyageurs intemporels d'une errance infinie, *May B* est un fragment d'humanité. Une eau-forte avec laquelle, en 1981, Maguy Marin congédiait la formation qu'elle avait reçue au sein de l'école Mudra : *« Chez Maurice Béjart, le corps était magnifié. La jeunesse, la virtuosité, tout était éclatant. Je me demandais ce qu'on faisait des autres corps, ceux qui sont entravés, empêtrés, ces corps malhabiles qui tiennent debout quand même. »* La lecture de Samuel Beckett a inspiré à Maguy Marin ces « vies fissurées » que glorifie une forme unique de burlesque poignant. À la création, l'accueil fut réservé, tant cette esthétique bousculait les codes en vigueur. Près de 40 ans et 755 représentations plus tard, *May B* reste un chef-d'œuvre, dont la diffusion n'a cessé de bouleverser de nouveaux spectateurs. ■ J.-M. A.

CHORÉGRAPHIE MAGUY MARIN // LUMIÈRES ALEXANDRE BENETEAUD // COSTUMES LOUISE MARIN // MUSIQUE FRANZ SCHUBERT, GILLES DE BINCHE, GAVIN BRYARS
AVEC **10 INTERPRÈTES**



EVENTS <<< Film & Exposition

🏛️ **ESPACE CARDIN 9 & 11 MARS 17H30**

■ **FILM** / ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR DAVID MAMBOUCH

MAGUY MARIN – TRACES *

Avec *MAGUY MARIN – TRACES*, c'est le parcours d'une des plus grandes chorégraphes que nous allons découvrir à travers la question ultime de ce que nous transmettons à nos enfants. C'est une des questions posées par la chorégraphie *May B*, il y a 35 ans, qui révéla la compagnie et fit sa renommée mondiale. Transmission d'une pensée, d'une façon de danser, de se mouvoir dans le monde et dans la Cité. Un point de vue qui part de l'intime, si ce n'est le plus intime, celui du fils de Maguy Marin.

* Titre provisoire

■ **EXPOSITION**

MAGUY MARIN – UNE HISTOIRE





THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2013

DANSE / CRÉATION

ASSOCIATION 1^{er} TEMPS

ANDRÉYA OUAMBA

DE QUOI SOMMES-NOUS FAITS ? !

LE CULTE D'UN CHEF D'ÉTAT AUTORITAIRE SERAIT-IL LIÉ À CELUI DU PATRIARCHE FAMILIAL ? ANDRÉYA OUAMBA ANALYSE SON PROPRE RAPPORT AU PÈRE, AVEC LUCIDITÉ ET FINESSE, SUR FOND DE RUMBA CONGOLAISE !

D'un souvenir d'enfance, Andréya Ouamba extrait une réflexion sur le pouvoir des pères, l'héritage des chefs, questionnant le respect, l'autorité, la transmission. En 1993, en pleine crise politique au Congo, le chorégraphe, alors tout jeune homme, rendait visite à des amis au nord de Brazzaville. Bloqué, il a alors tenté de rentrer chez lui prenant le risque de se heurter à de dangereux militaires : la peur du père était plus grande qu'un danger bien réel. Sur ces quelques faits, le danseur ouvre une méditation lucide sur la construction intime d'un individu et d'une société. Défi philosophique qu'il incarne, avec la danseuse Clarisse Sagna, le guitariste Press Mayindou, l'auteur Kouam Tawa et la metteuse en scène Catherine Boskowitz, dans la forme inédite d'un « solo à plusieurs », sur un son de rumba qui fait résonner sa parole. ■ Jeanne Liger

CONCEPTION & MISE EN ESPACE ANDRÉYA OUAMBA // TEXTE KOUAM TAWA // MUSIQUE ORIGINALE PRESS MAYINDOU
DIRECTION D'ACTEUR & MISE EN SCÈNE CATHERINE BOSKOWITZ // SCÉNOGRAPHIE & VIDÉO JEAN-CHRISTOPHE LANQUETIN
CRÉATION LUMIÈRES CYRIL GIVORT // ASSISTANT SCÉNOGRAPHIE ARNAUD GRANDJEAN
AVEC ANDRÉYA OUAMBA, CLARISSE SAGNA, KOUAM TAWA & PRESS MAYINDOU GUITARE

ATELIER RUMBA

Dirigé par Andréya Ouamba – samedi 13 octobre – 16 H



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

POUR LA 1^{re} FOIS
AU THÉÂTRE DE LA VILLE



ESPACE CARDIN STUDIO 11-20 OCTOBRE

5 € À 12 € PAR SPECTACLE



THÉÂTRE

FORCED ENTERTAINMENT

COMPLETE WORKS : TABLE TOP SHAKESPEARE

SHAKESPEARE PASSE À TABLE. AU MENU LES 36 PIÈCES EN V.O. DU GRAND WILL À DÉGUSTER SANS MODÉRATION COMME UN THÉÂTRE D'OBJET.

■ Forced Entertainment ne fait pas les choses à moitié. Peu habitué à monter les pièces du répertoire, ce collectif britannique emmené par Tim Etchells a choisi de mettre en scène tout Shakespeare. Ni plus ni moins. Au menu donc tout le théâtre, soit trente-six pièces, de celui qu'outre-Manche on surnomme le Barde. Du *Marchand de Venise* à *La Tempête*, en passant par *Richard III* ou *Le Roi Lear*, rien ne manque. Si une telle démesure ne surprend guère de la part de ces chambouleurs intrépides des conventions théâtrales, elle s'appuie ici sur une ingénieuse miniaturisation. La scène se réduit à une simple table de cuisine. À chaque fois un comédien s'empare de toutes sortes d'objets, un poivrier, un flacon de parfum, un pot de colle, une bouteille de ketchup, une boîte d'allumettes, pour raconter la pièce. Drôle, savoureuse, piquante, la performance dure une heure. On ne s'ennuie pas une seconde. Du grand art. ■ H.L.T

SPECTACLE NON SURTITRÉ / ANGLAIS BASIQUE, FACILEMENT COMPRÉHENSIBLE

MISE EN SCÈNE TIM ETCHELLS // TEXTE ROBIN ARTHUR, TIM ETCHELLS, JERRY KILLICK, RICHARD LOWDON, CLAIRE MARSHALL, CATHY NADEN, TERRY O'CONNOR // SCÉNOGRAPHIE RICHARD LOWDON // SON & LUMIÈRES JIM HARRISON

AVEC **ROBIN ARTHUR, NICKI HOBBDAY, JERRY KILLICK, RICHARD LOWDON, CATHY NADEN, TERRY O'CONNOR**

COMPLETE WORKS : TABLE TOP SHAKESPEARE

PROGRAMME

JEUDI 11 OCTOBRE

19 H **NICKI HOBDA**
THE MERCHANT
OF VENICE
20 H **ROBIN ARTHUR**
LOVES LABOUR'S LOST
21 H **CATHY NADEN**
ANTONY AND CLEOPATRA

VENDREDI 12 OCTOBRE

19 H **JERRY KILLICK**
CORIOLANUS
20 H **TERRY O'CONNOR**
RICHARD II
21 H **ROBIN ARTHUR**
AS YOU LIKE IT

SAMEDI 13 OCTOBRE

15 H **NICKI HOBDA**
TAMING OF THE SHREW
16 H **CATHY NADEN**
KING JOHN
17 H **RICHARD LOWDON**
MUCH ADO ABOUT
NOTHING
19 H **ROBIN ARTHUR**
TIMON OF ATHENS
20 H **JERRY KILLICK**
HENRY IV – PART 1
21 H **TERRY O'CONNOR**
HAMLET

DIMANCHE 14 OCTOBRE

15 H **RICHARD LOWDON**
MACBETH
16 H **JERRY KILLICK**
HENRY IV – PART 2
17 H **TERRY O'CONNOR**
THE MERRY WIVES
OF WINDSOR
18 H **CATHY NADEN**
MEASURE FOR MEASURE
19 H **NICKI HOBDA**
ALL'S WELL THAT ENDS
WELL
20 H **ROBIN ARTHUR**
KING LEAR

MARDI 16 OCTOBRE

19 H **CATHY NADEN**
PERICLES
20 H **NICKI HOBDA**
HENRY V
21 H **JERRY KILLICK**
TWELFTH NIGHT

MERCREDI 17 OCTOBRE

19 H **NICKI HOBDA**
TWO GENTLEMEN
OF VERONA
20 H **RICHARD LOWDON**
HENRY VI – PART 1
21 H **ROBIN ARTHUR**
TITUS ANDRONICUS

JEUDI 18 OCTOBRE

19 H **TERRY O'CONNOR**
THE COMEDY OF ERRORS
20 H **RICHARD LOWDON**
HENRY VI – PART 2
21 H **JERRY KILLICK**
A MIDSUMMER NIGHT'S
DREAM

VENDREDI 19 OCTOBRE

19 H **TERRY O'CONNOR**
ROMEO AND JULIET
20 H **RICHARD LOWDON**
HENRY VI – PART 3
21 H **CATHY NADEN**
THE WINTER'S TALE

SAMEDI 20 OCTOBRE

15 H **ROBIN ARTHUR**
JULIUS CAESAR
16 H **NICKI HOBDA**
RICHARD III
17 H **TERRY O'CONNOR**
CYMBELINE
19 H **CATHY NADEN**
OTHELLO
20 H **JERRY KILLICK**
TROILOUS AND CRESSIDA
21 H **RICHARD LOWDON**
THE TEMPEST



ANNE TERESA DE KEERSMAEKER



CORPS CONDUCTEURS DE RYTHMES, D'ÉNERGIES, D'INTENSITÉS:
LA DANSE D'ANNE TERESA DE KEERSMAEKER SUIT UNE LIGNE DE CŒUR
MUSICALE QUI FRAIE CETTE FOIS-CI, EN CINQ SPECTACLES AFFÛTÉS,
AVEC DES ŒUVRES DE BACH, BRAHMS, SCHÖNBERG, WEBERN, LIGETI ET YSAÏE.
SANS OUBLIER STEVE REICH, COMPOSITEUR AVEC LEQUEL LA CHORÉGRAPHE
DE ROSAS A INITIÉ UN FRUCTUEUX DIALOGUE ENTRE STRUCTURE ET ÉMOTION,
QUI N'A CESSÉ DE SE RAMIFIER DEPUIS SES DÉBUTS, ET QUE LE THÉÂTRE
DE LA VILLE ACCOMPAGNE AVEC CONSTANCE DEPUIS 33 ANS.



PORTRAIT
**ANNE TERESA
DE KEERSMAEKER**
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS





EVENTS <<< Danse



HORS LES MURS/MAC CRÉTEIL 16 - 18 OCTOBRE 20 H / 10 € À 30 €

MAC
MUSEUM OF
ARTS
CENTRE
LILLE

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER

ACHTERLAND 1990

■ *Achterland* tient une place décisive dans le parcours d'Anne Teresa De Keersmaeker : c'est le premier de ses essais pour une plus grande implication des musiciens dans la dynamique scénique – une approche qu'elle développera abondamment par la suite. La combinaison insolite des musiques de György Ligeti et d'Eugène Ysaÿe a mené De Keersmaeker et ses danseurs vers une écriture chorégraphique paradoxale, un composé délicat d'élan virtuoses et de décélérations. C'était la première fois, par ailleurs, que la chorégraphe concevait un matériel spécifiquement masculin, destiné à trois danseurs rejoignant une compagnie jusque-là amplement dominée par les femmes. Minimalisme et féminité, les mots de passe de naguère, se transformaient lentement, se déportant vers un *no man's land* radical où l'on se joue des frontières en brouillant les signes. ■

CHORÉGRAPHIE ANNE TERESA DE KEERSMAEKER // MISE EN SCÈNE JEAN LUC DUCOURT CRÉÉ EN 1990 AVEC NORDINE BENCHORF, BRUCE CAMPBELL, VINCENT DUNOYER, FUMIYO IKEDA, MARION LEVY, NATHALIE MILLION, CARLOTTA SAGNA, JOHANNE SAUNIER // MUSIQUE GYÖRGY LIGETI, 8 *ÉTUDES FOR SOLO PIANO*, EUGÈNE YSAÏE, *SONATAS 2, 3 & 4 FOR SOLO VIOLIN* // MUSICIENS WILHEM LATCHOUMIA (PIANOS), JUAN MARÍA BRACERAS, NAAMAN SLUCHIN (VIOLONS, EN ALTERNANCE) // DÉCOR HERMAN SORGELOOS LUMIÈRES JEAN LUC DUCOURT // COSTUMES ANN WECKX

DANSÉ EN ALTERNANCE PAR LAURA BACHMAN, LAV CRNČEVIĆ, LÉA DUBOIS, JOSÉ PAULO DOS SANTOS, ANIKA EDSTRÖM KAWAJI, BILAL EL HAD, FRANK GIZYCKI, ROBIN HAGHI, YUIKA HASHIMOTO, LAURA MARIA POLETTI, SOA RATSIFANDRIHANA, LUKA ŠVAJDA

ESPACE CARDIN 18 - 24 OCTOBRE 20H / 10 € À 30 €

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER

VERKLÄRTE NACHT

LA NUIT TRANSFIGURÉE 2014

■ *Verklärte Nacht* est une composition pour cordes d'Arnold Schönberg, qui remonte à la fin de l'époque romantique. Schönberg s'inspire d'un poème de Richard Dehmel à propos d'une femme qui avoue à son amant être enceinte d'un autre homme. La tonalité tragique du poème résonne dans le son persistant des cordes, qui sont tantôt chargées d'une passion lourde, tantôt aussi subtiles qu'une voix timide, en empathie apparente avec le supplice du protagoniste. ■

CHORÉGRAPHIE ANNE TERESA DE KEERSMAEKER // MUSIQUE ARNOLD SCHÖNBERG, *VERKLÄRTE NACHT*, OP. 4 PAR PIERRE BOULEZ & NEW YORK PHILHARMONIC // LUMIÈRES LUC SCHALTIN, ANNE TERESA DE KEERSMAEKER // COSTUMES ROSAS, RUDY SABOUNGHI // DRAMATURGIE MUSICALE GEORGES-ÉLIE OCTORS, ALAIN FRANCO
DANSÉ EN ALTERNANCE PAR **BOŠTJAN ANTONČIČ, MARK LORIMER, IGOR SHYSHKO, SAMANTHA VAN WISSEN**





🏛️ **THÉÂTRE DES ABBESSES 10 - 18 NOVEMBRE 20 H**
DIM. 16 H / 10 € À 32 €

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER **LOUIS NAM LE VAN HO ■ ALAIN FRANCO**

ZEITIGUNG 2017

■ Sous le titre *Zeitigung*, Anne Teresa De Keersmaeker et Alain Franco relancent la machine *Zeitigung*, dix ans après sa création. Dans l'intervalle le monde a muté et, à travers les corps de huit danseurs jeunes, ils actualisent leur propre travail. À l'occasion de cette révision, le jeune danseur-chorégraphe Louis Nam Le Van Ho est invité à se confronter avec l'écriture d'Anne Teresa De Keersmaeker, à y frotter son propre langage. Sa contribution jette une autre lumière, issue d'une nouvelle génération de danseurs, sur l'enquête passionnée de De Keersmaeker et Franco, leur inlassable dénuement des nerfs essentiels de la composition chorégraphique et musicale. Alain Franco est sur scène, au piano, de plain-pied avec les danseurs. Dans un geste historique de large amplitude, les œuvres de Bach, Brahms, Schönberg et Webern croisent les lois de la géométrie et les principes de l'improvisation chorégraphique. ■

CONCEPT ANNE TERESA DE KEERSMAEKER, ALAIN FRANCO, LOUIS NAM LE VAN HO //
CHORÉGRAPHIE ANNE TERESA DE KEERSMAEKER, LOUIS NAM LE VAN HO //
MUSIQUE JEAN-SÉBASTIEN BACH, JOHANNES BRAHMS, ANTON WEBERN,
ARNOLD SCHÖNBERG LUMIÈRES LUC SCHANTIN, ANNE TERESA DE KEERSMAEKER //
COSTUMES ANNE-CATHERINE KUNZ

CRÉÉ AVEC & DANSÉ PAR **LAV CRNČEVIĆ, JOSÉ PAULO DOS SANTOS,**
BILAL EL HAD, FRANK GIZYCKI, ROBIN HAGHI, LOUIS NAM LE VAN HO,
LUKA ŠVAJDA, THOMAS VANTUYCOM & ALAIN FRANCO PIANO



EVENTS <<< Danse



HORS LES MURS/PHILHARMONIE DE PARIS

17-19 NOVEMBRE 20 H 30 / 10 € À 45 €



CITÉ DE LA MUSIQUE
PHILHARMONIE
DE PARIS

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER JEAN-GUIHEN QUEYRAS

MITTEN WIR IM LEBEN SIND/ BACH 6 CELLOSUITEN 2017

■ *Les Suites pour violoncelle* de Jean-Sébastien Bach constituent un jalon de l'histoire de la musique occidentale : la puissance intellectuelle et structurelle de cette œuvre n'a pas fini de nous fasciner, au travers de sa vitalité rythmique et de la fluidité de ses lignes mélodiques. Anne Teresa De Keersmaeker, qui a déjà démontré plus d'une fois son affinité particulière avec le monde de Bach, approfondit sa quête d'une écriture chorégraphique qui puisse capturer l'essence même du langage du compositeur. Le violoncelliste de renommée internationale Jean-Guihen Queyras, trois danseurs et deux danseuses (dont De Keersmaeker elle-même) donnent vie à la partition de Bach. Celle-ci est convoquée dans toutes ses dimensions et tour à tour éclairée, défiée ou mise en perspective par la chorégraphie. Cette fascinante étreinte entre musique et danse fait tout autant étinceler le caractère individuel des six *Suites* que la cohésion de leur projet d'ensemble. ■

CHORÉGRAPHIE ANNE TERESA DE KEERSMAEKER // VIOLONCELLE JEAN-GUIHEN QUEYRAS //

MUSIQUE JEAN-SÉBASTIEN BACH, 6 SUITES POUR VIOLONCELLE SEUL, BWV 1007 À 1012 //

COSTUMES AN D'HUYS // DRAMATURGIE JAN VANDENHOUE // LUMIÈRES LUC SCHALTIN

CRÉÉ AVEC & DANSE PAR ANNE TERESA DE KEERSMAEKER, MARIE GOUDOT, MICHAËL POMERO, JULIEN MONTY, BOŠTJAN ANTONČIČ

HORS LES MURS/LA VILLETTE
6-8 DÉCEMBRE 20 H / 12 € À 32 €

la Villette

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER ROSAS & ICTUS

RAIN (LIVE) 2001

■ Écrit sur *Music for 18 Musicians* (1976) de Steve Reich, *Rain* est l'une des plus brillantes productions d'Anne Teresa De Keersmaeker et l'un des moments-clés de son parcours de chorégraphe. Avec ce spectacle d'une rare vitalité, elle revenait en 2001 à deux de ses grands amours : la « danse pure » et la musique minimaliste de Steve Reich. Soutenus par une obsédante pulsation musicale, dix danseurs occupent durant plus d'une heure un plateau ceint par un rideau de fines cordes, dans une surabondance de virtuoses phrases dansées.

Les formes mathématisées, la répétition inlassable, l'utilisation géométrique de l'espace, l'art de la variation permanente – tout ce qui était peu à peu devenu la signature de la chorégraphe est ici amplifié jusqu'au vertige.

Avec *Rain*, De Keersmaeker traite le collectif de danseurs comme une communauté en fusion où chacun, pourtant, tient un rôle singulier. Sept femmes et trois hommes s'abandonnent à une irrépressible énergie collective qui les connecte l'un à l'autre, réseau bouillonnant où se partagent le souffle, la vitesse et cette étrange amitié qui ne peut naître qu'au-delà de la fatigue. ■

CHORÉGRAPHIE ANNE TERESA DE KEERSMAEKER // MUSIQUE *MUSIC FOR 18 MUSICIANS*, STEVE REICH // DIRECTION MUSICALE GEORGES-ÉLIE OCTORS // MUSICIENS ICTUS :

MIQUEL BERNAT, TOM DE COCK, GÉRY CAMBIER, MICHAEL WEILACHER, JESSICA RYCKEWAERT (PERCUSSIONS); GERRIT NULENS, GEORGES-ÉLIE OCTORS (PERCUSSIONS & PIANO); LAURENCE CORNEZ, FABIAN FIORINI, JEAN-LUC FAFCHAMPS, STÉPHANE GINSBURGH (PIANO); DIRK DESCHEEMAEKER, CARLOS GALVEZ (CLARINETTE); IGOR SEMENOFF (VIOLON); GEERT DE BIÈVRE (VIOLONCELLE); SYNERGY VOCALS; MICAELA HASLAM, AMANDA MORRISON, HEATHER CAIRCROSS, CAROLINE JAYA-RATNAM (VOIX) // SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRES JAN VERSWEYVELD // COSTUMES DRIES VAN NOTEN

DANSÉ PAR **LAURA BACHMAN, LÉA DUBOIS, ANIKA EDSTRÖM KAWAJI, ZOI EFSTATHIOU, YUIKA HASHIMOTO, LAURA MARIA POLETTI, SOA RATSIFANDRIHANA, FRANK GIZYCKI, ROBIN HAGHI/LAV CRNČEVIĆ, LUKA ŠVAJDA**

Adami!
la force des artistes



DANSE / CRÉATION

CHRISTOS PAPADOPOULOS

ION

UNE DANSE DE GROUPE HYPNOTIQUE ET EUPHORISANTE. LES VOIES SECRÈTES DES UNISSONS.

■ D'où surgit la faculté de coordination à l'intérieur d'un groupe ? Existerait-il un algorithme secret, une communication invisible et non déchiffrable qui permettraient, par exemple, à un essaim d'oiseaux de trouver une forme aérodynamique et en constant renouvellement ? Comment les individus composant une foule passent-ils de l'unité à la communauté ? Comment les humains gèrent-ils leur double vocation, entre singularité et unisson ? Avec dix danseurs, *Ion* met l'accent sur le groupe et sur le va-et-vient constant entre individualité et convivialité. Que l'on se place dans la nature, dans la société humaine ou dans un groupe d'atomes (ion), la question est celle des flux énergétiques. L'enjeu profond de cette recherche est là : savoir si on se coordonne volontairement ou involontairement. Tout un débat... ■ Th. H.

Christos Papadopoulos a été découvert dans le cadre de Chantiers d'Europe 2017.

CONCEPT & CHORÉGRAPHIE CHRISTOS PAPADOPOULOS // DRAMATURGIE TASSOS KOUKOUTAS // MUSIQUE COTI K //
LUMIÈRES TASOS PALAIOROUTAS // COSTUMES ANGELOS MENTIS // DÉCOR EVANGELIA THERIANOU //
ASSISTANTES DU CHORÉGRAPHE KATERINA SPYROPOULOU, IOANNA ANTONAROU

AVEC **MARIA BREGIANNI, NONTAS DAMOPOULOS, NANTI GOGOULOU, AMALIA KOSMA, HARA KOTSALI, GIORGOS KOTSIFAKIS, DIMITRA MERTZANI, EFTHYMIS MOSCHOPOULOS, IOANNA PARASKEVOPOULOU, ALEXIS TSIAMOGLU**



IVO VAN HOVE 3 SPECTACLES

CLASSIQUES DU RÉPERTOIRE, ADAPTATION DE FILMS OU DE ROMANS, LES MISES EN SCÈNE D'IVO VAN HOVE SONT DES MODÈLES D'INGÉNIOSITÉ, SERVIES PAR UNE MÉTICULEUSE DIRECTION D'ACTEUR. AVEC LA TROUPE QU'IL DIRIGE DEPUIS 17 ANS, IL PRÉSENTE TROIS SPECTACLES : *THE HIDDEN FORCE* D'APRÈS LOUIS COUPERUS, *LA VOIX HUMAINE* DE JEAN COCTEAU ET *THE OTHER VOICE* DE RAMSEY NASR.



EVENTS <<< Théâtre

📍 **ESPACE CARDIN** 5-9 NOVEMBRE 20 H / 15 € À 36 €

INTERNATIONAAL THEATER AMSTERDAM

JEAN COCTEAU ■ IVO VAN HOVE

LA VOIX HUMAINE

■ Une femme amoureuse appelle son amant au téléphone. Il a décidé de rompre. Dans un élan désespéré, elle essaie une dernière fois de le convaincre de rester avec elle. Rivée à cette « arme effrayante » que devient le combiné, elle défaille en apprenant que celui qu'elle aime la quitte pour en épouser une autre. Dans ce monologue conçu en 1927 par Jean Cocteau pour une actrice et un téléphone, on ne discerne les propos de l'interlocuteur qu'à travers les réactions de la femme délaissée. Un échange d'autant plus déséquilibré que la communication est régulièrement brouillée ou interrompue. Suspendue aux caprices d'une technologie défaillante, confrontée à sa propre solitude tout comme à l'absence vertigineuse de celui qu'elle ne peut voir, la femme traverse une violente crise d'identité pour progressivement reprendre le dessus. ■ H. L. T.

EN NÉERLANDAIS SURTITRÉ EN FRANÇAIS

TEXTE JEAN COCTEAU // MISE EN SCÈNE IVO VAN HOVE //

TRADUCTION HALINA REIJN & PETER VAN KRAAIJ //

DRAMATURGIE PETER VAN KRAAIJ //

SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRES JAN VERSWEYVELD // ASSISTANT SCÉNOGRAPHE PASCAL

LEBOUCQ // CASTING HANS KEMNA // COSTUMES WIM VAN VLIET

AVEC **HALINA REIJN**

COMITÉ
Jean Cocteau
www.jeancocteau.com
✧



📍 **ESPACE CARDIN 13 - 16 NOV. 20H / 15 € À 36 €**

INTERNATIONAAL THEATER AMSTERDAM

RAMSEY NASR ■ IVO VAN HOVE

THE OTHER VOICE

■ Que se passe-t-il vraiment à l'autre bout du fil dans *La Voix humaine* de Jean Cocteau ?

Le seul point de vue que nous ayons est celui de la femme. Tout ce que nous savons de son ex-amant, c'est d'elle que nous l'apprenons. Mais qui est vraiment cet homme ? Est-il vraiment ce monstre sans cœur, cette brute infâme prête à laisser tomber une maîtresse pour convoler avec une autre ?

Le comédien et auteur Ramsey Nasr et Ivo van Hove choisissent de présenter une version plus complète de cette histoire en examinant de plus près ce qui aurait pu se passer entre les deux amants. Là où Cocteau misait sur le déséquilibre de la relation, ils entrent en empathie avec une version possible de l'homme dont ils imaginent qu'il n'a pas moins souffert. Un peu comme dans un procès, ils lui donnent la parole pour qu'il puisse défendre son point de vue.

■ H. L. T.

EN NÉERLANDAIS SURTITRÉ EN FRANÇAIS

TEXTE RAMSEY NASR // MISE EN SCÈNE IVO VAN HOVE // DRAMATURGIE BART VAN DEN EYNDE // SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRES JAN VERSWEYVELD // SON TIMO MERKIES // TRADUCTION DES TEXTES EN ARABE TAYSEER NASR // COSTUMES WIM VAN VLIET // ASSISTANT SCÉNOGRAPHIE BART VAN MERODE
CASTING HANS KEMNA

AVEC **RAMSEY NASR & DJAMILA LANDBRUG**



HORS LES MURS/LA VILLETTE 4-11 AVRIL 20 H / 12 € À 32 €



INTERNATIONAAL THEATER AMSTERDAM

LOUIS COUPERUS ■ IVO VAN HOVE

THE HIDDEN FORCE

■ Sur l'île de Java, sous domination néerlandaise au début du xx^e siècle, Otto van Oudijck est un gouverneur colonial respecté. Il est persuadé du bien-fondé de sa mission mais aveugle à ce qui se passe autour de lui, aussi bien en ce qui concerne ses proches – sa jeune épouse Léonie multiplie les aventures – que la population locale : une situation qu'il va payer cher. Tel est le point de départ de *The Hidden Force*, spectacle d'Ivo van Hove, adapté du roman *De Stille Kracht* (*La Force des ténèbres*) de l'écrivain naturaliste néerlandais Louis Couperus. La vision du monde froidement bureaucratique de van Oudijck est progressivement remise en question tandis que son pouvoir vacille. Des phénomènes relevant de la magie noire l'accablent lui et sa famille dans une luxuriance tropicale de plus en plus envahissante confinant au fantastique jusqu'à détruire entièrement l'ordre auquel il était farouchement attaché. ■ H.L.T.

EN NÉERLANDAIS SURTITRÉ EN FRANÇAIS

TEXTE LOUIS COUPERUS // MISE EN SCÈNE IVO VAN HOVE // ADAPTATION & DRAMATURGIE PETER VAN KRAAIJ // SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRES JAN VERSWEYVELD // MUSIQUE HARRY DE WIT // COSTUMES AN D'HUYS // CHORÉGRAPHIE KOEN AUGUSTIJNEN

AVEC **BART BIJNENS, MINGUS DAGELET, JIP VAN DEN DOOL, BARRY EMOND, EVA HEIJNEN, NOORTJE HERLAAR, MARIA KRAAKMAN, ROB MALASCH, CHRIS NIETVELT, MASSIMO PESIK, DEWI REIJS, MICHAEL SCHNÖRR, GIJS SCHOLTEN VAN ASCHAT, LEON VOORBERG**



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2012

🏠 **ESPACE CARDIN 21-25 NOVEMBRE** (CAL. P. 295) / 5 € À 26 €

🏠 **THÉÂTRE DES ABBESSES 5-9 MARS** (CAL. P. 299)

+7 DANSE / CRÉATION

COMPAGNIE WANG RAMIREZ

WANG RAMIREZ ■ FABRICE MELQUIOT ARTISTES ASSOCIÉS

WE ARE MONCHICHI

**LA NAISSANCE D'UNE DREAM TEAM: UNE CRÉATION À DÉCOUVRIR EN FAMILLE,
PAR TROIS ARTISTES ASSOCIÉS DU THÉÂTRE DE LA VILLE.**

■ Avec Wang Ramirez comme chorégraphes et Fabrice Melquiot à la dramaturgie, *We are Monchichi* réunit une véritable *Dream Team* d'artistes phares du Théâtre de la Ville. Honji Wang et Sébastien Ramirez, désormais incontournables en Europe comme aux États-Unis, créent leur première pièce tous publics. C'est par leur duo ludique *Monchichi*, où le hip-hop se meut en danse-théâtre, avec ses interrogations sur la différence et le vivre-ensemble, qu'ils ont trouvé la matière idéale pour s'adresser aux jeunes spectateurs, à travers deux nouveaux interprètes, un B-Boy italien et une danseuse taïwanaise. Les dialogues drolatiques sont réinventés par Melquiot, dramaturge, poète et directeur du Théâtre Am Stram Gram de Genève, tourné vers l'enfance et la jeunesse. Nul doute que cette collaboration au sommet charmera petits et grands... ■ Th. H.

DIRECTION ARTISTIQUE, CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE HONJI WANG & SÉBASTIEN RAMIREZ // DRAMATURGIE & TEXTES FABRICE MELQUIOT // CRÉATION LUMIÈRES CYRIL MULON // SCÉNOGRAPHIE IDA RAVN // COSTUMES HONJI WANG // COMPOSITION MUSICALE ILIA KOUTCHOUKOV ALIAS EVERYDAYZ /+ // MUSIQUES ADDITIONNELLES BACHAR MAR-KHALIFÉ/BALCOON, CARLOS GARDEL, ALVA NOTO, NICK CAVE & WARREN ELLIS // ARRANGEMENTS FABIEN BIRON // ENREGISTREMENT DES VOIX & ARRANGEMENTS SONORES CLÉMENT AUBRY

AVEC **MARCO DI NARDO & SHIHYA PENG**



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2010

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE JULIE BERÈS // DRAMATURGIE PIERRE CHEVALLIER // DOCUMENTAIRE JULIE BERÈS, CHRISTIAN ARCHAMBEAU, JONATHAN MICHEL // CONTE LIBREMENT INSPIRÉ D'UNE FABLE INÉDITE DE JOËL JOUANNEAU, KORB ORATORIO COMPOSÉ AVEC L'AIDE DE KEVIN KEISS // CRÉATION SONORE & MUSICALE DAVID BICHINDARITZ, KYRIE KRISTMANSON // LUMIÈRES CHRISTIAN DUBET // VIDÉO CHRISTIAN ARCHAMBEAU, JONATHAN MICHEL // SCÉNOGRAPHIE JULIEN PEISSEL // COSTUMES MARIE-CÉCILE VIAULT

AVEC **ESTELLE MEYER, JENNA THIAM, VALENTINE ALAQUI, LAURENT CAZANAVE, KYRIE KRISTMANSON**
(DISTRIBUTION EN COURS)



THÉÂTRE / CRÉATION

COMPAGNIE LES CAMBRIOLEURS

JULIE BERÈS

SOLEIL BLANC

RENOUVELER NOTRE REGARD SUR LA NATURE, C'EST URGENT. QUI MIEUX QUE LES NOUVELLES GÉNÉRATIONS POUR NOUS Y AMENER ? UNE FABLE ACTUELLE ET POÉTIQUE.

■ Les insectes disparaissent. Les oiseaux itou. Comme l'écrivait Jaques Rebotier, « *il y a plein d'espèces menacées. Mais une seule espèce menaçante : l'Homme* ». Plutôt que de pousser un nouveau cri d'alarme (scientifiques, militants, médias jouent ce rôle), Julie Berès imagine une fable théâtrale qui interroge notre relation à la nature. Peut-elle être à nouveau source d'émerveillement et d'enchantement, et non supermarché de nos besoins et dépotoir de nos déchets ? Julie Berès est allée questionner et filmer des enfants, dont la parole décomplexée fournit le combustible d'une dramaturgie plurielle, pour tous publics, où se mêlent récit et paysages, jeu d'acteurs et manipulation d'images, librement inspirés d'un conte inédit de Joël Jouanneau. Un spectacle poétique, tout autant que pédagogique ! ■ J.-M. A.

SCÈNE PARTENAIRE/CENTQUATRE-PARIS 23 NOV. - 15 DÉC. 20 H

10 € À 22 €



CIRQUE

CIRQUE TROTTOLA

CAMPANA

DEUX ACROBATES INSÉPARABLES TRAVERSENT LE TEMPS AVEC LEUR DÉSIR DE COMPRENDRE L'HUMANITÉ, DANS SES SALTOS ET SES GLISSADES. UNE ALLÉGORIE DU TEMPS QUI PASSE SUR PARTITION MUSICALE.

■ Deux personnages en quête de lumière arrivent d'un ailleurs. Ils ont connu la lueur des tréfonds, ils cherchent l'éclat des sommets. Stupeur ! Des regards convergent vers la piste. Des spectateurs sont là, si proches et autour d'eux... Après *Matamore*, le Cirque Trottola revient à sa cellule originelle. Un duo devenu quatuor avec Thomas Barrière et Bastien Pelenc, multi-instrumentistes, touche-à-tout et compagnons de cordée de cette ascension menée par Titoune et Bonaventure Gacon, interprètes fascinants qui aiment toutes les émotions. Car la patte Trottola, miraculeuse et singulière n'a pas changé, faite d'exploits virtuoses (trapèze volant, portés acrobatiques) et d'impalpables petits riens, ces instants furtifs où une mimique, un regard ahuri ou un dos fatigué sont les détails du paysage pointilliste qu'ils font de la condition humaine. ■ Charlotte Lipinska

CONCEPTION ARTISTES DU CIRQUE TROTTOLA // LUMIÈRES & SON JOACHIM GACON-DOUARD // FILLE DE PISTE JEANNE MAIGNE // COSTUMES ANNE JONATHAN // CONSEILLERS TECHNIQUES, ARTISTIQUES & ACROBATIQUES JÉRÉMY ANNE, FLORIAN BACH, FILLÉAS DE BLOCK, FRANÇOIS CERVANTES, GRÉGORI COSENZA, FRANÇOIS DEROBERT, PIERRE LE GOUALLEC & NICOLAS PICOT // CONSTRUCTIONS SCOLA TELONI, CEN.CONSTRUCTION, ATELIER VINDIAK & LALI MAILLE // MAÎTRE D'ART PAUL BERGAMO - FONDERIE CORNILLE-HAVARD // CRÉATION VISUELS PAILLE (DÉCORS CLOCHE) & NATHALIE NOVI (DESSINS VISUELS)
AVEC **TITOUNE & BONAVENTURE GACON** ET LES MUSICIENS **THOMAS BARRIÈRE, BASTIEN PELENC**



FOCUS <<< Chine



HORS LES MURS/THÉÂTRE 71
26 NOV. - 2 DÉC. (CAL. P. 295-296)
10 € À 27 € PAR SPECTACLE



FESTIVAL DES OPÉRAS TRADITIONNELS CHINOIS

■ La Chine compte plusieurs centaines de formes théâtrales qui témoignent de sensibilités régionales différentes. Les opéras du nord (opéra Han, opéra de Pékin) recourent aux instruments à cordes et aux percussions, et portent les émotions à leur paroxysme. Plus anciens, les opéras du sud (kunqu, opéra de Wù), favorisent les instruments à vent et expriment davantage la délicatesse des sentiments. Les pièces « civiles » privilégient le chant et l'intrigue. Les pièces « martiales » reposent au contraire sur les combats et les acrobaties. Les opéras locaux relèvent tous d'un style formel où le chant, la gestuelle, les maquillages et la typologie des personnages sont rigoureusement codifiés. ■ Roger Darrobers



SEPT JOURS, SEPT OPÉRAS, DE QUOI SE FAMILIARISER
AVEC CET ART SÉCULAIRE, SECRET EN OCCIDENT
MAIS TOUJOURS POPULAIRE EN CHINE.

FOCUS <<< Chine



LUNDI 26 NOVEMBRE 20 H 30

OPÉRA QIONG – PROVINCE DE HAINAN

LA PRINCESSE BAIHUA

Le Khan Djaghataï, fils de Gengis Khan, en guerre avec le pays Anxi, envoie un de ses espions gagner le cœur de la princesse Baihua et détourner toute son attention.

MARDI 27 NOVEMBRE 20 H 30

OPÉRA WANWAN – PROVINCE DU SHAANXI

LA CONCUBINE YANG GUIFEI

L'histoire de Yang Yuhuan, l'une des quatre beautés de la Chine antique, a inspiré plus d'un écrivain et cinéaste. La concubine favorite de l'empereur Xuanzong de la dynastie Tang est ici sacrifiée à la raison d'État.



MERCREDI 28 NOVEMBRE 19 H 30

OPÉRA SHAO – PROVINCE DU ZHEJIAN

LE ROI DES SINGES ET LA SORCIÈRE SQUELETTE

Le personnage le plus célèbre de la littérature classique chinoise accompagne dans ses aventures extraordinaires le bonze Tang Seng en quête des écritures sacrées de Bouddha.

JEUDI 29 NOVEMBRE 19 H 30

OPÉRA DE PÉKIN – PROVINCE DE GUIZHOU

LA LÉGENDE DE L'ARC EN FER

La sentinelle de Taiyuan a laissé un arc en fer en héritage. Sa dernière volonté : donner sa fille en mariage à qui saura le tendre.

VENDREDI 30 NOVEMBRE 20 H 30

OPÉRA GAOJIA – VILLE DE QUANZHOU – PROVINCE DU FUJIAN

TROIS PROMOTIONS D'AFFILÉE

Le jeune Jia Fugu se rend à Pékin pour passer les examens qui lui permettront de faire partie de l'administration et devient malgré lui le héros démystificateur d'un complot contre l'empereur.

SAMEDI 1^{er} DÉCEMBRE 20 H 30

OPÉRA DE PÉKIN – VILLE DE DALIAN – PROVINCE DU LIAONING

ADIEU MA CONCUBINE

Inspiré d'un roman historique sur l'histoire de la conquête des Han de l'ouest, *Adieu ma concubine* évoque la fin tragique de Xiang Yu, roi du pays de Chu, et de sa favorite. La fameuse danse des épées qu'elle exécute devant lui avant de se suicider est l'une des plus célèbres de l'Opéra de Pékin.

DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 16 H

OPÉRA DE PÉKIN – VILLE DE DALIAN – PROVINCE DU LIAONING

L'ORPHELIN DE LA FAMILLE ZHAO

Dans cet opéra qui a inspiré Voltaire pour *L'Orphelin de Chine*, toute la famille Zhao est exécutée par le général des armées. Seul le dernier né de la famille est sauvé, recueilli par le médecin de famille qui pour cela sacrifie jusqu'à son propre fils.

EVENTS <<< Théâtre / Laboratoire Ionesco



REPRISE EXCEPTIONNELLE

Rhinocéros de Ionesco, mis en scène par Emmanuel Demarcy-Mota sera repris pour 3 représentations exceptionnelles à la MAC Créteil les 22, 23 et 24 novembre 2018.



ESPACE CARDIN-STUDIO 29 NOV. - 8 DÉC. 20 H | DIM 16 H / 10 € À 22 €

EUGÈNE IONESCO ■ EMMANUEL DEMARCY-MOTA

IONESCO SUITE RÉPERTOIRE

RETOUR DU LABORATOIRE DE LA TROUPE SUR IONESCO.

■ Après avoir tourné aux quatre coins du monde, le spectacle-laboratoire de la Troupe du Théâtre de la Ville sur Ionesco revient à Paris, accompagné d'un tout nouveau chapitre (*Ionesco Suite 2*) présenté ici sous une forme inattendue: répétitions ouvertes et avant-premières surprises. Issu de temps de recherche et d'improvisations *Ionesco suite* est une navigation au cœur des obsessions marquantes de cet auteur: la difficulté d'être, la manifestation du pouvoir et de la domination (affective ou intellectuelle), l'arbitraire du langage. Une ode à la violence de son humour qui remonte aux origines, plonge au cœur des textes qui ont ouvert les routes de l'Absurde. *La Cantatrice chauve* et *La Leçon*, mais aussi d'autres, largement méconnus, tels *Jacques ou la Soumission* ou *Délire à deux*... Dans le même esprit de jeu fluide, acéré et blagueur, en complicité avec les spectateurs. Une valse de surprises et de retrouvailles, la preuve que Ionesco n'a rien perdu de sa vitalité. ■

D'APRÈS *JACQUES OU LA SOUMISSION*, *DÉLIRE À DEUX*, *LA CANTATRICE CHAUVÉ*, *EXERCICES DE CONVERSATION ET DE DICTION FRANÇAISE*, *LA LEÇON* D'EUGÈNE IONESCO // MISE EN SCÈNE EMMANUEL DEMARCY-MOTA // ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE CHRISTOPHE LEMAIRE // SCÉNOGRAPHIE ET LUMIÈRE YVES COLLET // MUSIQUE JEFFERSON LEMBEYE, WALTER N'GUYEN

AVEC CHARLES-ROGER BOUR, CÉLINE CARRÈRE, JAURIS CASANOVA, SANDRA FAURE, STÉPHANE KRÄHENBÜHL, WALTER N'GUYEN, GÉRALD MAILLET

DANSE

LUCY GUERIN INC

LUCY GUERIN

SPLIT

**DEUX FEMMES DANS L'ÉTAU DU TEMPS ET DE L'ESPACE. DEUX FACETTES DE L'HUMAIN
TOUR À TOUR DANS L'AFFRONTEMENT ET DANS L'HARMONIE. UNE RICHESSE DE GESTES
ET DE RYTHMES SAISSANTE.**

Le principe de *Split* est aussi simple qu'efficace. Deux femmes occupent un espace délimité par des lignes blanches. Celui-ci ne cesse de rétrécir, les obligeant à redéfinir leur relation, à des intervalles qui se réduisent de manière toute aussi menaçante. Il n'y a ni issue ni solution, juste des gestes de plus en plus contraints, névrotiques ou soudainement apaisés.

De l'unisson aux affrontements intimes, Melanie Lane et Lilian Steiner dévoilent une richesse chorégraphique foudroyante, ouvrant d'innombrables pistes pour l'interprétation de cette métaphore de la dualité, dansée, l'une dans son plus simple appareil et l'autre, vêtue de façon puritaine. *Split* parle aussi bien de l'intime que de l'apparence, les deux facettes de l'humain. L'immense talent de Lucy Guerin s'affirme et se précise, de pièce en pièce. ■ Th. H.

CHORÉGRAPHIE LUCY GUERIN // COMPOSITION MUSICALE SCANNER // COSTUMES HARRIET OXLEY // LUMIÈRES PAUL LIM //
SON ROBIN FOX

AVEC MELANIE LANE & LILIAN STEINER



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2015





THÉÂTRE

WILLIAM FAULKNER ■ SÉVERINE CHAVRIER

LES PALMIERS SAUVAGES

**UN COUP DE Foudre, UN SAUT DANS LE VIDE, POUR UNE HISTOIRE D'AMOUR
QUI DÉVORE SES AMANTS. UNE SYMPHONIE DE PASSIONS, DE SONS ET D'IMAGES !**

■ Rien ne semble pouvoir arrêter la fuite en avant des deux amants que William Faulkner a réunis pour construire son roman, véritable plongée au cœur d'une relation passionnelle faite de bruits et de fureur. En s'emparant des mots tout autant que des images de ce road-movie, Séverine Chavrier crée un univers mental dans lequel s'enferment les deux héros qui passent irrémédiablement de l'amour au désamour, inventant pour eux une saisissante partition sonore et visuelle d'une efficacité remarquable. Cette immersion dans les abysses d'un affrontement implacable, oscillant entre désir violent et autodestruction, est portée par deux interprètes qui se dépassent sans cesse pour que les personnages aillent au plus près de « leurs » vérités les plus dérangeantes, les plus mortelles, nous entraînant avec eux dans un fascinant voyage théâtral. ■ Jean-François Perrier

MISE EN SCÈNE SÉVERINE CHAVRIER // SCÉNOGRAPHIE BENJAMIN HAUTIN // DRAMATURGIE BENJAMIN CHAVRIER
LUMIÈRES PATRICK RIOU // SON PHILIPPE PERRIN // VIDÉO JÉRÔME VERNEZ
AVEC SÉVERINE CHAVRIER, LAURENT PAPOT, DEBORAH ROUACH



FOCUS <<< Roumanie / Théâtre

ULTRA-CONNECTÉE, LA NOUVELLE GARDE DE ROUMANIE INSCRIT SON PAYS DANS LE PAYSAGE EUROPÉEN. LA DRAMATURGE GIANINA CĂRBUNARIU A RENCONTRÉ LES LANCEURS D'ALERTE, CES NOUVEAUX « JUSTES » DE TOUS LES PAYS. ELLE EN TIRE UN THÉÂTRE VÉRITABLEMENT CITOYEN. BOGDAN GEORGESCU AMÈNE SUSPENSE ET RÉFLEXION AUTOUR DE FACEBOOK, EN OBSERVANT LE QUOTIDIEN DANS LES ÉCOLES.

ET ALEXANDRA PIRICI CHORÉGRAPHE LES IMAGES VIRALES QUI MARQUENT LA MÉMOIRE COLLECTIVE DU CONTINENT. TOUS TENDENT VERS UN AVENIR SANS FRONTIÈRES, MAIS AU FOND D'EUX RÉSONNENT ENCORE LES MUSIQUES TRADITIONNELLES QUI ACCOMPAGNENT CE FOCUS CONSACRÉ AU PAYS DES CARPATES.



THÉÂTRE DES ABBESES

15-17 DÉCEMBRE 20 H | DIM. 16 H / 10 € À 26 €

GIANINA CĂRBUNARIU

DES GENS ORDINAIRES

L'UNE DES VOIX LES PLUS FORTES DE LA SCÈNE
CONTEMPORAINE ROUMAINE.

Le théâtre de Gianina Cărbunariu touche toujours à des thèmes brûlants de l'actualité. *Des gens ordinaires*, créé à Sibiu après une période de recherches en Italie, en Grande-Bretagne et en Roumanie, évoque la corruption, au niveau européen, et le phénomène des « lanceurs d'alerte » ou des « avertisseurs d'intégrité ». Le spectacle est né d'interviews de personnes ayant souffert d'avoir dénoncé des irrégularités sur leurs lieux de travail et de documents d'archives ou de coupures de presse. Ces « voix » tissent la structure du récit. Le scénario inclut des projections, des entretiens avec les héros réels, à côté de leurs doubles scéniques. Images, paroles réelles et paroles de théâtre s'entremêlent pour que le théâtre devienne forum. ■ Mirella Patureau

MISE EN SCÈNE GIANINA CĂRBUNARIU // SCÉNOGRAPHIE & VIDÉO MIHAI PĂCURAR //
MUSIQUE BOBO BURLĂCIANU // DOCUMENTATION VIDÉO VEIOZA ARTE-TANIA
CUCOREANU & ANDREI IONITĂ

AVEC FLORIN COȘULEȚ, MARIANA MIHU, IOAN PARASCHIV, OFELIA POPII,
DANA TALOȘ & MARIUS TURDEANU

« MANIFESTATION ORGANISÉE ET SOUTENUE DANS LE CADRE DE LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019 »

FOCUS <<< Roumanie

HORS LES MURS/PALAIS DE BÉHAGUE 12 - 14 DÉCEMBRE 20 H / 10 € À 22 €

DANSE

ALEXANDRA PIRICI

DELICATE INSTRUMENTS OF ENGAGEMENT

**LA JEUNE CHORÉGRAPHE ROUMAINE TRANSFORME EN EXPOSITION VIVANTE
DES IMAGES ICONIQUES DE LA MÉMOIRE COLLECTIVE.**

■ L'art du xx^e siècle était un langage dévoilant le réel. Il a même fini par l'intégrer et par ajouter la technologie et les média. Au xxi^e siècle, les médias sociaux font du quotidien une performance permanente, mise en scène par tous et pour tous. C'est le point de départ des performances d'Alexandra Pirici, invités dans les plus grandes manifestations, du Munster Sculpture Projects à la Biennale de Venise. La chorégraphe restitue ici des images clés de la mémoire collective : l'exécution des Ceausescu, une œuvre de Josef Beuys, *La Mort du cygne*, des publicités ou images virales d'internet... Tout ça serait donc à mettre sur un même plan ? Justement ! Pirici et ses performers réincarnent ce mélange d'images iconiques, à la manière d'une exposition vivante et troublante : face à quelle(s) réalité(s) nous mettent-ils ? ■ Th. H.

CONCEPT & CHORÉGRAPHIE ALEXANDRA PIRICI // LUMIÈRES ANDREI DINU

AVEC **PAUL DUNCA, PAULA GHERGHE, FARID FAIRUZ, MARIA MORA, CRISTIAN NANCULESCU**

« MANIFESTATION ORGANISÉE ET SOUTENUE DANS LE CADRE DE LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019 »

🏠 **THÉÂTRE DES ABBESSES 11-13 DÉCEMBRE 20 H / 10 € À 26 €**

THÉÂTRE

BOGDAN GEORGESCU

ANTISOCIAL

**FACEBOOK ET MORALITÉ SONT-ILS COMPATIBLES ? QUESTION SOULEVÉE
PAR CETTE JEUNE ÉQUIPE ADEPTE D'UN THÉÂTRE COMMUNAUTAIRE.**

■ Des lycéens créent un groupe secret sur Facebook. Les professeurs y sont ridiculisés. Grâce à un faux profil, l'un d'eux réussit à s'introduire dans le groupe. Relayée par la presse locale, l'affaire génère un large débat. Sous la pression populaire aucun élève n'est puni, le débat s'arrête et l'affaire est oubliée. Inspirée d'une histoire vraie, la pièce a été présentée seulement deux mois après les faits au Théâtre national *Radu Stanca* de Sibiu et dans des lycées où elle a été jouée par des acteurs encore étudiants. Une occasion pour le jeune metteur en scène et dramaturge – adepte d'un théâtre fait par, avec et pour une communauté – de ramener sur la place publique le débat sur la liberté d'expression, la place de l'intime dans l'espace public, la corruption et la dégradation du système éducatif en Roumanie. ■ M. P.

MISE EN SCÈNE BOGDAN GEORGESCU // CONSEILLÈRE ARTISTIQUE CLAUDIA DOMNICAR // DIRECTION DU PROJET LUMINIȚA BÎRSAN // LUMIÈRES DORIN PĂRĂU // SON BOGDAN ROPCEAN

AVEC **CRISTINA BLAGA, PAUL BONDANE, ANTON BALINT, CĂLIN MIHAIL ROAJDĂ, ALEXANDRA ȘERBAN, CRISTI TIMBUȘ & GABRIELA PÎRLIȚEANU**

« MANIFESTATION ORGANISÉE ET SOUTENUE DANS LE CADRE DE LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019 »

■ **CONCERT 18 DÉCEMBRE / P. 222**

GROUPE IZA MUSIQUE DU MARAMUREȘ

THÉÂTRE
DE LA VILLE
50

COMPAGNON
DEPUIS 2005



DANSE / CRÉATION

CCN2-CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE GRENOBLE

RACHID OURAMDANE

EN COLLABORATION AVEC MEHDI MEDDACI

FRANCHIR LA NUIT

LE POÈTE DE LA DANSE DOCUMENTAIRE ABORDE LE VÉCU DES MIGRANTS, DANS UNE RENCONTRE ENTRE DANSEURS PROFESSIONNELS ET ENFANTS EN EXIL.

■ Sa danse regarde l'époque. Les thèmes de la migration, de l'exil, traversent ses derniers spectacles. Lui-même né dans le déracinement, Rachid Ouramdane donne à ces sujets d'une actualité brûlante une consistance de chair, nourrie par ce qu'il qualifie de « *poétique du témoignage* », la danse venant prendre le relais d'une collecte de récits. *Franchir la nuit* part à la rencontre d'enfants, migrants pour certains d'entre eux, qui partagent le plateau avec les danseurs. Comment se construisent-ils, de quoi sera fait leur imaginaire futur ? Irrigué par des chants et des musiques qui portent la rumeur de ce qui a été quitté, baigné par l'écho des paysages avec lesquels ils ont grandi et de ceux qu'ils ont dû traverser (sensible travail vidéo de Mehdi Meddaci), le spectacle se fait chambre d'écho d'un « *exil intérieur* », dans le ruissellement des expériences. ■ J.-M. A.

CONCEPTION & CHORÉGRAPHIE RACHID OURAMDANE EN COLLABORATION AVEC LE VIDÉASTE MEHDI MEDDACI // ASSISTANTE À LA CHORÉGRAPHIE AGALIE VANDAMME // MUSIQUE DEBORAH LENNIE-BISSON // DÉCORS SYLVAIN GIRAUDEAU // LUMIÈRES STÉPHANE GRAILLOT // SON LAURENT LECHENAULT // COSTUMES SIGOLÈNE PETEY, SARAH CHABRIER // ATELIER D'ÉCRITURE FANNY VUAILLAT

AVEC ANNIE HANAUER, DEBORAH LENNIE-BISSON, RUBEN SANCHEZ, LEANDRO VILLAVICENCIO, AURE WACHTER & UNE FOULE D'ENFANTS

EVENTS <<< Autour de Lewis Carroll



ALICE

ALICE RÉENCHANTE L'ESPACE CARDIN,
TANDIS QUE DES RÉPÉTITIONS OUVERTES
ET DES « AVANT-PREMIÈRES SURPRISES »
DE SA SUITE VIENDRONT NOUS ENTRAÎNER
DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR.



ALICE :

LA QUESTION EST DE SAVOIR SI VOUS POUVEZ
DONNER AUX MOTS AUTANT DE SENS DIFFÉRENTS.

HUMPTY DUMPTY :

LORSQUE J'UTILISE UN MOT, IL SIGNIFIE EXACTEMENT
CE QUE JE CHOISIS QU'IL SIGNIFIE, NI PLUS, NI MOINS.

■ Lewis Carroll, *À travers le miroir*

EVENTS <<< Autour de Lewis Carroll

📍 **ESPACE CARDIN 18 - 23 DÉCEMBRE** (CAL. P. 296) / 5 € À 26 €

RÉPERTOIRE

FABRICE MELQUIOT ■ EMMANUEL DEMARCY-MOTA

AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

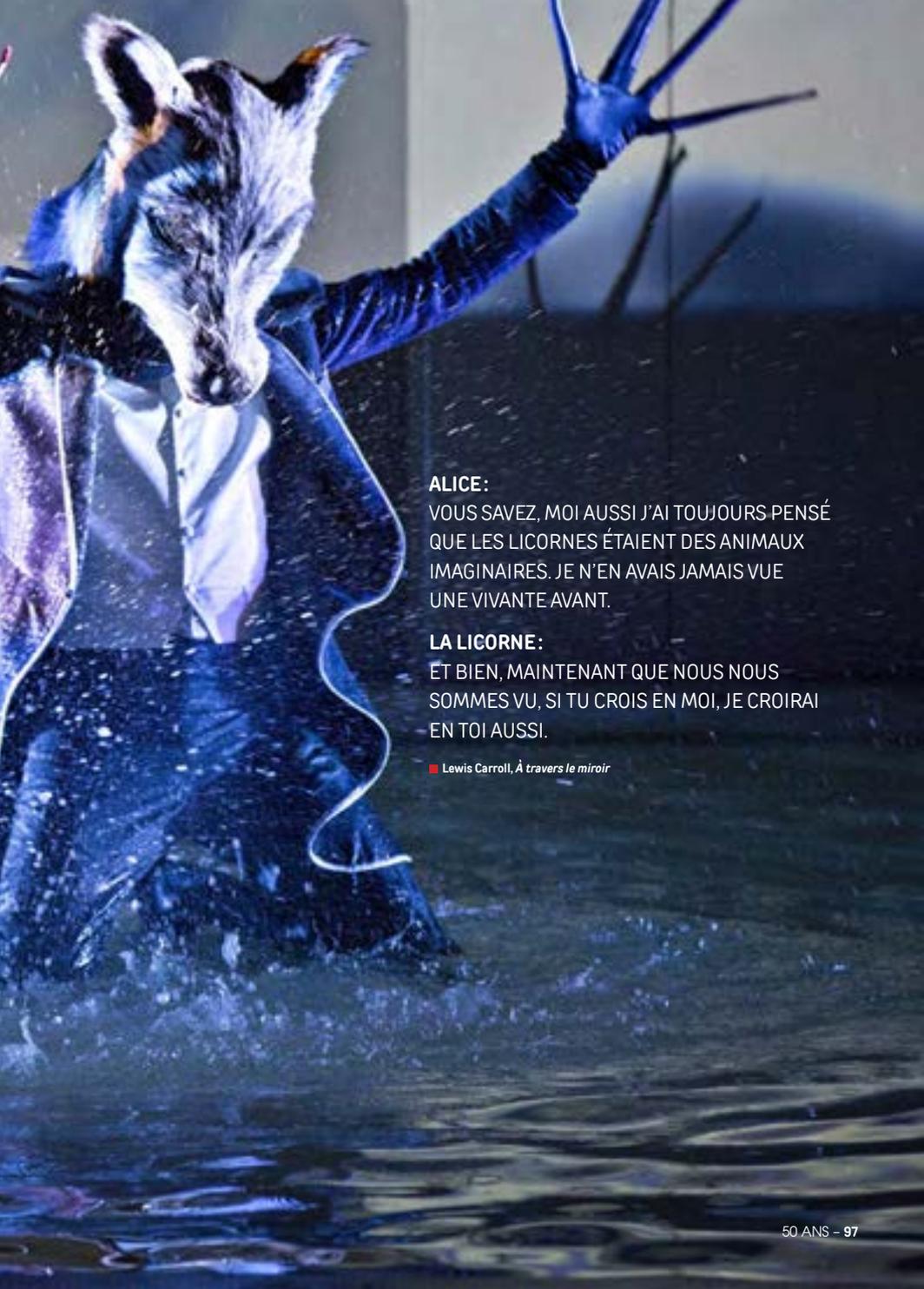
ALICE & AUTRES MERVEILLES

■ *Mon Dieu ! Tout est bizarre aujourd'hui ! Hier, les choses se passaient normalement. On m'a peut-être changée pendant la nuit ?*

Alice revient nous surprendre et nous intriguer, réouvrir les paysages et les mondes étranges qui surgissent au gré de son aventure. Voyageuse et aventurière sans limite, Alice est une enfant à la charnière de l'adolescence, capable d'allers-retours entre ces deux âges de la vie. L'incroyable récit de ses aventures continue d'éblouir adultes et enfants, chercheurs et savants, depuis 150 ans à travers toutes les époques. Sans doute même, pourrait-on prouver que plus le temps passe, plus les sciences progressent, plus les technologies bouleversent notre rapport au temps et à l'espace, plus ces aventures-là nous semblent familières et plausibles. ■

TEXTE FABRICE MELQUIOT (L'ARCHE ÉDITEUR) // D'APRÈS LEWIS CARROLL // MISE EN SCÈNE EMMANUEL DEMARCY-MOTA // ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE CHRISTOPHE LEMAIRE // SCÉNOGRAPHIE YVES COLLET // LUMIÈRES YVES COLLET & CHRISTOPHE LEMAIRE // COSTUMES FANNY BROUSTE // SON DAVID LESSER // VIDÉO MATTHIEU MULLOT // MASQUES ANNE LERAY // MAQUILLAGE CATHERINE NICOLAS // OBJETS DE SCÈNE AUDREY VEYRAC // CONSEILLER ARTISTIQUE FRANÇOIS REGNAULT // 2^e ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE JULIE PEIGNÉ // ASSISTANT LUMIÈRES THOMAS FALINOWER // TRAVAIL VOCAL MARYSE MARTINES // TRAINING PHYSIQUE NINA DIPLA // CONSTRUCTION DÉCOR ESPACE ET COMPAGNIE

AVEC JAURIS CASANOVA, VALÉRIE DASHWOOD, SANDRA FAURE, PHILIPPE DEMARLE, SARAH KARBASNIKOFF, STÉPHANE KRÄHENBÜHL, GÉRALD MAILLET, WALTER N'GUYEN (EN COURS)



ALICE:

VOUS SAVEZ, MOI AUSSI J'AI TOUJOURS PENSÉ
QUE LES LICORNES ÉTAIENT DES ANIMAUX
IMAGINAIRES. JE N'EN AVAIS JAMAIS VUE
UNE VIVANTE AVANT.

LA LICORNE:

ET BIEN, MAINTENANT QUE NOUS NOUS
SOMMES VU, SI TU CROIS EN MOI, JE CROIRAI
EN TOI AUSSI.

■ Lewis Carroll, *À travers le miroir*

DANSE / REPRISE EXCEPTIONNELLE

SHECHTER II

HOFESH SHECHTER

SHOW

UN RÊVE ROMANTIQUE, DÉCHIRÉ PAR LA VIOLENCE HUMAINE, MAIS TOUJOURS RENAISSANT, OÙ SHECHTER AMÈNE UNE JEUNE TROUPE AU CŒUR DE SES FULGURANCES.

■ La réputation de Hofesh Shechter n'est plus à faire : foudres chorégraphiques savamment orchestrées, engagement physique inconditionnel des interprètes, communautés galvanisées par l'héritage d'une passion pour la danse. Mais ses pièces sont tout aussi raffinées, contrastées et complexes. La preuve par *SHOW*, grand bal électro-baroque où quatre couples se laissent emporter dans un florilège de styles, du plus codifié au plus tribal, alliant esprit techno, danses de cour et traditions méditerranéennes. Ce melting-pot aspire à la liberté céleste, mais finit par affronter la violence humaine et devient le ressort d'une rêverie macabre. Une chose est certaine, les jeunes interprètes de Shechter II sont les garants d'un grand avenir de la danse de Hofesh. ■ Th. H.

CHORÉGRAPHIE & MUSIQUE HOFESH SHECHTER // LUMIÈRES LEE CURRAN (CLOWNS), RICHARD GODIN (SHOW) // DIRECTEUR DES RÉPÉTITIONS CHIEN-MING CHANG // COSTUMES LAURA RUSHTON // MUSIQUE ADDITIONNELLE ARCANGELO CORELLI, CONCERTO GROSSO IN G MINOR, OP. 6, N° 8 « FATTO PER LA NOTTE DI NATALE » VIVACE - ALLEGRO - LARGO (PASTORALE) // INTERPRÉTÉ PAR CHIARA BANCHINI & ENSEMBLE 415 (CHRISTMAS, MUSIC BY CANDLELIGHT) ; SHIN JOONG HYUN, THE SUN INTERPRÉTÉ PAR KIM JUNG MI (BEAUTIFUL RIVERS AND MOUNTAINS: THE PSYCHEDELIC ROCK SOUND OF SOUTH KOREA'S SHIN JOONG HYUN)

AVEC **ROBINSON CASSARINO, EMMA FARNELL-WATSON, NATALIA GABRIELCZYK, ADAM KHAZHURADOV, NEAL MAXWELL, ZUNNUR SAZALI, JULIETTE VALERIO, RILEY WOLF**



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2010

ESPACE CARDIN-PETITE SALLE 9 - 27 JANVIER 20 H | DIM. 16 H / 10 € À 22 €

THÉÂTRE

COMPAGNIE DU KAÏROS

DAVID LESCOT ARTISTE ASSOCIÉ

PORTRAIT DE LUDMILLA EN NINA SIMONE



THÉÂTRE
DE LA VILLE
50
COMPAGNON
DEPUIS 2007



**EN MOTS
ET EN MUSIQUE,
NINA SIMONE
PAR DAVID LESCOT
ET LUDMILLA DABO.**

■ « *My skin is black.* » Parce qu'elle avait la peau noire, son rêve de devenir une concertiste classique ne s'est jamais réalisé. Nina Simone n'oubliera pas cette humiliation. Dans le portrait qu'il présente d'elle, double portrait puisqu'il s'agit aussi de celui de la comédienne Ludmilla Dabo qui interprète la chanteuse, David Lescot n'a pas voulu de piano sur scène. Seulement une guitare, dont il joue lui-même. Et la présence et la voix de Ludmilla Dabo. C'est donc un portrait chanté qu'ils proposent. Une évocation vibrante et juste où les figures de la chanteuse et de la comédienne se superposent. Où le destin douloureux, la mélancolie, la combativité de Nina Simone, son engagement pour la défense des droits civiques rappellent comment l'histoire personnelle, les détails, l'anecdote rejoignent l'histoire collective. Où l'on découvre aussi la passion de Ludmilla Dabo pour le jazz et la soul à travers une de ses plus grandes artistes. ■ H. L. T.

TEXTE & MISE EN SCÈNE DAVID LESCOT
AVEC **LUDMILLA DABO & DAVID LESCOT**



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2013



HORS LES MURS/MC93 10 – 13 JANVIER (CAL. P. 297)

8 € À 25 €

MC
93
maison de la culture
Boisbruy

THÉÂTRE / CRÉATION

CIE NON NOVA

PHIA MÉNARD

SAISON SÈCHE

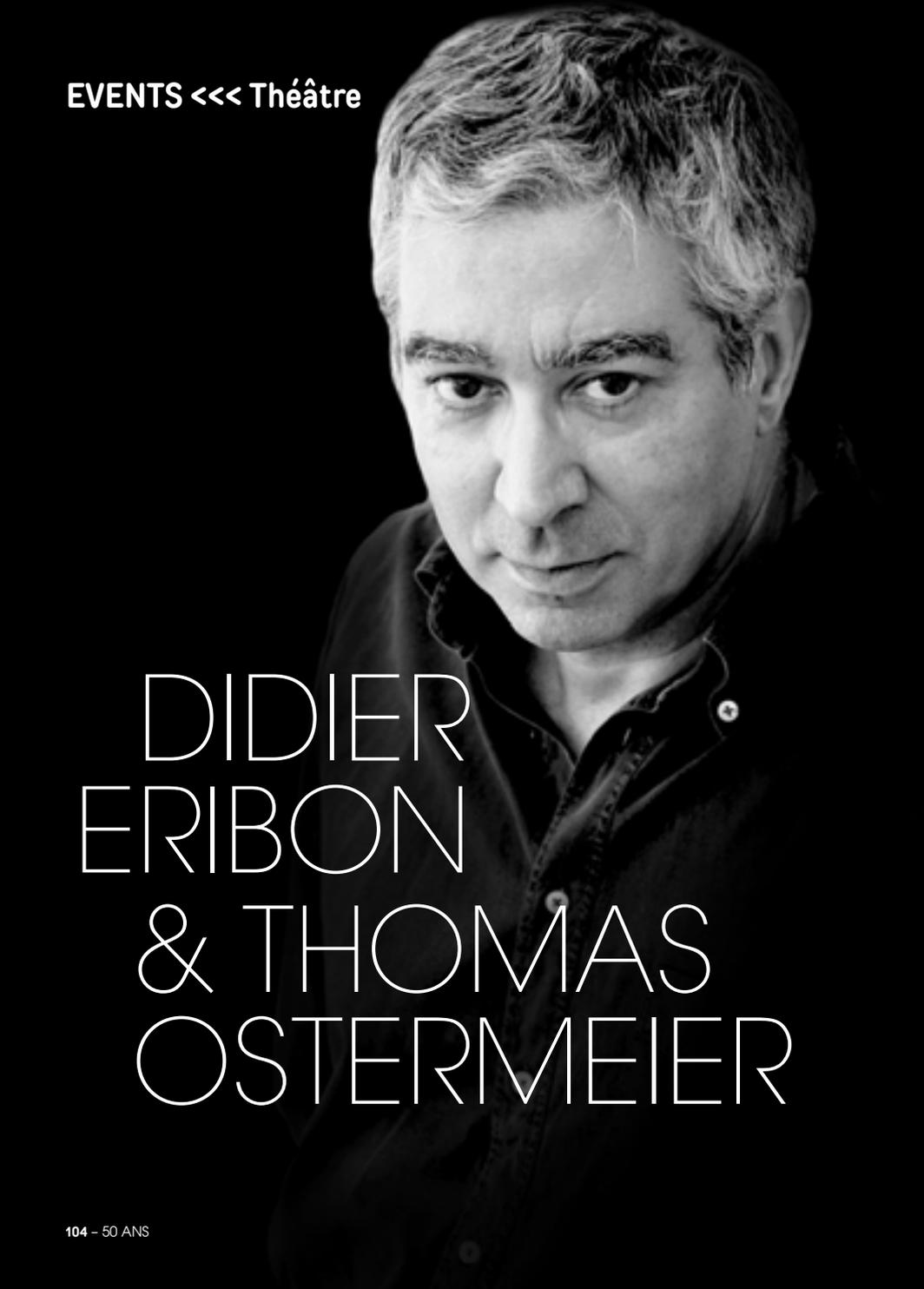
**JONGLER AVEC LES ÉLÉMENTS ET N'ESQUIVER AUCUNE BATAILLE!
RÉVOLTÉE ET IMPRÉVISIBLE, PHIA MÉNARD NE CESSE DE SECOUER
LA SCÈNE ET LA PENSÉE.**

■ Phia Ménard est une artiste inclassable. Elle explose les frontières supposées entre des formes artistiques qu'elle réunit pour faire entendre une parole essentielle, celle d'un combat présent et en devenir. À partir du regard qu'elle porte sur elle-même et de celui qu'on porte sur la femme qu'elle est devenue, se construit une réflexion toujours en mouvement sur les rôles, masculin et féminin, qui nous sont imposés, consciemment ou non. Ne pouvant se résoudre à cet état de fait, elle imagine avec *Saison Sèche* un lieu incertain de résistance et d'insoumission habité par des danseuses confrontées à « un sol qui tremble et à des murs qui suintent », dans un rituel artistique où les corps et les mots se conjuguent pour aller au-delà de « l'assignation des genres » et de son corollaire, le pouvoir patriarcal. ■ J.-F.P.

DRAMATURGIE & MISE EN SCÈNE PHIA MÉNARD & JEAN-LUC BEAUJALUT // SCÉNOGRAPHIE PHIA MÉNARD
COMPOSITION SONORE IVAN ROUSSEL // LUMIÈRES LAÏS FOULC // COSTUMES & ACCESSOIRES FABRICE
ILIA-LEROY // CONSTRUCTION DÉCOR & ACCESSOIRES PHILIPPE RAGOT

CRÉATION & INTERPRÉTATION **MARION BLONDEAU, ANNA GAÏOTTI, ÉLISE LEGROS, PHIA MÉNARD,
MARION PARPIROLLES, MARLÈNE ROSTAING, JEANNE VALLAURI, AMANDINE VANDROTH**

EVENTS <<< Théâtre



DIDIER
ERIBON
& THOMAS
OSTERMEIER



APRÈS *UN ENNEMI DU PEUPLE* D'IBSEN, *MORT À VENISE*
DE THOMAS MANN ET *LE MARIAGE DE MARIA BRAUN*
DE RAINER WERNER FASSBINDER, THOMAS OSTERMEIER
REVIENT AU THÉÂTRE DE LA VILLE POUR Y CRÉER,
À L'ESPACE CARDIN LA VERSION FRANÇAISE
DE *RETOUR À REIMS*, INTROSPECTION SOCIOLOGIQUE
DE DIDIER ERIBON. OU LE PORTRAIT SANS CONCESSION
D'UNE CERTAINE FRANCE.

EVENTS <<< Théâtre

THOMAS OSTERMEIER LIVRE, EN FRANÇAIS, SA VERSION DE *RETOUR À REIMS*, 10 ANS APRÈS LA PARUTION DU CÉLÈBRE ESSAI DE DIDIER ERIBON. DANS UN STUDIO, UNE ACTRICE ENREGISTRE LE COMMENTAIRE D'UN DOCUMENTAIRE, QUI SE DÉROULE EN DIRECT. JEU ET FILM SE SUPERPOSENT POUR RÉVÉLER AU MIEUX LES ANGLES SOMBRES DE LA SOCIÉTÉ D'AUJOURD'HUI, COMME LES MÉCANISMES D'EXCLUSION, LA DISPARITION DE LA CLASSE OUVRIÈRE... UN ÉTAT DES LIEUX POLITIQUE ET HUMANISTE DE LA SOCIÉTÉ.



ESPACE CARDIN 11 JAN. - 16 FÉV. 20 H | DIM. 16 H / 15 € À 36 €

CRÉATION DE LA VERSION FRANÇAISE

DIDIER ERIBON ■ THOMAS OSTERMEIER
SCHAUBÜHNE

RETOUR À REIMS

Intellectuel proche de Michel Foucault et de Pierre Bourdieu, auteur de nombreux essais et reconnu notamment pour ses ouvrages sur l'homosexualité, le sociologue Didier Eribon n'avait jamais abordé la question de ses origines sociales ouvrières avant de publier *Retour à Reims* en 2009. Entre confession et réflexion, le livre évoque la confrontation avec sa famille à la suite du décès de son père. Il y constate en particulier comment la classe ouvrière où, dans son enfance on votait communiste, s'est désormais tournée vers l'extrême-droite, se sentant abandonnée par la gauche. Ces réflexions troublantes, Thomas Ostermeier leur donne vie sous la forme d'un documentaire filmé en cours de montage où l'on voit l'auteur rechercher les lieux de son enfance et adolescence, tandis que sur scène, Irène Jacob joue le rôle d'une comédienne engagée pour en enregistrer la voix *off* et apporte aussi ses interrogations réagissant aux questions posées par Didier Eribon. ■ H. L. T.

D'APRÈS LE LIVRE *RETOUR À REIMS* DE DIDIER ERIBON (FAYARD, 2009) // DANS UNE VERSION DE LA SCHAUBÜHNE BERLIN DIRECTION THOMAS OSTERMEIER // SCÉNOGRAPHIE & COSTUMES NINA WETZEL // MUSIQUE NILS OSTENDORF // SON JOCHEN JEZUSSEK // DRAMATURGIE FLORIAN BORCHMEYER // LUMIÈRES ERICH SCHNEIDER // FILM RÉALISATION SÉBASTIEN DUPOUEY & THOMAS OSTERMEIER // PRISES DE VUES MARCUS LENZ, SÉBASTIEN DUPOUEY & MARIE SANCHEZ MONTAGE SÉBASTIEN DUPOUEY // BANDE ORIGINALE PETER CARSTENS & ROBERT NABHOLZ // MUSIQUE NILS OSTENDORF SON JOCHEN JEZUSSEK // RECHERCHE ARCHIVES LAURE COMTE & BAGAGE (SONJA HEITMEIN, USCHI FELDGES)

AVEC **CÉDRIC EECKHOUT, IRÈNE JACOB, BLADE Mc ALIMBAYE**

CINQ CHORÉGRAPHERS SÈMENT LA GRAINE DE L'UTOPIE

DES CHORÉGRAPHERS QUI CHAMBOULENT LES CODES, Y COMPRIS LES LEURS. AUSSI DIVERS ET INTERNATIONAUX SOIENT-ILS, LA DANSE LEUR PERMET D'ÉCLAIRER DES NÉCESSITÉS UNIVERSELLES : RESTER ÉVEILLÉ, NE PAS ACCEPTER CE QUI APPAUVRIT NOTRE CAPACITÉ À DÉSIER. NOMMER CE QUI, IMPERCEPTIBLEMENT, NOUS GOUVERNE. SEMER LA GRAINE DE L'UTOPIE, PROVOQUER L'IMPROBABLE. AMENER UN REGARD POÉTIQUE SUR NOTRE CONDITION POUR EXPÉRIMENTER D'AUTRES MANIÈRES DE SE DÉFINIR. ET DEMAIN SERA PLUS RICHE...



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2015

THÉÂTRE DES ABBESSES 8-11 JANVIER 20 H
10 € À 26 €

J'Y PENSE SOUVENT [...] **CRÉATION**

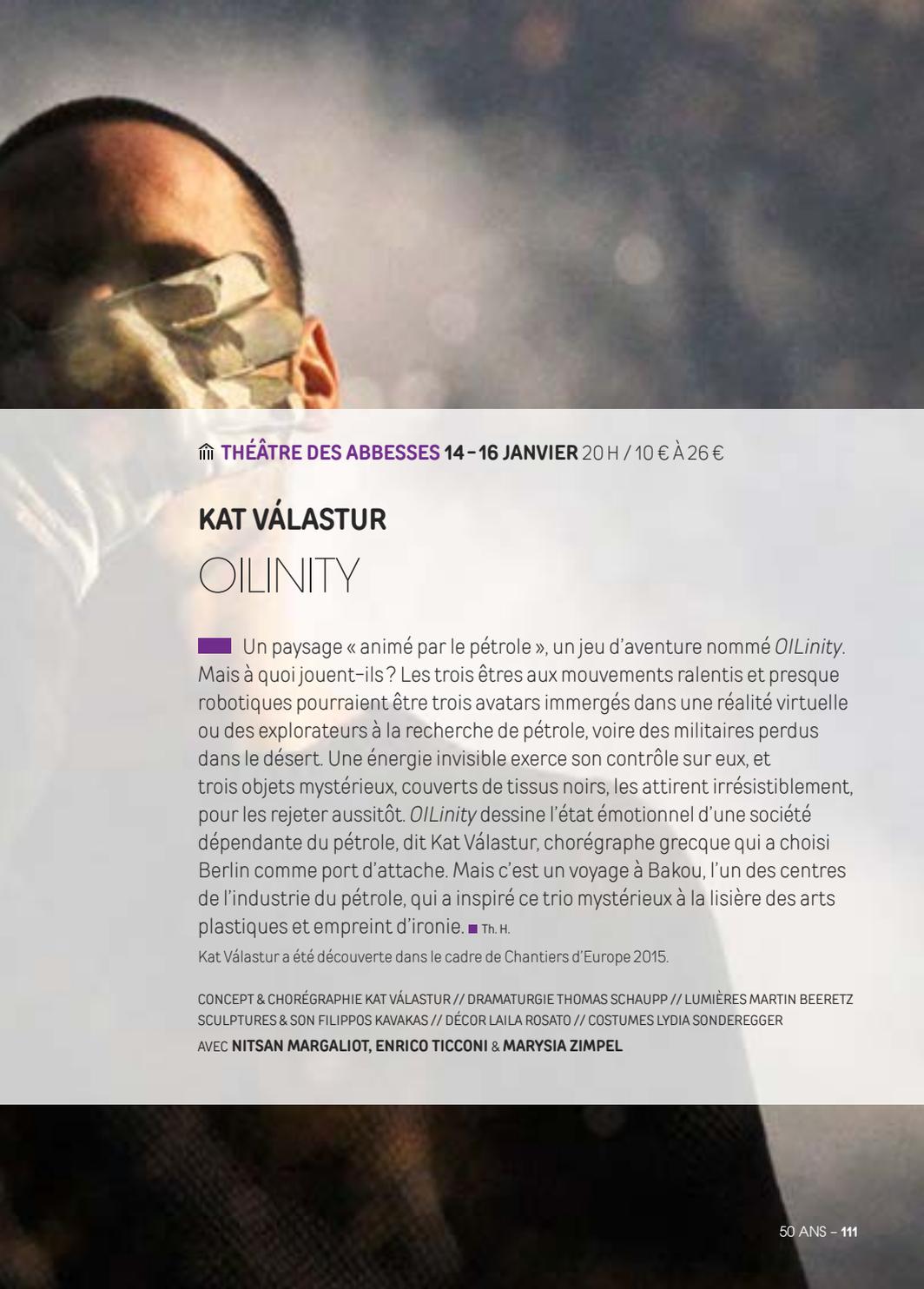
VINCENT DUPONT

REFUGE

■ Une plate-forme de distribution. Une quantité de cartons. Deux hommes. Deux manutentionnaires. Leur écrasement par les gestes du labeur, vides de sens. Le chorégraphe Vincent Dupont vient bouleverser cela. Fines, tendues, ses pièces orchestrent l'espace entier, où la nouveauté s'initie pour fonder la représentation. S'il est un *Refuge*, cherchons-le dans la danse, qui inspire d'autres trajectoires vers le réel. Les deux performers (dont le chorégraphe) entrent en écoute de leur propre corps, leur respiration. Par là, l'imaginaire s'ébranle. Le carcan se délite. Un corps musical s'active, où le souffle s'entend sur la gamme des mouvements de l'être. La phonation, l'activation souterraine du langage, inspire le continuum d'un monde de modulations. Chacun y goûte à la beauté d'un transport de soi. Affranchie. ■ G. M.

CONCEPTION & CHORÉGRAPHIE VINCENT DUPONT // SON MAXIME FABRE, RAPHAËLLE LATINI // LUMIÈRES YVES GODIN // TRAVAIL DE LA VOIX VALÉRIE JOLY // CONSEIL DRAMATURGIQUE MATHIEU BOUVIER // COLLABORATION ARTISTIQUE MYRIAM LEBRETON

AVEC **RAPHAËL DUPIN & VINCENT DUPONT**



THÉÂTRE DES ABBESSES 14 - 16 JANVIER 20H / 10 € À 26 €

KAT VÁLASTUR

OILINITY

■ Un paysage « animé par le pétrole », un jeu d'aventure nommé *OILinity*. Mais à quoi jouent-ils ? Les trois êtres aux mouvements ralentis et presque robotiques pourraient être trois avatars immergés dans une réalité virtuelle ou des explorateurs à la recherche de pétrole, voire des militaires perdus dans le désert. Une énergie invisible exerce son contrôle sur eux, et trois objets mystérieux, couverts de tissus noirs, les attirent irrésistiblement, pour les rejeter aussitôt. *OILinity* dessine l'état émotionnel d'une société dépendante du pétrole, dit Kat Válastur, chorégraphe grecque qui a choisi Berlin comme port d'attache. Mais c'est un voyage à Bakou, l'un des centres de l'industrie du pétrole, qui a inspiré ce trio mystérieux à la lisière des arts plastiques et empreint d'ironie. ■ Th. H.

Kat Válastur a été découverte dans le cadre de Chantiers d'Europe 2015.

CONCEPT & CHORÉGRAPHIE KAT VÁLASTUR // DRAMATURGIE THOMAS SCHAUPP // LUMIÈRES MARTIN BEERETZ
SCULPTURES & SON FILIPPOS KAVAKAS // DÉCOR LAILA ROSATO // COSTUMES LYDIA SONDEREGGER
AVEC NITSAN MARGALLOT, ENRICO TICCONI & MARYSIA ZIMPEL

<<< Danse / Créations

🏠 THÉÂTRE DES ABBESES 18-20 JANVIER 20 H | DIM. 16 H / 10 € À 26 €

IGOR & MORENO

ANDANTE

■ *Andante* : ce titre est de toute justesse pour la nouvelle pièce – en quatuor, avec deux danseuses – de la paire Igor & Moreno. Ceux-ci galvanisent la scène londonienne. Le Théâtre de la Ville vibre encore de la fébrilité néo-folklorique de leur précédent *Idiot-Syncrasy*. Différemment, *Andante* orchestre un doux transport dans une bulle de rêve, où le temps s'écoule, l'attention se fait. Autant que de jeunes corps très actuels, *Andante* est une chorégraphie d'ombres, de silhouettes, de sons, de fumées et de fragrances – distillées par un créateur parfumeur... On y goûte à une expérience totale de la perception. C'est un moment à passer ensemble, pour être en ressentant ce qui est. Et non pas regarder, de l'extérieur, ce qui ne serait qu'artefact. ■ G. M.

DIRECTION IGOR URZELAI & MORENO SOLINAS // DRAMATURGIE SIMON ELLIS // COMPOSITION SONORE ALBERTO RUIZ SOLER // DÉCOR & COSTUMES KASPER SOPHIE // LUMIÈRES SETH ROOK WILLIAMS // NEZ ALESSANDRO GUALTIERI // COACH VOCAL MELANIE PAPPENHEIM

CONÇU & INTERPRÉTÉ PAR **GIORGIA NARDIN, ELEANOR SIKORSKI, MORENO SOLINAS & IGOR URZELAI**

THÉÂTRE DES ABBESSES 24 - 26 JANVIER 20 H
10 € À 26 €

ADI BOUTROUS

SUBMISSION



■ Deux hommes dans un espace immaculé. Il arrive qu'il n'en faille pas plus pour captiver et émouvoir, de bout en bout. Adi Boutrous et Avshalom Latucha réussissent ce retour aux fondamentaux, grâce à leur acuité et leur totale sincérité. Leurs corps interrogent le fond de l'identité masculine et relatent les tensions qui innervent leur contexte de vie, en Israël. Leurs portés, roulades, face-à-face et même leurs poiriers sont si intenses, si nécessaires qu'on retrouve cette sensation d'une danse qui sait tout exprimer, tout révéler. Boutrous et Latucha passent par l'épuisement physique pour aller au fond de l'âme et au bout de leur relation, dans un état où tous les masques tombent. Et il leur faut tout l'espace autour d'eux pour recueillir tant d'espérance et de désespoir, articulés par deux artistes d'une grande maturité. S'y ajoute un tout nouveau duo pour deux interprètes féminines, commande du Théâtre de la Ville, tel un miroir, un double, la face cachée qui révèle un autre regard. ■ Th. H.

CHORÉGRAPHIE ADI BOUTROUS // CONSEILLER ARTISTIQUE & RÉPÉTITEUR ANAT VAADIA // LUMIÈRES YOAV BAREL //
MUSIQUE FRANCISCO LÓPEZ, PRINCE CONLEY, ENTRANCE // MIXAGE ADI BOUTROUS
CRÉÉ & INTERPRÉTÉ PAR AVSHALOM LATUCHA, ADI BOUTROUS, ANAT VAADIA, STAV STRUZ



THÉÂTRE / CRÉATION

PAUL CLAUDEL ■ ÉRIC VIGNER

PARTAGE DE MIDI

LA PIÈCE LA PLUS SENSIBLE DE CLAUDEL, MISE EN SCÈNE PAR UN POÈTE DE LA SCÈNE, POUR LIBÉRER TOUTES LES FOUDRES DE LA PASSION AMOUREUSE.

■ Paul Claudel a 32 ans lorsqu'il retourne en bateau dans cette Chine qu'il admire tant pour occuper le poste de consul de France à Fou-Tchéou. De ce voyage qui va bouleverser sa vie, il fera la matière du *Partage de midi*, pièce autobiographique selon son auteur, imprimée à compte d'auteur en 1906 pour quelques amis et interdite à la représentation pendant plus de quarante ans avant qu'il n'en propose une seconde version plus « acceptable ». En choisissant la première version, Éric Vigner fait entendre la violence d'un poète qui expose sans fard les méandres de l'incontrôlable et explosif désir amoureux. À travers l'amour impossible de Mesa et d'Ysé, ces Tristan et Yseult modernes, on entend un cri douloureux, énigmatique et provocant, énoncé dans une langue bouleversante et envoûtante. ■ J.-F.P.

TEXTE PAUL CLAUDEL // SCÉNOGRAPHIE & MISE EN SCÈNE ÉRIC VIGNER // LUMIÈRES KELIG LE BARS // SON JOHN KACED // COSTUMES ANNE-CÉLINE HARDOUIN // MAQUILLAGE ANNE BINOIS // ASSISTANTE MISE EN SCÈNE TÛNDE DEAK // ASSISTANT SCÉNOGRAPHIE ROBIN HUSBAND

AVEC STANISLAS NORDEY, THIERRY GODARD, JUTTA JOHANNA WEISS, ALEXANDRE RUBY

HORS LES MURS/CENTRE POMPIDOU 6-9 FÉVRIER 20 H 30

10 € À 18 €

Centre
Pompidou

DANSE / CRÉATION

L'EXPÉRIENCE HARMAAT

FABRICE LAMBERT

AUJOURD'HUI, SAUVAGE

**UN REGARD AVISÉ ET AMUSÉ SUR CE QUI NOUS ÉCHAPPE
ET NOUS TRAHIT, CE MOUVEMENT QUI VIENT DE LOIN,
CE GESTE DES TEMPS OBSCURS : PEUT-ON DIRE, « SAUVAGE » ?**

■ Pour Fabrice Lambert, l'intention du geste précède ce qui se donne à voir : « *La forme, c'est le fond qui remonte à la surface* ». Ses chorégraphies donnent vie à des espaces à la fois concrets et impalpables, traversés par des courants organiques. Une fluidité innervée, aux aguets, venant de loin, mais suspendue au moment présent. En plasticien du mouvement, pour qui la lumière est un partenaire à part entière, il poursuit d'un spectacle à l'autre le cours d'un voyage sensuel et incisif. Les huit interprètes qui portent *Aujourd'hui, Sauvage*, dans une somptueuse scénographie de Sallahdyn Khatir et avec le renfort musical de Marek Havlicek et Benjamin Colin, répondent à l'invitation formulée par Henri Michaux de « *donner un corps* » au rugissement et au vacarme, à la « *soif jamais étanchée* » et aux intuitions qui guident le mouvement à l'orée de son impulsion. ■ J.-M. A.

CHORÉGRAPHIE FABRICE LAMBERT // ASSISTANTE HANNA HEDMAN // LUMIÈRES PHILIPPE GLADIEUX // MUSIQUE MAREK HAVLICEK & BENJAMIN COLIN // SCÉNOGRAPHIE & COSTUMES SALLADYDN KHATIR

AVEC AINA ALEGRE, JÉRÔME ANDRIEU, MATHIEU BURNER, BENJAMIN COLIN, VINCENT DELÉTANG, CORINNE GARCIA, HANNA HEDMAN, YANNICK HUGRON

faits
d'hiver



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2012



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2015



DANSE / CRÉATION

EUN-ME AHN ARTISTE ASSOCIÉE

NORTH KOREA DANCE

**LES ÉCHANGES ENTRE LES DEUX CORÉES REPRENENT, ET LA CHORÉGRAPHE EUN-ME AHN A DÉJÀ UNE LONGUEUR D'AVANCE.
UNE ARTISTE PUR JUS CAR TOUJOURS DÉCALÉE, MAIS EN PLEIN DANS LE MILLE !**

■ Elle porte naturellement un message optimiste et partageur sur l'art et la vie, le savant et le populaire, le classique et le traditionnel. Cette courroie de transmission magique est la chorégraphe sud-coréenne Eun-Me Ahn, repérée en France en 2013, dont le geste artistique nourri des codes les plus variés – de la danse libre d'Isadora Duncan jusqu'aux pratiques chamaniques – soutient des spectacles tous aussi aventureux les uns que les autres. Pour sa nouvelle pièce *North Korea Dance*, cette tête chercheuse, qui aime se poster au carrefour de la danse et de la société, s'est plongé dans des vidéos de ballets exécutés en Corée du Nord pour à la fois connaître un peu mieux ses compatriotes mais aussi questionner l'évolution d'un art lorsqu'il est soumis depuis plus de 60 ans à un régime politique dictatorial. Une problématique passionnante à laquelle Eun-Me Ahn devrait apporter un lot d'images paradoxales. Avec un désir secret glissé entre les mouvements : « *Tous les citoyens espèrent la paix entre les deux pays. Peut-être qu'aujourd'hui, le temps est venu d'essayer de nous connaître mieux.* » ■ J.L.

CHORÉGRAPHIE, DIRECTION ARTISTIQUE, COSTUMES & SCÉNOGRAPHIE EUN-ME AHN // MUSIQUE YOUNG-GYU JANG
CRÉATION LUMIÈRES JIN-YOUNG JANG

AVEC **EUN-ME AHN, JIHYE HA, HYEKYOUNG KIM, JEEYEUN KIM, EISUL LEE, DONGHUN GO, YOUNGMIN JUNG, SEUNGHAЕ KIM, HYUNWOO NAM, SIHAN PARK, JOOYOUNG SHIM**

THÉÂTRE/CIRQUE

MARTIN ZIMMERMANN

EINS ZWEI DREI

CIRCASSIEN ET POÈTE DU BURLESQUE, MARTIN ZIMMERMANN LANCE SES CLOWNS À L'ASSAUT DU TEMPLE DE L'ART. ESPIÈGLERIES ET IRONIE SONT AU RENDEZ-VOUS!

■ Trois personnages sont piégés dans un lieu fermé, propice à tous les fantasmes d'ordre et de dictature. Ce trio aux relations tendues, saisi dans un nœud de conflits entre soumission, abus de pouvoir et liberté, se trouve cerné par le réseau de codes et de règlements en cours dans un musée ultra-moderne. Il fait violemment tâche sur fond d'art aseptisé et contrôlé. Avec *Eins Zwei Drei*, sa nouvelle pièce pour un pianiste virtuose et trois interprètes-acrobates – et non des moindres –, le chorégraphe et metteur en scène Martin Zimmermann pose la question de la survie du groupe et de l'individu dans un contexte qui les écrase en les révélant. Avec en tête de cette farandole désespérément humaine, la figure du clown « *pour faire résonner dans un esprit comique le potentiel monstrueux des situations* ». Entre poésie et violence, un plongeon en eaux troubles. ■ Jeanne Liger

CONCEPTION, MISE EN SCÈNE, CHORÉGRAPHIE, COSTUMES & SILHOUETTES MARTIN ZIMMERMANN // MUSIQUE COLIN VALLON
DRAMATURGIE SABINE GEISTLICH // SCÉNOGRAPHIE MARTIN ZIMMERMANN & SIMEON MEIER // CONCEPTION DÉCOR INGO
GROHER // SON ANDY NERESHEIMER // LUMIÈRES JÉRÔME BUCHE // CONSTRUCTION DU DÉCOR INGO GROHER & ATELIERS
DU THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE // PEINTURE DÉCORATIVE MICHÈLE REBETZ-MARTIN // CONFECTION COSTUMES KATHARINA
BALDAUF & DORIS MAZZELLA

CRÉÉ & INTERPRÉTÉ PAR TAREK HALABY, DIMITRI JOURDE, ROMEU RUNA & COLIN VALLON PIANO



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2009



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 1989



THÉÂTRE / REPRISE

CIE PANDORA

NICHOLAS WRIGHT ■ BRIGITTE JAKES-WAJEMAN

MME KLEIN

REPRISE DE CE HUIS CLOS PALPITANT, MODÈLE DE PRÉCISION SERVI PAR UN TRIO D'ACTRICES ÉLECTRIQUES.

■ Melanie Klein revient. Avec Melitta Schmeideberg, sa fille. Avec Paula Heymann, amie de sa fille, qui va devenir sa disciple, et prendre la place de la fille mal aimée, rivale de sa mère. Le drame se rejoue, dans ce Londres de 1934 : on vient d'apprendre la mort du fils dans un accident de montagne en Hongrie. Un accident ? C'est toute la question, qui va animer une nuit entière ces trois femmes psychanalystes. Passionnées. Melitta et Paula se confrontent aux théories de Melanie, « *tripière de génie* » (dit Lacan), sur la psychanalyse des enfants – peut-on analyser ses propres enfants ? Juives exilées toutes trois, elles témoignent aussi, de façon plus secrète, au-delà de leurs différends, du drame d'un monde prêt à basculer dans la haine. La psychanalyse peut-elle parvenir à traiter de telles passions ? Le théâtre le peut-il ? ■ François Regnault

TEXTE NICHOLAS WRIGHT // TRADUCTION FRANÇOIS REGNAULT (ÉDITIONS DU SEUIL)

MISE EN SCÈNE BRIGITTE JAKES-WAJEMAN // ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE PASCAL BEKKAR // SCÉNOGRAPHIE EMMANUEL PEDUZZI // COSTUMES PASCALE ROBIN & EMMANUEL PEDUZZI // LUMIÈRES NICOLAS FAUCHEUX // OBJETS DE SCÈNE FRANCK LAGAROJE // MAQUILLAGE & COIFFURE CATHERINE SAINT-SEVER // MUSIQUE MARC-OLIVIER DUPIN // SON STÉPHANIE GIBERT
AVEC **MARIE-ARMELLE DEGUY, SARAH LE PICARD, CLÉMENTINE VERDIER**



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2010



DANSE / CRÉATION

JOSETTE BAÏZ ■ GROUPE GRENADE

LUCY GUERIN/EUN-ME AHN/AKRAM KHAN/BARAK MARSHALL

WIM VANDEKEYBUS/CRYSTAL PITE

D'EST EN OUEST

DE MELBOURNE À VANCOUVER

LA FRAÎCHEUR ET L'ÉNERGIE DES JEUNES « GRENADES », DANS LE RÉPERTOIRE DE SIX CHORÉGRAPHEs D'ENVERGURE. UN WIN-WIN DE LA DANSE MONDIALE.

■ La fraîcheur juvénile, la technique hybride d'interprètes qui ne choisissent pas entre danse classique, contemporaine, jazz et hip-hop parce que le monde est métis font le talent unique du Groupe Grenade. Pilotée depuis sa création dans les années 1990 par la chorégraphe Josette Baïz, cette compagnie qui rassemble une trentaine de jeunes danseurs se jette dans une aventure qui lui va bien. À la demande de Josette Baïz, six chorégraphes emblématiques de la scène d'aujourd'hui ont confié des extraits de leur répertoire à la troupe. La Canadienne Crystal Pite, la Coréenne Eun-Me Ahn, l'Anglo-bengali Akram Khan, l'Israélien Barak Marshall, le Belge Wim Vandekeybus et l'Australienne Lucy Guerin sont à l'affiche de ce merveilleux programme de transfert de richesses qui porte bien son titre : *D'Est en Ouest, de Melbourne à Vancouver* en passant par Aix-en-Provence où réside la troupe, une arche de danses qui va à la rencontre de tous. ■ J. L.

LUCY GUERIN *UNTRAINED* (2009) / *ATTRACTOR* (2017)

EUN-ME AHN *LOUDER! CAN YOU HEAR ME* (2006)

AKRAM KHAN *KAASH* (2002)

BARAK MARSHALL *MONGER* (2008)

WIM VANDEKEYBUS *SPEAK LOW IF YOU SPEAK LOVE...* (2015)

CRYSTAL PITE *GRACE ENGINE* (2008)

DIRECTRICE ARTISTIQUE JOSETTE BAÏZ // ADAPTATION & CRÉATION LUMIÈRES ERWANN COLLET

INTERPRÉTATION **30 DANSEURS DU GROUPE GRENADE DE 9 À 18 ANS**

DANSE / CRÉATION

GAËLLE BOURGES ARTISTE ASSOCIÉE

CE QUE TU VOIS

CONJURER L'APOCALYPSE, DANSER LA TAPISSERIE MÉDIÉVALE, RELIER LES ÉPOQUES ET LES CIVILISATIONS : L'ŒUVRE DE GAËLLE BOURGES ÉCLAIRE LE CORPS DE LA FEMME, AU FIL DE L'HISTOIRE DE L'ART.

Avec un titre comme *Ce que tu vois*, la chorégraphe Gaëlle Bourges souligne l'air de rien le socle de sa démarche d'artiste éprise d'œuvres picturales : regarder, contempler, mais aussi détailler, extraire un éclat pour tirer sur le fil d'un récit personnel ourlé d'informations. Après la fresque *Les Effets du bon et du mauvais gouvernement* de Ambrogio Lorenzetti pour le spectacle *Conjurer la peur*, après la grotte de Lascaux pour *Revoir Lascaux**, Gaëlle Bourges s'immobilise, avec cinq interprètes, devant la tenture de l'Apocalypse d'Angers, qu'elle met en rapport avec le texte de *l'Apocalypse de Jean* et la bande son du film *La Jetée*, de Chris Marker.

En trait d'union de ce kaléidoscope d'images et de récits, dont Gaëlle Bourges tentera d'articuler chacun au diapason de sa singularité, le motif de fin du monde, ou de fin d'un monde en train d'exploser. ■ J. L.

* *Conjurer la peur* et *Revoir Lascaux* ont fait partie de la saison 17/18 du Théâtre de la Ville au Théâtre des Abbesses et à l'Espace Cardin.

Gaëlle Bourges présentera *Le Bain*, un spectacle tout public du 3 au 7 avril (cf. p. 194).

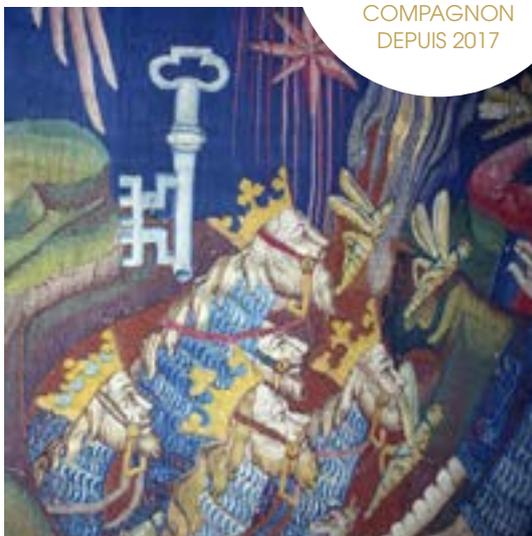
D'APRÈS LA TENTURE DE L'APOCALYPSE D'ANGERS // CONCEPTION, RÉCIT GAËLLE BOURGES // LUMIÈRES ABIGAIL FOWLER // MUSIQUE STÉPHANE MONTEIRO ALIAS XTRONIK, ERWAN KERAVEC & EXTRAITS DE APOCALYPSE DE JEAN DE PIERRE HENRY AVEC GAËLLE BOURGES, AGNÈS BUTET, CAMILLE GERBEAU, ALICE ROLAND, PAULINE TREMBLAY, MARCO VILLARI & LA PARTICIPATION D'UN GROUPE D'ENFANTS



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2017



EVENTS <<< Création de la Troupe

ARTHUR MILLER

EMMANUEL DEMARCY-MOTA ET SA TROUPE S'EMPARENT DE L'ŒUVRE MYTHIQUE D'ARTHUR MILLER, *LES SORCIÈRES DE SALEM*, PIÈCE D'URGENCE CONTRE L'INTOLÉRANCE ET L'AVEUGLEMENT COLLECTIF. FAMILIER DES AUTEURS EUROPÉENS DU XX^e ET DE LEURS PUISSANCES SOUTERRAINES, IL ABORDE POUR LA PREMIÈRE FOIS UN AUTEUR AMÉRICAIN, UN THÉÂTRE D'ACTEURS QUI NOUS ENTRAÎNE POURTANT AU PLUS PROFOND DES FORÊTS SOMBRES. AUX RACINES DU MAL.



EVENTS <<< Théâtre / Création



DANS NOS ÂMES,
LES ROUTES DU BIEN
ET CELLES DU MAL
SE COUPENT
ET SE RECOUPENT À L'INFINI.

■ Arthur Miller



📍 ESPACE CARDIN 26 MARS – 19 AVRIL 20 H |

DIM. 16 H / 10 € À 30 €

ARTHUR MILLER
EMMANUEL DEMARCY-MOTA

AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

LES SORCIÈRES
DE SALEM

■ Salem, Nouvelle-Angleterre. On dit que des jeunes filles se retrouvent la nuit et se livrent au Diable ! La ville, très puritaine, croit immédiatement à une épidémie de sorcellerie. Un grand procès a lieu, qui rassemble tous les fanatismes. Hystérie féminine ? Interventions surnaturelles ? Simulations par désir de vengeance ? Un couple semble résister à l'intoxication générale. Arthur Miller décrit la mécanique imparable d'une communauté humaine qui se déchire. Révélations mensongères, délations, faux aveux, ... les condamnations pleuvent. Des « sorcières » sont pendues.

Pièce d'urgence et de résistance, elle nous rappelle tout ce qui, partout (fanatisme, persécutions, racisme, antisémitisme, xénophobie, misogynie, ordre moral) relève, aujourd'hui, d'une « *chasse aux sorcières* » ! ■ F.R.

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2015



DANSE / REPRISE

MARCO DA SILVA FERREIRA

BROTHER

L'ÉNERGIE CONTAGIEUSE D'UNE DANSE TRIBALE, PLEINE DE FINESSE PSYCHOLOGIQUE, PAR LE CHEF DE FILE DE LA NOUVELLE GARDE PORTUGAISE.



Voilà sept personnes, occupant ensemble un espace dont ils ne connaissent ni les confins ni les abîmes. Leur fusion, processus bouillonnant mais constamment mis en péril, requiert une alchimie aussi symbolique que réelle. *brother** esquisse une véritable danse de l'animal social, avec son besoin intime du partage : revoilà la première communauté humaine, au cœur du monde

urbain actuel. La puissance des unissons évoque rivalité, fraternité et hédonisme, en convoquant la fête, le Krump et des racines africaines. *brother* approfondit, articule et diversifie l'expérience de Marco da Silva Ferreira en tant qu'interprète de *Shelters*, un septuor chorégraphié par Hofesh Shechter en 2012. Ce jeune créateur portugais, déjà très remarqué pour *Hu(r)mano*, est prêt à conquérir de vastes territoires ! ■ Th. H.

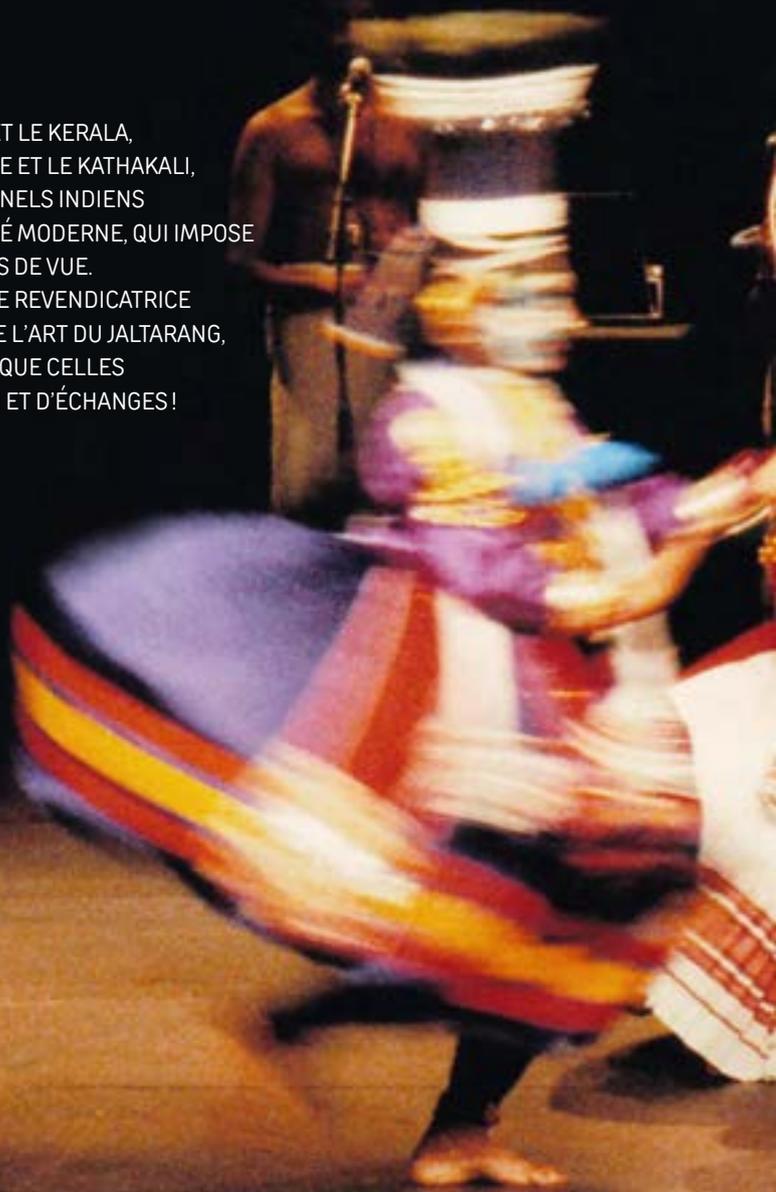
* *Hu(r)mano* et *brother* ont été présentés dans le cadre de Chantiers d'Europe en 2015 et 2017.

DIRECTION ARTISTIQUE & CHORÉGRAPHIE MARCO DA SILVA FERREIRA // ASSISTANTE DIRECTION ARTISTIQUE MARA ANDRADE // LUMIÈRES WILMA MOUTINHO

AVEC ANÁISA LOPES, CRISTINA PLANAS LEITÃO, DUARTE VALADARES, FILIPE CALDEIRA, MARCO DA SILVA FERREIRA, MAX MAKOWSKI & VITOR FONTES & LES MUSICIENS RUI LIMA & SÉRGIO MARTINS

FOCUS <<< Inde / Théâtre

ENTRE L'OCCIDENT ET LE KERALA,
ENTRE SHAKESPEARE ET LE KATHAKALI,
LES ARTS TRADITIONNELS INDIENS
CROISENT LA SOCIÉTÉ MODERNE, QUI IMPOSE
SES PROPRES POINTS DE VUE.
DE LA PERFORMANCE REVENDICATRICE
À LA DÉCOUVERTE DE L'ART DU JALTARANG,
IL N'Y A D'HISTOIRES QUE CELLES
DE COMMUNICATION ET D'ÉCHANGES !



THÉÂTRE DES ABBESSES 5 & 6 AVRIL 20 H | 7 AVRIL 16 H
10 € À 30 €

RE-CRÉATION COMPAGNIE ANNETTE LEDAY/KELI

SHAKESPEARE

ANNETTE LEDAY ■ DAVID MCRUVIE

KATHAKALI-KING LEAR

NARRATIF ET HAUT EN COULEUR, AVEC SON MAQUILLAGE ET SES ÉNORMES COIFFES, LE KATHAKALI, THÉÂTRE DANSÉ ET CHANTÉ DU KERALA, VÉHICULE L'UNE DES IMAGES LES PLUS FASCINANTES DE LA CULTURE INDIENNE.

■ Il y a trente ans, il rencontra Shakespeare pour la première fois. Le résultat de cette fusion, où les personnages du *Roi Lear* se glissent dans les personnages-types du Kathakali, est d'une telle beauté que le spectacle renaît aujourd'hui avec une nouvelle génération d'interprètes. L'intrigue étant resserrée sur la relation entre Lear et ses trois filles, on a tout loisir de se laisser emporter par l'harmonie des gestes et l'intensité des émotions qui irriguent des visages animés d'une infinie variété d'expressions. Où Lear se transforme en *katti*, personnage royal orgueilleux injuste et violent, où Goneril et Régane sont des *kari*, archétype de la démonsse, et où Cordélia devient une *minukku*, héroïne brillante et raffinée. ■ TH. H.

D'APRÈS WILLIAM SHAKESPEARE // MISE EN SCÈNE ANNETTE LEDAY & DAVID MCRUVIE //
ADAPTATION DAVID MCRUVIE // CHORÉGRAPHIE KEEZHPADAM KUMARAN NAIR
& KALAMANDALAM PADMANABHAN NAIR

AVEC PEESAPPILLY RAJEEVAN, SADANAM BHASSI, KALAMANDALAM UNNIKRISHNAN
NAIR, KALAMANDALAM MANOJ KUMAR, SADANAM MANIKANDAN, KALAMANDALAM
PRAVEEN, KALAMANDALAM VAISHAKAN, KALAMANDALAM SADHEESAN
& LES MUSICIENS SADANAM RAMAKRISHNAN, KALAMANDALAM RAJANARAYANAN
PERCUSSIONS KALAMANDALAM VISWAS, SADANAM JYOTHISH BABU CHANT



GOUVERNEMENT DU KERALA

FOCUS <<< Inde

🏠 **ESPACE CARDIN-STUDIO 28 - 30 MARS** 20 H - 20 H 45 - 21 H 30
10 € À 22 €

DANSE

MANDEEP RAIKHY

QUEEN-SIZE

**UNE NOUVELLE DANSE ÉMERGE AUJOURD'HUI EN INDE,
AU-DELÀ DES FORMES TRADITIONNELLES.**

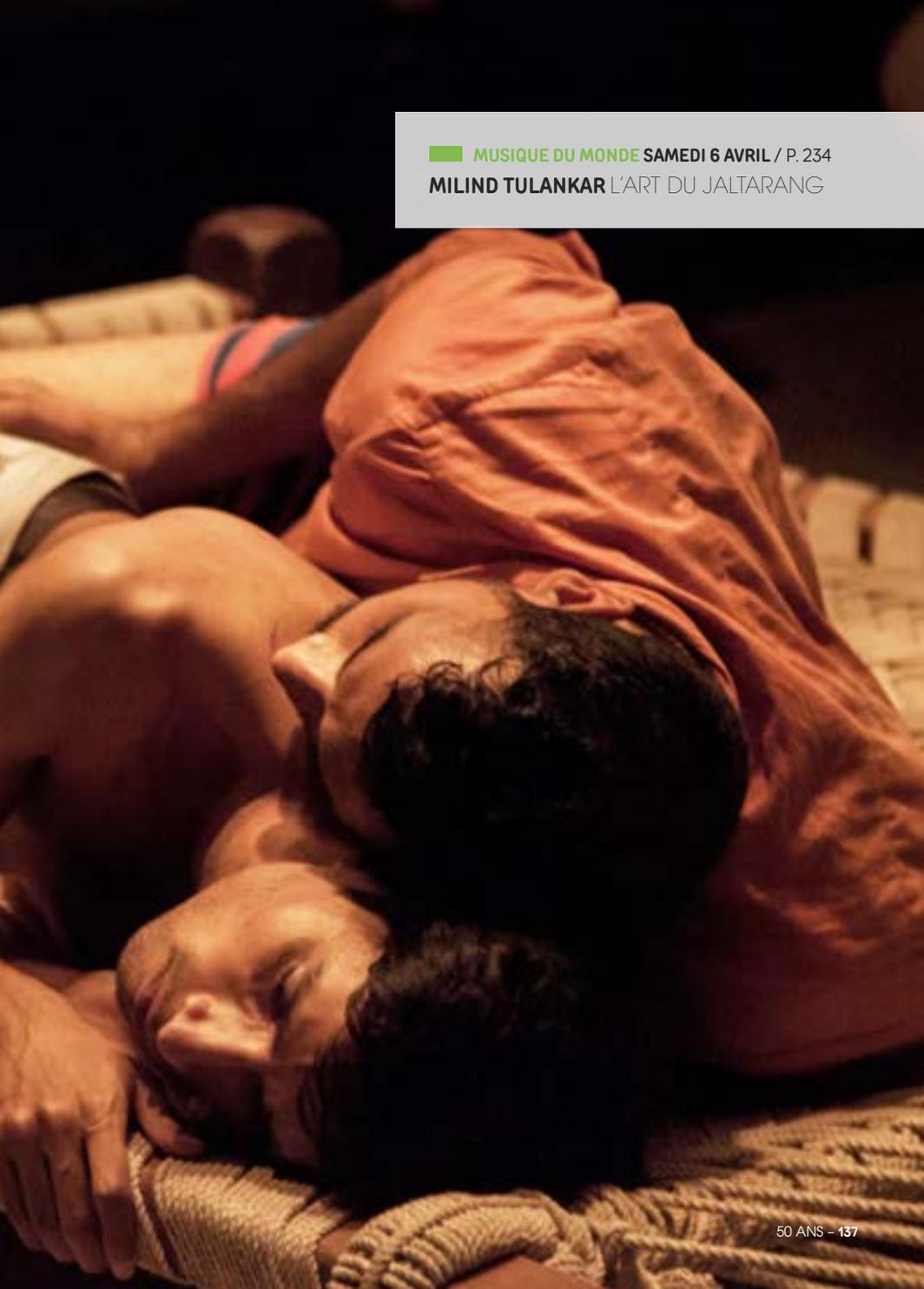
■ Personnalité incontournable de cette scène contemporaine et performative, Mandeep Raikhy entend changer non seulement la danse, mais aussi la société indienne. Chorégraphe et directeur du Gati Dance Forum, il présente ici sa troisième création d'envergure, un duo qui met en scène la relation amoureuse entre deux hommes. Sobre et sans drame, *Queen-size* rappelle que l'amour concerne l'intime, alors que la loi indienne interdit les relations homosexuelles. Sur un lit, sous un baldaquin de verres remplis d'eau, la danse se déroule avec autant de puissance que de finesse, au milieu des spectateurs tout proche. Une pièce comme une invitation à partager un moment de vie et à remettre en question ses idées sur l'amour. ■ Th. H.

Spectacle également présenté le 22 mars dans le cadre du Grand Festival contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT au Musée de l'histoire de l'immigration.

CHORÉGRAPHIE MANDEEP RAIKHY // SOUNDSCORE YASUHIRO MORINAGA //
LUMIÈRES JONATHAN O'HEAR // COSTUMES VIRKEIN DHAR // PHOTOGRAPHIE DESMOND
ROBERTS // DÉCOR LALIT KHATANA

DANSE & COLLABORATION **LALIT KHATANA & PARINAY MEHRA**





MUSIQUE DU MONDE SAMEDI 6 AVRIL / P. 234
MILIND TULANKAR L'ART DU JALTARANG



THÉÂTRE
DE LA VILLE
50
COMPAGNON
DEPUIS 2012



DANSE / REPRISE

CCN DE NANTES

AMBRA SENATORE

PASSO

L'HUMOUR SI FELLINIEN DE LA PLUS GRANDE CHORÉGRAPHE ACTUELLE VENUE D'ITALIE. UN VRAI RÉGAL, IRRÉSISTIBLE D'INTELLIGENCE ET D'AUTODÉRISION !

Retour aux origines. Après plusieurs solos, Ambra Senatore signait en 2010, avec *Passo*, sa première chorégraphie de groupe. C'est cette pièce fondatrice qu'elle reprend aujourd'hui, dans toute la fraîcheur d'un vocabulaire qui n'a cessé depuis de bourgeonner et de se ramifier. La fibre en est espiègle, au gré d'une combinatoire qui taquine la danse par des gestes inattendus et de savoureuses irruptions d'actions plus théâtrales. Ambra Senatore revendique « *le déplacement continu du sens qui amène la surprise* ». Avec une écriture très fine, *Passo* cultive une ironie légère et relance, dans un cadre vivifié par tout un jeu d'entrées et de sorties, le leitmotiv de gestes et de postures qui font ritournelle pour le regard. ■ J.-M.A.

CHORÉGRAPHIE AMBRA SENATORE // LUMIÈRES FAUSTO BONVINI // CONCEPTION SONORE ANDREA GATTICO & AMBRA SENATORE // MUSIQUE BRIAN BELLOT, ANDREA GATTICO, WILLIAM SHATMET, ANAMOR, BEDRICH SMETANA AVEC CATERINA BASSO, CLAUDIA CATARZI, MATTEO CECCARELLI, ELISA FERRARI, TOMMASO MONZA

DANSE / CRÉATION

BALLET RAMBERT ■ BEN DUKE

GOAT

**TROUPE MULTICULTURELLE À FORMATION CONTEMPORAINE ET CLASSIQUE,
LE BALLET RAMBERT LIVRE UNE NINA SIMONE, *RELOADED* ET CHANTÉE EN *LIVE*.**

■ Le Ballet Rambert se revendique compagnie nationale britannique et ne cesse d'inviter les créateurs les plus novateurs du pays. Par exemple, le très prolifique Ben Duke, auteur de *Goat*, un hommage à Nina Simone, où la musique, interprétée *live*, conditionne le moindre geste de seize fêtards venus s'éclater sur les chansons de la chanteuse, dont sa fameuse version de *Feelings*, donnée au festival de Montreux, en 1976. Face à la chanteuse Nia Lynn et aux musiciens, la foule se livre à des rituels de plus en plus proches du *Sacre du printemps*. Et on y prend la parole. Car *Goat* évoque une artiste engagée. Mais pour la troupe, c'est aussi un acte de résistance face aux attentats terroristes de Londres. Un défi inédit pour les danseurs du Ballet Rambert, relevé avec brio. ■ Th. H.

CHORÉGRAPHIE BEN DUKE // DÉCORS TOM ROGERS // LUMIÈRES JACKIE SHEMESH // MUSIQUE *FEELING GOOD* (NEWLEY/BRICUSSE), *AIN'T GOT NO/I GOT LIFE* (MACDERMOTT), *MY WAY* (FRANÇOIS/REVAUX ANKA), *THE BALLAD OF HOLLIS BROWN* (DYLAN), *FEELINGS* (ALBERT/GASTE) // DIRECTION MUSICALE YSHANI PERINPANAYAGAM // VIDÉO WILL DUKE // ASSISTANT CHORÉGRAPHIE WINIFRED BURNET-SMITH

AVEC 16 DANSEURS & NIA LYNN CHANT



THÉÂTRE
DE LA VILLE
50

POUR LA 1^{re} FOIS
AU THÉÂTRE DE LA VILLE





THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 1984

DANSE

SANKAI JUKU

CRÉATION MONDIALE 2019

**DE CHAQUE CRÉATION D'USHIO AMAGATSU SE DÉGAGE
UNE BEAUTÉ CÉRÉMONIALE. ET CERTAINS SPECTATEURS
SE TRANSFORMENT EN PÈLERINS. LES AUTRES LE SONT DÉJÀ.**

■ De pièce en pièce Ushio Amagatsu écrit au présent l'histoire de Sankai Juku, compagnie qu'il a créée en 1975 au Japon. De ses débuts encore marqués par le butō des origines jusqu'à nos jours le chorégraphe ne cesse de célébrer la nature et la beauté. Sankai Juku, soit l'atelier de la montagne et de la mer, convie son public dans des univers parallèles où la lenteur étudiée le dispute à la virtuosité des interprètes masculins. *« La force de chaque expression, de chaque mouvement, de chaque élan, ramène toujours aux origines du monde pour offrir une appréhension passionnée de la vie et de la mort »*, selon Ushio Amagatsu. Autant dire qu'une création de sa troupe est encore et toujours un événement. Sept danseurs réunis sur scène, des compositions de Takashi Kako, Yas-Kaz et Yoichiro Yoshikawa feront de ce nouveau rendez-vous un instant suspendu. ■ PH. N.

CHORÉGRAPHIE, CONCEPT, DIRECTION ARTISTIQUE USHIO AMAGATSU //
MUSIQUE TAKASHI KAKO, YAS-KAZ, YOICHIRO YOSHIKAWA

AVEC SEMIMARU, TORU IWASHITA, SHO TAKEUCHI, AKIHITO ICHIHARA,
DAI MATSUOKA, NORIHITO ISHII, SHUNSUKE MOMOKI

DANSE

JAN MARTENS

ODE TO THE ATTEMPT

A SOLO FOR MESELF

SWEAT BABY SWEAT

JAN MARTENS JETTE UN REGARD LUCIDE ET AMUSÉ SUR L'AMOUR ET LA CRÉATION. DEUX PIÈCES-CLÉS, AUX SOURCES DE L'UNIVERS DE LA SHOOTING-STAR BELGE.

L'intime, l'effort et la tentative sont au cœur des études de Jan Martens, l'un des chorégraphes les plus demandés de sa génération. Le double programme de cette soirée, partagée entre deux pièces brèves et profondes, va directement aux sources de la créativité du jeune prodige flamand. Dans *Sweat Baby Sweat*, un couple transforme son engouement mutuel en séance acrobatique, dans un ralenti ultra-délicat, révélant l'effort permanent à faire l'un pour l'autre dans toute relation amoureuse. Leur corps à corps très plastique est un véritable art de la tentative. Il n'est que logique de voir ensuite Martens monter sur scène et déconstruire, avec force autodérision, ses propres tentatives de donner forme à son inspiration. Où il danse, parle et écrit, se moquant de son perfectionnisme et de sa mélancolie. Une ode franchement facétieuse! ■ Th. H.

ODE TO THE ATTEMPT – a solo for meself

DE & AVEC JAN MARTENS

SWEAT BABY SWEAT

DE JAN MARTENS // MUSIQUE JAAP VAN KEULEN // VIDÉO PAUL SIXTA // CONSEIL PETER SEYNAEVE

AVEC KIMMY LIGTVOET & STEVEN MICHEL



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2016







CIRQUE

LA MONDIALE GÉNÉRALE

LE GROS SABORDAGE

DÉCIDÉMENT, RIEN N'EST ICI TROP ABSURDE POUR ÊTRE TRANSFORMÉ EN ÉPREUVE DE SURVIE! UNE FARCE PHILOSOPHIQUE, DANS L'AMOUR DE L'AUTRE ET DU CIRQUE.

■ Si quatre bastaings ne sont pas nécessaires pour porter un seul homme, un seul bastaing est-il suffisant pour porter quatre hommes? La question est absurde mais après tout, nous ne sommes plus à un non-sens près. Car si les hommes sont capables des plus grandes prouesses, pourquoi diable assument-ils dans le même temps un net penchant pour l'autodestruction? De ce constat est née cette farce de cirque qui multiplie situations corporelles cocasses et risque calculé. Le résultat ne peut être que mathématique. Il est aussi drôle et virtuose. Poutres en bois et hula-hoop géants sont les partenaires de jeux de ces acrobates philosophes qui entendent styler par l'exploit l'absurdité de la condition humaine. L'Homme a-t-il le temps de se sauver de lui-même? À lire le titre, on peut en douter. Mais à les voir sur scène, il est permis d'espérer. ■ Charlotte Lipinska

CONCEPTION ALEXANDRE DENIS & TIMOTHÉ VAN DER STEEN // LUMIÈRES CHRISTOPHE BRUYAS // CRÉATION SONORE JULIEN VADET // COSTUMES NATACHA COSTECHAREIRE // ŒIL EXTÉRIEUR MANUEL MAZAUDIER // ICONOGRAPHIE MARTIAL GEREZ
AVEC MARIE JOLET, SYLVAIN JULIEN, FRÉDÉRIC ARSENAULT, ALEXANDRE DENIS, TIMOTHÉ VAN DER STEEN

FOCUS <<< mai 2019

CHANTIERS D'EUROPE

CHANTIERS DU MONDE

LA CULTURE EUROPÉENNE D'AUJOURD'HUI EST FAITE DE TOUS LES CONTINENTS. POUR CETTE 10^e ÉDITION, CHANTIERS D'EUROPE INVITE LE MONDE À VENIR DIALOGUER À PARIS : ÉGALITÉ, TOLÉRANCE, JUSTICE SOCIALE, LIBERTÉ D'EXPRESSION, ÉGALITÉ HOMME FEMME. OÙ EN SOMMES NOUS AUJOURD'HUI DES CES VALEURS ? UNE NOUVELLE GÉNÉRATION D'ARTISTES S'EMPARERA DE CES QUESTIONS. ABD AL MALICK, AMBASSADEUR DU THÉÂTRE DE LA VILLE INVITERA LES JEUNES ARTISTES QU'IL AIME ET QUI REPRÉSENTE CETTE EUROPE-MONDE D'AUJOURD'HUI, CELLE QUI A UN AVENIR À JOUER !



ESPACE CARDIN-STUDIO 16-18 MAI 19 H / 10 € À 22 €

ESPAGNE / THÉÂTRE / CRÉATION

PABLO FIDALGO

ANARQUISMOS

(POR EL MEDIO DE LA HABITACIÓN
CORRE UN RÍO MÁS CLARO)

■ En Espagne, plus qu'en nul autre pays d'Europe, l'anarchisme connut sa belle saison, de 1936 à l'instauration de la dictature franquiste en 1939. À partir de la lecture du *Bref été de l'anarchie* (Gallimard, 1975), dans lequel Hans Magnus Enzensberger narre la vie de Buenaventura Durruti et les combats libertaires qui furent les siens, le jeune auteur et metteur en scène espagnol Pablo Fidalgo greffe une autre histoire, réunissant quatre étudiants en théâtre madrilènes, qui décident de tenter l'expérience d'une vie commune, sinon communautaire. Quelle persistance de l'histoire, lorsqu'une nouvelle génération cherche à son tour, à réinventer le monde, à résister au quotidien à l'emprise de toutes les routines, à se figurer une utopie dont des figures tutélaires, parfois oubliées, avaient déjà entamé le chemin ?

■ J.-M. A.

Pablo Fidalgo a été présenté dans le cadre de Chantiers d'Europe 2014 et 2017.

TEXTE & MISE EN SCÈNE PABLO FIDALGO // ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE AMALIA AREA
AVEC **ÁNGELA MILLANO, CLÁUDIO DA SILVA & VÂNIA ROVISCO**

FOCUS <<< Chantiers du monde

🏠 THÉÂTRE DES ABBESSES SAMEDI 18 MAI

MUSIQUE / P. 238

AMANDINE BEYER & SES ÉLÈVES

Pour Chantiers d'Europe, Amandine Beyer réunit ses élèves à peine âgés de plus de 18 ans et venant de tous les continents pour interpréter les *must* du baroque en deux concerts.

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2013

🏛️ **THÉÂTRE DES ABBESSES 23 - 25 MAI 21H**

10 € À 26 €

PORTUGAL / THÉÂTRE / CRÉATION

TEATRO PRAGA

JÂNGAL

■ « *Vous êtes sur terre. Il n'y a pas de remède pour cela* », disait Beckett. Sur cette vaste Terre, pas mal abîmée, le Teatro Praga invente un nouveau territoire, *Jângal*, mi-jungle, mi-Eden de science-fiction, où échouent deux amis, Kris et Lisianne. Perdus au milieu de nulle part, loin des radars des réseaux sociaux, les voilà en pleine « désappartenance ». Ils rencontrent dans ce monde hors du monde d'autres créatures, issues d'autres époques, d'autres histoires. Dans un environnement sonore créé sur mesure par Violet avec la chanteuse de fado Gisela João, le joyeux collectif du Teatro Praga nous entraîne dans une fabuleuse myriade d'improbables situations, en toute liberté. Un conte futuriste où la fantaisie le dispute au réel. Puisque la catastrophe est imminente, pourquoi ne pas commencer à imaginer les mythologies qui lui survivront ? ■ J.-M.A.

MISE EN SCÈNE ANDRÉ & TEODÓSIO, CLÁUDIA JARDIM, JOSÉ MARIA VIEIRA MENDES & PEDRO PENIM // SCÉNÉOGRAPHIE BRUNO BOGARIM // COSTUMES JOANA BARRIOS // MUSIQUE VIOLET // LUMIÈRES DANIEL WORM D'ASSUMPÇÃO // SON MIGUEL LUCAS MENDES // PHOTOGRAPHIE ALÍPIO PADILHA

AVEC **ANDRÉ E. TEODÓSIO, CLÁUDIA JARDIM, JENNY LARUE, JOANA BARRIOS, JOÃO ABREU & GISELA JOÃO** CHANT



ROBERT WILSON

MA PREMIÈRE ŒUVRE EN EUROPE A ÉTÉ MONTRÉE EN FRANCE : J'AI DONNÉ *LE PROLOGUE DU REGARD DU SOURD* À L'ESPACE CARDIN ET, PEU DE TEMPS APRÈS, L'ŒUVRE COMPLÈTE A ÉTÉ PRÉSENTÉE À LA GAÏTÉ LYRIQUE. LES FRANÇAIS ONT DÉCOUVERT MON TRAVAIL ET AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES, LE THÉÂTRE DE LA VILLE, SOUS LA DIRECTION D'EMMANUEL DEMARCY-MOTA, A PRÉSENTÉ PLUSIEURS DE MES SPECTACLES MAJEURS.

JE SUIS HONORÉ DE COLLABORER À NOUVEAU AVEC MON ACTRICE FAVORITE ET GRANDE AMIE, ISABELLE HUPPERT, AINSI QU'AVEC LE GÉNIAL ÉCRIVAIN ET DRAMATURGE, DARRYL PINCKNEY. ■ Robert Wilson

Pour les 50 ans du Théâtre de la Ville, deux créations de Robert Wilson voient le jour. *Mary said what she said* de Darryl Pinckney avec Isabelle Huppert et *Jungle Book* d'après Rudyard Kipling. Ce dernier, commande d'Emmanuel Demarcy-Mota, est une célébration de la différence, une ode à la tolérance et à l'humanisme. Grand spectacle pour tous les âges, sa création portée par le Théâtre de la Ville, aura lieu au Luxembourg en 2019, avant d'être présentée à Paris.



EVENTS <<< Théâtre



LA VIE ET LES TOURMENTS DE MARIE STUART, REINE D'ÉCOSSE
ET DE FRANCE. GLOIRE, PRISON ET MEURTRES...

■ ESPACE CARDIN 22 - 25 MAI 20 H | 5 JUIN - 6 JUILLET 20 H / 15 € À 36 €

PREMIÈRE MONDIALE

ROBERT WILSON ■ ISABELLE HUPPERT

MARY SAID WHAT SHE SAID

■ Le toujours inventif Robert Wilson offre à la grande Isabelle Huppert le trône de Mary Reine d'Écosse, la souveraine qui, à cause de ses passions, perdit sa couronne.

Mary est une femme qui a combattu les forces de l'histoire pour contrôler son destin. La veille de son exécution, elle lutte, encore; elle lutte cherchant la voix pour interpellier la justice céleste. Elle écrit l'histoire. Il y eut son enfance à la cour de France. Puis un veuvage prématuré mit un terme à sa danse. Elle se souvient. Elle avait regagné l'Écosse. Braver la captivité était sa nature. Elle voulait un homme fort.

C'est le commencement. Elle se marie, a un fils, et le meurtre survient. Rien n'est plus pareil, la vie prend un autre rythme. Catholiques, Protestants, Mary, Elizabeth, L'Amour, La Mort. Fuir était son destin et c'est ainsi que son règne prit fin. Elle n'essaya pas d'avoir la vie sauve. Elle tenta de se perpétuer. À son dernier matin, Mary Reine d'Écosse était vêtue de rouge. ■ Darryl Pinckney

TEXTE DARRYL PINCKNEY // CONCEPTION, SCÉNOGRAPHIE & MISE EN SCÈNE ROBERT WILSON // COSTUMES
JACQUES REYNAUD // COLLABORATION À LA LA MISE EN SCÈNE CHARLES CHEMIN // COLLABORATION
À LA SCÉNOGRAPHIE ANNICK LAVALLÉE-BENNY // COLLABORATION AUX LUMIÈRES XAVIER BARON
AVEC ISABELLE HUPPERT

THÉÂTRE / RE-CRÉATION

MARCEL PROUST ■ CHARLES TORDJMAN
SERGE MAGGIANI

JE POUSSAIS DONC LE TEMPS AVEC L'ÉPAULE

SPECTACLE EN DEUX TEMPS

SUR LES TRACES DE LA MÉMOIRE DE PROUST, UN COMÉDIEN ÉBLOUISSANT REVISITE SA PRESTATION HISTORIQUE. UNE MADELEINE QUI ÉCLATE DE SAVEURS.

■ Se glisser d'un pas agile dans la phrase, en épouser les détours, en restituer fidèlement les séquences, voilà à quoi nous convie avec une prodigieuse légèreté le comédien Serge Maggiani – de la Troupe du Théâtre de la Ville – dans ce diptyque construit à partir d'À *la recherche du temps perdu* de Marcel Proust. De ce fleuve immense, l'acteur, dirigé par Charles Tordjman, ne livre évidemment pas l'intégralité. L'adaptation qui en est offerte sous le titre emprunté à Saint-Simon, *Je poussais donc le temps avec l'épaule*, est l'occasion de s'immerger au cœur même de ce fascinant jeu de miroirs et de correspondances où les émotions de l'enfance font écho aux sensations bien présentes du narrateur. Aussi passionnants à vivre qu'un feuilleton, *Je poussais donc le temps avec l'épaule* constitue une parfaite introduction à l'univers de *La Recherche*. ■ H. L. T.

D'APRÈS À LA RECHERCHE DU TEMPS PERDU DE MARCEL PROUST // MISE EN SCÈNE CHARLES TORDJMAN //
ADAPTATION SERGE MAGGIANI & CHARLES TORDJMAN // SCÉNOGRAPHIE VINCENT TORDJMAN // MUSIQUE VICNET //
LUMIÈRES CHRISTIAN PINAUD // COSTUMES YOHI YAMAMOTO // CONSEILLÈRE ARTISTIQUE PAULINE MASSON
AVEC **SERGE MAGGIANI**



🏠 THÉÂTRE DES ABBESSES 4-8 JUIN 20H / 10 € À 26 €

THÉÂTRE / CRÉATION

LAZARE

JE M'APPELLE ISMAËL

**POUR CERTAINS, LA VIE EST UN SONGE ET POUR D'AUTRES, UNE QUÊTE.
POUR ISMAËL, QUI RÊVE DE JUSTICE ET DE PAIX, C'EST LES DEUX.
IL VOUDRAIT RENCONTRER UN PROPHÈTE. EN PLEIN PARIS...**





■ Lazare poursuit en poète sa traversée et son écoute du monde, questionnant ce qui se cache derrière les images folles qui s'impriment en nous, en particulier depuis 2015, refusant la surdité et l'aveuglement qui menacent. Nourrissant son œuvre de sa propre vie, de ses émotions, de ses colères, de ses éblouissements, il imagine une sorte de nouveau prophète envahi par le désir de réaliser un film sur Jésus. Cet Ismaël rêve les yeux ouverts en traversant ses paysages familiers, du Montmartre de Gérard de Nerval au Bagneux de son enfance, dialoguant avec tous ceux qui, vivants ou morts, peuplent son imaginaire pour l'aider à dire sa vérité. Une épopée où la violence du monde se fait poésie par la grâce d'une écriture qui témoigne d'une vitalité joyeuse et libératrice. ■ Jean-François Perrier

TEXTE & MISE EN SCÈNE LAZARE // COLLABORATION ARTISTIQUE ANNE BAUDOUX & MARION FAURE // SON JONATHAN REIG // COSTUMES LA PERRON // LUMIÈRES HUGO HAMMAN // VIDÉO ANTOINE FRANCHET

AVEC **ANNE BAUDOUX, THIBAUT LACROIX, OLIVIER LEITE, PHILIPPE SMITH, VÉRONIKA SOBOLEVSKI, JULIEN VILLA** (DISTRIBUTION EN COURS)

& LES ACTEURS ET ACTRICES DU FILM **CHARLES BERLING, LAZARE, THIBAUT LACROIX, OLIVIER LEITE, OLIVIER MARTIN-SALVAN, MOURAD MUSSET, OURIA, JEAN-FRANÇOIS PERRIER**

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2014



DANSE / CRÉATION

TAO DANCE THEATER

8 & 9

LA PHILOSOPHIE TAOÏSTE, ÉRIGÉE EN PRINCIPE CHORÉGRAPHIQUE OÙ SOUPLESSE ET FORMALISME, MINIMALISME ET COMPLEXITÉ NE FONT QU'UN.

■ Le TAO Dance Theater cultive une injustice paradoxale, au bénéfice exclusif du public. Car si les danseurs épousent, dans une souplesse du corps époustouflante, des structures répétitives et minimalistes, ils ouvrent grand les volets de l'imagination chez le spectateur ! Tao Ye, le fondateur et directeur de TAO, a développé un « système de mouvement circulaire », base d'un entraînement rigoureux. Ses unissons philosophiques tendent vers un respirer-ensemble, vers la pureté et l'éternité, en harmonie avec l'univers. Aussi Tao Ye est-il le Philip Glass asiatique de la danse, atteignant la complexité par la répétition. Il en est encore ainsi dans 8. Et soudain tout bascule. 9 aborde un chaos sous-jacent qui mine le fond ou éclate à la surface. De quoi faire danser le pair avec l'impair, le pur avec l'impur, le yin avec le yang, le paradis avec le néant. ■ Th. H.

4 & 5 puis 6 & 7 ont été présentés au Théâtre de la Ville respectivement en 2014 et 2015.

CHORÉGRAPHIE TAO YE // MUSIQUE XIAO HE // LUMIÈRES TAO YE, MA YUE // COSTUMES TAO YE, DUAN NI

8 AVEC 8 DANSEURS // 9 AVEC 9 DANSEURS

DANSE / CRÉATION

LE PATIN LIBRE

THRESHOLD

LES INVENTEURS DU PATINAGE CONTEMPORAIN CONTINUENT SUR LEUR LANCÉE, PRÊTS À FRANCHIR UN NOUVEAU SEUIL. FRISSONS GARANTIS.

■ Quel merveilleux nom que celui de Patin Libre! Quelle incroyable équipe que celle de ces cinq patineurs d'exception, as de haut vol, qui ont choisi, dès leur entraînement de patinage traditionnel terminé, de croiser cette discipline avec la danse contemporaine au-delà de la performance. Avec *Vertical Influences*, ils posaient le manifeste de ce patinage libéré mais sophistiqué, flirtant avec le ballet de formes, le piège optique, le jeu graphique sans perdre au passage sa glisse supersonique. Avec leur nouvel opus *Threshold* (seuil), ces athlètes volants poursuivent leur quête « *d'une chorégraphie de la vitesse et du vertige provoquée par des corps immobiles qui se déplacent comme par magie* ». Ils se posent en équilibre sur leur lame entre l'avant et l'après du mouvement pour exacerber la seconde de bascule, de chute, d'ivresse. Et décoller plein pot comme des fusées sur la glace. ■ J. L.

Vertical Influences a été programmé par le Théâtre de la Ville à la patinoire Sonja Henie de l'AccorHotels Arena en juin 2016.

MUSIQUE ORIGINALE JASMIN BOIVIN // DRAMATURGIE RUTH LITTLE // LUMIÈRES LUCY CARTER & SEAN GLEASON // COSTUMES PASCALE JODOIN // SON DAVID BABIN

CHORÉGRAPHIE & DANSE **LE PATIN LIBRE: ALEXANDRE HAMEL, PASCALE JODOIN, SAMORY BA, JASMIN BOIVIN, TAYLOR DILLEY**





L'ESPRIT PINA

L'UNE DES GRANDES FIGURES DU TANZTHEATER WUPPERTAL RACONTE, AVEC HUMOUR ET PASSION, CE QUE SIGNIFIAIT TRAVAILLER AVEC PINA. CE FAISANT, ELLE CROISE ICI LES CHEMINS DES PREMIERS CHORÉGRAPHERS INVITÉS À CRÉER AVEC LA TROUPE, ASSEMBLANT VISAGES BIEN CONNUS ET D'AUTRES, FRAÎCHEMENT ARRIVÉS. TROIS PIÈCES ET UNE SEMAINE DE FILMS ET DE RENCONTRES POUR PLONGER DANS L'ADN ARTISTIQUE DU MADE IN WUPPERTAL, POUR SENTIR LE LEGS HUMAIN DE PINA BAUSCH À SA COMPAGNIE, LAQUELLE S'OUVRE À UNE NOUVELLE ÈRE. SANS RIEN PERDRE DE L'ESPRIT PINA!





THÉÂTRE DES ABBESSES 25 - 29 JUIN 20 H
10 € À 26 €

CRISTIANA MORGANTI

MOVING WITH PINA

UNE CONFÉRENCE DANSÉE SUR L'UNIVERS
POÉTIQUE, LA TECHNIQUE, LA CRÉATIVITÉ
DE PINA BAUSCH

■ Elle sait danser et raconter, tenir le fil du geste et de la fable dans un même nœud d'énergie organique et souple. La danseuse et chorégraphe Cristiana Morganti, figure du Tanztheater Wuppertal de Pina Bausch de 1993 à 2014, fait vivre le mouvement au diapason des mots sans jamais perdre de vue le public avec lequel elle converse. Elle noue et dénoue les gestes dans un bouquet d'humeurs vives. Avec le solo *Moving with Pina*, conférence dansée sur l'univers artistique de la chorégraphe allemande, Cristiana Morganti livre, avec l'élan joyeux et partageur qui est le sien, les clés de l'élaboration des fameux solos chers à Pina Bausch. Elle décortique au plus près du corps, du cœur et de l'émotion des extraits emblématiques du répertoire. Un pan d'histoire de la danse glissé comme une conversation ou une confidence. ■ J.L.

DE & AVEC **CRISTIANA MORGANTI**

EVENTS <<<

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 1978



Ensemble Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, 2017



EVENTS <<< Danse



HORS LES MURS

CHAILLOT-THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

29 JUIN - 3 JUILLET (CAL. P. 303) / 14 € À 41 €

THÉÂTRE
NATIONAL DE
LA DANSE
chail|ot

TANZTHEATER WUPPERTAL PINA BAUSCH ALAN LUCIEN ØYEN

NOUVELLE PIÈCE II CRÉATION

■ Alan Lucien Øyen connaît aussi bien ses gammes en théâtre qu'en danse. L'ancien danseur de Carte Blanche, la compagnie de danse nationale de Norvège, a créé des spectacles pour des compagnies de théâtre autant que pour les ballets des opéras nationaux de Norvège et de Suède. C'est là qu'Adolphe Binder, ex-directrice du ballet national et aujourd'hui à la tête du Tanztheater Wuppertal, a découvert le style aussi narratif et pointu que chorégraphique d'Øyen.

Dans l'écurie de Pina Bausch il a su gagner pour sa création un florilège d'interprètes phares qui ont imprégné tant de grandes pièces de la fondatrice : Rainer Behr, Nayoung Kim, Nazareth Panadero, Helena Pikon, Julie Shanahan... D'autres font partie de la nouvelle génération qui est en train de prendre la relève. Et comme le dit Øyen : « *On n'y fait pas un travail d'acteur, mais sur l'humain.* » ■ Th. H.

DIRECTION, TEXTE & CHORÉGRAPHIE ALAN LUCIEN ØYEN // DÉCOR ALEX EALES // COSTUMES STINE SJØGREN // SON GUNNAR INNVÆR // LUMIÈRES MARTIN FLACK // ASSISTANCE CRÉATIVE DANIEL PROIETTO, ANDREW WALE

AVEC **PAU ARAN GIMENO, EMMA BARROWMAN, RAINER BEHR, ANDREY BEREZIN, ÇAĞDAŞ ERMIS, JONATHAN FREDRICKSON, NAYOUNG KIM, DOUGLAS LETHEREN, EDDIE MARTINEZ, NAZARETH PANADERO, HELENA PIKON, JULIE SHANAHAN, STEPHANIE TROYAK, AIDA VAINIERI, TSAI-CHIN YU**

EVENTS <<< Danse

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2015

HORS LES MURS/LA VILLETTE 8-11 JUILLET 20 H

15 € À 40 €



TANZTHEATER WUPPERTAL PINA BAUSCH DIMITRIS PAPAIOANNOU

SINCE SHE CRÉATION

■ *« Il y avait une explosion de créativité, un désir fort pour une imagination sans limites ! »* Ainsi parle Dimitris Papaioannou de sa rencontre avec les danseurs du Tanztheater Wuppertal, où ses ateliers ont jeté les bases de la première pièce en grand format créée par un chorégraphe invité. Certains danseurs avaient travaillé avec Pina, d'autres sont de jeunes recrues. *« Malgré les grandes différences de morphologies et de personnalités, ils sont très à l'aise. Quand je leur propose de rejouer une séquence sur un mode plus léger, ça marche immédiatement. »*

Le style de Papaioannou, nouveau prodige du théâtre dansé, ne peut que les ravir. De son « cirque imaginaire » surgissent les images les plus paradoxales, nourries de mythologie grecque et d'une philosophie de l'humain, où le corps se redécouvre, dans tous les sens du terme. ■ Th. H.

CONÇUE & DIRIGÉE PAR DIMITRIS PAPAIOANNOU // DIRECTRICE DE RÉPÉTITION BARBARA KAUFMANN
AVEC RUTH AMARANTE, MICHAEL CARTER, SILVIA FARIAS HEREDIA, DITTA MIRANDA JASJFI,
SCOTT JENNINGS, MILAN KAMPFER, BLANCA NOGUEROL RAMÍREZ, BREANNA O'MARA,
FRANKO SCHMIDT, AZUSA SEYAMA, EKATERINA SHUSHAKOVA, JULIE ANNE STANZAK,
OLEG STEPANOV, JULIAN STIERLE, MICHAEL STRECKER, TSAI-WEI TIEN, OPHELIA YOUNG



PARCOURS -
ENFANCE & JEUNESSE

+7 DANSE / C'EST LA RENTRÉE!

AKRAM KHAN ■ SUE BUCKMASTER

CHOTTO DESH

SOLO INOUBLIABLE RECRÉÉ POUR LES PLUS JEUNES, MAGIQUE ET RÉCONFORTANT.

■ Avec *Chotto Desh*, version jeune public de son spectacle en solo *DESH* (« terre natale »), Akram Khan tourne les pages d'un conte initiatique plein de suspense et d'images fortes. Entre retour au pays, le Bangladesh – dont ses parents étaient originaires avant d'émigrer à Londres en 1971 – et construction de soi, ce spectacle profond et suggestif, aux motifs universels, interprété par un danseur de la compagnie, profite d'un traitement visuel sophistiqué du designer Tim Yip. ■ J.L.

DIRECTION ARTISTIQUE & CHORÉGRAPHIE POUR DESH AKRAM KHAN // MISE EN SCÈNE & ADAPTATION DE CHOTTO DESH SUE BUCKMASTER (THEATRE-RITES) // COMPOSITION MUSICALE JOCELYN POOK // LUMIÈRES GUY HOARE // HISTOIRES IMAGINÉES PAR KARTHIKA NAÏR & AKRAM KHAN // ÉCRITES PAR KARTHIKA NAÏR, SUE BUCKMASTER & AKRAM KHAN

AVEC DENNIS ALAMANOS OU NICOLAS RICCHINI EN ALTERNANCE



THÉÂTRE
DE LA VILLE
50
COMPAGNON
DEPUIS 2002



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

TROUPE
DU THÉÂTRE DE LA VILLE

🏛️ **THÉÂTRE DES ABBESSES 18 - 22 SEPT.** (CAL. P. 293-295) / 5 € À 15 €

🏛️ **ESPACE CARDIN-STUDIO 26 OCT. - 4 NOV.**

+7 THÉÂTRE

FABRICE MELQUIOT ■ EMMANUEL DEMARCY-MOTA

LES SÉPARABLES RÉPERTOIRE

UNE ÉCRITURE BOULEVERSAUTE POUR UNE HISTOIRE D'AMOUR QUI NE L'EST PAS MOINS. DANS UNE CITÉ BIEN RÉELLE, SI PROCHE DE NOUS, L'IMAGINAIRE DES ENFANTS PREND LE POUVOIR.

■ Roméo et Juliette des temps modernes, Romain et Sabah s'aiment et voudraient rester ensemble pour toujours, malgré les différences qui opposent leurs familles. Habitant deux tours voisines de la même cité, ils s'inventent des mondes parallèles peuplés de cow-boys intrépides, de Sioux rebelles et de chevauchées fantastiques qu'eux seuls peuvent voir. À la violence du monde qu'ils découvrent à mesure qu'ils grandissent, nos deux jeunes héros opposent la poésie et la force de leurs rêves. Après *Alice et autres merveilles*, Fabrice Melquiot et Emmanuel Demarcy-Mota nous entraînent dans une nouvelle aventure où réel et imaginaire s'entremêlent et où l'enfance cède la place à l'adolescence. Un spectacle pour deux acteurs engagés et de multiples images, né au fil de rencontres dans les écoles. ■ Maïa Bouteillet

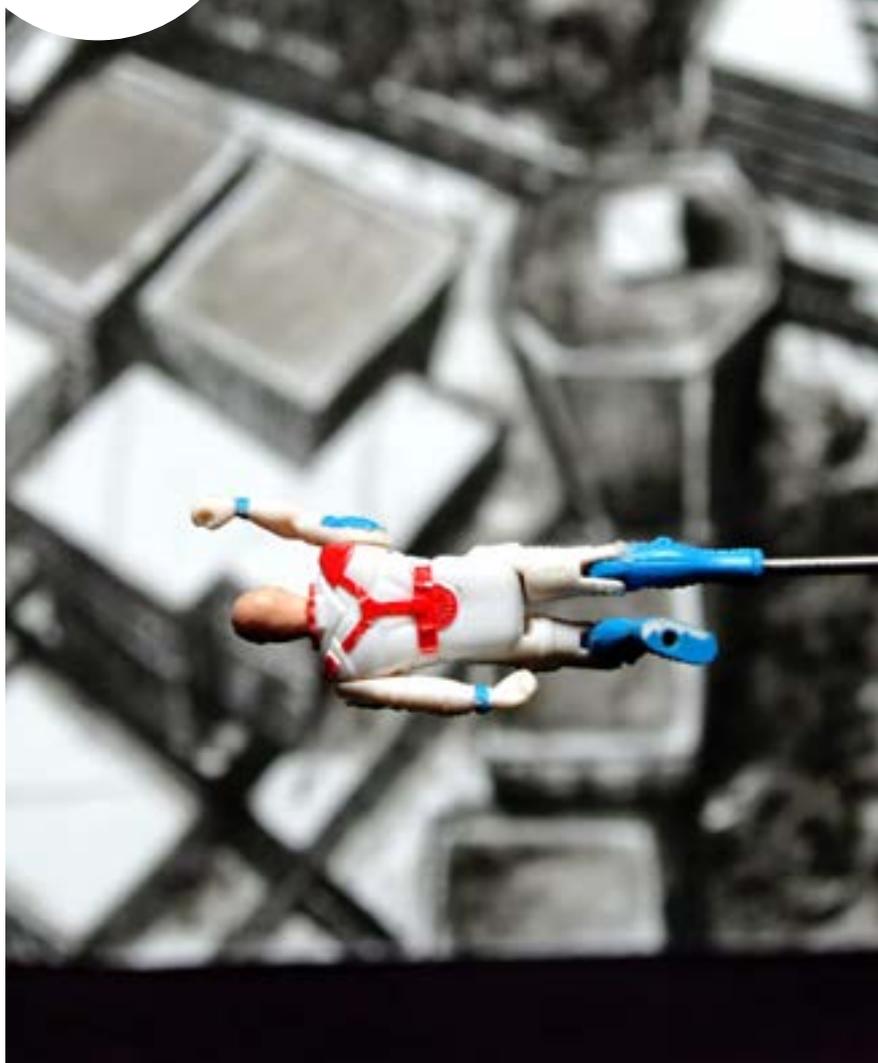
TEXTE FABRICE MELQUIOT (L'ARCHE ÉDITEUR) // CRÉATION COLLECTIVE SOUS LA DIRECTION D'EMMANUEL DEMARCY-MOTA // AVEC LA COLLABORATION DE CHRISTOPHE LEMAIRE // CRÉATION MUSICALE ARMAN MÉLIÈS // VIDÉO MIKE GUERMYET // SCÉNOGRAPHIE YVES COLLET // COSTUMES LAURIANNE SCIMEMI DEL FRANCA // LUMIÈRES CHRISTOPHE LEMAIRE & YVES COLLET // ENVIRONNEMENT SONORE DAVID LESSER

AVEC **CÉLINE CARRÈRE & STÉPHANE KRÄHENBÜHL**

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNONS
DEPUIS 2016



+8 THÉÂTRE / RE-CRÉATION POUR L'ESPACE CARDIN

STEREOPTIK ARTISTES ASSOCIÉS

STEREOPTIK

RETOUR AUX SOURCES : LE CINÉMA POÉTIQUE, NAÏF ET MERVEILLEUX, FABRIQUÉ SOUS NOS YEUX, RESSURGIT DANS SA FORME ORIGINELLE, CELLE QUI A FONDÉ LA SAGA STEREOPTIK.

STEREOPTIK revient à son premier trait de fusain projeté sur la page blanche devenue grand écran. Les inventifs et ingénieux Romain Bermond et Jean-Baptiste Maillet fêtent dix ans de duo en recréant *Stereoptik*, l'histoire qui leur donna leur nom. Au fil de *Congés payés*, *Les Costumes trop grands* et *Dark Circus*, les techniques plastiques et les influences musicales de STEREOPTIK se sont multipliées mais le principe reste le même pour ces virtuoses du cinéma sans pellicule : le geste et la musique créent et animent l'image sous l'œil du spectateur. Super héros, chanteuse de jazz et extraterrestres se mêlent ici au rêve de deux silhouettes qui quittent la grande ville, comme le regard quitte parfois l'histoire pour saisir sur la scène l'astucieuse source de son émerveillement. ■ Marion Canelas

DE & PAR **JEAN-BAPTISTE MAILLET & ROMAIN BERMOND**

+7 THÉÂTRE / CRÉATION

COMPAGNIE LA BOUTIQUE OBSCURE

MARC LAINÉ

LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE

FIGURE MONTANTE DU THÉÂTRE CONTEMPORAIN, MARC LAINÉ FAIT DE LA MUSIQUE UN ENJEU SCÉNIQUE. ELLE DEVIENT ICI UNE MÉTAPHORE SENSIBLE ET LUCIDE POUR NOUS AIDER À COMPRENDRE L'ENFANT.

■ Mettre le monde en musique permet-il d'en amortir le choc ? Dans *La Chambre Désaccordée*, la musique occupe une place prépondérante dans la relation que l'enfant entretient avec ses parents. Le principal protagoniste, un petit garçon d'une dizaine d'années, pratique le piano tous les jours. Comme il est très doué, ses parents et son professeur décident de lui faire passer un concours. Il ne sait pas s'il a vraiment envie de le passer, mais il s'y prépare pour faire plaisir à ses parents. Souvent, il les entend se disputer – même s'ils prennent soin de s'isoler quand le ton monte. Les cris et les mots recouvrent parfois les notes et l'empêchent de jouer. Plus le jour de l'audition approche, plus le garçon perd ses moyens. Quand éducation rime avec compétition : Marc Lainé sonde le point de vue de l'enfant. ■ M. B.

TEXTE, MISE EN SCÈNE & SCÉNOGRAPHIE MARC LAINÉ // CRÉATION MUSICALE COLLECTIVE // COLLABORATION ARTISTIQUE
TÜNDE DEAK // SON MORGAN CONAN-GUEZ // LUMIÈRES KEVIN BRIARD
AVEC LÉOPOLDINE HUMMEL, FRANÇOIS PRAUD, LOÏC RISSER

THÉÂTRE
DE LA VILLE
50

POUR LA 1^{re} FOIS
AU THÉÂTRE DE LA VILLE



HORS MURS/THÉÂTRE DE LA REINE BLANCHE

20 - 30 OCTOBRE (CAL. P. 294) | 26 - 28 DÉCEMBRE (CAL. P. 296)

5 € À 12 €

La Reine Blanche
scène des arts
et des sciences

+4 THÉÂTRE

NAÏF THÉÂTRE & COLLECTIF PANSDARTS

LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE

ET SI L'ÉCRITURE AVAIT ÉTÉ INVENTÉE PAR UNE JEUNE FILLE ? INSPIRÉ DE RUDYARD KIPLING, UNE HISTOIRE QUI SECOUE LE COCOTIER DES IDÉES REÇUES.

■ Et si l'écriture était née, par hasard, un jour de pêche au harpon, à mille lieues de toute habitation ? Richard Demarcy s'est inspiré d'une des fameuses *Histoires comme ça* de Rudyard Kipling pour écrire l'aventure de Titifani, jeune fille au caractère ingénieux et bien trempé, qui vit en harmonie avec ses deux parents. « *Il y a très très longtemps, les hommes ne savaient ni lire, ni écrire et n'en avaient d'ailleurs nulle envie...* » jusqu'à ce qu'un besoin impérieux de communiquer à distance se fasse sentir et inspire à Titifani une idée lumineuse. L'aventure ne tournera pas exactement comme prévu, mais les bases de l'écriture étaient jetées. Mené avec humour et fantaisie, le voyage s'appuie sur le jeu d'acteur, le cinéma et la musique. ■ M.B.

TEXTE RICHARD DEMARCY // D'APRÈS LA PREMIÈRE LETTRE DE RUDYARD KIPLING // CO-MISE EN SCÈNE RICHARD DEMARCY & NICOLAS LE BOSSÉ // CRÉATION MUSICALE NICOLAS LE BOSSÉ // PEINTURES CHLOÉ MARTINEAU // CONCEPTION VIDÉOS & RÉALISATION IMAGES SIEGFRIED MAY

COLLABORATION ARTISTIQUE **COLLECTIF PANSDARTS**

AVEC **GERSENDE AYMÉ, NICOLAS LE BOSSÉ, ZACHARIA RASSIDI**

AVEC L'AMICALE COLLABORATION DE **JEAN-LACROIX KAMGA, DIMA SMIRNOV, YILIN YANG**





THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNONS
DEPUIS 2016

+9 THÉÂTRE / CRÉATION

THÉÂTRE DU PHARE

LOUIS SACHAR

CATHERINE VERLAGUET ■ OLIVIER LETELLIER ARTISTES ASSOCIÉS

LA MÉCANIQUE DU HASARD

**ROAD MOVIE, VOYAGE INITIATIQUE, SAGA FAMILIALE ET DRAME SOCIAL
SE CONFONDENT DANS UN IMAGINAIRE SANS CONFIN.**

■ Le nouveau projet d'Olivier Letellier nous embarque au beau milieu du désert texan pour y suivre Stanley Yelnats, un ado en camp de redressement qui creuse des trous au fond d'un lac asséché. Ça commence comme un western mais bientôt ce sont des histoires familiales qu'il déterre, notamment celle de son « horrible-abominable-vaurien-d'arrière-arrière-grand-père » qui avait volé un cochon à une Tzigane unijambiste, laquelle s'était vengée en lui jetant un sort... Adapté du foisonnant roman américain *Holes (Le Passage)* de Louis Sachar, *La Mécanique du hasard* questionne les notions d'héritage et de libre arbitre. Dans un espace aussi nu qu'une page blanche, le récit est porté par deux comédiens qui nous entraînent à travers les lieux et les époques en incarnant à peine les personnages. Ainsi l'imaginaire du spectateur a-t-il toute la place pour se frayer un chemin. ■ M. B.

D'APRÈS LE ROMAN *HOLES* DE LOUIS SACHAR // ADAPTATION CATHERINE VERLAGUET // MISE EN SCÈNE OLIVIER LETELLIER // ASSISTANTS À LA MISE EN SCÈNE JONATHAN SALMON, VALIA BEAUVIEUX // LUMIÈRES SÉBASTIEN REVEL // CRÉATION SONORE ANTOINE PROST // SCÉNOGRAPHIE COLAS REYDELLET // COSTUMES NADIA LÉON

AVEC **FIONA CHAUVIN & GUILLAUME FAFIOTTE**



+7 MUSIQUE

ENSEMBLE CLÉMENT JANEQUIN

NOS AMIS LES BÊTES

JANEQUIN, LEJEUNE, HINDEMITH, F. SCHMITT, CAMPO, BANCHIERI, VECCHI,
BOBBY LAPOINTE...

UN SPECTACLE À SAVOURER PAR LES GRANDS ENFANTS, ET PAR LES PETITS !

■ Quoi de plus tentant pour les enfants que de s'identifier aux animaux ? De leur prêter une personnalité, des états d'âme, de jouer à deviner leur discours... En plus, ils ne nous contredisent jamais ! Quoi de plus amusant que de les imiter et de nous moquer d'eux ! Les musiciens n'ont pas attendu Saint-Saëns et son *Carnaval des animaux*. Les compositeurs de la Renaissance s'en sont donné à cœur joie, et bien des modernes leur ont emboîté le pas. Dominique Visse et ses complices ont puisé allègrement dans leurs chansons pour un concert-spectacle qui est un petit bijou, avec ses moments d'émotion, d'humour, et de fou rire ! ■ B.M.

Voir aussi p. 214.



🏛️ **ESPACE CARDIN 21-25 NOVEMBRE** (CAL. P. 295) / 5 € À 26 €

🏛️ **THÉÂTRE DES ABBESSES 5-9 MARS** (CAL. P. 299)

+7 DANSE / CRÉATION

COMPAGNIE WANG RAMIREZ

FABRICE MELQUIOT ■ WANG RAMIREZ ARTISTES ASSOCIÉS

WE ARE MONCHICHI

FABRICE MELQUIOT REVISITE UN DUO POST HIP-HOP À SUCCÈS, POUR QUE LES ADULTES DE DEMAIN N'AIENT PAS PEUR DE LEUR REFLET DANS L'AUTRE.

■ Non, les frontières n'ont rien de naturel ! Honji Wang et Sébastien Ramirez en sont la preuve vivante, réunissant en eux-mêmes quatre cultures. Cette expérience de vie est précieuse, et le couple a donc décidé de la partager avec un jeune public, puisque la jeunesse grandit dans un monde où la liberté à circuler et à se mélanger recule de jour en jour. *Monchichi* avait conquis son public avec humour, légèreté et facéties. Pour *We are Monchichi*, les dialogues et la dramaturgie sont réinventés sur mesure pour un B-Boy italien et une danseuse taïwanaise, et ce par Fabrice Melquiot, auteur tout public de renom et fidèle compagnon de la troupe du Théâtre de la Ville. Il dirige aussi le théâtre Am Stram Gram de Genève, tourné vers la jeunesse. Le nouveau duo a donc tout en mains pour entrer en osmose avec les jeunes spectateurs. ■ Th. H.

DIRECTION ARTISTIQUE, CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE HONJI WANG & SÉBASTIEN RAMIREZ // DRAMATURGIE & TEXTES FABRICE MELQUIOT // CRÉATION LUMIÈRES CYRIL MULON // SCÉNOGRAPHIE IDA RAVN // COSTUMES HONJI WANG // COMPOSITION MUSICALE ILIA KOUTCHOUKOV ALIAS EVERYDAYZ /+ // MUSIQUES ADDITIONNELLES BACHAR MAR-KHALIFÉ/BALCOON, CARLOS GARDEL, ALVA NOTO, NICK CAVE & WARREN ELLIS // ARRANGEMENTS FABIEN BIRON // ENREGISTREMENT DES VOIX & ARRANGEMENTS SONORES CLÉMENT AUBRY

AVEC **MARCO DI NARDO & SHIHYA PENG**

THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2012



FÊTE DE L'ENFANT

EN PARTENARIAT AVEC

Télérama

**TÉLÉRAMA ET LE THÉÂTRE DE LA VILLE S'ASSOCIENT POUR INVENTER ENSEMBLE
UNE FÊTE DE L'ENFANT.**



Le temps d'une pleine journée, Emmanuel Demarcy-Mota, les artistes associés et leurs invités invitent tous les âges de la vie à découvrir ensemble, à l'Espace Cardin, des propositions concoctées joyeusement à leur intention. Spectacles, films, installations virtuelles, ateliers, lectures inédites, boum littéraire...

Un dimanche pas comme les autres, de découvertes et de spectacles avec la complicité de *Télérama*.

AVEC LA PARTICIPATION DE **FABRICE MELQUIOT, OLIVIER LETELLIER, MOHAMED EL KHATIB, DAVID LESCOT, STEREOPTIK...** (PROGRAMME EN COURS)

+7 THÉÂTRE

FABRICE MELQUIOT ■ EMMANUEL DEMARCY-MOTA

AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

ALICE & AUTRES MERVEILLES RÉPERTOIRE

ALICE RÉENCHANTE L'ESPACE CARDIN, TANDIS QUE DES RÉPÉTITIONS OUVERTES ET DES « AVANT-PREMIÈRES SURPRISES » DE SA SUITE VIENDRONT NOUS ENTRAÎNER DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR.



■ *Mon Dieu ! Tout est bizarre aujourd'hui ! Hier, les choses se passaient normalement. On m'a peut-être changée pendant la nuit ?*

Alice revient nous surprendre et nous intriguer, rouvrir les paysages et les mondes étranges qui surgissent au gré de son aventure. Aventurière sans limite, Alice est une enfant à la charnière de l'adolescence, capable d'aller-retours entre ces deux âges de la vie. L'incroyable récit de ses aventures continu d'éblouir adultes et enfants, chercheurs et savants, depuis plus de 150 ans à travers toutes les époques. Sans doute même, pourrait-

on prouver que plus le temps passe, plus les sciences progressent, plus les technologies bouleversent notre rapport au temps et à l'espace, plus ces aventures-là nous semblent familières et plausibles. ■

TEXTE FABRICE MELQUIOT (L'ARCHE ÉDITEUR) // D'APRÈS LEWIS CARROLL // MISE EN SCÈNE EMMANUEL DEMARCY-MOTA
AVEC JAURIS CASANOVA, VALÉRIE DASHWOOD, SANDRA FAURE, PHILIPPE DEMARLE, SARAH KARBASNIKOFF,
STÉPHANE KRÄHENBÜHL, GÉRALD MAILLET, WALTER N'GUYEN (EN COURS)

Voir aussi p. 94.



+8 THÉÂTRE / CRÉATION

**MARIE DESPLECHIN ■ LÉNA BRÉBAN
ALEXANDRE ZAMBEAUX**

VERTE

**QUAND UNE FILLE DE SORCIÈRE VOUDRAIT JUSTE ÊTRE UNE ENFANT COMME
LES AUTRES... UN CONTE DE FÉES DES TEMPS MODERNES.**

Verte a 11 ans et conçoit davantage d'inclinaison pour son camarade Soufi que pour la sorcellerie, la vocation familiale. Voilà qui agace sérieusement sa mère Ursule qui l'envoie chaque mercredi chez sa grand-mère Anastabotte, chargée de lui transmettre les rudiments du métier. Bourré d'humour et traversé d'observations fines sur la pré-adolescence, ce roman de Marie Desplechin, presque un classique de la littérature jeunesse, pointe des questions fondamentales : qu'est-ce que devenir adulte ? Quel héritage nos parents nous lèguent-ils ? Mais aussi, comment se construire malgré son histoire familiale ? Ni vieux grimoires, ni balai volant ici, la metteuse en scène Léna Bréban aborde *Verte* de manière réaliste, épaulée par un solide quatuor d'acteurs et avec le concours du magicien Thierry Collet. ■ M. B.

D'APRÈS MARIE DESPLECHIN // MISE EN SCÈNE LÉNA BRÉBAN // COLLABORATION ARTISTIQUE ALEXANDRE ZAMBEAUX //
ADAPTATION LÉNA BRÉBAN & ALEXANDRE ZAMBEAUX // SCÉNOGRAPHIE EMMANUELLE ROY // MAGIE-EFFETS SPÉCIAUX
THIERRY COLLET // CRÉATION SONORE SYLVAIN JACQUES // LUMIÈRES JEAN-LUC CHANONAT // COSTUMES JULIE DELJÉHIER
AVEC RACHEL ARDITI, CÉLINE CARRÈRE, PIERRE LEFEBVRE, JULIE PILOD





+10 THÉÂTRE / REPRISE

CIE FORMIGA ATÓMICA

MIGUEL FRAGATA ■ INÊS BARAHONA

AU-DELÀ DE LA FORÊT, LE MONDE

CRÉÉE DANS SA VERSION FRANÇAISE AU THÉÂTRE DE LA VILLE POUR CHANTIERS D'EUROPE 2017, CETTE PIÈCE S'ADRESSE AUX ENFANTS POUR LEUR PARLER DE LA CRISE DES MIGRANTS, AVEC EMPATHIE, HUMOUR ET TENDRESSE.

■ À 12 ans, Farid ressemble à n'importe quel gamin de son âge, sauf qu'au lieu d'aller au collège, il a quitté son pays d'origine, l'Afghanistan, pour traverser mers, déserts et forêts, et gagner l'Angleterre. Farid est un réfugié. Son histoire racontée par la compagnie lisboète Formiga Atómica est réelle autant qu'inventée : elle est inspirée de toutes ces vies d'enfants jetés seuls sur les routes de l'exil. Comment expliquer la crise des réfugiés aux enfants ? Miguel Fragata et Inês Barahona sont convaincus qu'il faut leur parler des tragédies du monde qui les entourent, fussent-elles terribles. Souvenons-nous que les contes traditionnels sont pleins de terreur et de cruauté. Un tapis, une théière, une carte du monde, des valises, des jouets d'enfant... Sur scène, les deux interprètes recourent à la distance que permet le théâtre d'objets pour raconter cette odyssee. ■ M. B.

CONCEPT & DRAMATURGIE MIGUEL FRAGATA, INÊS BARAHONA // MISE EN SCÈNE MIGUEL FRAGATA // TEXTE INÊS BARAHONA //
TRADUCTION LUIS DE ANDREA // DÉCORS & COSTUMES MARIA JOÃO CASTELO // MUSIQUE TERESA GENTIL //

LUMIÈRES JOSÉ ÁLVARO CORREIA

AVEC ANNE-ÉLODIE SORLIN & ÉMILIE CAEN

+6 DANSE

GAËLLE BOURGES ARTISTE ASSOCIÉE

LE BAIN

ANALYSER, CHORÉGRAPHER ET TRANSMETTRE L'HISTOIRE DE LA PEINTURE, TELLE EST LA GRANDE PASSION DE GAËLLE BOURGES. POUR LA SECONDE FOIS, ELLE INCLUT LE JEUNE PUBLIC. UN VRAI CADEAU !

À main gauche, une *Diane au bain*, signée par l'École de Fontainebleau et à main droite, une *Suzanne au bain* peinte par Le Tintoret. À partir de ces deux toiles du xvi^e siècle, Gaëlle Bourges a conçu une fable pour le jeune public intitulée tout simplement *Le bain*. Sur scène, trois danseuses-chanteuses, trois jeunes femmes d'aujourd'hui, jouent avec des poupées, des objets de toilette pour raconter les mille et une histoires reliées à ces deux peintures fameuses. Gaëlle Bourges y fait entendre la richesse de son point de vue descriptif sur les scènes des tableaux tout en y injectant des anecdotes personnelles, des analyses aiguës, des associations d'idées ou d'images. Les couches du temps se superposent pour pointer l'évolution de la représentation des corps et du nu dans l'art et dans la vie. ■ J.L.

Gaëlle Bourges a présenté *Revoir Lascaux*, sa première pièce pour enfants, à l'Espace Cardin en 2018 et sera également à l'affiche du 20 au 24 mars avec sa nouvelle création *Ce que tu vois* (cf. p. 126).

CONCEPTION & RÉCIT GAËLLE BOURGES // AVEC DES EXTRAITS D'ACTÉON, IN *LES MÉTAMORPHOSES* D'OVIDE, LIVRE III (TRADUIT DU LATIN PAR MARIE COSNAY), ÉDITIONS DE L'OGRE, 2017 // LUMIÈRES ABIGAIL FOWLER // CRÉATION MUSICALE STÉPHANE MONTEIRO ALIAS XTRONIK 2 // EXTRAITS DE MAURICE RAVEL *DAPHNIS ET CHLOÉ* (BERLINER PHILHARMONIKER, PIERRE BOULEZ, ED. DEUTSCHE GRAMMOPHON), *PIÈCE EN FORME DE HABANERA* (MAURICE RAVEL : MASTER MUSIC FOR FLUTE & PIANO, LAUREL ZUCKER AND MARC SHAPIRO) // RÉPÉTITION CHANT OLIVIA DENIS // COSTUMES CLÉMENTINE DELILLE
PERFORMANCE & CHANT HELEN HERAUD, NOÉMIE MAKOTA & JULIE VUOSO



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2017



HORS LES MURS/NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

21-27 MAI (CAL. P. 301) / 5 € À 15 €



+8 THÉÂTRE

GIULIANO SCARPINATO

FA'AFAFINE

JE M'APPELLE ALEX ET JE SUIS UN DINOSAURE

**COMMENT DÉCLARER SA FLAMME, QUAND ON NE SAIT PAS ENCORE QUI ON EST ?
FAUT-IL ACCEPTER DE CHOISIR ENTRE LES IDENTITÉS PRÊTES-À-PORTER ?**

Alex est amoureux. Et aujourd'hui est un grand jour car il a décidé d'avouer ses sentiments à Elliot. Mais comment s'habiller pour l'occasion, en robe de princesse ou en tenue de foot ? C'est que les jours pairs Alex se sent garçon, les impairs plutôt fille. Mais aujourd'hui, il voudrait être les deux. Dans la langue des îles Samoa, il existe un terme pour désigner ceux qui ne se sentent pas cantonnés à un seul genre sexuel : on les appelle « Fa'afafine » et on les respecte comme tels. Mais dans le monde où vit Alex, les choses ne sont pas aussi simples. Ses parents, par exemple, qui le surveillent par le trou de la serrure, sont un peu inquiets. Le spectacle raconte une journée dans la vie de la famille, tout se passe dans la chambre d'Alex. Une pièce où la quête de l'identité s'avère essentielle à l'existence humaine. Récompensé par plusieurs prix en Italie, *FA'AFAFINE* est présenté en France pour la première fois. ■ M. B.

TEXTE & MISE EN SCÈNE GIULIANO SCARPINATO // VERSION FRANÇAISE FEDERICA MARTUCCI // VIDÉO DANIELE SALARIS -
VIDEOSTILLE // SCÉNOGRAPHIE CATERINA GUIA // COSTUMES GIOVANNA STINGA // LUMIÈRES GIOVANNA BELLINI //
ILLUSTRATIONS FRANCESCO GALLO-VIDEOSTILLE

AVEC MICHELE DEGIROLAMO & GIULIANO SCARPINATO, GIOIA SALVATORI (VIDÉOS)

+8 THÉÂTRE

CHIARA GUIDI ■ SOCIÉTAS RAFFAELLO SANZIO

BUCHETTINO

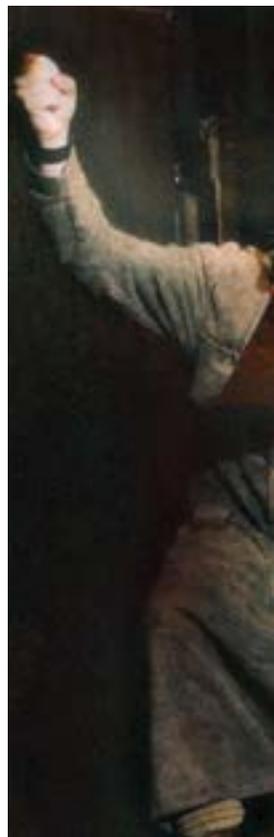
D'APRÈS *LE PETIT POUCKET* DE CHARLES PERRAULT

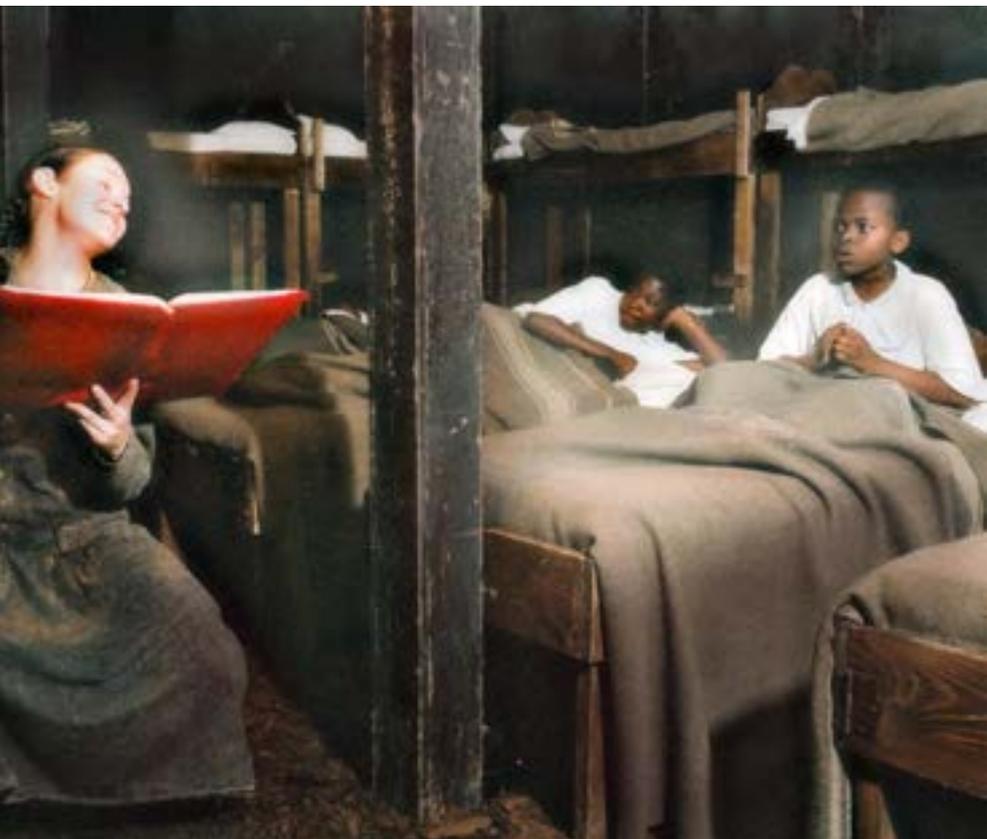
TOUS AU LIT ET EN BONNET, TOUT OUIË POUR ÉCOUTER CE JOLI CONTE PAR LA SOCIÉTAS RAFFAELLO SANZIO OU PAR LA TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE.

■ Ici, on est prié de se déchausser et de s'allonger sous les couvertures. *Buchettino*, le Petit Poucet vu par les Castellucci et Chiara Guidi, rejoue le rituel de l'histoire du soir : nous sommes plongés dans le noir, comme prêts à nous endormir, et suspendus au récit de Monica Demuru. On ne voit rien, on entend tout : les bruissements de la forêt, les craquements inquiétants, l'orage qui vient et les pas de l'ogre... comme si on y était. Et de fait, on y est, dans une chambrée commune, dans de petits lits en bois comme ceux de la fratrie du conte de Perrault... *Buchettino*, de la Societàs Raffaello Sanzio, fait partie de ses spectacles mythiques dont la réputation dépasse largement le cercle de ceux qui l'ont vu. Il revient au Théâtre de la Ville, qui l'a déjà accueilli il y a cinq ans, pour notre plus grand bonheur ! ■ M. B.

MISE EN SCÈNE CHIARA GUIDI // DÉCOR & AMBIANCE SONORE ROMEO CASTELLUCCI //
ADAPTATION CLAUDIA CASTELLUCCI // MACHINISTE & MISE EN SCÈNE SONORE PAOLO BALDINI //
SON STEFANIA LORA & ELENA DE PASCALE

BRUITS EN DIRECT GIOVANNI CAVALCOLI, CARMEN CASTELLUCCI
NARRATRICE MONICA DEMURU EN ALTERNANCE AVEC UNE ACTRICE DE LA TROUPE
DU THÉÂTRE DE LA VILLE







MUSIQUE

INVITATION À LA VALSE

LONGTEMPS LA VALSE FUT CONSIDÉRÉE COMME INDÉCENTE. DANS LE MENUET, LA DANSE DE SOCIÉTÉ LA PLUS EN VOGUE JUSQUE-LÀ, LES HOMMES ET LES FEMMES DANSAIENT CÔTE À CÔTE. DANS LA VALSE, ILS TOURNAIENT DANS LES BRAS L'UN DE L'AUTRE. DE QUOI VOUS FAIRE CHAVIRER LES SENS ET LE CŒUR.



ATELIER VALSE

Dancez la valse entre les deux concerts.

PREMIER CONCERT 15 H

PETER LAUL

HISTOIRE DE LA VALSE

WEBER, SCHUBERT, J. STRAUSS, BRAHMS, CHOPIN, TCHAIKOVSKI, LISZT, DEBUSSY, RAVEL...

■ Un merveilleux programme, qui couvre un siècle de valses pour piano, avec une étonnante diversité de tempos, d'atmosphères et de couleurs. Trois chefs-d'œuvre le jalonnent, le pur romantisme de *l'Invitation* de Weber, la virtuosité diabolique du *Méphisto Valse* de Liszt, l'apothéose tragique de *La Valse* de Ravel. Les doigts d'acier et les gants de velours de Peter Laul en font le chorégraphe idéal de cet éblouissant ballet pianistique. ■ Bernard Meillat

SECOND CONCERT 17 H

GRAF MOURJA ■ PETER LAUL

AMOURS ET VALSES

ELGAR, TCHAIKOVSKI, PROKOFIEV, SUK, SZYMANOWSKI, SCHUBERT, GERSHWIN, KREISLER, SARAZATE...

■ La séduction est l'apanage de la valse. Le piano s'y prête volontiers. Nul instrument ne saurait mieux donner vie à ses rythmes étourdissants. Mais, si l'on veut aussi parler d'amour, il faut lui ajouter un violon. Le violon, c'est l'âme de la musique. Graf Mourja n'aime rien tant que se prêter à ce jeu d'ensorcellement, nous entraînant avec panache et sensualité dans un tourbillon irrésistible. ■ B. M.

GRAF MOURJA VIOLON // **PETER LAUL** PIANO

🏡 THÉÂTRE DES ABBESSES SAMEDI 29 & DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

5 € À 19 € LE CONCERT

MUSIQUE DU MONDE

WEEK-END

NOMADES D'ASIE CENTRALE

DES FÊTES À BOUKHARA AUX STEPPES KAZAKHES ET TURKMÈNES



SAMEDI 29 SEPTEMBRE 16 H

YULDUZ TURDIEVA ■ FÊTE À BOUKHARA!



■ Yulduz Turdieva porte bien son prénom d'étoile ! Passionnée depuis son enfance par les chants traditionnels, elle a déjà conquis par sa voix unique et son savoir étendu les connaisseurs du répertoire classique d'Asie centrale comme les amateurs de chansons populaires, pour être aujourd'hui considérée comme la nouvelle diva d'Ouzbékistan. Des mélodies complexes du *shash-maqâm* aux airs légers des *sâzandas* et du *mavregi*, les musiques qui rythment fêtes et mariages à Boukhara, Yulduz et ses acolytes nous entraînent dans leur danse ! ■

YULDUZ TURDIEVA CHANT // UKTAM RASULOV LUTH TANBUR // UMID VOHIDOV CHANT ET VIOLON GHIJAK, TAMBOUR

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE 15 H

CHANTS ET LUTHS DES STEPPES : LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE BARDES

■ En Asie centrale, les nomades chantent les hauts faits des princes et des brigands, leurs galops et leurs histoires d'amour. Ces chanteurs sont dits *bakhshi* ou *aqyn* : « le ou la barde », poète-musicien transmetteur des épopées, qui captive son auditoire par sa voix et les rythmes envoûtants de son luth, accompagné des ritournelles d'une vièle. Venus du Khorassan et du Turkménistan iraniens, Yalda Abbasi et Mohammadgeldi Geldinejad, dit Oghlan Bakhshi, seront aux côtés d'Uljan Baybusinova, Raushan Orazbayeva et Murat Abugazi, tous trois du Kazakhstan : les meilleurs bardes de la jeune génération nous feront voyager du nord au sud des steppes d'Asie intérieure.

RAUSHAN ORAZBAYEVA VIÈLE KOBYZ // ULJAN BAYBUSINOVA CHANT // MURAT ABUGAZI LUTH DOMBRA //
YALDA ABBASI CHANT, LUTH DOTÂR // OGHLAN BAKHSHI LUTH DOTÂR // ABDOLGHAFFAR GELDINEJAD VIÈLE GHIJAK



EN PARTENARIAT AVEC LA MAISON DES CULTURES DU MONDE.
CONCERT D'OUVERTURE DU 22^e FESTIVAL DE L'IMAGINAIRE

EVENTS <<< Musique



PORTRAIT
CLAUDE VIVIER
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

LA MUSIQUE DU COMPOSITEUR QUÉBÉCOIS CLAUDE VIVIER (1948-1983) HABITE UN UNIVERS ÉNIGMATIQUE SITUÉ ENTRE LE RÉEL ET L'IMAGINAIRE. C'EST UN MONDE OÙ LES ÊTRES HUMAINS S'EXPRIMENT DANS DES LANGAGES INVENTÉS PLUS SOUVENT QUE DANS DES LANGUES RÉELLES, ILS SONT SÉDUITS PAR UNE QUÊTE DE L'AUTRE ET SONT HANTÉS PAR LA MORT, QUI DANS L'ŒUVRE DE VIVIER DOMINE TOUT.

À L'AFFICHE, DES ŒUVRES MAJEURES DE VIVIER DONT *KOPERNIKUS*, CETTE « FÉERIE MYSTIQUE » INSPIRÉE DES RITUELS DE MORT, VUS À BALI.

 **ESPACE CARDIN LUNDI 8 OCTOBRE 20 H / 5 € À 19 €**

CLAUDE VIVIER

MARION TASSOU / WILHEM LATCHOUMIA*

ENSEMBLE L'INSTANT DONNÉ / AURÉLIEN AZAN-ZIELINSKI (DIRECTION)

CLARA IANNOTTA *Paw-marks in wet cement (ii)* pour piano*,
2 percussions et ensemble amplifié

CLAUDE VIVIER *Pulau Dewata* pour ensemble ; *Shiraz* pour piano ;
Bouchara pour soprano et ensemble

« *Le futur de la musique ne peut se voir sans l'apport essentiel des autres cultures. L'esprit humain ne peut être cosmique que lorsqu'il met en œuvre tout son héritage culturel* », prescrivait Claude Vivier. Dans son œuvre, comme dans celle de Clara Iannotta, chaque instant porte quelque chose d'hybride, où l'Autre nous imprègne de sa découverte. *Pulau Dewata* est un hommage au peuple de l'« île des Dieux » et à son Éden, où Vivier dit avoir appris la tendresse, la poésie, le respect de la vie et le lien de la musique à un cœur cosmique. *Bouchara* et *Shiraz* font partie de ses œuvres sur des villes fastueuses d'antan. La première, en Ouzbékistan, suscite un chant d'amour mélancolique. La seconde, en Iran, « *un diamant taillé durement* », donne vie à l'une de ses œuvres les plus célèbres. Ce concert présente la création française de *Paw-marks in wet cement (ii)* de Clara Iannotta.

MARION TASSOU SOPRANO // WILHEM LATCHOUMIA PIANO* //

ENSEMBLE L'INSTANT DONNÉ, AURÉLIEN AZAN-ZIELINSKI DIRECTION

 ernst von siemens
music foundation

 Centre
Culturel
Canadien
Paris

 **sacem**
Société des Auteurs,
Compositeurs et
Éditeurs de Musique

EVENTS <<< Opéra

KOPERNIKUS (1978), OPÉRA TOUT ENTIER PLACÉ SOUS LE SIGNE DU FEU ET DE L'EAU, EST UN HYMNE À L'HUMAIN DANS CE QU'IL A DE PLUS PROFOND. QUI MIEUX QUE PETER SELLARS, VISIONNAIRE ENGAGÉ ET CÉLÈBRE METTEUR EN SCÈNE AMÉRICAIN POUR PORTER À LA SCÈNE CET OUVRAGE RARE ET FASCINANT DE CLAUDE VIVIER.



ESPACE CARDIN 4-7 DÉCEMBRE 20H | 8 DÉC. 16H / 15 € À 36 €

OPÉRA / LIVRET DU COMPOSITEUR

CLAUDE VIVIER ■ PETER SELLARS

KOPERNIKUS, UN RITUEL DE MORT

Depuis ses débuts, l'opéra a toujours « représenté » les archétypes de l'histoire, les désirs profonds des êtres humains. « Représenter » signifie montrer une histoire, des personnages dans leur état et leur action purs donc excessifs. L'opéra, comme forme d'expression de l'âme et de l'histoire humaine, ne peut mourir. Toujours l'être humain aura besoin de représenter ses fantasmes, ses rêves, ses peurs et ses aspirations. Autour d'Agni, personnage central, gravitent des êtres mythiques tirés de l'histoire : Lewis Carroll, Merlin, une sorcière, la Reine de la nuit, un aveugle prophète, un vieux moine, Tristan et Isolde, Mozart, le Maître des eaux, Copernic et sa mère. Ces personnages sont peut-être les rêves d'Agni qui l'accompagnent dans son initiation et finalement dans sa dématérialisation.

Il n'y a pas à proprement parler d'histoire, mais une suite de scènes faisant évoluer Agni vers la purification totale et lui faisant atteindre l'état de pur esprit. Ce sont les personnages même de ses rêves qui l'initient ! La poétique de *Kopernikus* tient à la fois de la vive sensibilité du compositeur, de son rapport avec son enfance et des différents niveaux d'articulation de ces divers éléments oniriques. En effet l'œuvre est une méditation sur divers états poétiques et culturels.

■ Extrait du texte de Claude Vivier, figurant dans la partition de *Kopernikus*

ENSEMBLE L'INSTANT DONNÉ // ENSEMBLE VOCAL ROOMFUL OF TEETH
MISE EN SCÈNE PETER SELLARS // DIRECTION DES RÉPÉTITIONS ÉRIC DUDLEY //
CHORÉGRAPHE & COLLABORATEUR DE PETER SELLARS, MICHAEL SCHUMACHER // LUMIÈRES SETH REISER

ernst von siemens
music foundation



Centre
Culturel
Canadien
Paris

Adami
LES ASSOCIÉS
DU THÉÂTRE DES ULTIMES

MUSIQUE

LES JARDINS SECRETS DE BRAHMS

LONGTEMPS, BRAHMS FUT LA TÊTE DE TURC DES DÉFENSEURS DE LA MUSIQUE FRANÇAISE. ILS RÉPÉTAIENT À L'ENVI QU'IL ÉTAIT « LONG ET LOURD ». HEUREUSEMENT, FRANÇOISE SAGAN VINT À SON SECOURS. AUJOURD'HUI, TOUT LE MONDE AIME BRAHMS! SES SYMPHONIES ET SES CONCERTOS CERTES, MAIS AUSSI LES TRÉSORS, SOUVENT PLUS PRÉCIEUX ENCORE, DE SA MUSIQUE DE CHAMBRE OU DE PIANO.



PREMIER CONCERT 15 H

PAVEL KOLESNIKOV ■ SAMSON TSOY

3 Intermezzi, op. 117; Valses pour 4 mains, de l'op. 39;
Variations et Fugue sur un thème de Händel, op. 24;
Variations pour 4 mains sur un thème de Schumann, op. 23

■ Deux des pianistes les plus prometteurs de la nouvelle génération s'associent, à deux et à quatre mains, pour un passionnant parcours au cœur de l'œuvre pour piano de Brahms. On y trouve le Brahms le plus spectaculaire, avec les *Variations Händel* qui parviennent à concilier miraculeusement ambition formelle et intensité expressive. Et le Brahms le plus intime, avec les *Intermezzi opus 117*, qu'il appelait « *les berceuses de ma souffrance* ». ■ B.M.

PAVEL KOLESNIKOV & SAMSON TSOY PIANO

SECOND CONCERT 17 H

BARNABÁS KELEMEN ■ ANSELMO SIMINI LARS ANDERS TOMTER ■ ELISABETH LUND TOMTER MARC COPPEY ■ CHRISTOPHER ELLIS

Les 2 Sextuors à cordes

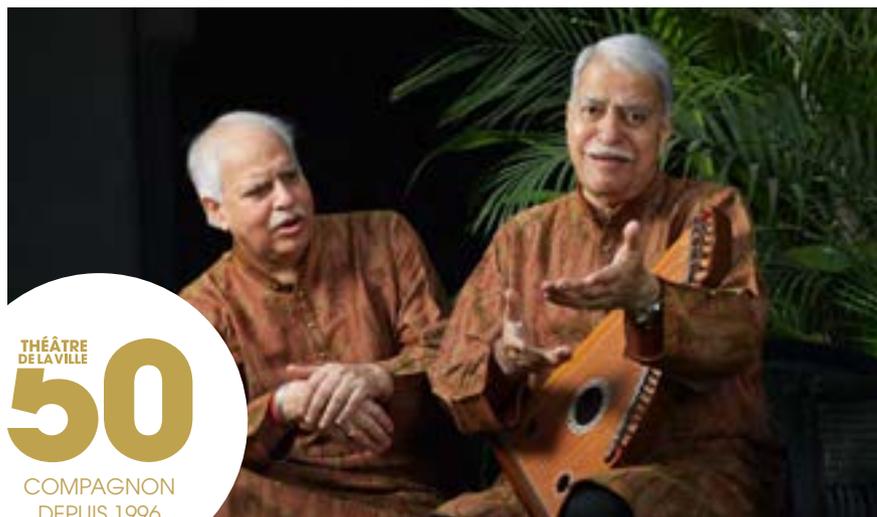
■ Brahms resta longtemps paralysé par l'ombre de Beethoven. Il n'osa se lancer dans les symphonies ou les quatuors à cordes que la quarantaine venue. Par chance, son grand aîné n'avait pas abordé le sextuor à cordes. Brahms s'y engouffra ! Il en naquit deux chefs-d'œuvre : le premier brille par sa spontanéité, le second par sa subtilité. Les interprètes ? Trois maîtres au sommet de leur art, accompagnés de leurs plus brillants disciples. ■ B.M.

BARNABÁS KELEMEN VIOLON // **ANSELMO SIMINI** 2nd VIOLON – ÉLÈVE DE BARNABÁS KELEMEN
LARS ANDERS TOMTER ALTO // **ELISABETH LUND TOMTER** 2nd ALTO – ÉLÈVE DE LARS ANDERS TOMTER
MARC COPPEY VIOLONCELLE // **CHRISTOPHER ELLIS** 2nd VIOLONCELLE – ÉLÈVE DE MARC COPPEY

MUSIQUE DU MONDE / INDE DU NORD

RAJAN & SAJAN MISHRA

UN HAVRE DE PAIX



■ Être issus d'une lignée d'illustres musiciens ne pouvait que prédire un brillant avenir pour Rajan et Sajan Mishra. Sans doute Saraswati, la déesse de la musique, s'est-elle penchée très tôt sur le berceau de ces deux frères dont l'infaillible technique vocale et la force imaginative en font aujourd'hui les maîtres incontestés de la musique classique d'Inde du Nord. Les plus grandes scènes internationales les accueillent, les prix les plus prestigieux ont récompensé leurs prouesses vocales, on ne compte plus le nombre de leurs enregistrements qui sont autant de pépites et l'on ne peut que se réjouir de leur retour au Théâtre de la Ville après douze ans d'absence. ■ Jacqueline Magnier

RAJAN & SAJAN MISHRA CHANT

MUSIQUE

INVITATION À DAVID CHRISTOFFEL

ALESSANDRO BOSETTI, DAVID CHRISTOFFEL, LAURENT DURUPT, JACOB TER VELDHUIS,
ANTONIN-TRI HOANG, CHRISTIAN LAUBA, JEAN-MICHEL ESPITALIER



À la fois compositeur, poète et créateur radiophonique, David Christoffel propose une rencontre inédite entre musique, poésie et création sonore, avec un choix d'invités singuliers. Cette soirée est particulière par le choix de ses pièces et encore plus par la manière de les assembler. En tissant très littéralement textures verbales et instrumentales, ce récital à sept voix et plus pourrait même débobiner la sensibilité de chacun.

AVEC **ENSEMBLE LINKS**: RÉMI DURUPT PERCUSSION **LAURENT DURUPT** PIANO // **VINCENT LHERMET** ACCORDÉON
RICHARD DUCROS SAXOPHONE // **DAVID CHRISTOFFEL** VOIX // **ALESSANDRO BOSETTI** VOIX & ÉLECTRONIQUE
JEAN-MICHEL ESPITALIER RÉCITANT

FOCUS <<< Pour les grands & les petits

LES HIBOUX ET LA MAMAN DES POISSONS !

DEPUIS LA PLUS LOINTAINE ANTIQUITÉ, LES ANIMAUX ONT ÉTÉ LES EXUTOIRES
DES ÉCRIVAINS DÉSIREUX DE S'ATTAQUER AUX FAIBLESSES DE L'HUMANITÉ.
LES MUSICIENS S'EN SONT MÊLÉS AUSSI, METTANT ALLÈGREMENT
EN MUSIQUE LES TEXTES LES PLUS INATTENDUS, POUR ALLER PLUS LOIN
ENCORE DANS L'ÉMOTION ET DANS L'HUMOUR...

SAMEDI 17 NOVEMBRE 16H / 5 € À 19 €

SOPHIE KARTHÄUSER ■ EUGÈNE ATKI

BESTIAIRE

POULENC, CHAUSSON, CHABRIER, FAURÉ, LALO, RAVEL, HAHN, BIZET...

Le plus souvent, elle use de ses pouvoirs pour bouleverser ses auditeurs dans les *arias* de Haendel ou les *Lieder* de Schubert... Mais Sophie Karthäuser adore aussi préparer, avec son complice Eugène Atki, ce genre de programme plein de fantaisie. Ils se sont beaucoup amusés à en construire les enchaînements savoureux, ponctués par les fantastiques *Histoires naturelles* de Ravel et par l'inénarrable *basse-cour* chère à Emmanuel Chabrier. ■ B.M.

SOPHIE KARTHÄUSER SOPRANO // **EUGÈNE ATKI** PIANO

DIMANCHE 18 NOVEMBRE 11H / 5 € À 15 €

ENSEMBLE CLÉMENT JANEQUIN

NOS AMIS LES BÊTES +7

JANEQUIN, LEJEUNE, HINDEMITH, F. SCHMITT, CAMPO, BANCHIERI, VECCHI, BOBBY LAPOINTE...

L'ensemble Clément Janequin célèbre cette année ses 40 ans ! Une aventure fantastique, qui l'a mené aux quatre coins du monde, pour partager sa passion pour les chansons de la Renaissance. Pour célébrer cet anniversaire dans l'émotion et la truculence, Dominique Visse a invité aussi quelques musiciens plus récents, dont Bobby Lapointe. ■ B.M.

MUSIQUE DU MONDE / ISRAËL

JERUSALEM ORCHESTRA EAST & WEST TOM COHEN

AUTOUR DE LA MÉDITERRANÉE

« Ce sont des musiques venues de toutes les régions, du Liban, de Syrie, d'Israël, de Palestine, d'Égypte. Certains morceaux ont été écrits ici aujourd'hui, d'autres il y a 100 ans en Égypte », précise Tom Cohen, chef d'orchestre et directeur de l'ensemble depuis plus de 10 ans. « Nous essayons d'imaginer le Moyen-Orient comme cela pourrait être si nous vivions tous ensemble en harmonie, comme un orchestre. »

Le Jerusalem Orchestra East & West dégage une force et une énergie qui se traduisent par une qualité musicale et culturelle sans pareil. Ce concert a une dimension symbolique en faveur de la promotion du dialogue et de la paix au travers de la musique. Les rythmes orientaux se confondent avec les tonalités et les harmonies occidentales. Ils donnent vie à un mélange original qui fait écho aux traditions musicales existantes dans la ville sainte depuis des générations. ■

TOM COHEN CHEF D'ORCHESTRE // **TOMER EINAT, LIA SHERMAN, GREGORY NAKHIMZON, EVGENY BAEVSKY, SOPHIE FRADKIN, MAI CHOMA** PREMIER VIOLON // **LUDMILA GOLOD, MARIANNE TUR, LEA GADAEV, ANNA FURMAN, DANA BARAZAN, YELENA ZABRIANSKI** SECOND VIOLON // **EDUARD KASHVIN, ZACHARY EVANS, MOSHE GIVAN** ALTO // **JACQUELINE FAY, MAYU SHVIRU, UDI WEBER, LARISA LINETSKY** VIOLONCELLE // **ASAF RABI** GUITARE BASSE // **IDIT MINTZER** TROMPETTE // **ZIV SLAMA** SAXOPHONE ALTO // **MATAN YONA** TROMBONE // **ELIYAHU AVIKHZER** KANOUN // **ITZHAK VENTURA** FLÛTE NEY // **ELIAS WAKILEH** OUD // **FADEL MANNA** VIOLON ARABE // **GILAD VAKNIN** MANDOLE // **ARIEL BART** HARMONICA // **YADIN ADAR** BATTERIE // **DANIEL BELGAZAL** PERCUSSION // **ELDAD TAMIR** INGÉNIEUR DU SON

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Israël 2018





MUSIQUE DU MONDE / TURQUIE

YURDAL TOKCAN ■ GÖKSEL BAKTAGIR

OUD & KANOUN

Les deux grands maîtres turcs, l'un du *oud*, Yurdal Tokcan, l'autre du *kanoun*, Göksel Baktagir, se connaissent et jouent ensemble depuis plus de trente ans. Ils ont acquis une renommée internationale qui leur a valu nombre de prix et de distinctions. Tous deux membres de l'Ensemble national de musique classique turque d'Istanbul, Yurdal Tokcan et Göksel Baktagir se produisent régulièrement à l'étranger dans des formations diverses. Réunis en duo pour un concert exceptionnel et inédit en France, ils mettront leur talent au service de la musique classique ottomane qui, fondée sur le *maqâm*, leur permettra de donner, dans ses *taqsims*, libre cours à leur maîtrise de l'art de l'improvisation. ■

YURDAL TOKCAN OUD
GÖKSEL BAKTAGIR KANOUN

EN PARTENARIAT AVEC LA MAISON DES CULTURES DU MONDE.







MUSIQUE

ENSEMBLE MANDEL

LA MAGIE
DES INSTRUMENTS OUBLIÉS

MUSIQUE DU XII^e AU XIX^e SIÈCLES

VON BINGEN, BODLEIAN LIBRARY, G. FARNABY, VIOTORIS CODEX, C. GERVAISE,
ALBRECHTSBERGER...

■ Le violon de fer, l'organistrum (l'ancêtre de la vielle à roue!), le serpent, l'ophicléide, la guimbarde, la flûte en corne... Tous ces instruments avaient disparu, parfois depuis des siècles. Robert Mandel et ses musiciens les ont retrouvés, restaurés, réapprovoisés. Ils ont aussi redécouvert ou reconstitué leur répertoire originel pour le restituer à nos oreilles d'abord ébahies puis émerveillées. ■ B. M.

ROBERT MANDEL VIELLE À ROUE, VIOLON EN FER, PERCUSSION

JUDIT ANDREJSZKI CHANT, CLAVICYMBALUM, CLAVECIN, PERCUSSION

GÁBOR KÁLLAY FLÛTE À BEC, FLÛTE EN CORNE, REBEC, GUIMBARDE, CHANT

ZSOLT SZABÓ VIÈLE, VIOLE DE GAMBE

ROLAND SZENTPÁLI SERPENT, OPHICLÉIDE

FOCUS <<< Roumanie

SAISON SEZONUL
FRANCE ROMÂNIA
ROUMANIE FRANȚA
2019

THÉÂTRE DES ABBESSES MARDI 18 DÉCEMBRE 20 H / 5 € À 19 €

GROUPE IZA

MUSIQUE DU MARAMUREȘ

Situé dans l'extrême nord de la Roumanie, le village dans lequel est né Ioan Pop a été l'un des terrains d'études de Béla Bartók... bon présage. Multi instrumentiste, Ioan Pop a constitué le Groupe Iza en s'immergeant dans la vie des villages, cœur de la tradition. S'entourant des meilleurs musiciens, il cherche à faire connaître la richesse de la tradition du Maramureș en dehors de la Roumanie tout en continuant, dans son pays, une activité musicale intimement liée à la vie quotidienne (mariages, naissances, enterrements, fêtes...). À la fois contemporaine et porteuse de mémoire, cette musique d'une étonnante virtuosité est empreinte d'une inventivité sans cesse renouvelée. ■

IOAN POP CHANT, VIOLON, GUITAR, FLÛTE // **IOACHIM FĂȚ** VIOLON // **GHEORGHE KOHUT** VIOLON, CHANT

POP ANUA CHANT, TAMBOUR, DANSE // **TEPEI VOIChia** TAMBOUR, CHANT

« MANIFESTATION ORGANISÉE ET SOUTENUE DANS LE CADRE DE LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019 »



MUSIQUE DU MONDE / AZERBAÏDJAN

KAMILA NABIYEVA

ELSHAN MANSUROV ■ ALAKBAR ALAKBAROV

ÉBLOUISSANT TRIO DE MUGHAM



■ On ne peut oublier les prouesses vocales d'Alim Qasimov ou de Nezaket Teymurova. Des étoiles qui ont porté si haut l'art du *mugham* azéri, à la croisée des mondes turc et persan, que l'Unesco l'a inscrit au Patrimoine immatériel de l'humanité en 2005. Aujourd'hui, une nouvelle génération prend la relève. Ainsi la prodigieuse Kamila Nabiyeva, 21 ans, gagnante à 14 ans d'un prestigieux concours de *mugham*, qui a déjà conquis bien des publics hors de son pays natal. Accompagnée du maître incontesté de *kamantché* Elshan Mansurov et du musicologue et enseignant de *târ* Alakbar Alakbarov, c'est en trio qu'elle donnera libre cours à son imaginaire pour orner cette musique modale de brillantes improvisations. ■ J. M.

KAMILA NABIYEVA CHANT // **ELSHAN MANSUROV** KAMANTCHÉ // **ALAKBAR ALAKBAROV** TÂR



MUSIQUE

QUATUOR PAVEL HAAS ■ PAVEL NIKL

DVOŘÁK, L'AMI AMÉRICAIN
QUINTETTES À CORDES

BRAHMS Quintette à cordes n° 2, en sol majeur, op. 11

DVOŘÁK Quintette à cordes n° 3, en mi bémol majeur, op. 97



■ Lorsque Dvořák partit pour New York, c'est Brahms qui se chargea de surveiller l'édition de ses œuvres. C'est dire la nature des liens qui les unissaient. En Amérique, Dvořák s'inspira de la musique des Indiens, en particulier pour ce *Quintette opus 97*. Étrangement, il ne s'en faisait pas moins l'écho d'un autre quintette, composé par Brahms trois ans auparavant. Deux partitions ensoleillées, que le Quatuor Pavel Haas, un des grands ensembles d'aujourd'hui, a eu la belle idée de rapprocher. ■ B. M.

QUATUOR PAVEL HAAS // PAVEL NIKL ALTO

MUSIQUE DU MONDE / INDE DU NORD

SUNANDA SHARMA

CHANT KHYAL

POUR LA DEUXIÈME FOIS AU THÉÂTRE DE LA VILLE

■ Née dans l'Himachal Pradesh himalayen, Sunanda Sharma étudie dès l'âge de cinq ans auprès de son père puis, après un doctorat en musique, devient la disciple la plus douée de Girija Devi (grande interprète de la tradition de la ville sainte, disparue en 2017). Sa présence limpide, sa voix mélodieuse et l'élégance de son style en font l'une des chanteuses les plus demandées de sa génération.

Une élégance et une fraîcheur immaculée portent une voix aussi limpide que les cimes de son enfance. À travers les différents genres issus du *Khyal* qu'elle aborde (*thumree* romantique et poétique, *dadra* hypnotique, *chaiti* chanté pour la fête de Holi, *kajri* ardente supplique, *tappa* vif et obsessionnel), Sunanda sait porter au plus haut le riche héritage de son illustre gourou. ■ J.M.



SUNANDA SHARMA CHANT KHYAL

SAGAR BARUA HARMONIUM

JAY SHANKAR TABLA

THÉÂTRE DES ABBESSES SAMEDI 9 FÉVRIER 16H / 5 € À 19 €

MUSIQUE DU MONDE / AFGHANISTAN-IRAN

SOHRAB POURNAZERI ■ HOMAYOUN SAKHI

DUO DE CHOC





■ Réunir ces deux virtuoses sur une même scène, une évidence ! Tous deux sont héritiers d'une lignée de maîtres musiciens. Initié au *rubâb* par son père, Homayoun l'Afghan n'est autre que le neveu de Ustad Mohammad Omar, « *le sultan du rubâb* ». Sohrab l'Iranien, lui, est fils du compositeur Kaykhosro Pournazeri, créateur du célèbre ensemble Shams, premier ensemble de *tanburs* qui, en 1993, révolutionnait la tradition persane et dont Sohrab est aujourd'hui l'un des piliers. Tous deux partagent le même esprit d'ouverture, vivant leur tradition avec le même désir de la confronter à d'autres musiques, sur d'autres continents, car « *pour durer, la musique doit rester vivante* ». ■ J.M.

SOHRAB POURNAZERI TANBUR & KAMANCHÉ

HOMAYOUN SAKHI RUBÂB

SIAR HASHIMI TABLA

HOSSEINE REZAEENIA DAF

MUSIQUE

THIBAUT CAUVIN

LE PRINCE DE LA SIX-CORDES

Thibault Cauvin est né avec une guitare, celle que lui a tendue son père, lui-même musicien. De là, tout s'est enchaîné avec un parfait naturel. Il étudie au conservatoire de Bordeaux puis au Conservatoire national supérieur de Paris, d'où il sort avec les honneurs. Aimant le jeu, il est pris de passion pour les concours internationaux, tremplin inévitable dans la vie d'un artiste qui souhaite faire carrière. Sa jeunesse, sa fougue et sa créativité impressionnent, il enchaîne les victoires et, à seulement



20 ans, il devient le guitariste le plus titré au monde, avec 36 prix obtenus dont 13 premiers. Les concerts se multiplient alors, le monde veut entendre « le petit prince de la six-cordes ».

Son jeu inspiré, expressif et éminemment naturel ne peut que réunir les publics, rassembler les générations, et faire tomber les frontières. Sous ses doigts, cette guitare à la fois savante et populaire, jeune venue dans le monde de la musique classique, devient une reine du *xxi^e* siècle. ■

Nouvel album *Cities 2* à paraître en octobre 2018 chez Sony Music.

MUSIQUE

PIERRE HANTAÏ

SCARLATTI EN MUSIQUE ET EN PAROLES



■ La personnalité de Domenico Scarlatti est l'une des plus fascinantes de l'histoire de la musique. Il qualifie humblement ses 550 Sonates de « *badinage artistique* », nous invitant à y prendre plaisir et à vivre heureux. Pourtant, quelle débauche d'invention, quelle incroyable diversité de sentiments ! Pierre Hantaï a choisi amoureuxment l'ordre des *Sonates* qu'il jouera et présentera, pour que leur succession entraîne les auditeurs en un voyage riche de sens et d'émotion. ■ B.M.

PIERRE HANTAÏ CLAVECIN



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

COMPAGNON
DEPUIS 2002

MUSIQUE DU MONDE / IRAN

SALAR AGHILI

SAVEURS PERSANES

■ Salar Aghili est de ces chanteurs qui vous transportent par on ne sait quel miracle. À sa puissance vocale et sa technique infaillible acquise auprès de maîtres incontestés, il ajoute ce grain d'ivresse et de sensibilité communicative qui font mouche sans crier gare. S'il perpétue la tradition de la poésie des célèbres mystiques, Hafez, Rumi ou Saadi,



il se passionne également pour ses contemporains qu'il chante sans esbroufe, avec autant de ferveur émotionnelle, fleurissant les textes des vocalises les plus subtiles.

La voix de Salar Aghili nous plonge au cœur des suaves saveurs persanes. ■ J.M.

SALAR AGHILI CHANT
AVEC **4 MUSICIENS**



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50

POUR LA 1^{re} FOIS
AU THÉÂTRE DE LA VILLE





DANS LE CADRE DE **Brooklyn-Paris Exchange**
UNE COOPÉRATION BAM & THÉÂTRE DE LA VILLE

THÉÂTRE & MUSIQUE

GABRIEL KAHANE

8980 : BOOK OF TRAVELERS

8980 MILES PARCOURUS EN TRAIN POUR DÉCOUVRIR L'AMÉRIQUE DE TRUMP.

■ Musicien classique, compositeur, pianiste et acteur de la pop culture, le New-Yorkais Gabriel Kahane, nourrit son chant des fractures sociales et des paysages américains. Au lendemain de la victoire de Donald Trump, Gabriel prend la route, ou plus exactement le train, bras armé de la conquête de l'Ouest. Il y bavarde avec des voisins improbables et les dîneurs du wagon-restaurant, et parcourt 8980 miles. Il met en scène aujourd'hui les fruits de ce travail documentaire, portraits musicaux de Monica, afro-américaine interdite de voyage en voiture par ses enfants, ou encore de fidèles de l'ancienne Église Baptiste Allemande et d'ouvriers de Battle Creek (Michigan), capitale du *cornflake*.

Avec la subtilité d'un Paul Simon ou d'un Randy Newman, Gabriel Kahane expose ces peintures sonores d'une Amérique « *moins binaire que ne le laisse supposer les comptes Twitter* ». ■ Véronique Mortaigne

MISE EN SCÈNE DANIEL FISH // DÉCOR & VIDÉO JIM FINDLAY // LUMIÈRES MARK BARTON // VIDÉOGRAPHIE TAMARA OBER, JIM FINDLAY, DANIEL FISH, JULIA FREY // INGÉNIEUR DU SON DAVE SINKO

COMPOSITION MUSICALE & INTERPRÉTATION **GABRIEL KAHANE**

FOCUS <<< Inde du nord



 **ESPACE CARDIN SAMEDI 6 AVRIL 16H / 5€ À 19€**

MILIND TULANKAR

L'ART DU JALTARANG

POUR LA PREMIÈRE FOIS EN FRANCE

 Suivant la trace de son grand-père, maître du jaltarang, Milind Tulankar, chanteur, percussionniste et joueur d'harmonium, se spécialise tôt dans cet instrument rarissime pour en devenir le meilleur interprète actuel. Constitué d'une série de quinze à vingt bols dont on frappe le bord à l'aide de fines baguettes, cet ensemble percussif aux sons cristallins possède la magie sonore de l'enfance et est propice à l'exaltation rythmique, chaque bol étant accordé sur les notes d'un raga en le remplissant d'eau. Milind Tulankar, né en 1968, se perfectionne auprès du maître de sitar Shahid Parvez et est encouragé par Shivkumar Sharma l'insurpassable joueur de santour. Depuis lors, par une maîtrise sans faille, il fait découvrir son étonnant instrument à travers le monde. ■ c. l.

MILIND TULANKAR JALTARANG

GANESH TANWADE TABLA // **GANESH PAPAL** PAKHAWAJ





MUSIQUE

MARC BOUCHKOV ■ ADRIEN BOISSEAU ■ ALEXEY STADLER

CLASSIQUES DU TRIO À CORDES

BEETHOVEN Trio à cordes en sol majeur, op. 9 n° 1

B. A. ZIMMERMANN Trio à cordes (1944)

MOZART Divertimento pour trio à cordes, « Puchberg », K 563

■ Le Trio à cordes? Une forme bien injustement négligée! Trois jeunes interprètes de haute lignée en présentent un panorama séduisant. Une œuvre de jeunesse de Beethoven, pleine de charme, puis une page néoclassique de Zimmermann précèdent le *Divertimento K 563*. C'est un des sommets de l'œuvre de Mozart, qui le dédia à Puchberg, son frère en maçonnerie et son plus fidèle ami. Il y laisse parler son cœur, plus librement que jamais. ■ B.M.



MARC BOUCHKOV VIOLON

ADRIEN BOISSEAU ALTO

ALEXEY STADLER VIOLONCELLE

PREMIER CONCERT SAM. 18 MAI 15 H / 5 € À 19 €

L'ÉLITE DES CONCERTOS ITALIENS

LOCATELLI, VIVALDI, TARTINI, DALL'OGLIO...

De Corelli à Paganini, l'école italienne de violon régna sur l'Europe entière. Près de deux siècles. Ceux qui n'y étaient pas nés, tels Leclair ou Pisendel, n'eurent d'autre recours que d'aller y étudier. Les éditeurs n'avaient de cesse de proposer au public, qui en était friand, des concertos italiens inédits, parfois décevants. D'où l'idée d'un éditeur parisien d'intituler son recueil *L'Élite des concertos italiens* ! Amandine et ses élèves s'en sont emparés... ■ B. M.

SECOND CONCERT SAM. 18 MAI 17 H / 5 € À 19 €

CONCERTI CON MULTI STRUMENTI

TELEMANN, VIVALDI, VALENTINI, MARCELLO...

Dans son enseignement, Amandine Beyer a tout particulièrement à cœur de transmettre ce qu'elle a reçu de Chiara Banchini : « *elle m'a ouvert les yeux sur ce qui fait la principale qualité du violoniste baroque, le violon parlé, le violon qui exprime les sentiments, les affects, comme la voix !* » Et le concerto est la forme idéale pour permettre à cette voix de s'exprimer, et même de dialoguer avec *plusieurs instruments solistes* !

■ B. M.

AMANDINE BEYER, SOPHIE DE BARDONNÈCHE, VADIM MAKARENKO VIOLONS & ALTOS
NATALIE CARDUCCI, MARTA RAMIREZ, CORINNE RAYMOND-JARCZYK, LATHIKA VITHANAGE
VIOLONS // CARLA ROVIROSA VIOLONCELLE // GIACOMO ALBENGA CONTREBASSE //
ELOY ORZAIZ CLAVECIN

MASTER CLASS D'AMANDINE BEYER DIM. 19 MAI 11 H

Ouverte au public sur réservation.



ARTISTE ASSOCIÉE

AMANDINE BEYER & SES ÉLÈVES

ILS VIENNENT DE TOUS LES CONTINENTS
POUR ÉTUDIER AVEC ELLE DANS
LA VÉNÉRABLE SCHOLA CANTORUM
DE BÂLE. MAIS QUE VIENNENT
CHERCHER CES JEUNES MUSICIENS
ÉPRIS DE MUSIQUE BAROQUE ?
EN FAIT, ILS ATTENDENT MOINS
UNE LEÇON QU'UNE INSPIRATION !
ILS ONT FRAPPÉ À LA BONNE PORTE...

MUSIQUE

ISTVÁN VÁRDAI ■ ZOLTÁN FEJÉRVÁRI

LES HÉRITIERS DE LA GRANDE ÉCOLE HONGROISE

BEETHOVEN Variations sur un air de *La Flûte enchantée* de Mozart, WoO 46

MENDELSSOHN Sonate n° 2, en ré majeur, op. 58

DVOŘÁK Rondo en sol mineur, op. 94; Le silence des bois, op. 68 n° 5

JANÁČEK Conte **BARTÓK** Rhapsodie n° 1



■ Lauréats des plus prestigieux concours, adoués par András Schiff, ces deux jeunes interprètes ont tout pour devenir les successeurs des grands musiciens hongrois du passé. Privilège supplémentaire, István Várdai s'est vu confier le Stradivarius de Jacqueline Du Pré ! En vrais partenaires de musique de chambre, ils ont pris le risque d'un programme superbement varié, du charme mozartien revisité par Beethoven à la liberté rhapsodique de Bartók. ■ B.M.

ISTVÁN VÁRDAI VIOLONCELLE // ZOLTÁN FEJÉRVÁRI PIANO

 Institut Balassi
Institut hongrois
Collegium Hungaricum, Paris

ESPACE CARDIN LUNDI 17 JUIN 20H / 5€ À 19€

MUSIQUE DU MONDE

FESTIVAL DES CULTURES JUIVES

MEETINGS OF HEARTS

DIRECTION MUSICALE YINON MUALLEM



■ *Meeting of Hearts* est un projet musical interculturel, qui s'inspire des plus grands poèmes, aussi bien ceux écrits par les poètes les plus aimés de l'histoire de la Turquie et du soufisme, que par leurs contemporains juifs et aussi par les plus grands poètes-philosophes de la tradition espagnole du judaïsme. Dans ce voyage, les mots oubliés aussi vieux que ceux du VIII^e siècle sont révélés, et le son du soufisme est réinventé à travers les compositions de Yinon Muallem aux reflets chatoyants mélodies mystiques. ■

YINON MUALLEM CHANT, PERCUSSION // **IDAN ARMONY** GUITARE // **YOGEV LEVI** NEY
GÜLSEVEN MEDAR CHANT // **YANIV RABA** OUD // **YACOOV SEGAL** GUITARE BASSE

Festival des
Cultures Juives

LES TOURNÉES INTERNATIONALES

LES ÉQUIPES DU THÉÂTRE DE LA VILLE ORGANISENT LES TOURNÉES DES « CRÉATIONS MAISON » ET FÉDÈRENT DES PARTENAIRES AUTOUR DE PROJETS D'AUTRES ARTISTES, SOUTENANT AINSI LEUR DIFFUSION ET RENDANT POSSIBLE LEUR VENUE EN FRANCE (TAO DANCE THEATER).



ALBERT CAMUS | EMMANUEL DEMARCY-MOTA (*en cours*)

L'ÉTAT DE SIÈGE

PORTUGAL ■ Teatro São Luiz, Lisbonne – **14 & 15 JUILLET 2018**

CHINE ■ Nanjing – Jiangsu Center for the Performing Arts en collaboration avec le Jiangsu International Festival – **SEPTEMBRE 2018** (*en cours*)

CHINE ■ Pékin – Beijing Tianqiao Performing Arts Center en collaboration avec le Laoshe Theater Festival – **OCTOBRE 2018** (*en cours*)

TAÏWAN ■ Théâtre national de Taichung – **10 & 11 NOVEMBRE 2018**

ROUMANIE ■ Festival International de Théâtre de Sibiu, **LES 14 & 15 JUIN 2019**

RUSSIE ■ Festival Tchekhov, Moscou – **JUIN 2019** (*en cours*)

EUGÈNE IONESCO | EMMANUEL DEMARCY-MOTA

IONESCO SUITE (*en cours*)

USA ■ Brooklyn Academy of Music, New York – DU 23 AU 26 JANVIER 2019

TAO DANCE THEATER

ROYAUME-UNI ■ Sadler's Wells, Londres – 24 & 25 MAI 2019

ALLEMAGNE ■ Festival – 28 MAI 2019 (*en cours*)

ITALIE ■ Festival de Polverigi – 11 JUIN 2019 (*en cours*)

RUSSIE ■ Festival Tchekhov, Moscou – DU 18 AU 20 JUIN 2019



ROBERT WILSON

JUNGLE BOOK (*en cours*)

LUXEMBOURG ■ Grand Théâtre du Luxembourg – DU 26 AU 28 AVRIL 2019

BELGIQUE ■ De Singel, Anvers – DU 10 AU 13 OCTOBRE 2019

MARY SAID WHAT SHE SAID (*en cours*)

AUTRICHE ■ Wiener Festwochen – DU 30 MAI AU 2 JUIN 2019

LES TOURNÉES FRANÇAISES

FABRICE MELQUIOT | EMMANUEL DEMARCY-MOTA

ALICE ET AUTRES MERVEILLES

■ La Comédie de Caen-CDN de Normandie – **DU 24 AU 27 AVRIL 2019** (*en cours*)



TAO DANCE THEATER

8 & 9

■ Le Channel-scène nationale, Calais – **18 MAI 2019**

■ Théâtre Molière-scène nationale, Sète – **1^{er} JUIN 2019**

■ Espace Malraux, Joué-lès-Tours – **14 JUIN 2019**

ROBERT WILSON

JUNGLE BOOK (*en cours*)

■ Les Nuits de Fourvière – **LES 1, 2 & 3 JUIN 2019**

■ Grand Théâtre de Provence, Aix en Provence – **DU 16 AU 21 DÉCEMBRE 2019**



INVITATION

AU WORKCENTER OF JERZY GROTOWSKI AND THOMAS RICHARDS

📅 ESPACE CARDIN 1-6 JUILLET 2019

DURANT UNE SEMAINE, LE WORKCENTER INVESTIT L'ESPACE CARDIN.

À l'invitation du Théâtre de la Ville, ce Centre de recherches sur l'art de la performance, fondé en Toscane en 1985 par Jerzy Grotowski et dirigé actuellement par Thomas Richards, s'installe toute une semaine à l'Espace Cardin. Toute son équipe y sera réunie pour partager les aspects de la recherche artistique et culturelle, qu'elle mène sans relâche depuis plus de trente ans dans leur ville-mère, Pontedera (Italie) comme à travers le monde. Ce temps fort cherchera à incarner pleinement l'esprit de cette recherche exceptionnelle sur les arts performatifs : présentations de travaux et de spectacles, sessions de travail ouvertes aux participants, projections, tables rondes avec des artistes et rencontres avec certains « grands témoins » internationaux et européens. Les activités publiques se dérouleront du matin au soir dans un flot continu, pendant une semaine dont le public pourra à la fois être spectateur, co-auteur et partenaire.

Avec la collaboration de la Fondazione Teatro della Toscana et du Workcenter of Jerzy Grotowski and Thomas Richards.



RENDEZ-VOUS AVEC MOHAMED EL KHATIB

MOHAMED EL KHATIB, ARTISTE ASSOCIÉ, PRÉSENTE « **RENCONTRES POUR LIRE** »
UN CYCLE DE LECTURES OÙ IL PARTAGERA AVEC LE PUBLIC DES TEXTES MARQUANTS
DANS SON PARCOURS D'AUTEUR AINSI QUE SON FILM INÉDIT **RENAULT 12**.

« **RENCONTRES POUR LIRE** »

Chaque trimestre, Mohamedi El Khatib, des lecteurs atypiques pour des explorations littéraires aussi éclectiques qu'un entretien de Michel Platini réalisé par Marguerite Duras, un traité de sociologie sensible ou un essai relatant les enjeux littéraires de l'art du fait divers.

 **ESPACE CARDIN MARDI 9 OCTOBRE 20 H**
MARGUERITE DURAS & MICHEL PLATINI

■ Avec Jeanne Balibar et Laurent Poirénaux

En décembre 1987, quelque temps après avoir arrêté sa carrière de footballeur, Michel Platini avait accepté pour *Libération* d'être interviewé par Marguerite Duras à l'occasion de la sortie d'un livre sur sa carrière. Marqué par cette heure d'entretien, il aimait en reparler et plaisanter sur le thème : « *Une heure avec Marguerite Duras, ça a été plus dur pour moi que n'importe quel match de ma carrière.* »

 **ESPACE CARDIN JEUDI 31 JANVIER 20 H**
L'INSOUMISSION EN HÉRITAGE

■ Avec Didier Eribon, Édouard Louis, Arlette Farge et Geoffroy de Lagasnerie

Tous les auteurs de ce livre – *Pierre Bourdieu. L'Insubmission en héritage* – d'Annie Ernaux à Didier Eribon, en passant par Arlette Farge, Édouard Louis, Geoffroy de Lagasnerie ou Frédéric Lordon ne sont pas spécialistes patentés de Bourdieu. Chacun, et c'est sans doute le plus précieux, confronte des souvenirs de lecture aux moments où les livres revisités sont parus, et cette confrontation se fait aujourd'hui, appelant en quelque sorte l'époque présente à comparaître.

🏛️ **THÉÂTRE DES ABBESSES JEUDI 20 JUIN 20 H**

QUE FAIRE DE CE CORPS QUI TOMBE (Soirée « Faits divers »)

■ Avec François Berreur, Jonathan Cohen, Laurent Poitreux

Il y a un plaisir jouissif à lire et à raconter des faits divers, surtout quand il s'agit d'une histoire vraie ou « d'après une histoire vraie ». John D'Agata explore ici la nécessité du mensonge en littérature à travers une joute drolatique sur l'usage de l'art dans une société assiégée par les experts.



PROJECTION

🏛️ **THÉÂTRE DES ABBESSES LUNDI 13 MAI 21 H**

RENAULT 12

■ Conception : Mohamed El Khatib

Renault 12 est une épopée intime qui retrace un parcours de deuil de part et d'autre de la Méditerranée. D'Orléans à Tanger, le cinéaste Mohamed El Khatib part en quête de sa mère morte et d'un héritage inattendu, et dessine une cartographie familiale émouvante. Il retrace avec délicatesse et humour la trajectoire contrariée d'un enfant de l'immigration.

N.B. : Il est opportun de savoir que la Renault 12 est un modèle de véhicule d'origine française extrêmement réputé au Maroc dans les années 1970 pour sa vélocité en topographie hostile.

L'ESPACE D'UN SAMEDI

AVEC FRANCE CULTURE, UN SAMEDI PAR MOIS,
LE THÉÂTRE DE LA VILLE-ESPACE CARDIN SE TRANSFORME EN STUDIO DE RADIO !



France Culture a toujours joué un rôle majeur dans la production radiophonique des écritures contemporaines, toutes aussi différentes qu'elles soient, qu'il s'agisse de roman, de poésie ou de théâtre.

France Culture et le Théâtre de la Ville renforcent leur collaboration et proposent de faire entendre en salle puis sur les ondes des textes ou des pièces de théâtre en lien avec la programmation de cette saison.

Le principe de *L'Espace d'un samedi* est simple, c'est celui d'un feuilleton composé de 4 ou 5 épisodes de lectures enregistrées en public et entrecoupé d'entractes, offrant des temps de rencontres et de discussions. *L'Espace d'un samedi*, c'est une journée entière dédiée à un auteur ou à un thème ponctuée de moments festifs !



iii SAMEDI 22 SEPTEMBRE TOMOHIRO MAEKAWA & NORIMIZU AMEYA
DEUX AUTEURS PHARES DU THÉÂTRE CONTEMPORAIN JAPONAIS

LA PROMENADE DES ENVAHISSEURS

- De Tomohiro Maekawa
- Lecture dirigée par Emmanuel Demarcy-Mota avec la Troupe du Théâtre de la Ville
- Réalisation radiophonique Pascal Deux

Adaptée au cinéma par Kiyoshi Kurosawa, l'histoire étrange d'un homme qui rentre chez lui après plusieurs jours de disparition complètement transformé. Dans le même temps, des phénomènes curieux se multiplient dans la petite ville portuaire et une famille est brutalement assassinée. Un journaliste mène l'enquête.

BLUE SHEET

- De Norimizu Ameya
- Lecture jouée et dirigée par les élèves du Jeune Théâtre National
- Réalisation radiophonique Pascal Deux

Performeur, metteur en scène et auteur, Norimizu Ameya, a développé et écrit *Blue Sheet* en collaboration avec les étudiants d'un lycée situé à 45 kilomètres de Fukushima. Jouée par les élèves eux-mêmes sous la direction de Ameya en 2013, elle entremêle témoignages, dialogues et monologues pour capturer la mémoire du Tsunami, de la catastrophe nucléaire qui s'ensuivit à Fukushima et la réalité de vivre dans une région affectée.



Un projet du Théâtre de la Ville-Paris avec La Fondation du Japon, en collaboration avec le Tokyo Metropolitan Theatre (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture) et avec la coopération de la Maison Antoine Vitez.

🏠 SAMEDI 13 OCTOBRE SERGE REZVANI

CAPITAINE SHELLE, CAPITAINE EÇÇO

- De Serge Rezvani
- Lecture dirigée par Emmanuel Demarcy-Mota avec la Troupe du Théâtre de la Ville
- Réalisation radiophonique Blandine Masson

En 2018, ce poète, romancier, dramaturge, peintre et auteur de chansons, Serge Rezvani fête ses 90 ans. Anniversaire aussi pour sa pièce *Capitaine Shelle, Capitaine Eçço* écrite en 1968, qui dénonce tout ce qui se passe autour du pétrole et la violence du capitalisme occidental.

À VOS AGENDAS

LES PROCHAINES DATES DE « L'ESPACE D'UN SAMEDI »

- **24 NOV.:** Art et sciences
- **22 DÉC.:** Avoir 18 ans au 21^e siècle
- **26 JAN.:** (*en cours*)
- **23 FÉV.:** Avec Abd Al Malik
- **9 MARS:** (*en cours*)
- **13 AVRIL:** Autour d'Arthur Miller
- **25 MAI:** Chantiers d'Europe/Chantiers du Monde
- **15 JUIN:** (*en cours*)

Programmation sous réserve.

ARTS & SCIENCES

L'ART ET LA SCIENCE SONT DEUX MANIÈRES DE COMPRENDRE ET D'APPRÉHENDER LE MONDE, DONT LES MODALITÉS DE RECHERCHE ET LE RÔLE QU'ILS ONT À JOUER POUR LA COMMUNAUTÉ SONT SOUVENT PROCHES.



Pour mettre en pratique cette conviction, nous associons cette année **3 scientifiques** au Théâtre de la Ville pour inventer ensemble des croisements entre nos pratiques à partager avec tous les publics.

Les astronomes, comme Alice, contemplant le ciel au fond d'un puits, Jean Audouze, les dernières nouvelles du ciel.

La Science, prétendument séparée de l'émotion,
ne saurait vivre sans imaginaire,

Élisabeth Bouchaud

LES SCIENTIFIQUES ASSOCIÉS

Jean Audouze, astrophysicien, directeur de recherche émérite au CNRS.

Il a assumé diverses fonctions importantes comme conseiller scientifique du Président François Mitterrand (1989-1993) ou directeur du Palais de la découverte (1998-2004).

Élisabeth Bouchaud, physicienne, actrice et écrivaine, directrice de théâtre. spécialisée dans l'étude de la mécanique de la rupture.

Matteo Merzagora, directeur scientifique de l'espace des sciences Pierre-Gilles de Gennes. La communication des sciences et la question des relations entre sciences et société.

LES PREMIERS RENDEZ-VOUS

AVEC JEAN AUDOUZE

LECTURE/SPECTACLE

■ **Dernières nouvelles du ciel**

De et avec Jean-Claude Carrière et Jean Audouze, mis en espace par Emmanuel Demarcy-Mota

Une voix scientifique nous raconte les dernières nouvelles du ciel, tandis qu'une voix poétique lui fait écho. Ensemble, ils abordent notamment les fragments astronomiques suivants : le chant du soleil et des étoiles, la composition des comètes, la vie dans l'univers, l'accélération récente de l'expansion de l'univers, la matière et l'énergie noires, les trous noirs, les ondes gravitationnelles, la pluralité des univers.

AVEC ÉLISABETH BOUCHAUD

CONFÉRENCES À DESTINATION DES GRANDS & DES PETITS

Proposées en collaboration avec la physicienne et directrice du Théâtre de la Reine Blanche

DEUX PREMIERS RENDEZ-VOUS :

- **La physique du petit monde** de Patrick Tabellin
- **Hors d'équilibre** d'Edouard Kierlik et Jean-Michel Courty.

AVEC MATTEO MERZAGORA

TEMPS FORT AUTOUR DE L'ŒUVRE DE LEWIS CAROLL & DE LA FIGURE D'ALICE

Avec L'Espace des Sciences Pierre-Gilles de Gennes et l'association Traces, coordonnés par Mattéo Merzagora

- Des **ateliers interactifs** et un **spectacle** de forme légère à destination des familles, se feront au théâtre et dans les écoles et les centres de Loisirs. Ces actions seront menées conjointement par les comédiens de la Troupe et des scientifiques.
- Une **conférence** à destination d'un public adulte sur le contenu scientifique de l'œuvre de Lewis Carroll.

DES RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

PARCE QUE LE PARTAGE EST AU CŒUR DE NOTRE ACTION ARTISTIQUE, NOUS VOUS PROPOSONS DES RENDEZ-VOUS AUTOUR DES SPECTACLES TOUT AU LONG DE LA SAISON. CHAQUE MOIS, SUIVEZ L'ACTUALITÉ DES NOUVELLES RENCONTRES ET TEMPS FORTS AVEC LES ÉQUIPES ARTISTIQUES ET AUTRES INVITÉS.

RETROUVEZ TOUS LES RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE INTERNET : RENCONTRES AVEC LES ARTISTES À L'ISSUE DE CERTAINES REPRÉSENTATIONS

- Les bords de plateau
- Les ateliers de pratique
- Les actions autour des journées musique
- Les cartes blanches des week-ends enfance et jeunesse
- Les goûters philo
- Les surprises...

INFORMATIONS & INSCRIPTIONS

sur notre site à la rubrique « Les rendez-vous » ■ rp@theatredelaville.com



Goûter philo autour du spectacle *Les Séparables*.



Atelier de pratique autour *L'État de siège* sur le plateau de l'Espace Cardin.

POUR UNE ÉDUCATION ARTISTIQUE DU 21^e SIÈCLE

TOUT AU LONG DE LA SAISON, DES PROJETS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE, DES VISITES DU THÉÂTRE, DES DÉBATS, DES ATELIERS, SONT MENÉS ET IMAGINÉS AVEC LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ET PÉRISCOLAIRES.



POUR VOUS ACCOMPAGNER DANS VOS CHOIX ET VOUS AIDER À CONSTRUIRE UN PARCOURS :
BASILIA MANNONI, VALÉRIE LERMIGNY & LYDIE SÉLÉBRAN SONT À VOTRE ÉCOUTE.

Parce que nous accordons une place centrale aux partenariats entre les enseignants et les artistes et aux principes de sensibilisation et de démocratisation culturelle et artistique, de nombreux partenariats avec les établissements scolaires et associations sont développés chaque année. Ces initiatives doivent permettre de travailler à la qualité du lien entre le plus grand nombre de jeunes à Paris et les spectacles de théâtre et de danse, à cet âge qui est aussi une période d'expérimentation et de découverte de nouvelles pratiques. L'ensemble des différents dispositifs doit également prendre en compte la minorité sociale comme enjeu, et chercher à développer un accompagnement adapté.

AUTOUR DE L'ÉCOLE

LES TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES

Né en 2013 dans le cadre de la réforme des rythmes éducatifs, le projet pilote d'éducation artistique et culturelle du Théâtre de la Ville à Paris se décline désormais dans plus d'une dizaine d'écoles parisiennes. Tous les mardis et vendredis, des comédiens professionnels dirigent des ateliers d'initiation à la pratique théâtrale. Par ailleurs, les enfants des écoles concernées découvrent trois spectacles créés spécialement pour eux, participent à des rencontres et des discussions avec les équipes artistiques, visitent les trois salles du Théâtre de la Ville à Paris.

AVEC LES CENTRES DE LOISIRS: UN THÉÂTRE EN PARTAGE

Développer le goût des enfants pour les écritures théâtrales et chorégraphiques, éveiller leur curiosité et leur sens critique au fil de la découverte de plusieurs spectacles: tel est le projet Théâtre de la Ville/Théâtre en partage. Il s'inscrit sur la durée d'une année scolaire et réunit seize centres de loisirs. Les animateurs référents sont sensibilisés à l'action théâtrale grâce à une formation pratique et théorique par la Troupe du Théâtre de la Ville qui accompagne également les enfants des centres de loisirs et leurs animateurs, en atelier, sur une pièce de théâtre ou des textes.

■ À la fin de la saison, les enfants de chaque centre de loisirs présentent leur travail à l'Espace Cardin.



Représentation de *Moman* à l'école Lepic à Paris.

AVEC LES ENSEIGNANTS

Cette saison, deux stages sont organisés avec la DAAC du rectorat de Paris dans le cadre du Plan Académique de Formation (PAF).

- Le premier intitulé « Récits d'apocalypse dansés d'une regardeuse » est construit en lien avec *Ce que tu vois* de Gaëlle Bourges.
- Le second est un stage croisé avec le Jeu de Paume-Centre d'art et le Théâtre de la Ville en direction des référents culture.

À LA DÉCOUVERTE DES AUTEURS CONTEMPORAINS JEUNESSE

LECTURES À VOIX HAUTE

Pour faire découvrir aux enfants le plaisir de lire, quoi de plus pertinent que de leur proposer des lectures de pièces à voix haute ? Voilà qui est fait dans les écoles et les collèges en lien avec l'équipe artistique du Parcours {enfance et jeunesse}, au fil de six à huit séances d'une heure trente dans chaque classe.



Les élèves dépassent ainsi leurs difficultés d'apprentissage de la lecture et acquièrent une meilleure aisance à l'oral par une approche basée sur le plaisir, le sens, et le goût des mots.

■ Une restitution est organisée dans l'établissement en présence de toutes les classes concernées et de l'auteur qui en est l'invité d'honneur.



LES INATTENDUS 3 – DANS LE SENS CONTRAIRE DU VENT

MARION COLLÉ & SYLVAIN LEVEY

Depuis deux ans, en partenariat avec la **SACD** et le **festival Petits et Grands**, le Théâtre de la Ville développe un projet à double vocation : soutenir la création en direction de l'enfance et la jeunesse, décroisonner les arts. Il s'attache à favoriser les collaborations entre artistes venus de disciplines et d'horizons divers, et ainsi initier la création de formes légères, des « Inattendus » à même d'être présentés dans les écoles et les théâtres partout en France.

Après les créations et les tournées de *Udo, complètement à l'est* de La Cordonnerie, et de *En attendant le Petit Poucet* de la compagnie théâtrale Les Veilleurs, le troisième « Inattendu » a été confié à l'artiste **Marion Collé**, du collectif Porte 27.

Cette fil-de-fériste et poétesse a choisi de s'associer à un auteur, **Sylvain Levey**.

C'est la première fois que Marion Collé crée une forme à destination de la jeunesse.

■ En tournée dans les écoles parisiennes.



JEUNESSE ET ACCESSIBILITÉ

AVEC DES JEUNES AUTISTES

Dans les Instituts médico-éducatifs (IME)... Depuis 2015, le Théâtre de la Ville et le fonds de dotation **Entreprendre pour aider** se sont unis pour initier un projet à destination de jeunes atteints de troubles autistiques.

L'objectif est d'améliorer de manière significative l'accessibilité et l'accueil des enfants autistes dans les théâtres en développant une pratique et un savoir-faire commun, en proposant un véritable parcours d'éducation artistique et culturelle.

Onze groupes de jeunes autistes ont d'ores et déjà participé à ce projet, chacun ayant suivi trois ateliers de pratique et assisté à trois spectacles, d'abord au sein des IME, puis lors des représentations du Parcours {enfance et jeunesse} à l'Espace Cardin.

AVEC LES JEUNES MALENTENDANTS ET SOURDS

Un nouveau projet d'éducation artistique et culturelle est expérimenté cette saison. Avec le soutien de la **Fondation Agir pour l'Audition** et le programme **Art pour Grandir**, 150 enfants sourds et malentendants profiteront d'un parcours d'ateliers de pratique, de spectacles et rencontres. Un programme de formation et de transfert de compétences, à destination des enseignants, des équipes artistiques et du personnel du théâtre renforcera la construction du projet.



AVEC LES ÉTUDIANTS

Si vous êtes représentant d'une association d'étudiants, un enseignant, n'hésitez-pas à nous contacter pour profiter de conseils sur la programmation, de rencontres avec les équipes artistiques et des ateliers de pratique.

LE THÉÂTRE DE LA VILLE EST PARTENAIRE DES BILLETTERIES & DES SERVICES CULTURELS DE :

■ Paris 3, Paris Diderot ■ Paris Descartes ■ Paris 8 ■ Paris 10 ■ Paris 13 ■ Crous.

Les étudiants et les - 30 ans bénéficient de tarifs privilégiés.

L'ACCESSIBILITÉ POUR TOUS

LE THÉÂTRE DE LA VILLE OFFRE UN ACCUEIL ADAPTÉ À L'ENSEMBLE DES SPECTATEURS, AVEC OU SANS ACCOMPAGNEMENT SPÉCIFIQUE.

SPECTATEURS AVEUGLES OU MALVOYANTS

DES SPECTACLES EN AUDIODESCRIPTION

En partenariat avec **Accès culture**, deux spectacles sont proposées en audiodescription par un système de casque à haute fréquence. Ces représentations sont précédées d'une approche tactile du décor une heure avant la représentation.

■ **Retour à Reims**, DIDIER ERIBON / THOMAS OSTERMEIER / SCHAUBÜHNE

🗓️ Le 2 février à 20 h

■ **La Mécanique du hasard**, OLIVIER LETELLIER

🗓️ Le 16 novembre à 19 h

DES SPECTACLES RECOMMANDÉS

Certains spectacles de la saison sont accessibles sans dispositif ou accompagnement spécifiques. Merci de nous contacter si vous souhaitez en savoir plus.

RECEVOIR LE PROGRAMME DE SALLE

Le programme de salle du spectacle peut vous être envoyé en format Word® quelques jours avant le spectacle.

ÊTRE ACCOMPAGNÉ EN SALLE

Sur demande préalable et sous réserve de places disponibles, les personnes déficientes visuelles peuvent être placées le plus près possible de la scène et accompagnées à leur place.

DES SPECTACLES ACCOMPAGNÉS PAR LES SOUFFLEURS D'IMAGES

En partenariat avec le **Centre de recherche Théâtre et Handicap**, il est possible d'être accompagné par **Les Souffleurs d'Images** pour les spectacles de la programmation en français et avec un tarif préférentiel. Au cours de la représentation, un bénévole vous souffle au creux de l'oreille les émotions visuelles qui traversent le spectacle.

SPECTATEURS SOURDS OU MALENTENDANTS

DES SPECTACLES ADAPTÉS EN LSF

En partenariat avec **Accès Culture**, des pièces de théâtre et des spectacles de danse comprenant des paroles sont adaptés en langue des signes française (LSF) par des comédiens LSF. En collaboration avec les équipes artistiques, les comédiens sourds ou comédiens-interprètes LSF sont intégrés aux spectacles.

- **We are Monchichi**, WANG RAMIREZ
- **Le Bain**, GAËLLE BOURGES

DES SPECTACLES TRÈS VISUELS CONSEILLÉS

Certains spectacles de la saison sont accessibles sans dispositif ou accompagnement spécifiques. Contactez-nous si vous souhaitez des conseils.

UN PLACEMENT ADAPTÉ EN SALLE

Sur demande préalable et sous réserve de places disponibles, les personnes malentendantes peuvent être placées le plus près possible de la scène.



SPECTATEURS À MOBILITÉ RÉDUITE

Afin de vous garantir le meilleur accueil, il est important de nous signaler votre venue au moment de la réservation (**au service Location : 01 42 74 22 77**).

Concernant l'accès aux théâtres, vous trouverez les renseignements nécessaires à votre venue sur notre site internet, rubrique « accessibilité ».

Par ailleurs, le Théâtre de la Ville est partenaire d'**EscaPAM** et propose un parcours de spectateur sur mesure. Les EscaPAM sont des sorties organisées par l'équipe Pam 75 avec l'association « **Viens, je t'emmène** ». Elles sont adaptées aux différents handicaps des usagers Pam 75 et intégralement « accessibles ».

RÉSERVATIONS & RENSEIGNEMENTS

Claire Bañuls – 01 48 87 59 50 – cbanuls@theatredelaville.com

Basilie Mannoni – 01 48 87 59 51 – bmannoni@theatredelaville.com

Corinne Soulié – 01 48 87 59 50 – csoulie@theatredelaville.com

ENSEMBLE AU THÉÂTRE !

TOUT AU LONG DE LA SAISON, QUE VOUS SOYEZ SPECTATEUR RELAIS D'UN GROUPE D'AMIS, D'UNE ASSOCIATION, D'UN CENTRE SOCIAL, D'UNE COLLECTIVITÉ, D'UN COMITÉ D'ENTREPRISE, L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE EST À VOTRE ÉCOUTE POUR VOUS CONSEILLER ET VOUS PROPOSER DES RENCONTRES, DES ATELIERS DE PRATIQUE, DES LECTURES...



GROUPES D'AMIS

Vous souhaitez participer à la vie du Théâtre de la Ville et devenir relais ? En constituant un groupe, vous pourrez bénéficier d'une présentation de saison par l'équipe des relations avec le public et profiter de tarifs privilégiés en abonnement.

CONTACT : Claire Bañuls, Corinne Soulié

ASSOCIATIONS, STRUCTURES DU CHAMP SOCIAL

Vous êtes bénévole ou professionnel au sein d'une structure du champ social (loisirs, éducation, formation, insertion, justice, santé) ? Vous souhaitez organiser un parcours de spectacles ou une sortie ponctuelle au théâtre ? Devenez partenaire et bénéficiez d'un accompagnement adapté à vos publics (sensibilisation, rencontre, atelier, visite...) et d'un tarif préférentiel de groupe (tarif champ social : de 5 € à 15 €).

CONTACT : Florence Thoirey-Fourcade

COMITÉS D'ENTREPRISE, COLLECTIVITÉS

Vous représentez une collectivité, un comité d'entreprise, une amicale ? Grâce à l'abonnement relais ou à l'achat de la Carte liberté relais, les membres de votre organisation peuvent découvrir la programmation Danse, Théâtre et Musiques en bénéficiant de tarifs préférentiels (cf. p. 268)

CONTACT : Florence Thoirey-Fourcade

UNE ÉQUIPE À VOTRE ÉCOUTE

QUE VOUS SOYEZ SPECTATEURS OCCASIONNELS, ABONNÉS, GROUPES D'AMIS, REPRÉSENTANTS D'UNE ASSOCIATION, D'UN COMITÉ D'ENTREPRISE... L'ÉQUIPE DES RELATIONS AVEC LE PUBLIC EST À VOTRE ÉCOUTE POUR VOUS CONSEILLER UN PARCOURS SUR MESURE.

Sabine Revert, responsable du développement des publics

■ srevert@theatredelaville.com | 01 48 87 54 42

Basilia Mannoni, responsable du développement des publics jeunes

ÉDUCATION NATIONALE, ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

■ bmannoni@theatredelaville.com | 01 48 87 59 51

Claire Bañuls, chargée des relations avec le public

ACCESSIBILITÉ, FAMILLES, GROUPES D'AMIS

■ cbanuls@theatredelaville.com | 01 48 87 59 50

Valérie Lermigny, chargée des publics jeunes

ÉDUCATION NATIONALE, CENTRES DE LOISIRS, ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

■ vlermigny@theatredelaville.com | 01 48 87 59 49

Lydie Sélébran, chargée des relations avec le public

TEMPS D'ACTIVITÉ PÉRISCOLAIRE, IME

■ lselebran@theatredelaville.com

Corinne Soulié, chargée des relations avec le public

ACCESSIBILITÉ, FAMILLES, GROUPES D'AMIS

■ csoulie@theatredelaville.com | 01 48 87 87 36

Florence Thoirey-Fourcade, chargée des relations avec le public

ASSOCIATIONS, CHAMP SOCIAL, COMITÉS D'ENTREPRISE

■ fthoirey@theatredelaville.com | 01 48 87 36 36

RÉSERVEZ VOS PLACES

EN LIGNE

theatredelaville-paris.com

PAR TÉLÉPHONE

01 42 74 22 77

du lundi au samedi de 11 h à 19 h

AUX GUICHETS

🏛️ ESPACE CARDIN

1, avenue Gabriel. Paris 8

du lundi au samedi de 12 h à 20 h
(19 h les jours de relâche)

🏛️ THÉÂTRE DES ABBESSES

31, rue des Abbesses. Paris 18

du mardi au samedi de 17 h à 20 h
(19 h les jours de relâche)

SUIVRE L'ACTUALITÉ DU THÉÂTRE DE LA VILLE

Vivez la Saison au jour le jour,
connectez-vous sur le **nouveau site**

theatredelaville-paris.com



OUVERTURE DES RÉSERVATIONS

1 mois avant la 1^{re} représentation* et pour toutes les représentations du spectacle concerné. Pour les spectacles programmés « Hors les murs », les modalités sont les mêmes. À la dernière minute, vous avez la possibilité de réserver chez les théâtres partenaires avec lesquels nous partageons la billetterie, dans la limite des places disponibles.

* Attention, les jours d'ouverture de location tombant sur un dimanche ou un jour férié sont reportés au lundi ou au jour suivant.



SPECTATEURS À MOBILITÉ RÉDUITE

Les salles, à l'exception du Studio de l'Espace Cardin, sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Des places vous sont réservées. Merci de nous prévenir de votre venue lors de la réservation pour l'organisation de votre accueil.

ABONNEMENTS/CARTES

POUR LE PUBLIC INDIVIDUEL

LES AVANTAGES

ÊTRE ABONNÉ(E) AU THÉÂTRE DE LA VILLE, C'EST :

- Une priorité de réservation et le choix de tous les spectacles et de tous les concerts,
- Une réduction de 20 à 55 % pour tous les spectacles de la saison 2018-2019 y compris dans les lieux partenaires.
- Un tarif réduit pour les enfants de - 14 ans qui vous accompagnent.
- Deux places par spectacle à tarif préférentiel, tout au long de la saison dans la mesure des places disponibles.
- Une information permanente sur la vie du Théâtre (événements, ateliers, lectures...) via le site internet, le Journal et la Newsletter.
- Une réduction à la librairie du Théâtre de la Ville.

COMMENT SOUSCRIRE UN ABONNEMENT OU ACHETER UNE CARTE ?

- **En envoyant le formulaire correspondant**, joint à la brochure ou téléchargeable sur notre site.
- Les souscriptions sont traitées par ordre d'arrivée.

RENSEIGNEMENTS

SERVICE LOCATION

01 42 74 22 77



MERCI D'ADRESSER VOTRE FORMULAIRE AU

Théâtre de la Ville – Espace Cardin – Service location
1 avenue Gabriel – 75008 Paris

LES ABONNEMENTS

5 FORMULES D'ABONNEMENT

ABONNEZ-VOUS À PARTIR DU 30 MAI 2018

LES ABONNEMENTS THÉÂTRE/DANSE

10 SPECTACLES +

- Les meilleurs tarifs, liberté de choix parmi tous les spectacles.

4 SPECTACLES +

- Des tarifs privilégiés.
- Choix possible des spectacles du Tanztheater Wuppertal après sélection de 5 autres spectacles.

-30 ANS OU ÉTUDIANT | 4 SPECTACLES +

- Des tarifs spécifiques.
- Choix possible des spectacles du Tanztheater Wuppertal après sélection de 4 autres spectacles.

NOUVEAU

Complétez votre abonnement **Théâtre/Danse** avec **1 ou 2 concerts**.
Vous bénéficierez du tarif abonné
4 concerts + ou -30 ans 4 concerts +

LES ABONNEMENTS MUSIQUES

4 CONCERTS +

- Les meilleurs tarifs, liberté de choix parmi tous les concerts.

-30 ANS OU ÉTUDIANT | 4 CONCERTS +

- Des tarifs spécifiques, liberté de choix parmi tous les concerts.

Les tarifs d'abonnement propres à chaque spectacle et formules sont détaillés pages 270-275.

LES CARTES

NOUVELLE FORMULE

2 CARTES AU CHOIX

LA CARTE

26 € / 13 € POUR -30 ANS OU ÉTUDIANT

Idéale pour celles et ceux qui s'organisent au fur et à mesure de la saison.

LES AVANTAGES

- Une réduction de 15 à 55 % pour 1 ou 2 places pour tous les spectacles.
- Un tarif réduit pour les enfants de -14 ans qui vous accompagnent.

NOUVEAU

3 OUVERTURES PRIORITAIRES DE LOCATION DANS LA SAISON :

LUNDI 16 JUILLET pour les spectacles de septembre à décembre.

LUNDI 19 NOVEMBRE pour les spectacles de janvier à mars.

LUNDI 18 FÉVRIER pour les spectacles d'avril à juillet.

LA CARTE

PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE}

10 € LA CARTE

Idéale pour sortir en famille.

LES AVANTAGES

- Une réduction de 35 à 50 %
- Une ouverture de location dès le début de la saison.
- Acheter jusqu'à 9 places à tarif réduit pour un même spectacle (2 accompagnateurs maximum).

ABONNEMENTS/GROUPES/CARTE

POUR LES RELAIS

DEVENIR RELAIS DU THÉÂTRE C'EST :

- Constituer un groupe d'**au moins 10 personnes**. Organiser des sorties à plusieurs entre amis, dans le cadre d'un comité d'entreprise, d'une association, d'une structure du champ social, d'un établissement scolaire, de l'enseignement supérieur...
- Vous bénéficiez d'un suivi privilégié par les équipes du développement des publics qui organisent à la demande, des visites des théâtres, des rencontres et des ateliers avec les artistes...

VOS CONTACTS

Conseils et renseignements pour composer vos abonnements et vos groupes, et préparer votre venue au théâtre :

SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

Sabine Revert responsable du service – 01 48 87 54 42

COMITÉ D'ENTREPRISE, ASSOCIATIONS, STRUCTURES DU CHAMP SOCIAL

Florence Thoirey-Fourcade ■ **Camille Michel**

01 48 87 36 36 ■ fthoirey@theatredelaville.com ■ cmichel@theatredelaville.com

GROUPES D'AMIS

Claire Bañuls ■ **Corinne Soulié**

01 48 87 59 50 ■ cbanuls@theatredelaville.com ■ csoulie@theatredelaville.com

ÉDUCATION NATIONALE ET ÉTUDIANTS

Basilie Mannoni responsable des publics jeunes – 01 48 87 59 51

Valérie Lermigny 01 48 87 59 49

bmannoni@theatredelaville.com ■ vlermigny@theatredelaville.com

SERVICE DE LOCATION

Marie Katz responsable du service

LOCATION RELAIS

Caroline Hannois ■ **Braci Letelier** ■ **Annie Leverrier**

01 48 87 43 05

LES ABONNEMENTS RELAIS

ABONNEZ-VOUS À PARTIR DU 30 MAI 2018

Vous accédez aux meilleurs tarifs de l'abonnement dès la sélection de 3 spectacles.

5 FORMULES D'ABONNEMENT

LES ABONNEMENTS THÉÂTRE/DANSE

3 SPECTACLES +

■ Accessibilité au Tanztheater Wuppertal après sélection de **4** autres spectacles.

-30 ANS OU ÉTUDIANT | 3 SPECTACLES +

■ Accessibilité au Tanztheater Wuppertal après sélection de **3** autres spectacles.

ÉDUCATION NATIONALE 3 SPECTACLES +

■ Accessibilité au Tanztheater Wuppertal après sélection de **3** autres spectacles.

NOUVEAU

Ajoutez **1 ou 2 concerts** à votre abonnement Théâtre/Danse.

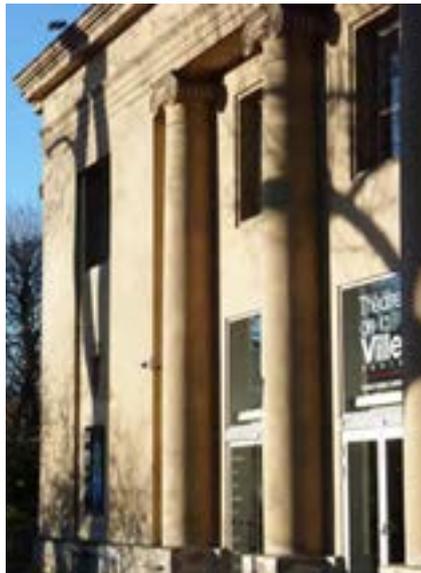
LES ABONNEMENTS MUSIQUES

3 CONCERTS +

■ Liberté de choix parmi tous les concerts.

-30 ANS OU ÉTUDIANT | 3 CONCERTS +

■ Liberté de choix parmi tous les concerts.



LES GROUPES RELAIS

AU MOINS 10 PERSONNES

- Vous accédez aux meilleurs tarifs et bénéficiez d'un accompagnement privilégié.
- Réservation dès le début de la saison.

LA CARTE LIBERTÉ RELAIS: 40 €

Destinée aux associations et aux comités d'entreprise, cette carte vous permet de réserver des places au meilleur tarif sans avoir à réunir 10 personnes. Chaque mois, une sélection de spectacles vous est proposée.

PRIX DES PLACES

■ THÉÂTRE ■ DANSE ■ PARCOURS ENFANCE & JEUNESSE
 🏛️ ESPACE CARDIN 🏛️ THÉÂTRE DES ABESSES

SPECTACLES	LIEU	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS / CARTES / GROUPES					
			TARIF PLEIN	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	10 SPECT. + CARTES / RELAIS / GROUPES	4 SPECT. + HORS ABO.	-30 ANS/ÉTUDIANT 4 SPECT. + / HORS ABO. / CARTE	-30 ANS/ÉTUDIANT RELAIS / GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS / GROUPES	CARTE PARCOURS (E&J) ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
■ CHOTTO DESH +7	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	13 € 5 €
■ ISRAEL GALVÁN	HM	NON NUM.	27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ LES SÉPARABLES +7	🏛️🏛️	NON NUM.	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €
■ SAMBASÓ, DANSE DIVINE	🏛️	1 2	32 € 27 €	20 €	10 €	22 €	22 €	25 €	18 €	12 €	10 €	
■ STEREOPTIK +8	🏛️	NON NUM.	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €
■ MAGUY MARIN Ligne de crête	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ TAKAO KAWAGUCHI	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ ANDRÉYA OUMBA	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ TABLE TOP SHAKESPEARE Tarif par spectacle	🏛️	NON NUM.	12 €	10 €	5 €	10 €	10 €	10 €	8 €	8 €	5 €	
■ A. T. DE KEERSMAEKER Achterland	HM	U	30 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ LA CHAMBRE DÉSA. +7	🏛️	U	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €
■ A. T. DE KEERSMAEKER Verklärte Nacht	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ LA NAISSANCE DE... +4	HM	NON NUM.	12 €	10 €	6 €	10 €	10 €	10 €	8 €	8 €	5 €	8 € 5 €
■ LA VOIX HUMAINE	🏛️	1 2	36 € 31 €	26 €	18 €	26 €	26 €	29 €	24 €	22 €	15 €	
■ CHRISTOS PAPADOPOULOS	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ LA MÉCANIQUE DU... +9	🏛️	NON NUM.	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €

Des tarifs sont réservés pour les bénéficiaires des minima sociaux (sur présentation d'un justificatif).
 Renseignements et réservations aux guichets et par téléphone au 01 42 74 22 77.

SPECTACLES	LIEU	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ					ABONNEMENTS / CARTES / GROUPES					
			TARIF PLEIN	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	10 SPECT. + CARTES / RELAIS / GROUPES	4 SPECT. + HORS ABO.	-30 ANS/ÉTUDIANT 4 SPECT. + / HORS ABO. / CARTE	-30 ANS/ÉTUDIANT RELAIS / GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS / GROUPES	CARTE PARCOURS (E&J) ACCOMPAGNATEUR / ENFANT	
■ A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung		1 2	32 € 27 €	20 €	10 €	22 €	22 €	25 €	18 €	12 €	10 €		
■ THE OTHER VOICE		1 2	36 € 31 €	26 €	18 €	26 €	26 €	29 €	24 €	22 €	15 €		
■ A. T. DE KEERSMAEKER Mitten wir im Leben sind...	HM	1	45 €	34 €	18 €	34 €	34 €	38 €	32 €	30 €	-		
		2	35 €	26 €	15 €	26 €	26 €	30 €	24 €	22 €	10 €		
		3	25 €	19 €	10 €	19 €	19 €	21 €	17 €	15 €	10 €		
■ NOS AMIS LES BÊTES		U	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €		
■ WE ARE MONCHICHI		1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	13 € 5 €	
■ SOLEIL BLANC		1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ CIRQUE TROTTOLA	HM	NON NUM.	22 €	15 €	12 €	18 €	15 €	18 €	13 €	12 €	10 €		
■ FESTIVAL DES OPÉRAS CHINOIS Tarif par spectacle	HM	NON NUM.	27 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ IONESCO SUITE		NON NUM.	22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ LUCY GUERIN		1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ LES PALMIERS SAUVAGES	HM	NON NUM.	25 €	17 €	-	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	8 €		
■ A. T. DE KEERSMAEKER Rain(live)	HM	U	32 €	18 €	12 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	12 €		
■ ANTISOCIAL		1 2	26 € 22 €	16 €	-	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ ALEXANDRA PIRICI	HM	NON NUM.	22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ DES GENS ORDINAIRES		1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ RACHID OURAMDANE	HM	U	37 €	16 €	11 €	17 €	23 €	25 €	12 €	12 €	11 €		
■ ALICE ET AUTRES...		1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	13 € 5 €	
■ HOFESH SHECHTER		1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €		
■ VINCENT DUPONT		1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		

SPECTACLES	LIEU	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS / CARTES / GROUPES					
			TARIF PLEIN	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	10 SPECT. + CARTES / RELAIS / GROUPES	4 SPECT. + HORS ABO.	-30 ANS/ÉTUDIANT -3 SPECT.+ / HORS ABO. / CARTE 4 SPECT.+ / HORS ABO. / CARTE	-30 ANS/ÉTUDIANT RELAIS / GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS / GROUPES	CARTE PARCOURS {E&J} ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
■ PORTRAIT DE LUDMILLA...	🏛️	NON NUM.	22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ SAISON SÈCHE	HM	U	25 €	12 €	9 €	16 €	16 €	20 €	12 €	12 €	8 €	
■ RETOUR À REIMS	🏛️	1 2	36 € 31 €	26 €	18 €	26 €	26 €	29 €	24 €	22 €	15 €	
■ KAT VÁLASTUR	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ IGOR & MORENO	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ ADI BOUTROUS	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ PARTAGE DE MIDI	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ FABRICE LAMBERT	HM	NON NUM.	18 €	14 €	9 €	14 €	14 €	14 €	14 €	14 €	10 €	
■ EUN-ME AHN	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ EINS ZWEI DREI	HM	NON NUM.	25 €	18 €	12 €	20 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ VERTE +8	HM	NON NUM.	15 €	10 €	8 €	12 €	10 €	10 €	8 €	8 €	5 €	10 € 5 €
■ MME KLEIN	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ MAGUY MARIN <small>May B</small>	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ AU-DELÀ DE LA FOR... +10	🏛️	NON NUM.	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €
■ GROUPE GRENADE	HM	U	22 €	10 €	10 €	12 €	12 €	15 €	10 €	10 €	10 €	
■ GAËLLE BOURGES	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ LES SORCIÈRES DE SALEM	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €	
■ MARCO DA SILVA FERREIRA	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ MANDEEP RAIKHY	🏛️	NON NUM.	22 €	16 €	-	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €	
■ LE BAIN +6	🏛️	NON NUM.	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €
■ THE HIDDEN FORCE	HM	U	32 €	18 €	12 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	12 €	

SPECTACLES	LIEU	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS / CARTES / GROUPES						
			TARIF PLEIN	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	10 SPECT.+ CARTES / RELAIS / GROUPES	4 SPECT.+ HORS ABO.	-30 ANS/ÉTUDIANT 4SPECT.+ /HORS ABO./CARTÉ	-30 ANS/ÉTUDIANT RELAIS / GROUPES	EDUC. NAT. RELAIS / GROUPES	CARTE PARCOURS (E&J) ACCOMPAGNATEUR / ENFANT	
■ KATHAKALI KING LEAR	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €		
■ AMBRA SENATORE	🏛️	1 2	30 € 27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €		
■ BALLET RAMBERT BEN DUKE	🏛️	1 2	36 € 31 €	26 €	18 €	26 €	26 €	29 €	24 €	22 €	15 €		
■ SANKAJ JUKU	HM	1	58 €	26 €	18 €	26 €	28 €	33 €	24 €	20 €	15 €		
		2	45 €	20 €	15 €	20 €	22 €	25 €	15 €	15 €	10 €		
		3	35 €	18 €	10 €	18 €	18 €	20 €	15 €	15 €	10 €		
		4	28 €	16 €	10 €	16 €	16 €	18 €	15 €	15 €	10 €		
■ JAN MARTENS	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ LE GROS SABORDAGE	HM	NON NUM.	25 €	17 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	8 €		
■ ANARQUISMOS	🏛️	NON NUM.	22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ FA'AFAFINE	+8	HM	NON NUM.	15 €	11 €	8 €	13 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €
■ MARY SAID WHAT SHE SAID	🏛️	1 2	36 € 31 €	26 €	18 €	26 €	26 €	29 €	24 €	22 €	15 €		
■ JÂNGAL	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ JE POUSSAIS DONC...	🏛️	NON NUM.	22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ JE M'APPELLE ISMAËL	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ BUCHETTINO	+8	🏛️	NON NUM.	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	10 € 5 €	
■ TAO DANCE THEATER	HM	U	26 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ LE PATIN LIBRE	HM	NON NUM.	27 €	18 €	10 €	20 €	20 €	23 €	15 €	12 €	10 €		
■ CRISTIANA MORGANTI	🏛️	1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	20 €	13 €	12 €	10 €		
■ TANZTHEATER WUPPERTAL ALAN LUCIEN ØYEN	HM	U	41 €	18 €	15 €	18 €	25 €	28 €	14 €	14 €	-		
■ TANZTHEATER WUPPERTAL DIMITRIS PAPAIOANNOU	HM	U	40 €	30 €	20 €	30 €	30 €	32 €	26 €	24 €	15 €		

PRIX DES PLACES

■ MUSIQUE
 ■ MUSIQUES DU MONDE
🏛️ ESPACE CARDIN
 🏛️ THÉÂTRE DES ABBESES

SPECTACLES	LIEU	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS / CARTES / GROUPES					
			TARIF PLEIN	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	4 CONCERTS + HORS ABO.	-30 ANS/ÉTUDIANT 4 CONCERTS + HORS ABO. / CARTE	-30 ANS/ÉTUDIANT RELAIS / GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS / GROUPES	HORS ABO.	CARTE PARCOURS (E&J) ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
■ JOURNÉE VALSES Tarif par concert	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ WEEK-END ASIE CENTRALE Tarif par concert	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ C. VIVIER INSTANT DONNÉ	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ JOURNÉE BRAHMS Tarif par concert	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ RAJAN & SAJAN MISHRA	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ DAVID CHRISTOFFEL	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ BESTIAIRE	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ NOS AMIS LES BÊTES +7	🏛️	U	15 €	12 €	8 €	12 €	12 €	10 €	10 €	5 €	12 €	10 € 5 €
■ JERUSALEM ORCHESTRA...	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ Y. TOKCAN G. BAKTAGIR	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ C. VIVIER P. SELLARS	🏛️	1 2	36 € 31 €	26 €	18 €	26 €	26 €	24 €	22 €	15 €	29 €	
■ ENSEMBLE MANDEL	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ GROUPE IZA	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ KAMILA NABIYEVA	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ QUATUOR PAVEL HAAS	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ SUNANDA SHARMA	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ S. POURNAZERI H. SAKHI	🏛️	U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	

SPECTACLES	LIEU	CATÉGORIE	PLACES À L'UNITÉ				ABONNEMENTS / CARTES / GROUPES					
			TARIF PLEIN	-30 ANS OU ÉTUDIANT	-14 ANS	DEMANDEUR D'EMPLOI INTERMITTENT	4 CONCERTS + HORS ABO.	-30 ANS/ÉTUDIANT 4 CONCERTS + HORS ABO. / CARTE	-30 ANS/ÉTUDIANT RELAIS / GROUPES	ÉDUC. NAT. RELAIS / GROUPES	HORS ABO.	CARTE PARCOURS {E&J} ACCOMPAGNATEUR / ENFANT
■ THIBAUT CAUVIN		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ PIERRE HANTAÏ		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ SALAR AGHILI		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ 8980 : BOOK OF TRAVELERS		1 2	26 € 22 €	16 €	10 €	17 €	17 €	13 €	12 €	10 €	20 €	
■ MILIND TULANKAR		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ MARC BOUCHKOV		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ WEEK-END A. BEYER Tarif par concert		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ I. VÁRDAI Z. FEJÉRVÁRI		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	
■ FESTIVAL DES CULTURES JUIVES		U	19 €	14 €	9 €	14 €	14 €	11 €	11 €	5 €	14 €	



LE JARDIN & LE BAR À L'ESPACE CARDIN

Un bar côté jardin pour des dégustations où tous – artistes et spectateurs – peuvent se connaître et discuter. Clémence à la tête des « Défricheurs de terroirs » développe une sélection de plaisirs gourmands : des vins sont soigneusement choisis, des pots artisanaux, une bière typiquement parisienne. Une signature pour le bar du Théâtre de la Ville–Espace Cardin.

LE CHOIX DU LIBRAIRE

Pour que vous puissiez prolonger votre plaisir de spectateur et développer votre désir de lectures, la librairie du Théâtre de la Ville reflète l'identité de la programmation du Théâtre en proposant une sélection de pièces de théâtre, de romans, d'essais et de livres pour la jeunesse. Sans oublier les coups de cœur littéraires des artistes à l'affiche et les DVD, revues, affiches et cartes postales.

La librairie et le bar sont ouverts une heure avant et après chaque représentation.

ESPACE CARDIN

1, AVENUE GABRIEL | 75008 PARIS

- Concorde, sortie n° 7 av. Gabriel
- Champs-Élysées Clemenceau
- 24, 42, 52, 72, 73, 84 et 94 arrêt La Concorde
- Place de la Concorde
- dans le parking

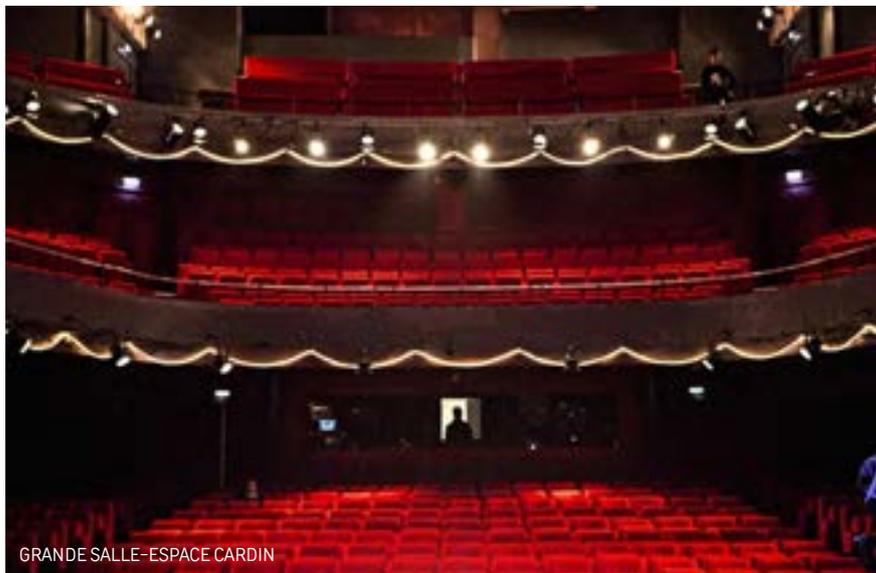
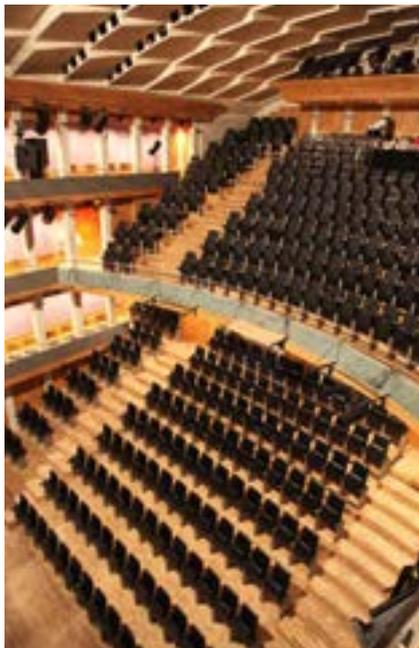
THÉÂTRE DES ABBESSES

31, RUE DES ABBESSES | 75018 PARIS

- Abbesses / Pigalle
- 30, 54, 67 arrêt Montmartobus
-

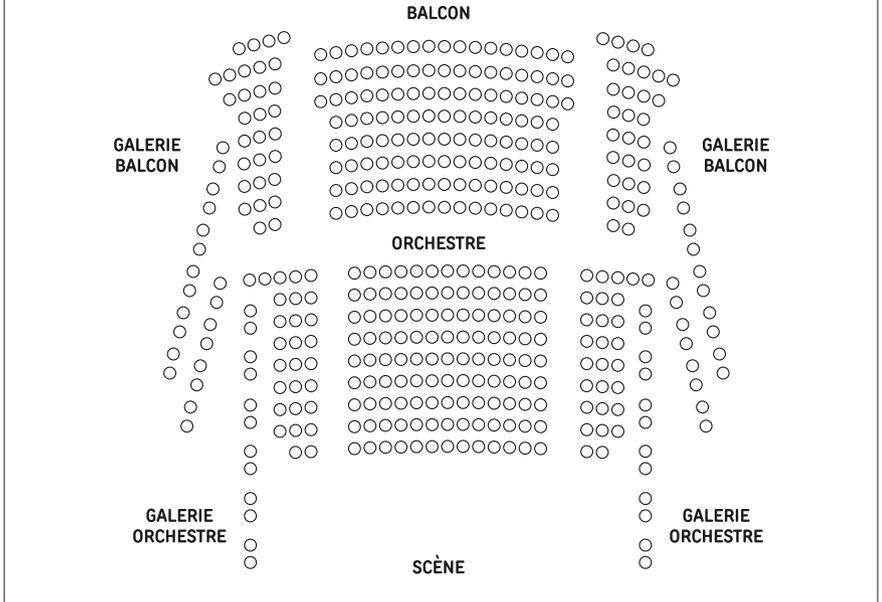


THÉÂTRE DES ABBESSES

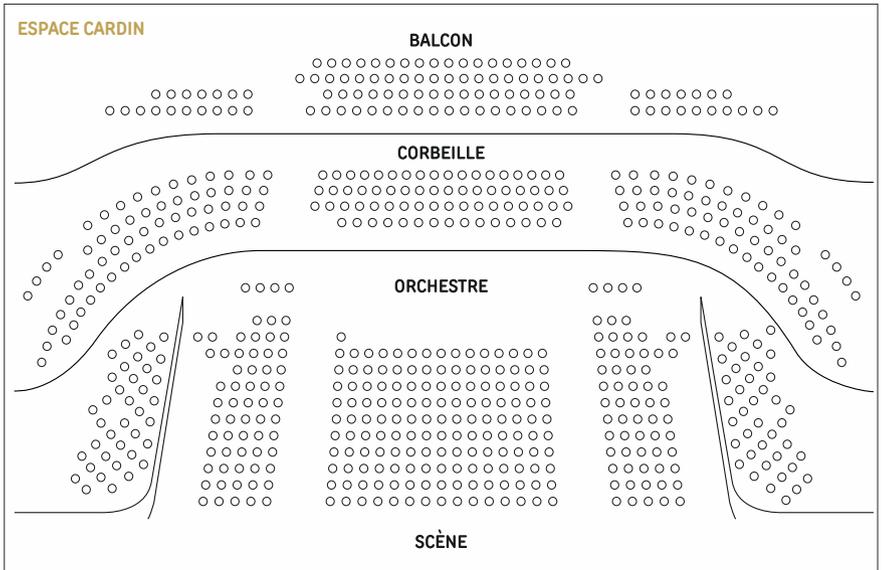


GRANDE SALLE-ESPACE CARDIN

THÉÂTRE DES ABBESSES



ESPACE CARDIN



HORS LES MURS

NOS PARTENAIRES DE LA SAISON



LE CENTQUATRE-PARIS

Espace de résidences, de production et de diffusion pour les publics et les artistes du monde entier, le CENTQUATRE a été pensé par son directeur José-Manuel Gonçalves comme une plate-forme artistique collaborative, qui donne accès à l'ensemble des arts actuels au travers une programmation populaire, contemporaine et exigeante. Lieu de vie atypique jalonné de boutiques et aussi incubateur de Start-up, il offre également des espaces différents ouverts aux pratiques artistiques libres, à la petite enfance...

5, RUE CURIAL. 75019 PARIS | 104.fr

Riquet Stalingrad / Rosa Parks / 54, 60, navette « La Traverse »

CENTRE POMPIDOU

Le Centre national d'art et de culture Georges Pompidou est né de la volonté du Président Georges Pompidou de créer, au cœur de Paris, une institution culturelle originale entièrement vouée à la création moderne et contemporaine, où les arts plastiques voisinaient avec le théâtre, la musique, le cinéma, les livres, les activités de paroles... Il abrite une salle de 400 places dédiée au spectacle vivant et deux salles de cinéma de 315 et 145 places.

PLACE GEORGES-POMPIDOU. 75004 PARIS | centrepompidou.fr

Rambuteau Hôtel de Ville Châtelet / 29, 38, 47, 75
 Châtelet-Les Halles /

Des fauteuils roulants sont prêtés gratuitement. Accès : à l'angle de la rue Saint-Merri et de la rue du Renard qui conduit directement au niveau de la Mezzanine (niveau 1).

CHAILLOT-THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

Avec des missions centrées sur l'accompagnement de l'art chorégraphique, Chaillot est désormais le Théâtre national de la danse. Ouvert à toute la diversité des esthétiques, il se distingue comme un lieu de création et présente notamment les créations de ses artistes associés. Il est dirigé par Didier Deschamps depuis 2011.

1, PLACE DU TROCADÉRO. 75016 PARIS | theatre-chaillot.fr

Trocadéro / 22, 30, 32, 63, 72, 82 / Accès par les jardins du Trocadéro

Centre Pompidou

THÉÂTRE
NATIONAL DE
LA DANSE
chaillot



CITÉ DE LA MUSIQUE
PHILHARMONIE
DE PARIS

CITÉ DE LA MUSIQUE-PHILHARMONIE DE PARIS

Dotée de plusieurs salles de concerts, d'un musée, d'une médiathèque et de nombreux espaces pédagogiques, la Philharmonie de Paris est un projet inédit favorisant l'appropriation de la musique par les publics. Ses activités musicales se développent dans deux bâtiments conçus par de grands noms de l'architecture : Christian de Portzamparc pour la Cité de la musique et Jean Nouvel pour la Philharmonie.

221, AVENUE JEAN-JAURÈS 75019 PARIS | philharmoniedeparis.fr

Porte de Pantin / 75, 151 / Porte de Pantin / /

Places réservées dans toutes les salles de concerts de la Philharmonie.

ROMANÈS
CIRQUE TIGANE

CIRQUE ROMANÈS

Dernier cirque tsigane dans le monde, pour des raisons poétique et de convivialité le chapiteau de la famille Romanès est volontairement petit et permet au *duende* d'être au rendez-vous.

SQUARE PARODI, BOULEVARD DE L'AMIRAL BRUIX. 75016 PARIS | cirqueromanes.com

Porte Maillot (sortie 5) / Porte Dauphine / 82, 43, 73 /

LYCÉE JACQUES-DECOUR

Situé dans le 9^e arrondissement, la cité scolaire Jacques Decour, qui comprend un lycée, un collège, une salle de spectacle, des jardins, une chapelle, accueille plus de 2700 personnes (élèves et personnel). C'est le seul établissement à avoir été rebaptisé à la Libération du nom d'un de ses professeurs, Jacques Decour nom de plume de Daniel Decourdemanche, professeur agrégé d'allemand, résistant fusillé à l'âge de 34 ans au Mont Valérien.

CITÉ SCOLAIRE JACQUES DECOUR - 12, AVENUE TRUDAINE. 75009 PARIS

Anvers / 30, 54, 85



MAC CRÉTEIL

Scène nationale dirigée depuis 2016 par José Montalvo et Nathalie Decoudou, la MAC Crèteil est un lieu de production et de diffusion d'excellence, largement ouverte à toutes les disciplines artistiques et insérée dans son territoire, en phase avec les enjeux du Grand Paris. Depuis 2016, elle présente des œuvres de référence, soutient les formes exploratoires en art tout endéployant un projet artistique adossé aux valeurs du métissage esthétique.

1, PLACE SALVADOR ALLENDE. 94000 CRÉTEIL | maccrèteil.com

Crèteil-Préfecture / (gratuit) -Retour gratuit en navette assurée en soirée jusqu'à la place de la Bastille et à la place du Châtelet, dans la limite des places disponibles /



MC93

Scène nationale dirigée par Hortense Archambault, la MC93 est un lieu important de production du spectacle vivant (théâtre, danse, musique) et accueille des auteur(e)s et metteur(e)s en scène étrangers. Depuis 2015, la MC93 a développé un travail d'accompagnement des spectateurs, à travers la « Fabrique d'expériences », dont l'ambition est de penser avec les publics aux formes et aux espaces possibles de leur rencontre avec le théâtre.

9, BOULEVARD LÉNINE. 93000 BOBIGNY | mc93.com

Bobigny Pablo-Picasso / 134, 234, 146, 303, 615 / Hôtel-de-Ville de Bobigny



LE MONFORT

Loin des bruits de la ville, qui lui assurent un cadre privilégié, Le Monfort, dirigé par Laurence De Magalhaes et Stéphane Ricordel, fondateurs de la compagnie des Arts Sauts, propose une programmation pluridisciplinaire exigeante et accessible à tous. Il est devenu au fil des saisons un lieu de rencontre, de convivialité et de complicité avec les publics et ses nombreux partenaires.

106, RUE BRANCION. 75015 PARIS | lemonfort.fr

Porte de Vanves / 58, 62, 89, 95, 191 / Brancion / /



NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

Dirigé depuis 2011 par Mathieu Bauer, metteur en scène et musicien, le projet artistique du Nouveau théâtre de Montreuil s'articule autour de trois axes : le théâtre musical, genre ouvert et riche de nouvelles formes artistiques ; le théâtre émergent qui donne des nouvelles du monde dans sa dimension sociale et politique ; les spectacles-expériences qui interrogent la place du spectateur, ouvrant un véritable espace-agora.

SALLE JEAN-PIERRE VERNANT – 10, PLACE JEAN JAURÈS. 93100 MONTREUIL | nouveau-theatre-montreuil.com

Mairie de Montreuil / 102, 115, 121, 129, 322 (arrêt Mairie de Montreuil)
 /

PALAIS DE BÉHAGUE/AMBASSADE DE ROUMANIE

L'hôtel de Béhague, classé monument historique, est un hôtel particulier, qui abrite depuis 1939 l'Ambassade de Roumanie. La grand-mère de Mme Béhague, comtesse de Béarn commande en 1866 à Destailleur, architecte réputé un hôtel de style Louis XV pour abriter ses collections du même style, elle y ajoute en mars 1906 un théâtre privé.

23, RUE SAINT-DOMINIQUE 7^e. PARIS 75007 | institutroumain.wordpress.com

École Militaire, La tour Maubourg / 28, 69 /

PATINOIRE D'ASNIÈRES-SUR-SEINE

Située dans le Centre sportif des Courtilles de la ville d'Asnières-sur-Seine, où l'on trouve également la piscine municipale Franck Esposito, un gymnase, un terrain de tennis et un terrain de football, la patinoire offre une piste de glace de 60 mètres de long sur 30 mètres de large. Elle est décrite comme l'une des plus belles de la région.

BOULEVARD PIERRE DE COUBERTIN. 92600 ASNIÈRES

  Asnières-Gennevilliers-Les Courtilles /  235,238 / 



THÉÂTRE 71

Le Théâtre 71 déploie aux portes de Paris un projet artistique pluridisciplinaire, ouvert sur le monde et la création.

Lieu de référence où s'illustrent des talents reconnus ou en devenir, cette institution rassemble, au fil de ses saisons colorées, un large public autour des expressions plurielles du spectacle vivant.

3 PLACE DU 11 NOVEMBRE. 92240 MALAKOFF | theatre71.com

  Malakoff-Plateau de Vanves (sortie 2, à 3 min à pied du théâtre) /  126, 191 / 

 / 

**La Reine Blanche
scène des arts
et des sciences**

THÉÂTRE DE LA REINE BLANCHE

Dirigée par Elisabeth Bouchaud, physicienne, auteur de théâtre et comédienne, La Reine Blanche est un lieu de culture indépendant, une « scène des arts et des sciences ». Le théâtre tient une place centrale de la programmation, mais aussi la littérature, le cinéma, la musique, les arts visuels, cuisine, et cette matière censément éloignée des arts, a priori réservée aux laboratoires et à la recherche fondamentale, la Science.

2, PASSAGE RUELLÉ. 75018 PARIS | reineblanche.com

  La Chapelle  Marx Dormoy / 

THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

Le Théâtre des Champs-Élysées est l'une des plus belles salles de spectacle parisiennes. Imaginé par un groupe d'artistes tels qu'Henry Van de Velde, les frères Perret, Antoine Bourdelle et Maurice Denis, il est inauguré en 1913 avec la création du *Sacre du printemps* de Stravinsky chorégraphié par Nijinski. Sa programmation d'opéras, récitals, orchestres et de danse, éclectique et de haut niveau, rassemble toutes les générations artistiques.

15, AVENUE MONTAIGNE. 75008 PARIS | theatrechampselysees.fr

  Alma-Marceau  Franklin-Roosevelt /   Pont de l'Alma /  42, 63, 72, 80, 92 /

 / 

**THEATRE
DES
CHAMPS-ÉLYSÉES**
15 AVENUE MONTAIGNE
— PARIS —



THÉÂTRE PARIS-VILLETTE

Théâtre de création exigeant, attentif aux équipes et aux formes nouvelles, le Théâtre Paris Villette dirigé par Valérie Dassonville et Adrien de Van depuis 2013 est un lieu ouvert aux compagnies où les artistes travaillent et se croisent. Il a pour objectif de fédérer les énergies artistiques comme les publics, et de s'adresser à tous : familles, adultes, enfants, adolescents.

211, AVENUE JEAN JAURÈS. 75019 PARIS I theatre-paris-villette.fr

  Porte de Pantin /  75, 151 /   Porte de Pantin/Parc de la Villette /  / 

 Salles accessibles aux personnes à mobilité réduite : 01 40 03 72 23.

LA VILLETTE

La Villette, établissement public sous tutelle du ministère de la Culture et de la Communication, tire son originalité de l'articulation de ses différentes missions et de l'utilisation polyvalente de ses espaces. Le projet culturel y est pluridisciplinaire et essentiellement tourné vers la création contemporaine. Entre découvertes et grandes figures internationales, la production et l'accompagnement des artistes y tiennent une place importante.

211, AVENUE JEAN JAURÈS. 75019 PARIS I lavillette.com

  Porte de Pantin /  75, 151 /   Porte de Pantin/Parc de la Villette /  / 

 Pour toutes les salles de spectacles, ateliers et lieux.



LE THÉÂTRE DE LA VILLE REMERCIE TOUS SES PARTENAIRES



**PARTENAIRES MÉDIAS QUI SOUTIENNENT
DES SPECTACLES DE LA SAISON 2018-2019**

un événement
Télérama

arte

ANOUS PARIS



MAIRIE DE PARIS 

**ILS SOUTIENNENT
LE PARCOURS {ENFANCE & JEUNESSE}
& LES TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES**



**FONDATION
D'ENTREPRISE
HERMÈS**

Entreprendre
pour Aider



**ILS SOUTIENNENT DES
PROJETS OU DES ARTISTES**

La **Fondation d'entreprise Hermès** accompagne celles et ceux qui apprennent, maîtrisent, transmettent et explorent les gestes créateurs pour construire le monde d'aujourd'hui et inventer celui de demain. Elle développe huit grands programmes, dont le programme New Settings pour les arts de la scène, qui articulent savoir-faire, création et transmission. Toutes ses actions, dans leur diversité, sont dictées par une seule et même conviction : *nos gestes nous créent*.

Le fonds de dotation **Entreprendre pour Aider** (EpA) a pour vocation de soutenir ceux qui, notamment grâce à l'art, aident et soulagent les personnes souffrant de troubles psychiques et mentaux. Sa mission est guidée par la conviction profonde que la création ou l'observation des œuvres artistiques permet d'améliorer la qualité de vie, l'autonomie et l'insertion de ces personnes dans la société. EpA intervient dans les quatre domaines suivants : la recherche et l'enseignement, l'insertion sociale et professionnelle, le soin et l'accompagnement, l'aide aux familles.

LES PARTENAIRES DES SPECTACLES

SAISON 2018-2019

MANSAKU, MANSAI & YŪKI NOMURA ■ HIROSHI SUGIMOTO

SAMBASŌ, DANSE DIVINE

ORGANISATION Fondation du Japon.

AVEC LE SOUTIEN DE Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings.

PRODUCTION Odawara Art Foundation.

EN COLLABORATION AVEC Setagaya Arts Foundation – Setagaya Public Theatre.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris. Spectacle présenté dans le cadre de Japonismes 2018. Créé le 21 septembre 2011 au KAAT Kanagawa Arts Theatre dans le cadre de la Triennale de Yokohama.

FORCED ENTERTAINMENT

COMPLETE WORKS : TABLE TOP SHAKESPEARE

PRODUCTION Forced Entertainment.

COPRODUCTION Berliner Festspiele-Foreign Affairs Festival Berlin – Theaterfestival Basel.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

COCTEAU ■ IVO VAN HOVE

INTERNATIONAAL THEATER AMSTERDAM LA VOIX HUMAINE

PRODUCTION Internationaal Theater Amsterdam.

AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DE Mme Dominique Marny, Présidente du Comité Jean Cocteau.

RAMSEY NASR ■ IVO VAN HOVE

INTERNATIONAAL THEATER AMSTERDAM THE OTHER VOICE

PRODUCTION PRIVÉE Rutger Koopmans et Louise Ter Kuile.

AVEC LE SOUTIEN DE Fonds 21.

LOUIS COUPERUS ■ IVO VAN HOVE

INTERNATIONAAL THEATER AMSTERDAM

THE HIDDEN FORCE

COPRODUCTION Ruhrtriennale. **AVEC LE SOUTIEN DE** Ammodo.

PRODUCTEURS PRIVÉS Joost & Marcelle Kuiper, Anda Winters.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – La Villette-Paris.

JULIE BERÈS SOLEIL BLANC

PRODUCTION DÉLÉGUÉE Théâtre des Célestins-Lyon.

COPRODUCTION & RÉSIDENCES Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre des Célestins-Lyon – Théâtre Romain Rolland-Villejuif – Théâtre de Chelles – Le Grand R, scène nationale Roche-sur-Yon – Le Quartz, scène nationale de Brest – Scènes du Golfe, théâtres Arradon-Vannes – Comédie de Saint-Étienne, Centre dramatique national – Le Grand T, théâtre de Loire-Atlantique – Pont des Arts-Cesson-Séviigné – Compagnie Les Cambrioleurs (*en cours*).

AVEC LE SOUTIEN DE Jeune Théâtre national – Conseil départemental du Finistère (*en cours*).

La Compagnie Les Cambrioleurs est conventionnée par le ministère de la Culture/DRAC Bretagne, la région Bretagne et la ville de Brest et soutenue pour ses projets par le conseil départemental du Finistère. Elle bénéficie du soutien du ministère de la Culture dans le cadre du dispositif national d'aide à l'indépendance artistique. Elle est accompagnée par depløY, programme international de spectacle vivant en Bretagne.

CIRQUE TROTTOLA CAMPANA

PRODUCTION LA TOUPIE avec Marc Delhat.

COPRODUCTION Le Prato, pôle national des arts du cirque à Lille – Furies, pôle national cirque et arts de la rue à Châlons-en-Champagne – Les 2 Scènes, scène nationale de Besançon – Cirque-Théâtre d'El-beuf, pôle national des arts du cirque de Normandie – Cirque Jules Verne, pôle national cirque et arts de la rue d'Amiens – L'Agora, pôle national des arts du cirque de Boulazac Nouvelle-Aquitaine.

AVEC LE SOUTIEN DE Théâtre Firmin Gémier-La Piscine, pôle national des arts du cirque à Antony et Châtenay-Malabry et La Cascade, pôle national cirque Bourg-St-Andéol.

AVEC L'AIDE DE ministère de la Culture-aide à la création DGCA – DRAC Auvergne-Rhône-Alpes/aide au projet – région Auvergne-Rhône-Alpes/aide aux projets – SPEDIDAM.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – CENTQUATRE-PARIS.

FESTIVAL DES OPÉRAS TRADITIONNELS CHINOIS

PRODUCTION Centre culturel de Chine-Paris.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre 71, scène nationale de Malakoff.

WILLIAM FAULKNER ■ SÉVERINE CHAVRIER

LES PALMIERS SAUVAGES

REPRISE CDN Orléans/Centre-Val-de-Loire.

PRODUCTION Théâtre de Vidy-Lausanne – La Sérénade interrompue.

COPRODUCTION Nouveau Théâtre de Montreuil.

AVEC LE SOUTIEN DE ministère de la Culture et la Communication – CDN de Besançon-Franche-Comté – Pro Helvetia-Fondation suisse pour la culture – SPEDIDAM.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Le Monfort.

GIANINA CĂRBUNARIU DES GENS ORDINAIRES

PRODUCTION Théâtre national *Radu Stanca* Sibiu avec Créative Europe dans le cadre de Be SpectActive!

COPRODUCTION Creative Europe dont TNRS est un partenaire pour la période 2014-2018.

AVEC LE SOUTIEN DE Capotrave/Kilowatt Festival Sanspecolcro (IT) – Bakelit Multi Art Center Budapest (HU) – B-51 Ljubljana (SL) – Domino-Perforacije Festival-Zagreb (HR) – London International Festival of Theatre (GB) – Tanec Praha (CZ) – York Citizens Theatre Royal (GB), Manifestation organisée et soutenue dans le cadre de la Saison France-Roumanie 2019.

BOGDAN GEORGESCU ANTISOCIAL

PRODUCTION Théâtre national *Radu Stanca* Sibiu.

Manifestation organisée et soutenue dans le cadre de la Saison France-Roumanie 2019.

PHIA MÉNARD SAISON SÈCHE

PRODUCTION Compagnie Non Nova.

COPRODUCTION Festival d'Avignon – Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie – La Criée, théâtre national de Marseille Théâtre des Quatre Saisons, scène conventionnée Musique(s)-Gradian (33) (*en cours*).

AIDE À LA CRÉATION DE Fondation BNP Paribas.

AVEC LE SOUTIEN DE MC93-maison de la culture de Seine-Saint-Denis,

Bobigny – Théâtre de la Ville-Paris – Bonlieu-scène nationale d'Annecy – La Filature-scène nationale de Mulhouse – Le Grand T, Théâtre de Loire-Atlantique à Nantes.

La Compagnie Non Nova est conventionnée et soutenue par l'État, direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays-de-la-Loire, la ville de Nantes et le conseil régional des Pays-de-la-Loire. Elle reçoit le soutien du conseil départemental de Loire-Atlantique, l'Institut Français et la Fondation BNP Paribas. La compagnie est implantée à Nantes. La Compagnie Non Nova est artiste associée à l'Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie, au Théâtre Nouvelle Génération, centre dramatique national de Lyon, au Théâtre national de Bretagne et artiste-conventionnel au centre chorégraphique national de Caen en Normandie.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – MC93, maison de la culture de Seine-Saint-Denis, Bobigny.

DAVID LESCOT PORTRAIT DE LUDMILLA EN NINA SIMONE

PRODUCTION Comédie de Caen, CDN de Normandie – Compagnie du Kairos. **COPRODUCTION** Compagnie du Kairos. David Lescot est artiste associé du Théâtre de la Ville-Paris depuis 2009.

DIIDER ERIBON ■ THOMAS OSTERMEIER ■ SCHAUHBÜHNE

RETOUR À REIMS

PRODUCTION Théâtre Vidy-Lausanne.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre national de Strasbourg – TAP, Théâtre & Auditorium de Poitiers – Scène nationale d'Albi – La Coursive, scène nationale La Rochelle – Bonlieu, scène nationale Annecy – MA, scène nationale-Pays de Montbéliard – Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie.

PRODUCTION 1^{er} VERSION Schaubühne Berlin – Manchester international Festival MIF – HOME Manchester – Théâtre de la Ville-Paris. **AVEC LE SOUTIEN DE** Pro Helvetia.

NICHOLAS WRIGHT ■ BRIGITTE JAKUES-WAJEMAN

MIME KLEIN

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Les Treize Arches-Brive – Compagnie Pandora.

PAUL CLAUDEL ■ ÉRIC VIGNER PARTAGE DE MIDI

PRODUCTION Compagnie Suzanne M.

COPRODUCTION Théâtre national de Strasbourg – Théâtre national de Bretagne-Rennes – Théâtre de la Ville-Paris.

MARTIN ZIMMERMANN EINS ZWEI DREI

PRODUCTION MZ Atelier.

COPRODUCTION Biennale de la danse de Lyon 2018 – Kaserne Basel – Le Volcan, scène nationale du Havre – Les 2 Scènes, scène nationale de Besançon – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg – Maillon, Théâtre de Strasbourg-scène européenne – Maison de la Culture de Bourges, scène nationale – Scène nationale du Sud-Aquitain – Spectacles Français-Bienne – Theater Casino-Zug – Theater Chur – Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre Vidy-Lausanne – Zürcher Theater Spektakel.

AVEC LE SOUTIEN DE la Bourse pour l'écriture de musique de spectacle de la SSA-Société Suisse des Auteurs – Corymbo Stiftung – Ernst Göhner Stiftung – Stanley Thomas Johnson Stifting.

AVEC LA PARTICIPATION DE IG Rote Fabrik, Zürich – Theater Neumarkt, Zürich. Martin Zimmermann bénéficie d'un contrat coopératif de subvention entre la Ville de Zurich-Affaires culturelles, le service aux affaires culturelles du Canton de Zurich et Pro Helvetia-Fondation suisse pour la culture. Martin Zimmermann est artiste associé à la Tanzhaus Zürich. Résidence de fin de création au Théâtre Vidy-Lausanne, Première le 24 avril 2018.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – CENTQUATRE-PARIS.

ARTHUR MILLER ■ EMMANUEL DEMARCY-MOTA

LES SORCIÈRES DE SALEM

PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris.

La pièce *The Crucible* d'Arthur Miller est représentée dans les pays de langue française par l'agence Drama-Suzanne Sarquier (dramaparis.com) en accord avec l'agence ICM et SAMUEL FRENCH c/o Buddy Thomas et New York.

WILLIAM SHAKESPEARE ■ ANNETTE LEDAY ■ DAVID MCRUVIE

KATHAKALHINKING LEAR

PRODUCTION Association Keli Paris.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Alliance Française Trivandrum (direction François Grosjean).

AVEC LE SOUTIEN EXCEPTIONNEL DE Department of Cultural Affairs Kerala Government – Department of Tourism Kerala Government – Institut Français en Inde – déléguation générale des Alliances Françaises en Inde. **EN PARTENARIAT AVEC** Kerala Sangeetha Nataka Akademi Trichur – Chavara Cultural Centre Cochín – Pepper House Cochín.

LA MONDIALE GÉNÉRALE LE GROS SABORDAGE

COPRODUCTION Théâtre d'Arles, scène conventionnée d'intérêt national, art et création et pôle régional de développement culturel – Archaos, pôle national des arts du cirque méditerranée – La Passerelle, scène nationale de Gap – Circa, pôle national des arts du cirque-Auch-Gers-Occitanie – Pôle arts de la scène, Friche la Belle de Mai – Plateforme 2, pôles cirque en Normandie-Cirque Théâtre d'Elbeuf et la Brèche à Cherbourg – Les 3T, scène conventionnée de Châtelleraut, Théâtre de Jade.

AVEC LE SOUTIEN DE Théâtre Massalia, scène conventionnée pour la création jeune public/tout public – Citron Jaune, centre national des arts de la rue et de l'Espace Public à Port-St-Louis du Rhône – PôleJeunePublic, scène conventionnée – Cie Attention Fragile-École Fragile – Karwan. Le spectacle a reçu l'aide du conseil régional Provence-Alpes-Côte-d'Azur, la DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, la DGCA, le conseil départemental des Bouches-du-Rhône. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Le Monfort.

TEATRO PRAGA JĀNGAL

COPRODUCTION São Luiz Teatro Municipal – Théâtre de la Ville-Paris – Teatro Municipal do Porto-Rivoli.

Teatro Praga est une structure financée par le Gouvernement du Portugal/ministère de la Culture-direction générale des Arts.

PABLO FIDALGO ANARQUISMOS

PRODUCTION MANAGER & TOURNÉES O Rumo do Fumo.

PRODUCTION EXÉCUTIVE Amalia Area.

COPRODUCTION Maria Matos Teatro Municipal – Teatro Municipal do Porto – Théâtre de la Ville-Paris – Centro Dramático Galego/Agadic/Xunta de Galicia – Festival BAD Bilbao – MA, scène nationale-Pays de Montbéliard – Le Granit, scène nationale de Belfort.

AVEC LE SOUTIEN DE Câmara Municipal de Lisboa – Polo Cultural Gai-votas-Boavista – EGECAC – Casaus Comuns et du Teatro do Elétrico.

AVEC L'AIDE DE Festival de Otoño de Madrid – Marche Teatro-Villa Nappi Residences. Rumo do Fumo est financé par la República Portuguesa/Cultura/ Direção-Geral das Artes.

DARRYL PINCKNEY ■ ROBERT WILSON

MARY SAID WHAT SHE SAID

PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris en association avec EdM Productions Elisabetta di Mambro. **COPRODUCTION** Wiener Festwochen.

MARCEL PROUST ■ CHARLES TORDMAN ■ SERGE MAGGIANI

JE POUSSAIS DONC LE TEMPS AVEC L'ÉPAULE

PRODUCTION Cie Fabbrica avec Prima donna/Les 2 Bureaux.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Sortie Ouest Domaine départemental de Beyssan/Béziers.

LAZARE JE M'APPELLE ISMAËL

PRODUCTION Théâtre national de Strasbourg – Vita nova.

COPRODUCTION T2G-Théâtre de Gennevilliers – Le Liberté-scène nationale de Toulon – Théâtre national de Bretagne-Rennes – Le Grand T-Nantes.

Le texte a reçu l'aide à la création du Centre national du Livre et du Centre national du Théâtre. Le décor et les costumes sont réalisés par les ateliers du TNS. Lazare est artiste associé au projet du TNS et au T2G – Théâtre de Gennevilliers. La Compagnie Vita Nova est conventionnée par le ministère de la culture/DRAC Île-de-France.

AVEC LE SOUTIEN DE la mairie de Bagneux pour le tournage du film.

FABRICE MELQUIOT ■ EMMANUEL DEMARCY-MOTA

LES SÉPARABLES

PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris.

REMERCIEMENTS Maison du Geste et de l'Image.

L'Arche éditeur est agent théâtral du texte représenté.

STEREOPTIK STEREOPTIK

AVEC LE SOUTIEN DE L'Hectare-scène conventionnée de Vendôme (41) – L'Échalièr-La Grange de Saint-Agil (41).

COPRODUCTION DE LA RE-CRÉATION 18-19 Théâtre de la Ville-Paris.

STEREOPTIK est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Centre-Val-de-Loire et la région Centre-Val-de-Loire.

DIRECTION DE PRODUCTION, DIFFUSION Emmanuel Magis, Anahi.

STEREOPTIK sont artistes associés du Théâtre de la Ville-Paris depuis 2017.

MARC LAINÉ LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE

PRODUCTION La Boutique Obscure (Flers).

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Scène nationale 61 – Théâtre Le Passage – Maison des Arts et de la Culture de Créteil.

ACCUELS EN RÉSIDENCE Scène nationale 61 – Maison des Arts et de la Culture de Créteil – Chaillot-Théâtre national de la danse – L'Étalle (Cie des Petits Champs) – la POP

AVEC LE SOUTIEN DE la DRAC Normandie/ministère de la Culture – la région Normandie – le conseil départemental de l'Orne (*en cours*).

NAÏF THÉÂTRE

LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE

PRODUCTION Naïf Théâtre. **DIFFUSION** Comme il vous plaira.

OLIVIER LETELLIER LA MÉCANIQUE DU HASARD

PRODUCTION Théâtre du Phare, Olivier Letellier.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Le Tangram, scène nationale d'Évreux-Louviers – Le Grand T, théâtre de Loire-Atlantique – Le Strapontin-Pont-Scorff – Centre Culturel d'Avranches, communauté d'agglomération Mont-Saint-Michel – Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue – Fontenay en Scène, Fontenay-sous-Bois.

AIDE À LA CRÉATION conseil général du Val-de-Marne

Le Théâtre du Phare est conventionné par la DRAC Île-de-France au titre de compagnie à rayonnement national et international, et soutenu au fonctionnement par le conseil général du Val-de-Marne. Olivier Letellier est artiste associé du Théâtre de la Ville-Paris à partir de la saison 18-19.

WANG RAMIREZ WE ARE MONCHICHI

PRODUCTION DÉLÉGUÉE Compagnie Wang Ramirez-Clash66.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Scène nationale d'Albi.

Le spectacle a bénéficié d'une aide à la coproduction dans le cadre du Pôle européen de création/DRAC Auvergne-Rhône-Alpes-pôle danse de Lyon (Biennale de la Danse & Maison de la Danse) et d'une résidence de création à Lyon.

ACCUEIL EN RÉSIDENCE Théâtre de l'Archipel, scène nationale de Perpignan – La Villette-résidences d'artistes – Théâtre de la Ville-Les Abbesses

AVEC LE SOUTIEN DE la DRAC Occitanie – conseil régional Occitanie/Pyrénées-Méditerranée. La compagnie Wang Ramirez-Clash66 est conventionnée par la direction régionale des Affaires culturelles Occitanie, ainsi que par le conseil régional Occitanie/Pyrénées-Méditerranée et reçoit une aide à la compagnie du conseil départemental des Pyrénées Orientales. Elle bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets. Sébastien Ramirez & Honji Wang sont artistes accompagnés par le Théâtre de l'Archipel, scène nationale de Perpignan et artistes associés du Théâtre de la Ville-Paris à partir de la saison 18-19.

FABRICE MELQUIOT ■ EMMANUEL DEMARCY-MOTA

Alice et autres merveilles

PRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris.

L'Arche éditeur est agent théâtral du texte représenté. Fabrice Melquiott est artiste associé du Théâtre de la Ville-Paris depuis 2009.

MARIE DESPLECHIN ■ LÉNA BRÉBAN

ALEXANDRE ZAMBEAUX VERTE

PRODUCTION Cie Ingaléo – Espace des Arts, scène nationale Chalonsur-Saône – Théâtre Paris-Villette.

AVEC LE SOUTIEN DE la Maison Jacques Copeau, Pernand-Vergelesses. Verte de Marie Desplechin a été publié en 1996 à l'École des Loisirs.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre Paris-Villette.

MIGUEL FRAGATA ■ INÉS BARAHONA

AU-DELÀ DE LA FORÊT, LE MONDE

COPRODUCTION Formiga Atómica – São Luiz Teatro Municipal-Lisbonne – Théâtre de la Ville-Paris (version française).

Ce spectacle en langue française a été produit par le Théâtre de la Ville-Paris et présenté lors des Chantiers d'Europe 2017.

GAËLLE BOURGES LE BAIN

PRODUCTION association Os.

COPRODUCTION Centre chorégraphique national de Tours/direction Thomas Lebrun (Résidence de création, artiste associée) – Théâtre de la Ville-Paris – L'Échangeur, CDCN Hauts-de-France – le Vivat d'Armentières, scène conventionnée danse et théâtre.

AVEC LE SOUTIEN DE la DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la compagnie conventionnée.

EN PARTENARIAT AVEC le musée des Beaux-Arts de Tours.

Gaëlle Bourges est artiste associée du Théâtre de la Ville-Paris à partir de la saison 18-19.

GIULIANO SCARPINATO FA'AFANIE

PRODUCTION CSS Teatro stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia/Teatro Biondo Palermo.

ACCOMPAGNEMENT & DIFFUSION INTERNATIONAL Valentina Pastore.

CORÉALISATION Nouveau Théâtre de Montreuil – Théâtre de la Ville-Paris.

DANS LE CADRE DE Face à Face-Paroles d'Italie pour les scènes de France.

CHIARA GUIDI ■ SOCIÉTAS RAFFAELLO SANZIO BUCHETTINO

PRODUCTION Societas Raffaello Sanzio – Théâtre de la Ville-Paris (version française).

AKRAM KHAN CHOTTO DESHI

PRODUCTION Claire Cunningham pour AKCT. **COPRODUCTION** MOKO Dance – Akram Khan Company – Sadler's Wells-Londres – Dance East-Ipswich (UK) – Théâtre de la Ville-Paris – Biennale de la danse de Lyon 2016 – Mercat de les Flors-Barcelone – Stratford Circus Arts Centre. **AVEC LE SOUTIEN DE** Arts Council England.

AKRAM KHAN KADAMATI

COMMANDE 14-18 NOW, programme artistique du Royaume-Uni pour le centenaire de la première guerre mondiale. **COPRODUCTION** Edinburgh International Festival – Théâtre du Châtelet – Théâtre de la Ville-Paris.

ISRAEL GALVÁN

LA GATOMAQUIA O ISRAEL GALVÁN BAILANDO PARA...

PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE Carole Fierz. **CHARGÉE DE PRODUCTION** Pilar Lopez. **COPRODUCTION** Théâtre de la Ville-Paris – Israel Galván Company. Israel Galván est artiste associé du Théâtre de la Ville-Paris depuis 2015.

MAGUY MARIN LIGNE DE CRÊTE

COPRODUCTION Biennale de la Danse de Lyon – Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis – La Briqueterie, CDCN du Val-de-Marne – Ville de Fontenay-sous-Bois – Théâtre Garonne, scène européenne-Toulouse – TNT, théâtre national de Toulouse – La Place de la Danse, CDCN Toulouse-Occitanie.

AVEC LE SOUTIEN DE conseil départemental du Val-de-Marne pour l'aide à la création. La Compagnie Maguy Marin à rayonnement national et international est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication (direction générale de la création artistique délégation à la Danse). La Compagnie Maguy Marin est subventionnée par la ville de Lyon, la région Auvergne-Rhône-Alpes et reçoit l'aide de l'Institut Français pour ses projets à l'étranger.

TAKAO KAWAGUCHI ABOUT KAZUO OHNO

PRODUCTION Takao Kawaguchi.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris. **AVEC L'AUTORISATION DE** Kazuo Ohno Dance Studio – NPO Dance Archive Network.

ANDRÉYA OUAMBA DE QUOI SOMMES-NOUS FAITS ?

PRODUCTION Association 1^{er} Temps-Dakar – Cie ABC-Paris.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Atelier de Paris / CDCN – Pôle-Sud, CDCN Strasbourg – Cité internationale des arts.

AVEC LE SOUTIEN DE la DRAC Île-de-France – la région Île-de-France – la Ville de Paris – l'Institut Français de Paris – l'Institut Français au Sénégal – l'Institut Français du Congo – l'Adami. Andréya Ouamba est lauréat des programmes de résidences de l'Institut Français.

CHRISTOS PAPADOPOULOS ION

PRODUCTION Onassis Cultural Centre-Athens.

AVEC LE SOUTIEN DE la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Le Lieu Unique-scène nationale de Nantes. **EN PARTENARIAT AVEC** Dublin Dance Festival.

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER

Ces spectacles s'inscrivent dans le cadre du Portrait Anne Teresa De Keersmaeker présenté par le Festival d'Automne à Paris avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès.

VERKLÄRTE NACHT

PRODUCTION Rosas.

COPRODUCTION Ruhrtriennale – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

ACHTERLAND

PRODUCTION Rosas. **COPRODUCTION** La Monnaie/De Munt, Bruxelles – Fondation Van Gogh 1990 – Théâtre de Rotterdam – Théâtre de la Ville-Paris – Kaaitheater-Bruxelles.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Maison des Arts de Créteil et du Val-de-Marne – Festival d'Automne à Paris.

ZEITGUNG

PRODUCTION Rosas. **COPRODUCTION** La Monnaie/De Munt-Bruxelles.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

MITTEN WIR IM LEBEN SIND/BACH6CELLOSUITEN

PRODUCTION Rosas.

COPRODUCTION La Monnaie/De Munt-Bruxelles – Ruhrtriennale, Concertgebouw-Brugge – Philharmonie de Paris – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris – Sadler's Wells-Londres – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg – Opéra de Lille – Ludwigsburger Schlossfestspiele – Elbphilharmonie-Hambourg – Montperrier Danse 2018. Le spectacle a été réalisé avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, en collaboration avec Casa Kafka Pictures Tax Shelter empowered by Belfius.

CORÉALISATION Philharmonie de Paris – Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.

RAIN (LIVE)

PRODUCTION 2001 Rosas & La Monnaie/De Munt-Bruxelles.

COPRODUCTION 2016 La Monnaie/De Munt-Bruxelles – Sadler's Wells-Londres – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg. Rosas est soutenu par la Communauté Flamande.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – La Villette-Paris – Festival d'Automne à Paris.

AVEC LE SOUTIEN DE l'Adami.

LUCY GUERIN SPLIT

PRODUCTION Lucy Guerin Inc.

COPRODUIT & PRÉSENTÉ PAR l'Arts House pour Dance Massive 2017.

Lucy Guerin Inc reçoit le soutien de l'Australian Government (Australia Council for the Arts), le Victorian Government (Creative Victoria's Organisation Investment Program) et de la ville Melbourne (financement triennal). *Split* a reçu l'aide de la ville de Melbourne (Arts House).

ALEXANDRA PIRICI

DELICATE INSTRUMENTS OF ENGAGEMENT

PRODUCTION Impulse Theater Festival – FFT Düsseldorf.

COPRODUCTION Kunsthalle Düsseldorf – the art association for Rhineland and Westfalia – National Centre of Dance Bucharest – HAU Hebbel am Ufer – Tanzquartier Wien.

AVEC LE SOUTIEN DU Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen – NATIONALE PERFORMANCE NETZ Koproduktionsförderung Tanz grâce à la Commission pour la Culture et Média et au Département de la Culture et des Arts du gouvernement fédéral d'Allemagne. Manifestation organisée et soutenue dans le cadre de la Saison France-Roumanie 2019.

RACHID OURAMDANE FRANCHIR LA NUIT

PRODUCTION CCN2-centre chorégraphique national de Grenoble (direction Yoann Bourgeois et Rachid Ouramdane).

AVEC LE SOUTIEN DE la Fondation d'entreprise Hermès.

COPRODUCTION Bonlieu, scène nationale Anancy – Biennale de la Danse de Lyon – Théâtre de la Ville-Paris – Chaillot-Théâtre national de la Danse – Théâtre national de Bretagne, Rennes – Festival Bolzano Danza/Tanz Bozen (*en cours*).

Le CCN2 est financé par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes/ministère de la Culture et de la Communication, Grenoble-Alpes Métropole, le département de l'Isère, la région Auvergne-Rhône-Alpes, et soutenu par l'Institut français pour les tournées internationales.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Chaillot-Théâtre national de la Danse.

HOFESH SHECHTER SHOW

PRODUCTION Hofesh Shechter Company.

COPRODUCTION HOME Manchester – Lyric Hammersmith.

AVEC LE SOUTIEN DE la Fondazione I Teatri Reggio Emilia.

RÉSIDENCE Attenborough Centre for the Creative Arts, Brighton.

La compagnie Hofesh Shechter est soutenue par un financement public à travers le Arts Council England. La compagnie Hofesh Shechter bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets. Première de *Clowns*, le 29 avril, 2016 au Nederlands Dans Theater 1 à La Haye (Pays-Bas).

VINCENT DUPONT REFUGE

PRODUCTION J'y pense souvent (...).

COPRODUCTION ICI-CCN Montpellier, Occitanie/Pyrénées-Méditerranée (direction Christian Rizzo) – Musée de la Danse, CCN de Rennes et de Bretagne – Théâtre de la Ville-Paris – L'Avant-scène Cognac – Le Vivat, scène conventionnée d'Armentières en collaboration avec le Festival Latitudes Contemporaines.

AVEC LE SOUTIEN DE La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc. Vincent Dupont est artiste associé à ICI-CCN Montpellier, Occitanie/Pyrénées-Méditerranée (direction Christian Rizzo). J'y pense souvent (...) est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Île-de-France.

KAT VÁLASTUR OLINITY

PRODUCTION MANAGEMENT björn & björn.

TOURNÉE & DISTRIBUTION HAU Hebbel am Ufer/Nicole Schuchardt.

PRODUCTION Kat Válastur. **COPRODUCTION** HAU Hebbel am Ufer – Théâtre de Nîmes. **AVEC LE SOUTIEN DE** The Senate Department for Culture and Europe-Berlin – Fonds Darstellende Künste e.V.

IGOR & MORENO ANDANTE

DIRECTRICE DE PRODUCTION Hannah Blamire.

PRODUCTRICE COMPAGNIE Sarah Maguire.

COPRODUCTION Igor and Moreno – The Place et TIR Danza.

AVEC L'AIDE DES fonds publics de la National Lottery grâce au Arts Council England. **COMMANDE DE** The Place – Cambridge Junction – DanceEast – DanceXchange – The Lowry.

AVEC LE SOUTIEN DE The London Community Foundation and Cockayne-Grants for the Arts – l'Office for Cultural and Scientific Affairs Embassy of Spain (ES) – En Knap (SI) – Yorkshire Dance (GB) – South East Dance (GB) – Centro per La Scena Contemporanea (IT) – NAVE (CL) – British Council, Dansateliers (NL) – Zürich TanzHaus (CH) – Extant, ResiDance XL (IT) – CapoTrave/Kilowatt (IT) – Roehampton University (NL) – Modern Dance Theatre (NL) – El Graner (ES). Igor Urzelai et Moreno Solinas sont des artistes « Work Place » au The Place (GB); artistes associés au TIR Danza (IT); « Developed With » au The Lowry (GB).

ADI BOUTROUS SUBMISSION

PRODUCTION Curtain Up (direction artistique Hillel Kogan).

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – La Faiencerie-Théâtre Cinéma – Suzanne Dellal Centre for Dance and Theatre, Tel-Aviv.

FABRICE LAMBERT AUJOURD'HUI, SAUVAGE

PRODUCTION L'Expérience Harmaat

COPRODUCTION La Comédie de Clermont-Ferrand, Scène nationale

– Théâtre de la Ville-Paris – La Briqueterie, CDCN du Val-de-Marne – La Biennale de la danse de Lyon – Maison de la musique de Nanterre – Théâtre Paul Éluard de Bezons – VIADANSE-Centre chorégraphique national de Bourgogne Franche-Comté à Belfort dans le cadre de l'accueil/studio-ministère de la Culture et de la Communication DRAC Bourgogne Franche-Comté – Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne/Compagnie Kâfig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio – Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, scène nationale, Théâtre Molière-Sète, scène nationale archipel de Thau – Théâtre des 2 Rives, Charenton-le-Pont. **CORÉALISATION** Théâtre de la Ville-Paris – Centre Pompidou – Festival Faits d'hiver.

EUN-ME AHN NORTH KOREA DANCE

PRODUCTION Eun-Me Ahn Company.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris. Eun-Me Ahn est artiste associée du Théâtre de la Ville-Paris à partir de la saison 18-19.

MAGUY MARIN MAY B

COPRODUCTION Compagnie Maguy Marin – Maison des Arts et de la Culture de Créteil.

La Compagnie Maguy Marin à rayonnement national et international est soutenue par le ministère de Culture et de la Communication (direction générale de la création artistique délégation à la Danse). La Compagnie Maguy Marin est subventionnée par la ville de Lyon, la région Auvergne-Rhône-Alpes et reçoit l'aide de l'Institut français pour ses projets à l'étranger.

DAVID MAMBOUCH ■ **MAGUY MARIN** TRACES

PRODUCTION Compagnie Maguy Marin, Naïa Productions.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris (*en cours*).

AVEC LE SOUTIEN DE la Fondation d'entreprise Hermès.

JOSETTE BAÏZ GROUPE GRENADE

D'EST EN QUEST, DE MELBOURNE À VANCOUVER

PRODUCTION Groupe Grenade.

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Maison des Arts de Créteil et du Val-de-Marne – La Comédie de Clermont-Ferrand, scène nationale. **AVEC LE SOUTIEN DE** Grand Théâtre de Provence – Théâtre des Salins, scène nationale de Martigues – département des Bouches-du-Rhône, Centre départemental de créations en résidence. Le Groupe Grenade est subventionné par le département des Bouches-du-Rhône, la Métropole Aix-Marseille-Provence-Territoire du Pays-d'Aix et la ville d'Aix-en-Provence.

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Maison des Arts de Créteil et du Val-de-Marne.

GAËLLE BOURGES CE QUE TU VOIS

PRODUCTION Association Os.

COPRODUCTION Le Quai, CNC d'Angers – Théâtre de la Ville-Paris – L'Échangeur, CDCN Hauts-de-France – Le Manège, scène nationale-Reims – CCN2 Grenoble dans le cadre de l'accueil studio – Centre chorégraphique national de Tours (dir. Thomas Lebrun) (*en cours*) **AVEC LE SOUTIEN DE** la DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la compagnie conventionnée.

Gaëlle Bourges est artiste associée au Centre chorégraphique national de Tours (dir. Thomas Lebrun), pour trois ans (2016-2018); artiste en résidence longue à L'Échangeur-CDCN Hauts-de-France, Château-Thierry (2016-2018); artiste associée à Danse à tous les étages, scène de territoire danse en Bretagne, dans le projet Résodanse (« au bout du monde! ») (2017-2018); membre du collectif artistique de la Comédie de Valence jusqu'à décembre 2019; artiste associée du Théâtre de la Ville-Paris à partir de la saison 18-19.

MARCO DA SILVA FERREIRA BROTHER

PRODUCTION Pensamento Avulso, associação de artes performativas.
RÉSIDENCE Centro Cultural Vila-Flor, O Espaço do Tempo, Quinta do Rio.
COPRODUCTION Teatro Municipal do Porto (PT) – Teatro Municipal São Luiz (PT) – Centre chorégraphique national de Rillieux-la-Pape (direction Yuval Pick). **AVEC LE SOUTIEN DE** la República Portuguesa – Cultura I DGArtes, Direção-Geral das Artes.

MANDEEP RAIKHY QUEEN-SIZE

PRODUCTION EXÉCUTIVE Sandbox Collective.
COPRODUCTION Pro Helvetia-Swiss Arts Council – Japan Foundation, Nishit – Saran Foundation – Gati Dance Forum.

AMBRA SENATORE PASSO

COPRODUCTION ALDES, Fondazione Musica per Roma – Château Rouge-Annemasse – Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie – CARTA BIANCA programme ALCOTRA, coopération France/Italie – Le Polaris de Corbas – EDA – Festival Delle Colline Torinesi – Festival Interplay-Torino
AVEC LE SOUTIEN DE Indisciplinate – Fondazione Teatro Piemonte Europa – Reiss Arti Performative – Teatro Cucinelli – L'Arboreto Teatro Dimora di Mondaino.
AVEC L'AIDE DE Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Direzione Generale per lo spettacolo dal vivo – Regione Toscana, Sistema Regionale dello Spettacolo.
PRODUCTION DÉLÉGUÉE Centre chorégraphique national de Nantes.

RAMBERT ■ BEN DUKE GOAT

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris.

SANKAI JUKU CRÉATION MONDIALE 2019

COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Kitakyushu Performing Arts Center-Fukuoka Pref, Japon – Sankai Juku-Tokyo.
AVEC LE SOUTIEN DE Shiseido.

JAN MARTENS

ODE TO THE ATTEMPT - A SOLO FOR MESELF
PRODUCTION GRIP.
DIFFUSION INTERNATIONALE A Propic-Line Rousseau & Marion Gauvent.
SWEAT BABY SWEAT
PRODUCTION Frascati Producties, ICKamsterdam and TAKT – Dommelhof and JAN vzw.
DIFFUSION INTERNATIONAL A Propic-Line Rousseau & Marion Gauvent.

TAO DANCE THEATER

8

COPRODUCTION Shanghai International Arts Festival (Chine) – Sadler's Wells-Londres – Asia Culture Center-Theater (Gwangju, Corée) – National Taichung Theater.

9

COPRODUCTION & COMMANDE Asia TOPA & Arts Centre Melbourne (Australie) – Sadler's Wells-Londres – Théâtre de la Ville-Paris – La Villette-Paris – Shanghai International Dance Center Theater (Chine) – National Taichung Theater.
CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – La Villette-Paris.

LE PATIN LIBRE THRESHOLD

COPRODUCTION Danse Danse-Montréal – Dance Umbrella-Londres – NAC – Théâtre de la Ville-Paris – Nuits de Fourvière de Lyon.
AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE CALQ – CAM – CAC.
AVEC L'AIDE EN RÉSIDENCE DE CRÉATION DE The Yard-Martha's Vineyard – Le Dôme-patinoire de Laon (France) – YMCA Hochelaga-Maisonneuve – Arrondissement Plateau Mont-Roya – Atrium 1000

De La Gauchetière – municipalité de Ferme-Neuve – municipalité de St-André-Avelin.

CRISTIANA MORGANTI MOVING WITH PINA

PRODUCTION Il Funaro-Pistoia Italia.
AVEC L'ACCORD & LE SOUTIEN DE la Pina Bausch Foundation-Wuppertal.

TANZTHEATER WUPPERTAL PINA BAUSCH

ALAN LUCIEN ØYEN NOUVELLE PIÈCE II
DROITS DE PERFORMANCE Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.
PRODUCTION Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.
COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Chaillot-Théâtre national de la Danse-Paris – Sadler's Wells-Londres – Norwegian National Ballet-Oslo.
AVEC LE SOUTIEN DE Kunststiftung NRW.
CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Chaillot-Théâtre national de la Danse.

TANZTHEATER WUPPERTAL PINA BAUSCH

DIMITRIS PAPAIOANNOU SINCE SHE
DROITS DE PERFORMANCE Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.
PRODUCTION Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.
COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – La Villette-Paris – Sadler's Wells-Londres – Holland Festival-Amsterdam – Onassis Cultural Centre-Athènes.
AVEC LE SOUTIEN DE Kunststiftung NRW.
CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – La Villette-Paris.

DAVID CHRISTOFFEL

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.
AVEC LE CONCOURS DE la Sacem. **AVEC LE SOUTIEN DE** l'Adami.

CLAUDE VIVIER ■ CLARA IANNOTTA

CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Festival d'Automne à Paris.
AVEC LE SOUTIEN DE la Fondation Ernst von Siemens pour la musique.
AVEC LE SOUTIEN DU Centre culturel canadien à Paris.
AVEC LE CONCOURS DE la Sacem.

CLAUDE VIVIER ■ PETERS SELLARS

KOPERNIKUS, UN RITUEL DE MORT
PRODUCTION Festival d'Automne à Paris
COPRODUCTION Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre du Châtelet (Paris) – KunstFestSpiele Herrenhausen (Hanovre) – Nouveau théâtre de Montreuil, centre dramatique national – Théâtre du Capitole (Toulouse).
CORÉALISATION Théâtre de la Ville-Paris – Théâtre du Châtelet (Paris) – Festival d'Automne à Paris.
AVEC LE SOUTIEN DE la Fondation Ernst von Siemens pour la musique.
AVEC LE SOUTIEN DE Centre culturel canadien à Paris – l'Adami.

JERUSALEM ORCHESTRA EAST & WEST

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Israël 2018 et soutenue par son Comité des mécènes.

GABRIEL KAHANE 8980 : BOOK OF TRAVELERS

COMMANDE de la BAM pour le 2017 Next Wave Festival-New York.
AVEC LE SOUTIEN DES DIRIGEANTS Linda & Stuart Nelson.
 La création de *8980: Book of Travelers* a été rendue possible grâce au généreux soutien de The Jerry & Terri Kohl Family Foundation, de The Kend Family Fund, de William Cooney & Ruth Eliel, de Ted & Mary Jo Shen, de la Jim Joseph Foundation, de Simon Yates et de Rudolph & Peekie Schaefer.

 ESPACE CARDIN  THÉÂTRE DES ABBESSES		LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
VE 7	  AKRAM KHAN I CHOTTO DESH 19 H 30	
SA 8	  AKRAM KHAN I CHOTTO DESH 15 H & 19 H 30	
DI 9		AKRAM KHAN I KADAMATI Parvis de l'Hôtel de Ville (Hors abo)
LU 10		
MA 11		
ME 12		ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
JE 13	  ABD AL MALIK Concert I 20 H (Hors abo)	ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
VE 14	  ABD AL MALIK Concert I 20 H (Hors abo)	ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
SA 15	  ABD AL MALIK Concert I 20 H (Hors abo)	ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
DI 16		
LU 17		ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
MA 18	  LES SÉPARABLES 14 H 30	ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
ME 19	  LES SÉPARABLES 15 H  SAMBASÔ, DANSE DIVINE 20 H	ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
JE 20	  LES SÉPARABLES 14 H 30  SAMBASÔ, DANSE DIVINE 20 H	
VE 21	  LES SÉPARABLES 19 H  SAMBASÔ, DANSE DIVINE 20 H	ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
SA 22	  LES SÉPARABLES 15 H  SAMBASÔ, DANSE DIVINE 15 H & 20 H  LECTURE JAPON 17 H	ISRAEL GALVÁN 20 H I Cirque Romanès
DI 23		
LU 24	 SAMBASÔ, DANSE DIVINE 20 H	
MA 25	 STEREOPTIK 19 H I Studio  SAMBASÔ, DANSE DIVINE 20 H  MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H	
ME 26	 STEREOPTIK 15 H I Studio  MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H	
JE 27	 STEREOPTIK 10 H & 14 H 30 I Studio  MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H	
VE 28	 STEREOPTIK 19 H I Studio  MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H	
SA 29	 STEREOPTIK 15 H & 19 H I Studio  JOURNÉE VALSE 15 H & 17 H  WEEK-END ASIE CENTRALE 16 H  MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H	
DI 30	 STEREOPTIK 15 H I Studio  WEEK-END ASIE CENTRALE 15 H	

 ESPACE CARDIN

 THÉÂTRE DES ABBESSES

 THÉÂTRE

 DANSE

 PARCOURS ENFANCE & JEUNESSE

 MUSIQUE

 MUSIQUES DU MONDE

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
LU 1	MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H		
MA 2	STEREOPTIK 14 H 30 I Studio		
	TAKAO KAWAGUCHI 19 H 30		
ME 3	MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H		
	STEREOPTIK 15 H I Studio		
	TAKAO KAWAGUCHI 19 H 30		
JE 4	MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H		
	STEREOPTIK 10 H & 14 H 30 I Studio		
	TAKAO KAWAGUCHI 19 H 30		
VE 5	MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H		
	STEREOPTIK 19 H I Studio		
	TAKAO KAWAGUCHI 19 H 30		
SA 6	MAGUY MARIN Ligne de crête I 20 H		
	STEREOPTIK 15 H & 19 H I Studio		
DI 7	STEREOPTIK 15 H I STUDIO		
	CONFÉRENCE ZEN 15 H		
LU 8	CLAUDE VIVIER I INSTANT DONNÉ 20 H		
MA 9	LECTURE MOHAMED EL KHATIB 20 H		
ME 10	ANDRÉYA OUAMBA 20 H		
JE 11	TABLE TOP SHAKESPEARE 19 H I 20 H I 21 H I Studio		
	ANDRÉYA OUAMBA 20 H		
VE 12	TABLE TOP SHAKESPEARE 19 H I 20 H I 21 H I Studio		
	ANDRÉYA OUAMBA 20 H		
SA 13	TABLE... 15 H I 16 H I 17 H I 19 H I 20 H I 21 H I Studio		
	ANDRÉYA OUAMBA 20 H		
DI 14	TABLE... 15 H I 16 H I 17 H I 18 H I 19 H I 20 H I Studio		
	JOURNÉE BRAHMS 15 H & 17 H		
LU 15	RAJAN & SAJAN MISHRA Inde I 20 H		
MA 16	TABLE TOP... 19 H I 20 H I 21 H I Studio	A. T. DE KEERSMAEKER Achterland I 20 H I MAC Créteil	
ME 17	LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE 15 H	A. T. DE KEERSMAEKER Achterland I 20 H I MAC Créteil	
	TABLE TOP... 19 H I 20 H I 21 H I Studio		
JE 18	LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE 10 H & 14 H 30	A. T. DE KEERSMAEKER Achterland I 20 H I MAC Créteil	
	TABLE TOP... 19 H I 20 H I 21 H I Studio		
VE 19	A. T. DE KEERSMAEKER Verklart Nacht I 20 H		
	LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE 19 H		
	TABLE TOP ... 19 H I 20 H I 21 H I Studio		
SA 20	A. T. DE KEERSMAEKER Verklart Nach I 20 H		
	LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE 15 H & 19 H	LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 15 H I Th. de la Reine Blanche	
	TABLE... 15 H I 16 H I 17 H I 19 H I 20 H I 21 H I Studio		
DI 21			
LU 22	A. T. DE KEERSMAEKER Verklart Nach I 20 H		
MA 23	LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE 19 H		
	A. T. DE KEERSMAEKER Verklart Nach I 20 H		
ME 24	LA CHAMBRE DÉSACCORDÉE 15 H		
	A. T. DE KEERSMAEKER Verklart Nach I 20 H		
JE 25		LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 10 H & 15 H I Th. de la Reine B.	
VE 26	LES SÉPARABLES 19 H I Studio	LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 10 H & 15 H I Th. de la Reine B.	
SA 27	LES SÉPARABLES 15 H I Studio	LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 15 H I Th. de la Reine Blanche	
DI 28	LES SÉPARABLES 15 H I Studio		
LU 29		LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 15 H I Th. de la Reine Blanche	
MA 30	LES SÉPARABLES 15 H I Studio	LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 10 H & 15 H I Th. de la Reine B.	
ME 31	LES SÉPARABLES 15 H I Studio		

	ESPACE CARDIN THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
JE 1		
VE 2	LES SÉPARABLES 19 H I Studio	
SA 3	LES SÉPARABLES 15 H I Studio	
DI 4	LES SÉPARABLES 15 H I Studio	
LU 5	LA VOIX HUMAINE 20 H CHRISTOS PAPADOPOULOS 20 H	
MA 6	LA VOIX HUMAINE 20 H CHRISTOS PAPADOPOULOS 20 H	
ME 7	LA MÉCANIQUE DU HASARD 19 H I Studio LA VOIX HUMAINE 20 H CHRISTOS PAPADOPOULOS 20 H	
JE 8	LA MÉCANIQUE DU HASARD 14 H 30 I Studio LA VOIX HUMAINE 20 H	
VE 9	LA MÉCANIQUE DU HASARD 19 H I Studio LA VOIX HUMAINE 20 H	
SA 10	A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung I 20 H	
DI 11	A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung I 16 H	
LU 12	A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung I 20 H	
MA 13	LA MÉCANIQUE DU HASARD 14 H 30 I Studio THE OTHER VOICE 20 H A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung I 20 H	
ME 14	LA MÉCANIQUE DU HASARD 19 H I Studio THE OTHER VOICE 20 H DAVID CHRISTOFFEL 20 H	
JE 15	LA MÉCANIQUE DU HASARD 14 H 30 & 19 H I Studio THE OTHER VOICE 20 H A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung 20 H	
VE 16	LA MÉCANIQUE DU HASARD 19 H I Studio THE OTHER VOICE 20 H A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung I 20 H	
SA 17	BESTIAIRE 16 H LA MÉCANIQUE DU HASARD 19 H I Studio A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung I 20 H	A. T. DE KEERSMAEKER Mitten... I 20 H 30 I La Philharmonie
DI 18	NOS AMIS LES BÊTES 11 H LA MÉCANIQUE DU HASARD 15 H I Studio A. T. DE KEERSMAEKER Zeitigung I 16 H JERUSALEM ORCHESTRA EAST & WEST 17 H	A. T. DE KEERSMAEKER Mitten... I 20 H 30 I La Philharmonie
LU 19		A. T. DE KEERSMAEKER Mitten... I 20 H 30 I La Philharmonie
MA 20		
ME 21	WE ARE MONCHICHI 19 H 30	
JE 22	WE ARE MONCHICHI 10 H & 14 H 30 SOLEIL BLANC 20 H	
VE 23	WE ARE MONCHICHI 19 H 30 SOLEIL BLANC 20 H	TROTTOLA 20 H I Centquatre-Paris
SA 24	WE ARE MONCHICHI 15 H & 19 H 30 YURDAL TOKCAN I GÖKSEL BAKTAGIR Turquie I 15 H SOLEIL BLANC 20 H	TROTTOLA 20 H I Centquatre-Paris
DI 25	WE ARE MONCHICHI 15 H I FÊTE DE L'ENFANCE SOLEIL BLANC 16 H	
LU 26		OPÉRA CHINOIS 20 H 30 I Théâtre 71-scène nat. de Malakoff
MA 27	SOLEIL BLANC 20 H	TROTTOLA 20 H I Centquatre-Paris OPÉRA CHINOIS 20 H 30 I Théâtre 71-scène nat. de Malakoff
ME 28	SOLEIL BLANC 20 H	TROTTOLA 20 H I Centquatre-Paris OPÉRA CHINOIS 19 H 30 I Théâtre 71-scène nat. de Malakoff
JE 29	SOLEIL BLANC 20 H IONESCO SUITE 20 H I Studio	OPÉRA CHINOIS 19 H 30 I Théâtre 71-scène nat. de Malakoff
VE 30	SOLEIL BLANC 20 H IONESCO SUITE 20 H I Studio	TROTTOLA 20 H I Centquatre-Paris OPÉRA CHINOIS 20 H 30 I Théâtre 71-scène nat. de Malakoff

 ESPACE CARDIN  THÉÂTRE DES ABBESSES		LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
SA 1	 IONESCO SUITE 15 H & 20 H Studio  SOLEIL BLANC 20 H	TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris OPÉRA CHINOIS 20 H 30 Théâtre 71-scène nat. de Malakoff
DI 2	 IONESCO SUITE 16 H Studio	OPÉRA CHINOIS 16 H Théâtre 71-scène nat. de Malakoff
LU 3		
MA 4	 CLAUDE VIVIER PETER SELLARS 20 H  LUCY GUERIN 20 H	TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris
ME 5	 CLAUDE VIVIER PETER SELLARS 20 H  IONESCO SUITE 20 H Studio  LUCY GUERIN 20 H	TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris LES PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
JE 6	 CLAUDE VIVIER PETER SELLARS 20 H  IONESCO SUITE 20 H Studio  LUCY GUERIN 20 H	A. T. DE KEERSMAEKER Rain(live) 20 H La Villette LES PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
VE 7	 CLAUDE VIVIER PETER SELLARS 20 H  IONESCO SUITE 20 H Studio  LUCY GUERIN 20 H	A. T. DE KEERSMAEKER Rain(live) 20 H La Villette TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
SA 8	 CLAUDE VIVIER PETER SELLARS 16 H  ENSEMBLE MANDEL 16 H  IONESCO SUITE 20 H Studio  LUCY GUERIN 20 H	A. T. DE KEERSMAEKER Rain(live) 20 H La Villette TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris LES PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
DI 9		
LU 10		
MA 11	 ANTISOCIAL 20 H Saison Roumanie	TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris
ME 12	 ANTISOCIAL 20 H Saison Roumanie	TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris ALEXANDRA PIRICI 20 H Palais de Béhague Saison Roumanie LES PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
JE 13	 ANTISOCIAL 20 H Saison Roumanie	ALEXANDRA PIRICI 20 H Palais de Béhague Saison Roumanie LES PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
VE 14		TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris ALEXANDRA PIRICI 20 H Palais de Béhague Saison Roumanie LES PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
SA 15	 DES GENS ORDINAIRES 20 H Saison Roumanie	RACHID OURAMDANE 19 H 45 Chaillot-Th. national de la danse TROTTOLA 20 H Centquatre-Paris LES PALMIERS SAUVAGES 20 H 30 Le Monfort
DI 16	 DES GENS ORDINAIRES 16 H Saison Roumanie	
LU 17	 DES GENS ORDINAIRES 20 H Saison Roumanie	
MA 18	 ALICE ET AUTRES MERVEILLES 14 H 30  GROUPE IZA 20 H Saison Roumanie	RACHID OURAMDANE 20 H 30 Chaillot-Th. nat. de la danse
ME 19	 ALICE ET AUTRES MERVEILLES 19 H 30	RACHID OURAMDANE 20 H 30 Chaillot-Th. nat. de la danse
JE 20	 ALICE ET AUTRES MERVEILLES 14 H 30  HOFESH SHECHTER 20 H	RACHID OURAMDANE 19 H 45 Chaillot-Th. nat. de la danse
VE 21	 ALICE ET AUTRES MERVEILLES 19 H 30  HOFESH SHECHTER 14 H 30 & 20 H	RACHID OURAMDANE 20 H 30 Chaillot-Th. nat. de la danse
SA 22	 ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15 H  HOFESH SHECHTER 20 H	
DI 23	 ALICE ET AUTRES MERVEILLES 15 H  HOFESH SHECHTER 16 H	
LU 24		
MA 25		
ME 26	 HOFESH SHECHTER 20 H	LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 10 H & 15 H Th. de la Reine B.
JE 27	 HOFESH SHECHTER 15 H & 20 H	LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 10 H & 15 H Th. de la Reine B.
VE 28	 ALICE DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR 19 H 30 (Hors abo)  HOFESH SHECHTER 20 H	LA NAISSANCE DE L'ÉCRITURE 10 H & 15 H Th. de la Reine B.
SA 29	 ALICE DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR 19 H 30 (Hors abo)  HOFESH SHECHTER 15 H & 20 H	
DI 30	 ALICE DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR 19 H 30 (Hors abo)  HOFESH SHECHTER 16 H	

	ESPACE CARDIN THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
LU 7		
MA 8	VINCENT DUPONT 20 H	
ME 9	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle VINCENT DUPONT 20 H	
JE 10	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle VINCENT DUPONT 20 H	SAISON SÈCHE 20 H MC93
VE 11	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H VINCENT DUPONT 20 H	SAISON SÈCHE 20 H MC93
SA 12	KAMILA NABIYEVA Azerbaïdjan 16 H PORTRAIT LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H	SAISON SÈCHE 18 H MC93
DI 13	RETOUR À REIMS 16 H PORTRAIT DE LUDMILLA... 16 H Petite salle	SAISON SÈCHE 16 H MC93
LU 14	KAT VÁLASTUR 20 H	
MA 15	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H KAT VÁLASTUR 20 H	
ME 16	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H KAT VÁLASTUR 20 H	
JE 17	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H	
VE 18	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H IGOR & MORENO 20 H	
SA 19	QUATUOR PAVEL HAAS PAVEL NIKL 16 H PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H IGOR & MORENO 20 H	
DI 20	RETOUR À REIMS 16 H PORTRAIT DE LUDMILLA... 16 H Petite salle IGOR & MORENO 16 H	
LU 21		
MA 22	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H	
ME 23	RETOUR À REIMS 20 H	
JE 24	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H ADI BOUTROUS 20 H	
VE 25	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H ADI BOUTROUS 20 H	
SA 26	PORTRAIT DE LUDMILLA... 20 H Petite salle RETOUR À REIMS 20 H ADI BOUTROUS 20 H	
DI 27	RETOUR À REIMS 16 H PORTRAIT DE LUDMILLA... 16 H Petite salle	
LU 28	SUNANDA SHARMA Inde 20 H	
MA 29	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H	
ME 30	PARTAGE DE MIDI 20 H	
JE 31	PARTAGE DE MIDI 20 H LECTURE MOHAMED EL KHATIB 20 H	

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
VE 1	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
SA 2	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
DI 3	RETOUR À REIMS 16 H PARTAGE DE MIDI 16 H		
LU 4			
MA 5	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
ME 6	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		FABRICE LAMBERT 20 H 30 I Centre Pompidou
JE 7	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		FABRICE LAMBERT 20 H 30 I Centre Pompidou
VE 8	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		FABRICE LAMBERT 20 H 30 I Centre Pompidou
SA 9	S. POURNAZERI I H. SAKHI Afghanistan/Iran I 16 H RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		FABRICE LAMBERT 20 H 30 I Centre Pompidou
DI 10	RETOUR À REIMS 16 H PARTAGE DE MIDI 16 H		
LU 11			
MA 12	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
ME 13	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
JE 14	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
VE 15	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
SA 16	RETOUR À REIMS 20 H PARTAGE DE MIDI 20 H		
DI 17			
LU 18			
MA 19	THIBAUT CAUVIN 20 H EUN-ME AHN 20 H		
ME 20	JOURNÉE ABD AL MALIK & CONCERT 20 H (Hors abo) EUN-ME AHN 20 H		EINS ZWEI DREI 20 H I Centquatre-Paris
JE 21	JOURNÉE ABD AL MALIK & CONCERT 20 H (Hors abo) EUN-ME AHN 20 H		VERTE 14 H 30 I Théâtre Paris-Villette EINS ZWEI DREI 20 H I Centquatre-Paris
VE 22	JOURNÉE ABD AL MALIK & CONCERT 20 H (Hors abo) EUN-ME AHN 20 H		VERTE 19 H I Théâtre Paris-Villette EINS ZWEI DREI 20 H I Centquatre-Paris
SA 23	JOURNÉE ABD AL MALIK & CONCERT 20 H (Hors abo) EUN-ME AHN 20 H		VERTE 17 H I Théâtre Paris-Villette EINS ZWEI DREI 20 H I Centquatre-Paris
DI 24			VERTE 15 H 30 I Théâtre Paris-Villette EINS ZWEI DREI 20 H I Centquatre-Paris
LU 25			
MA 26	MME KLEIN 20 H		VERTE 14 H 30 I Théâtre Paris-Villette
ME 27	MAGUY MARIN May B I 20 H MME KLEIN 20 H		VERTE 14 H 30 I Théâtre Paris-Villette
JE 28	MAGUY MARIN May B I 20 H MME KLEIN 20 H		VERTE 14 H 30 I Théâtre Paris-Villette

ESPACE CARDIN		THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
VE 1	MAGUY MARIN May B 20 H MME KLEIN 20 H		VERTE 19 H Théâtre Paris-Villette
SA 2	MAGUY MARIN May B 20 H MME KLEIN 20 H		VERTE 17 H Théâtre Paris-Villette
DI 3			VERTE 15 H 30 Théâtre Paris-Villette
LU 4			
MA 5	WE ARE MONCHICHI 15 H MAGUY MARIN May B 20 H		
ME 6	WE ARE MONCHICHI 15 H MAGUY MARIN May B 20 H		
JE 7	WE ARE MONCHICHI 15 H MAGUY MARIN May B 20 H		
VE 8	WE ARE MONCHICHI 19 H 30 MAGUY MARIN May B 20 H		
SA 9	WE ARE MONCHICHI 15 H & 19 H 30 MAGUY MARIN film « Trace » 17 H 30 MAGUY MARIN May B 20 H		
DI 10			
LU 11	MAGUY MARIN film « Trace » 17 H 30 MAGUY MARIN May B 20 H		
MA 12	MAGUY MARIN May B 14 H 30		
ME 13	AU-DELÀ DE LA FORÊT LE MONDE 15 H Studio		
JE 14	AU-DELÀ DE LA FORÊT... 10 H & 14 H 30 Studio		GRUPE GRENADE 20 H MAC Créteil
VE 15	AU-DELÀ DE LA FORÊT LE MONDE 19 H Studio		GRUPE GRENADE 20 H MAC Créteil
SA 16	AU-DELÀ DE LA FORÊT LE MONDE 15 H Studio		GRUPE GRENADE 20 H MAC Créteil
DI 17			
LU 18			
MA 19	AU-DELÀ DE LA FORÊT LE MONDE 14 H 30 Studio		
ME 20	AU-DELÀ DE LA FORÊT LE MONDE 15 H Studio GAËLLE BOURGES 20 H		
JE 21	AU-DELÀ DE LA FORÊT... 10 H & 14 H 30 Studio GAËLLE BOURGES 20 H		
VE 22	AU-DELÀ DE LA FORÊT LE MONDE 19 H Studio GAËLLE BOURGES 20 H		
SA 23	AU-DELÀ DE LA FORÊT LE MONDE 15 H Studio PIERRE HANTAÏ 16 H GAËLLE BOURGES 20 H		
DI 24	GAËLLE BOURGES 16 H		
LU 25			
MA 26	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H MARCO DA SILVA FERREIRA 20 H		
ME 27	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H MARCO DA SILVA FERREIRA 20 H		
JE 28	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H MANDEEP RAIKHY 20 H 20 H 45 21 H 30 Studio MARCO DA SILVA FERREIRA 20 H		
VE 29	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H MANDEEP RAIKHY 20 H 20 H 45 21 H 30 Studio MARCO DA SILVA FERREIRA 20 H		
SA 30	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H MANDEEP RAIKHY 20 H 20 H 45 21 H 30 Studio		
DI 31	SALAR AGHILI Iran 16 H		

ESPACE CARDIN		THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
LU 1	8980: BOOK OF TRAVELERS 20 H		
MA 2	8980: BOOK OF TRAVELERS 20 H LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H		
ME 3	LE BAIN 15 H I Studio LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H		
JE 4	LE BAIN 10 H & 14 H 30 I Studio LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H	THE HIDDEN FORCE 20 H I La Villette	
VE 5	LE BAIN 10 H & 19 H I Studio LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H KATHAKALI-KING LEAR 20 H	THE HIDDEN FORCE 20 H I La Villette	
SA 6	LE BAIN 15 H I Studio MILIND TULANKAR Inde I 16 H LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H KATHAKALI-KING LEAR 20 H	THE HIDDEN FORCE 20 H I La Villette	
DI 7	LE BAIN 15 H I Studio LES SORCIÈRES DE SALEM 16 H KATHAKALI-KING LEAR 16 H		
LU 8			
MA 9	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H	THE HIDDEN FORCE 20 H I La Villette	
ME 10	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H AMBRA SENATORE 20 H	THE HIDDEN FORCE 20 H I La Villette	
JE 11	AMBRA SENATORE 14 H 30 & 20 H LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H	THE HIDDEN FORCE 20 H I La Villette	
VE 12	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H AMBRA SENATORE 20 H		
SA 13	MARC BOUCHKOV 16 H LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H AMBRA SENATORE 20 H		
DI 14			
LU 15	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H		
MA 16	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
ME 17	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
JE 18	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
VE 19	LES SORCIÈRES DE SALEM 20 H BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
SA 20	BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
DI 21			
LU 22			
MA 23	BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
ME 24	BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
JE 25	BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
VE 26	BALLET RAMBERT I BEN DUKE 20 H		
SA 27			
DI 28			
LU 29		SANKAI JUKU 20 H I Théâtre des Champs-Élysées	
MA 30		SANKAI JUKU 20 H I Théâtre des Champs-Élysées	

 ESPACE CARDIN  THÉÂTRE DES ABBESSES		LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
ME 1		
JE 2		SANKAI JUKU 20 H Théâtre des Champs-Élysées
VE 3		SANKAI JUKU 20 H Théâtre des Champs-Élysées
SA 4		SANKAI JUKU 20 H Théâtre des Champs-Élysées
DI 5		
LU 6	 JAN MARTENS 20 H	
MA 7	 JAN MARTENS 20 H	
ME 8		
JE 9	 JAN MARTENS 20 H	LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
VE 10	 JAN MARTENS 20 H	LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
SA 11	 JAN MARTENS 20 H	LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
DI 12		
LU 13	 RENAULT 12 Film 21 H	
MA 14		LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
ME 15		LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
JE 16	 ANARQUISMOS 19 H Studio Chantiers d'Europe	LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
VE 17	 ANARQUISMOS 19 H Studio Chantiers d'Europe	LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
SA 18	 WEEK-END A. BEYER 15 H & 17 H Chantiers d'Europe  ANARQUISMOS 19 H Studio Chantiers d'Europe	LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
DI 19	 WEEK-END A. BEYER 11 H (Hors abo) Chantiers d'Europe	
LU 20		
MA 21		FA'AFAFINE 14 H 30 Nouveau Théâtre de Montreuil LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
ME 22	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H	FA'AFAFINE 15 H Nouveau Théâtre de Montreuil LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
JE 23	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JÂNGAL 21 H Chantiers d'Europe	FA'AFAFINE 10 H & 14 H 30 Nouveau Théâtre de Montreuil LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
VE 24	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JÂNGAL 21 H Chantiers d'Europe	FA'AFAFINE 10 H & 14 H 30 Nouveau Théâtre de Montreuil LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
SA 25	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JÂNGAL 21 H Chantiers d'Europe	FA'AFAFINE 15 H & 19 H Nouveau Théâtre de Montreuil LE GROS SABORDAGE 20 H 30 Le Monfort
DI 26		
LU 27		FA'AFAFINE 10 H & 14 H 30 Nouveau Théâtre de Montreuil
MA 28		
ME 29		
JE 30		
VE 31		

	ESPACE CARDIN	THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
SA 1			
DI 2			
LU 3	 JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio		
MA 4	 JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio  JE M'APPELLE ISMAËL 20 H		
ME 5	 BUCHETTINO 19 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE M'APPELLE ISMAËL 20 H		TAO DANCE THEATER 20 H I La Villette
JE 6	 BUCHETTINO 10 H & 14 H 30 I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio  JE M'APPELLE ISMAËL 20 H		TAO DANCE THEATER 20 H I La Villette
VE 7	 BUCHETTINO 19 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio  JE M'APPELLE ISMAËL 20 H		TAO DANCE THEATER 20 H I La Villette
SA 8	 BUCHETTINO 15 H & 19 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio  JE M'APPELLE ISMAËL 20 H		TAO DANCE THEATER 20 H I La Villette
DI 9	 BUCHETTINO 15 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 16 H		
LU 10			
MA 11	 BUCHETTINO 10 H & 14 H 30 I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H		
ME 12	 BUCHETTINO 15 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H		LE PATIN LIBRE 20 H I Patinoire d'Asnières
JE 13	 BUCHETTINO 14 H 30 I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H		LE PATIN LIBRE 20 H I Patinoire d'Asnières
VE 14	 BUCHETTINO 19 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H		LE PATIN LIBRE 19 H & 21 H I Patinoire d'Asnières
SA 15	 BUCHETTINO 15 H I Jardin  ISTVÁN VÁRDAI I ZOLTÁN FEJÉRVÁRI 16 H  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H		LE PATIN LIBRE 19 H & 21 H I Patinoire d'Asnières
DI 16	 BUCHETTINO 15 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 16 H		
LU 17	 JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio  FESTIVAL DES CULTURES JUIVES 20 H		
MA 18	 BUCHETTINO 10 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio		
ME 19	 BUCHETTINO 15 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H		
JE 20	 BUCHETTINO 14 H 30 I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio  LECTURE MOHAMED EL KHATIB 20 H		
VE 21	 BUCHETTINO 19 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio		
SA 22	 BUCHETTINO 15 H I Jardin  MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H I Studio		
DI 23			

LU 24	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H Studio	
MA 25	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  JE POUSSAIS DONC LE TEMPS... 20 H Studio  CRISTIANA MORGANTI 20 H	
ME 26	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  CRISTIANA MORGANTI 20 H	
JE 27	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  CRISTIANA MORGANTI 20 H	
VE 28	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  CRISTIANA MORGANTI 20 H	
SA 29	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H  CRISTIANA MORGANTI 20 H	TANZTHEATER WUPPERTAL I A. L. ØYEN 19 H 45 Chaillot
DI 30		TANZTHEATER WUPPERTAL I A. L. ØYEN 15 H 30 Chaillot

	 ESPACE CARDIN  THÉÂTRE DES ABBESSES	LIEUX PARTENAIRES/HORS LES MURS
LU 1	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H	
MA 2	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H	TANZTHEATER WUPPERTAL I A. L. ØYEN 20 H 30 Chaillot
ME 3	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H	TANZTHEATER WUPPERTAL I A. L. ØYEN 20 H 30 Chaillot
JE 4	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H	
VE 5	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H	
SA 6	 MARY SAID WHAT SHE SAID 20 H	
DI 7		
LU 8		TANZTHEATER WUPPERTAL I D. PAPAIOANNOU 20 H La Villette
MA 9		TANZTHEATER WUPPERTAL I D. PAPAIOANNOU 20 H La Villette
ME 10		TANZTHEATER WUPPERTAL I D. PAPAIOANNOU 20 H La Villette
JE 11		TANZTHEATER WUPPERTAL I D. PAPAIOANNOU 20 H La Villette
VE 12		
SA 13		
DI 14		

INDEX DE LA BROCHURE 2018-2019

Salar AGHILI	231, 299	Mohamed EL KHATIB ...	20, 188, 248, 294, 297, 301, 302
Abd AL MALIK	11, 17, 18, 28, 29, 251, 293, 298	Christopher ELLIS	211, 294
Eun-Me AHN	18, 119, 125, 298, 299	ENSEMBLE CLÉMENT JANEQUIN	185, 215, 295
Alakbar ALAKBAROV	223, 297	ENSEMBLE L'INSTANT DONNÉ	207, 209, 294, 296
Ushio AMAGATSU	142-143, 300	ENSEMBLE MANDEL	221, 296
Eugène ATKI	215, 295	Didier ERIBON	104-107, 248, 260, 297-298
Jean AUDOUZE	25, 252, 253	William FAULKNER	86, 296
Göksel BAKTAGIR	218, 295	Zoltán FEJÉRVÁRI	240, 302
BALLET RAMBERT	140, 300	Festival des Cultures Juives	241, 302
Inês BARAHONA	193, 299	Festival des Opéras Chinois	78-81, 295-296
Pina BAUSCH	20, 164-171, 303	Pablo FIDALGO	149, 301
Julie BERÈS	75, 295-296	FORCED ENTERTAINMENT	52-55, 294
Sarah BERNHARDT	6, 14	Miguel FRAGATA	193, 299
Amandine BEYER	19, 150, 238, 301	Alain FRANCO	60, 294-295
Adrien BOISSEAU	237, 300	Israel GALVÁN	12, 21, 35, 293
Élisabeth BOUCHAUD	25, 252, 253	Bogdan GEORGESCU	88, 91, 296
Marc BOUCHKOV	237, 300	GROUPE GRENADE	125, 299
Gaëlle BOURGES	19, 20, 126, 194, 257, 261, 299, 300	GROUPE IZA	91, 222, 296
Adi BOUTROUS	113, 297	Lucy GUERIN	84, 125, 296, 299
Léna BRÉBAN	190, 298	Chiara GUIDI	198, 302
Gianina CĂRBUNARIU	89, 296	Pierre HANTÄI	229, 299
Jean-Claude CARRIÈRE	25, 253	Isabelle HUPPERT	152-155, 301-303
Romeo CASTELLUCCI	9, 198, 302	IGOR & MORENO	112, 297
Thibault CAUVIN	228, 298	Eugène IONESCO	14, 26, 82-83, 244, 295-296
CHANTIERS D'EUROPE	9, 29, 65, 111, 133, 148-151, 238, 251, 301	Irène JACOB	104-107, 297-298
Boris CHARMATZ	7	Brigitte JAKES-WAJEMAN	123, 298-299
Séverine CHAVRIER	86, 296	JERUSALEM ORCHESTRA EAST & WEST	216, 295
David CHRISTOFFEL	213, 295	Gabriel KAHANE	233, 300
Lucinda CHILDS	12	Sophie KARTHÄUSER	215, 295
CIRQUE TROTTOLA	76, 295	Takao KAWAGUCHI	41, 294
Paul CLAUDEL	115, 297-298	Barnabás KELEMEN	211, 294
Jean COCTEAU	66-68, 295	Akram KHAN	12, 30-33, 125, 173, 293, 299
Tom COHEN	216, 295	Pavel KOLESNIKOV	211, 294
Marc COPPEY	211, 294	Marc LAINÉ	178, 294
Louis COUPERUS	66, 71, 300	Fabrice LAMBERT	116, 298
Marco DA SILVA FERREIRA	133, 299	Peter LAUL	203, 293
Anne Teresa DE KEERSMAEKER	6, 16, 56-63, 294-296	LAZARE	158-159, 302
Emmanuel DEMARCY-MOTA	5-27, 82-83, 96, 128-131, 174-175, 189, 243-245, 250, 251, 253	Annette LEDAY	134-135, 300
Marie DESPLECHIN	190, 298	David LESCOT	21-22, 100-101, 188, 297
Ben DUKE	140, 300	Olivier LETELLIER	10, 22, 183, 188, 260, 295
Vincent DUPONT	110, 297	Louis Nam LE VAN HO	60, 295
		Faustin LINYEKULA	9
		Serge MAGGIANI	27, 156, 302-303
		David MAMBOUCH	44, 48, 299

Elishan MANSUROV 223, 297
Maguy MARIN 13, 44-49, 293-294, 298-299
Jan MARTENS 144, 301
David MCRUVIE 135, 300
Fabrice MELQUIOT 10, 14, 22, 73, 96,
 175, 186, 188-189, 245, 295, 296, 299
Phia MÉNARD 103, 297
Jean MERCURE 6, 14
Matteo MERZAGORA 25, 253
Arthur MILLER 14, 128-131, 251, 299-300
Rajan MISHRA 212, 294
Sajan MISHRA 212, 294
LA MONDIALE GÉNÉRALE 147, 301
Cristiana MORGANTI 165, 303
Graf MOURJA 203, 293
Kamila NABIYEVA 223, 297
NAÏF THÉÂTRE 180, 294, 296
Ramsey NASR 66, 69, 295
Pavel NIKL 224, 297
Mansai NOMURA 38-39, 297-298
Mansaku NOMURA 38-39, 297-298
Yûki NOMURA 38-39, 297-298
Thomas OSTERMEIER 104-107, 260, 297-298
Andréya OUAMBA 51, 294
Rachid OURAMDANE 11, 12, 93, 296
Alan Lucien ØYEN 168-169, 303
Collectif PANSDARTS 180, 294, 296
Christos PAPAPOULOS 65, 295
Dimitris PAPAIOANNOU 170-171, 303
LE PATIN LIBRE 162, 302
Darryl PINCKNEY 152-155, 301-303
Alexandra PIRICI 88, 90, 296
Sohrab POURNAZERI 226-227, 298
Marcel PROUST 156, 302-303
QUATUOR PAVEL HAAS 224, 297
Jean-Guihen QUEYRAS 62, 295
Mandeep RAIKHY 136, 299
Louis SACHAR 24, 183, 295
Homayoun SAKHI 226-227, 298
SANKAI JUKU 12, 142-143, 300
Giuliano SCARPINATO 197, 301
Peter SELLARS 208-209, 296
Ambra SENATORE 13, 16, 139, 300
William SHAKESPEARE 26, 53-54, 134-135, 294, 300
Sunanda SHARMA 225, 297
Hofesh SHECHTER 12, 16, 98, 296
Anselmo SIMINI 211, 294
Alexey STADLER 237, 300

STEREOPTIK 23-24, 177, 188, 293-294
Hiroshi SUGIMOTO 38-39, 293
TANZTHEATER WUPPERTAL-PINA BAUSCH 12,
 164-171, 303
TEATRO PRAGA 151, 301
Yurdal TOKCAN 218, 295
Lars Anders TOMTER 211, 294
Elisabeth Lund TOMTER 211, 294
Charles TORDJMAN 156, 302-303
TROUPE DU THÉÂTRE DE LA VILLE 26-27, 82-83,
 94-97, 128-131, 174-175, 189, 198, 250, 251, 253, 257
Samson TSOY 211, 294
Milind TULANKAR 137, 235, 300
Ylduz TURDIEVA 205, 293
Kat VÁLASTUR 111, 297
Ivo VAN HOVE 66-71, 295, 300
István VÁRDAI 240, 302
Catherine VERLAGUET 24, 183, 295
Éric VIGNER 115, 297-298
Gérard VIOLETTE 6, 14
Claude VIVIER 206-209, 294, 296
WANG RAMIREZ 24-25, 73, 186, 261, 295, 299
Robert WILSON 15, 152-155, 244-245, 301-303
WORKCENTER of J. Grotowski, T. Richards 246-247
Nicholas WRIGHT 123, 298-299
Alexandre ZAMBEAUX 190, 298, 299
Martin ZIMMERMANN 120, 298



L'ÉQUIPE

Emmanuel Demarcy-Mota

DIRECTEUR, METTEUR EN SCÈNE

ADJOINTS

Christophe Lemaire

ADJOINT À LA DIRECTION
& À LA PROGRAMMATION

Claire Verlet

ADJOINTE À LA PROGRAMMATION

Alpar Ok

ADJOINT AUX RELATIONS EXTÉRIEURES
& AU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS

ADMINISTRATION

Michael Chase

ADMINISTRATEUR

Louise Jullien-Tamisier

CONTRÔLEUSE DE GESTION

Chloé Pataud

RESPONSABLE DE PRODUCTION

Cécile Beretta

ADMINISTRATRICE DE PRODUCTION

Marina Arselin

CHARGÉE DE PRODUCTION

Dominique Leton

CHEFFE SERVICE PAIE
& ADMINISTRATION DU PERSONNEL

Danielle Cochet

Matias Pinto

ASSISTANTS SERVICE PAIE
& ADMINISTRATION DU PERSONNEL

Laëtitia Sohier

COMPTABLE

Joanna Miguel

TRÉSORIÈRE, AIDE-COMPTABLE

ARTISTIQUE

Georges Gara

Soudabeh Kia

CONSEILLERS MUSIQUE

SECRETARIAT GÉNÉRAL

Valérie Dardenne

SECRETAIRES GÉNÉRALES

Marie-Laure Violette

RESPONSABLE COMMUNICATION PRESSE
(DANSE)

Audrey Burette

RESPONSABLE COMMUNICATION PRESSE
(THÉÂTRE, ENFANCE & JEUNESSE)

Alice Mosca-Hoornaert

ASSISTANTE SECRÉTAIRE GÉNÉRALE,
SOCIAL MEDIA

Alexia Pick

CHARGÉE DU PROTOCOLE
& DES PARTENARIATS

Rachida Alliche-Marty

SECRETARIAT

Antoine Violette

MAQUETTISTE, DIRECTEUR TECHNIQUE
À LA COMMUNICATION

Marie-Pierre Lasne

ASSISTANTE MAQUETTISTE

Fabien Savre

IMPRIMEUR

DÉVELOPPEMENT

DES PUBLICS

Sabine Revert

RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT
DES PUBLICS

Basilija Mannoni

RESPONSABLE DES PUBLICS JEUNES

Valérie Lermigny

CHARGÉE DE RELATIONS PUBLIQUES
JEUNES

Florence Thoirey-Fourcade

Corinne Soulié

Claire Bañuls

CHARGÉES DE RELATIONS PUBLIQUES

Lydie Sélébran

CHARGÉE DE RELATIONS PUBLIQUES/
TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES

LOCATION

Marie Katz

RESPONSABLE DU SERVICE

Caroline Hannois

ADJOINTE EN CHARGE DES RELAIS

Braci Letelier

ASSISTANTE BILLETTERIE

Christine Leverrier

Julie Lorinet

Natalia Lopez

Romain Rièr

Brigitte Robert

CHARGÉS DE BILLETTERIE

ACCUEIL

Ursula Korzinska

RESPONSABLE DU SERVICE

Sarah Ben Daoud

ASSISTANTE À LA RESPONSABLE
D'ACCUEIL

Lucie Duhamel

Arianna Fernandez Grossocordon

Camille Paillet

HÔTESSES

Édouard Hureau

David Torrès

CONTRÔLEURS

ACCUEIL DES ABBESSES

(ARTISTES & PUBLIC)

Delphine Dupont

RESPONSABLE DU SERVICE

Léo Ricordel

ADJOINT À LA RESPONSABLE DU SERVICE

LIBRAIRIE

François Leclère

RESPONSABLE

ENTRETIEN

Christophe Frade

CHEF DE SERVICE

Arnaud Mascaro

INFORMATIQUE & TÉLÉPHONIE

Xavier Sauthier

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

STANDARD & RÉCEPTION

Giselle Brin

Laïla Goudjil

STANDARDISTES, RÉCEPTIONNISTES

SÉCURITÉ & GARDIENNAGE AU THÉÂTRE DE LA VILLE

Patrick Baron

RESPONSABLE SÉCURITÉ INCENDIE

Pascal Abel, Jean Barrault,

Laurent Kingue, Antoine Tran

GARDIENS, AGENTS DE SÉCURITÉ

SÉCURITÉ & GARDIENNAGE AU THÉÂTRE DES ABBESSES

Pascal Chagnaud

CHEF D'ÉQUIPE SÉCURITÉ SSIAP2

SERVICE COURRIER

Philippe Desplanches

ÉQUIPE TECHNIQUE

DU THÉÂTRE DE LA VILLE-

ESPACE CARDIN

Rémi Vidal

DIRECTEUR TECHNIQUE

Christian Welti

RÉGISSEUR GÉNÉRAL

Soizick Lucas

ASSISTANTE TECHNIQUE

Clémentine Bollée-legeas

CHEFFE MACHINISTE

Arthur Xavier-Rollai

SOUS-CHEF MACHINISTE

David Hardy

RÉGISSEUR DE PLATEAU

Kevin Raymond

RESPONSABLE DU CINTRE

Christian Delaplaine

Hervé Léon

Olivier Meyrand

René Norbert

MACHINISTES

Alain Lombardot

CHEF ÉLECTRICIEN

Bruno Gohier

SOUS-CHEF ÉLECTRICIEN

Guillaume Léger

AGENT DE MAÎTRISE ÉLECTRICIEN

Maxime Jeunesse

Christophe Météreau

Ivan Vignaud

ÉLECTRICIENS

Victor Koeppel

CHEF SERVICE SON

Benoît Goupillon

RÉGISSEUR DU SON

Sonia Ancillotti

CHEFFE HABILLEUSE

Virginie Lecoutre

ASSISTANCE À LA CHEFFE HABILLEUSE

ÉQUIPE TECHNIQUE

DU THÉÂTRE DES ABBESSES

Alain Szlendak

DIRECTEUR TECHNIQUE

Patrice Guillemot

RÉGISSEUR GÉNÉRAL

Georges Jacquemart

RÉGISSEUR DU SON

Éric Nielsen

AGENT DE MAÎTRISE MACHINISTE

Guillaume Sannier

TECHNICIEN SON

Yann Le Huidoux

TECHNICIEN LUMIÈRE

Yannick Hudreaux

TECHNICIEN PLATEAU

Marie-Pierre Tsyphine

De Kerblay

HABILLEUSE

ET AUSSI

Les intermittents, artistes et techniciens, employés chaque saison par le Théâtre de la Ville, pour l'ensemble de ses activités à Paris et en tournée.

MEMBRES ÉLUS

Dominique Alduy PRÉSIDENTE

Jean-Paul Bailly VICE-PRÉSIDENT

Jean-François Dubos TRÉSORIER

Agnès Saal SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

Laure Adler

Antonin Baudry

Laurence Bloch

Zabou Breitman

Véronique Cayla

Philippe Crouzet

Patrick Laudet

Natalie Rastoin

Marie-Christine Saragosse

Anne Sauvage

Sylviane Tarsot-Gillery

MEMBRES DE DROIT

Julien Bargeton

Emmanuelle Becker

Alexandra Cordebard

François-David Cravenne

Danièle Giazzi

Christophe Girard

Patrick Klugman

Jean-François Legaret

Éric Lejoindre

Fadila Mehal

Anne Souyris

Pauline Veron

© THÉÂTRE DE LA VILLE, 2018

Programme susceptible de modifications

DIRECTION, ADMINISTRATION

16, quai de Gesvres
75180 Paris Cedex 04
tél. 01 48 87 54 42



DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Emmanuel Demarcy-Mota

CONSEIL ÉDITORIAL

Christophe Lemaire

COORDINATION ÉDITORIALE

Valérie Dardenne

ASSISTÉE DE

Marie-Laure Violette, Audrey Burette,
Alicia Mosca-Hoornaert, Alicia Moreau

CONCEPTION GRAPHIQUE

Émilie Paillet, 2018

ASSISTANTE

Marie-Pierre Lasne

CORRECTEUR

Alexandre Lassalle

COUVERTURE

© Gregoire Jeanneau

4^e DE COUVERTURE

Logo de 1968 créé pour l'ouverture du Théâtre de la Ville par Juliette et Maurice Constantin, graphistes. Nous remercions Juliette Constantin et saluons la mémoire de Maurice Constantin.

IMPRESSION

BLG Toul

2780 route de Villey st Étienne
pôle industriel Toul Europe, secteur A
54200 Toul

LICENCES

1-1096564 / 1-1056307 / 2-1051017 /
3-1051015



CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

p. 5: Travaux 1968 © Birgit
p. 5: E. Demarcy-Mota © V. Berlanda
p. 6: A. I. De Keersmaeker
© Hugo Glendinning
p. 7: B. Charnatz © Duncan Elliott
p. 9: R. Castellucci © Slava Filippov
p. 9: F. Linyekula © Élise Fitte-Duval
p. 10-22: O. Letellier
© Christophe Raynaud de Lage
p. 10-22: F. Melquiott © Jeanne Roualet
p. 11: R. Ouramdane
© Géraldine Arésteanu
p. 11-17-18-28: A. Al Malik © F. C.
p. 12: H. Shechter © Hugo Glendinning
p. 12: L. Childs © Lucie Jansch
p. 13: A. Senatore © Bastien Capela
p. 13: M. Marin © Tim Douet
p. 14: S. Bernhardt © Nadar
p. 14: J. Mercure © Birgit
p. 14: G. Violette © Birgit
p. 15-36: Les citations d'Albert Camus
sont extraites de son œuvre publiée
aux Éditions Gallimard.
p. 18: A.-Me Ahn © Sanghoon Ok
p. 19: A. Beyer © François Sechet
p. 19: G. Bourges © Pepita Wald
p. 20: M. El Khatib © Anthony Ancaux
p. 21: I. Galván © Luis Castilla
p. 21: D. Lesscot © Tristan Jeanne-Vaès
© Richard Schroeder
p. 23: Stereoptik © Jean-Marc Besenval
p. 24: C. Verlaquet © Stéphanie Dantel
p. 25: Wang Ramirez © Jan Van Endert
p. 25: Jean Audouze © DR,
Jean-Claude Carrière © Balte/Sipa,
Élisabeth Bouchaud © William Parra,
Matteo Merzagora © Espgq
p. 26-27: E. Demarcy-Mota
© João Pedro Martoto,
La Troupe © Jean-Louis Fernandez
p. 30: © Richard Haughton
p. 32: Kois Miah (Big Dance 2016,
Trafalgar Square - 2/07/16)
p. 34: © Luis Castilla
p. 38: © Odawara Art Foundation
p. 40: © Mara Artega
p. 42: Nishimura Egaku © DR
p. 44: Peter Thompson
p. 46: © Hervé Deroo
p. 48: © DR
p. 50: © Élise Fitte-Duval
p. 52-55: © Hugo Glendinning
p. 56: *Verklärte Nacht*
© Anne Van Aerschoot
p. 58: *Achterland*
© Anne Van Aerschoot
p. 60: *Zeitigung* © Anne Van Aerschoot
p. 60: *Rain (live)* © Anne Van Aerschoot
p. 64: © Elna Giouanini
p. 66: *La Voix Humaine*, p. 68: *The Other
Voice*, p. 70: © Jan Verweyveid
p. 72: © Romain Tissot
p. 74: © Ellen Jewett, *The White Stag*,
2014
p. 76: © Philippe Laurençon
p. 78: *La Légende de l'arc en fer*
© Opéra De Pékin Guizhou
p. 80: *Le Roi des singes et la sorcière
squelette* © Opéra Shao
p. 82: © Agathe Poupeney
p. 85: © Gregory Lorenzutti
p. 87: © Alexandre Ah-Kye
p. 88: © Thrs Adrian Bulboaca
p. 90: *Delicate Instruments* © DR
p. 92: © CCN2
p. 94-97: © Jean-Louis Fernandez
p. 99: © Gabriele Zucca
p. 100-101: © Tristan Jeanne-Vaès

p. 102: © Jean-Luc Beaujault
p. 104: Didier Erbon
© Patrice Normand/Opale/Leemage,
Thomas Ostermeier
© Brigitte Lacombe
p. 106: © DR
p. 109: *Submission* © Tamar Lamm
p. 110: *Oilinity* © Dorothea Tuch
p. 112: *Andante* © Alicia Clarke
p. 114: © Portrait d'une jeune fille
en costume traditionnel, Pékin, DR
p. 116: © Léo Derivot
p. 118: © Irwin Lee
p. 121: © Nelly Rodriguez
p. 122: © Pascal Gely
p. 124: © Cécile Martini
p. 126: © Antoine Natus/Centre Des
Monuments Nationaux
p. 128: Arthur Miller
© Dpa Picture Alliance Alamy Stock
p. 130: © Christophe Dessaigne-
Trevillion Images
p. 132-133: © José Caldeira
p. 134: © Keii Paris
p. 136: *Queen Size* © Hari Advarekar
p. 138: © Laurent Philippe
p. 141: © Hugo Glendinning
p. 142: © Laurent Philippe
p. 145: *Out to the Attempt*
© Philie Deprez,
Sweat Baby Sweat
© Kiaserge Lambrechts
p. 146: © Hervé Tartarin
p. 148: *Bahok* © Hugo Glendinning
p. 150: *Jāngal* © Teatro Praga
p. 153: Robert Wilson © Hsu Ping
p. 154: Isabelle Huppert
© Peter Lindbergh
p. 157: Anne Boriot
p. 158-159: © Lazare-Vita Nova
p. 160: © Fan Xi
p. 163: © Rolline Laporte
p. 164: *Moving with Pina*
© Antonella Carrara
p. 166-167: © Claudia Kempf
p. 168: A. L. Øyen © Massimo Leardini
p. 170: D. Pappacianou
© Julian Mommer
p. 173: © Richard Haughton
p. 174: © Jean-Louis Fernandez
p. 176: © Jean-Marc Besenval
p. 179: © Fred Grinberg/RIA Novosti/
Sputnik
p. 181: © Popov Mayer
p. 182: © Christophe Raynaud De Lage
p. 184: © Annie Spratt
p. 185: © DR
p. 187: © Romain Tissot
p. 188-189: © Jean-Louis Fernandez
p. 191: © Ellen Koo, Courtesy Galerie
Les Filles Du Calvaire
p. 192: © Agathe Poupeney
p. 195: © Daniëlle Voirin
p. 196: © Stefano Cantini
p. 199: © Societas Raffaello Sanzio
p. 200: © Shyam Sundar
p. 202: © Man And Woman Dancing
A Waltz (1887), Edwared Muylbridge
p. 204: © Hasan Almasi/Unsplash
p. 205: Yulduz Turdieva © Kamrouz
p. 206: © Courtesy Fondation Vivier
p. 208: © Chinh Le Duc
p. 210: © Annie Spratt
p. 212: © DR
p. 213: © Janko Ferlic
p. 214: © Jaico Alzate
p. 217: © Daniel Kaminsky
p. 219: © DR
p. 220: © Craig Kridel, Bertoz Historical
Brass

p. 222: © DR
p. 223: © DR
p. 224: Quatuor Pavel Haas
© Marco Borggreve
p. 225: © DR
p. 226: S. Pournazi © Kaveh Karami
p. 227: H. Sakhil © Kamrouz
p. 228: © Frank Lonou
p. 229: © Jean-Baptiste Millot
p. 230: © Kamrouz
p. 231: © Sarah Khoshoei
p. 232: © Gabriel Kahane
p. 234: © DR
p. 236: M. Bouchkov
© Evgeny Evtyukhov
A. Boisseau © DR
p. 237: © Marie Stagget
p. 238: © François Sechet
p. 240: © Daniel Olah
p. 243: © Blaque X
p. 245: *L'État de siège*
© Jean-Louis Fernandez
p. 244: 9 © Fan Xi
p. 245: *Alice et autres merveilleuses*
© Jean-Louis Fernandez
p. 246: *The Living Room*, Dir. Thomas
Richards © Ilana Costanzo
p. 247: *The Hidden Sayings*, Dir. Mario
Bisjini © Francesca Cirilli
p. 249: *Renault 12* © Fred Hocke
p. 250: © DR
p. 252: *Alice et autres merveilleuses*
© Jean-Louis Fernandez
p. 255: © DR
p. 256-257 © Mark Owen, Trevillion
Image © DR
p. 258: © DR
p. 262: © Jean-Louis Fernandez
p. 265-269: © Léa Bary
p. 277-278, Théâtre des Abbesses
© Rodolphe Gonzalez,
Espace Cardin © Léa Bary,
Mention RER & lignes C, D, E
© SNCF-Reproduit avec autorisation
p. 278: Espace Cardin
© Jean-Louis Fernandez
p. 280-284: Mention RER & lignes
C, D, E © SNCF-Reproduit avec
autorisation
p. 307: Nathan Dumlaog
p. 311: Tim Mossholder

LE THÉÂTRE DE LA VILLE EN 1 CLIC!

theatredelaville-paris.com



THÉÂTRE
DE LA VILLE

50



1968-1969

MAIRIE DE PARIS 

01 42 74 22 77 theatredelaville-paris.com

THÉÂTRE DE LA VILLE-ESPACE CARDIN 1, AV. GABRIEL PARIS 8